

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

175e ANNEE



N. 67

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
op : **www.staatsblad.be**

Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

175e JAARGANG

MERCREDI 2 MARS 2005

WOENSDAG 2 MAART 2005

Le Moniteur belge du 1^{er} mars 2005 comporte deux éditions, qui portent les numéros 65 et 66.

Het Belgisch Staatsblad van 1 maart 2005 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 65 en 66.

SOMMAIRE

INHOUD

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Service public fédéral Personnel et Organisation

25 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel relatif aux familles de fonctions et aux formations certifiées dans les niveaux B et C, p. 8156.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

25 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit betreffende de functie-families en de gecertificeerde opleidingen in de niveaus B en C, bl. 8156.

Service public fédéral Finances

25 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du Bon d'Etat à 5 ans - 4 mars 2005 - 2010 et du Bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2005 - 2013, p. 8157.

Federale Overheidsdienst Financiën

25 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 5 jaar - 4 maart 2005 - 2010 en de Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2005 - 2013, bl. 8157.

Service public fédéral Mobilité et Transports

21 JANVIER 2005. — Arrêté royal portant approbation du deuxième contrat de gestion entre l'Etat et Belgocontrol, p. 8158.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

21 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het tweede beheerscontract tussen de Staat en Belgocontrol, bl. 8158.

23 FEVRIER 2005. — Arrêté royal portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance, p. 8170.

23 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatmissies voor pleziervaartuigen, bl. 8170.

14 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel portant octroi d'une prime de direction à certains agents du Service public fédéral Mobilité et Transports, p. 8201.

14 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit houdende de toekenning van een premie voor leidinggevenden aan sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, bl. 8201.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

19 JANVIER 2005. — Arrêté royal relatif à la protection des travailleurs contre la fumée de tabac, p. 8202.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

19 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit betreffende de bescherming van de werknemers tegen tabaksrook, bl. 8202.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

21 JANVIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 juillet 1997 relatif aux critères de pureté des additifs pouvant être utilisés dans les denrées alimentaires, p. 8206.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

21 JANVIER 2005. — Arrêté royal réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, p. 8220.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

8 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel portant désignation, au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, des supérieurs hiérarchiques compétents pour faire des propositions provisoires en matière de peines disciplinaires, p. 8222.

17 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 février 2003 portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés, p. 8224.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

22 DECEMBRE 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées. Errata, p. 8225.

29 MARS 2004. — Arrêté royal relatif au Conseil d'Etablissement, instauré par la loi du 26 juin 2002, p. 8228.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Chambre départementale de Recours. Nominations, p. 8230. — Chef de corps de la police locale. Désignation, p. 8230.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Ordres nationaux, p. 8230. — Conseil national du Travail. Remplacement d'un membre, p. 8236. — Conseil national du Travail. Remplacement de membres, p. 8236. — Commission consultative en vue de l'obtention de certaines dérogations en matière de prépension conventionnelle. Remplacement d'un conseiller, p. 8236. — Direction générale Relations collectives de travail. Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 8237. — Direction générale Relations collectives de travail. Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 8240. — Direction générale Relations collectives de travail. Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 8241.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

17 FEVRIER 2005. — Arrêté royal portant nomination des membres du comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, p. 8253.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 8254. — Ordre judiciaire, p. 8254.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

13 FEVRIER 2005. — Arrêté royal portant démission et nomination de membres suppléants de la Commission de la Concurrence, p. 8255.

15 FEVRIER 2005. — Arrêté royal nommant des assesseurs effectifs et suppléants du Conseil d'Etablissement, p. 8256.

Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 8256.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

21 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 juli 1997 betreffende zuiverheidseisen voor additieven die in voedingsmiddelen mogen worden gebruikt, bl. 8206.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

21 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, bl. 8220.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

8 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit houdende aanduiding, bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om voorlopige voorstellen te doen aangaande tuchtstraffen, bl. 8222.

17 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 februari 2003 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria, bl. 8224.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

22 DECEMBER 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radio-verbindingen. Errata, bl. 8225.

29 MAART 2004. — Koninklijk besluit betreffende de Vestigingsraad, opgericht bij de wet van 26 juni 2002, bl. 8228.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Departementale Raad van Beroep. Benoemingen, bl. 8230. — Korpschef van de lokale politie. Aanstelling, bl. 8230.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Nationale Orden, bl. 8230. — Nationale Arbeidsraad. Vervanging van een lid, bl. 8236. — Nationale Arbeidsraad. Vervanging van leden, bl. 8236. — Adviescommissie met het oog op het bekomen van bepaalde afwijkingen inzake conventioneel brugpensioen. Vervanging van een adviseur, bl. 8236. — Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 8237. — Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 8240. — Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 8241.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

17 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, bl. 8253.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 8254. — Rechterlijke Orde, bl. 8254.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

13 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van plaatsvervangende leden van de Commissie voor de Mededinging, bl. 8255.

15 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit tot benoeming van werkende en plaatsvervangende bijzitters van de Vestigingsraad, bl. 8256.

Personeel en Organisatie. Pensionering, bl. 8256.

Régie des bâtiments

Personnel. Démission, p. 8256.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Pouvoirs locaux, p. 8257.

Ministère wallon de l'Équipement et des Transports

Routes et autoroutes de la Région wallonne, p. 8257.

Avis officiels*Commission bancaire, financière et des Assurances*

Autorisation de cession de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (articles 30 et 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit), p. 8258.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutements. Résultats, p. 8259.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 8270.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 8277. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publication, p. 8278.

Regie der gebouwen

Personeel. Ontslag, bl. 8256.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen***Officiële berichten***Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikelen 30 en 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen), bl. 8258.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Wervingen. Uitslagen, bl. 8259.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 8270.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 8277. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmaking, bl. 8278.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Verleihung des Brevets eines (einer) Krankenpflegers (-pflegerin): 1. Jahr. Sitzungen 2005, S. 8278. — Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Verleihung des Brevets eines (einer) Krankenpflegers (-pflegerin): 2. Jahr. Sitzungen 2005, S. 8279. — Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Verleihung des Brevets eines (einer) Krankenpflegers (-pflegerin): 3. Jahr. Sitzungen 2005, S. 8281. — Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Durchführung der Vorbereitungsprüfung zwecks Zulassung zum 1. Jahr des ergänzenden berufsbildenden Sekundarschulwesens für Krankenpfleger. Sitzungen 2005, S. 8282.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 8283 à 8308.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 8283 tot bl. 8308.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2005 — 565 [C — 2005/02024]

25 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel relatif aux familles de fonctions et aux formations certifiées dans les niveaux B et C

Le Ministre de la Fonction publique,

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat, notamment l'article 18*bis*, § 3, remplacé par l'arrêté royal du 25 février 2003 et modifié par les arrêtés royaux des 25 avril 2004 et 3 août 2004;

Vu l'arrêté royal du 14 octobre 2002 fixant les modalités de classement de certains membres du personnel des administrations de l'Etat dans une famille de fonctions, notamment l'article 3, remplacé par l'arrêté ministériel du 20 juin 2003 et modifié par l'arrêté ministériel du 18 juin 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 novembre 2004;

Vu le protocole n° 513 du 20 décembre 2004 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis 37.999/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 janvier 2005 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Les mesures de compétences sont remplacées par la formation certifiée visée à l'article 18*bis*, § 3, de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat, pour les familles de fonction suivantes :

1° dans le niveau C :

- accompagnement de personnes;
- gestion budgétaire;
- contrôle;
- soutien logistique;
- accueil.

2° dans le niveau B :

- expertise audio-visuelle;
- gestion budgétaire;
- contrôle;
- laborantin(e);
- géomètre;
- soutien logistique;
- expertise médicale;
- expertise paramédicale;
- expertise sociale;
- dessin;
- formation;
- expertise en sécurité et bien-être;
- traducteur/traductrice;
- gestion de collection;
- météorologie;
- cartographie;
- intervention de sécurité.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2005 — 565 [C — 2005/02024]

25 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit betreffende de functiefamilies en de gecertificeerde opleidingen in de niveaus B en C

De Minister van Ambtenarenzaken,

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 18*bis*, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 februari 2003 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 april 2004 en 3 augustus 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 2002 tot vaststelling van de indelingsmodaliteiten van sommige personeelsleden van de Rijksbesturen in een functiefamilie, inzonderheid op artikel 3, vervangen bij het ministerieel besluit van 20 juni 2003 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 18 juni 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 november 2004;

Gelet op het protocol nr. 513 van 20 december 2004 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op advies 37.999/1 van de Raad van State, gegeven op 13 januari 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. De competentiemetingen worden vervangen door de in artikel 18*bis*, § 3, van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het Rijkspersoneel bedoelde gecertificeerde opleiding, voor de volgende functiefamilies :

1° in het niveau C :

- begeleiding van personen;
- budgetbeheer;
- controle;
- logistieke ondersteuning;
- onthaal.

2° in het niveau B :

- audio-visueel deskundige;
- budgetbeheer;
- controle;
- laborant;
- landmeter;
- logistieke ondersteuning;
- medisch deskundige;
- paramedisch deskundige;
- sociaal deskundige;
- tekenaar;
- trainer;
- veiligheids- en welzijnsdeskundige;
- vertaler/vertaalster;
- collectiebeheer;
- meteorologie;
- cartografie;
- veiligheidsinterventie.

Art. 2. L'article 3, § 1^{er}, 2°, de l'arrêté royal du 14 octobre 2002 fixant les modalités de classement de certains membres du personnel des administrations de l'Etat dans une famille de fonctions, remplacé par l'arrêté ministériel du 20 juin 2003 et modifié par l'arrêté ministériel du 18 juin 2004, est complété par la disposition suivante :

- « — météorologie;
- cartographie;
- intervention de sécurité. »

Bruxelles, le 25 février 2005.

C. DUPONT

Art. 2. Artikel 3, § 1, 2°, van het koninklijk besluit van 14 oktober 2002 tot vaststelling van de indelingsmodaliteiten van sommige personeelsleden van de Rijksbesturen in een functiefamilie, vervangen bij het ministerieel besluit van 20 juni 2003 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 18 juni 2004, wordt aangevuld als volgt :

- « meteorologie;
- cartografie;
- veiligheidsinterventie. ».

Brussel, 25 februari 2005.

C. DUPONT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2005 — 566

[C — 2005/03065]

25 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du Bon d'Etat à 5 ans - 4 mars 2005 - 2010 et du Bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2005 - 2013

Le Ministre des Finances

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat, notamment les articles 1^{er}, 4, 6 et 10, modifié par les arrêtés royaux des 26 mai 2002, 18 février 2003 et 31 juillet 2004;

Vu l'arrêté royal du 10 janvier 2005 autorisant le Ministre des Finances à poursuivre, en 2005, l'émission des emprunts dénommés « Obligations linéaires », et l'émission des emprunts dénommés « Bons d'Etat », notamment l'article 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 10 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat modifié par l'arrêté ministériel du 21 mai 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est émis deux emprunts dénommés respectivement : « Bon d'Etat à 5 ans » et « Bon d'Etat à 8 ans ».

Art. 2. Le bon d'Etat à 5 ans - 4 mars 2005 - 2010 porte intérêt au taux de 2,80 p.c. l'an du 4 mars 2005 au 3 mars 2010.

Art. 3. Le bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2005 - 2013 porte intérêt au taux de 3,25 p.c. l'an du 4 mars 2005 au 3 mars 2013.

Art. 4. La souscription publique à ces deux bons d'Etat telle que visée à l'article 12 de l'arrêté royal du 9 juillet 2000, est ouverte le 23 février 2005; elle est close le 3 mars 2005. La date de paiement est fixée au 4 mars 2005. Le paiement est effectué intégralement en espèces.

Art. 5. Le prix d'émission du bon d'Etat à 5 ans - 4 mars 2005 - 2010 est fixé au pair de la valeur nominale.

Le prix d'émission du bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2005 - 2013 est fixé au pair de la valeur nominale.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 23 février 2005.

Bruxelles, le 25 février 2005.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2005 — 566

[C — 2005/03065]

25 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 5 jaar - 4 maart 2005 - 2010 en de Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2005 - 2013

De Minister van Financien,

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2000 betreffende de uitgifte van de Staatsbons, inzonderheid de artikelen 1, 4, 6 en 10, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 2002, 18 februari 2003 en 31 juli 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 januari 2005 dat de Minister van Financiën machtigt tot de voortzetting in 2005, van de uitgifte van de leningen genaamd « Lineaire obligaties » en van de uitgifte van de leningen genaamd « Staatsbons », inzonderheid het artikel 1, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 juli 2000 betreffende de uitgifte van Staatsbons gewijzigd bij het ministerieel besluit van 21 mei 2003,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt overgegaan tot de uitgifte van twee leningen respectievelijk genaamd : « Staatsbon op 5 jaar » en « Staatsbon op 8 jaar ».

Art. 2. De Staatsbon op 5 jaar - 4 maart 2005 - 2010 rent 2,80 pct. 's jaars vanaf 4 maart 2005 tot en met 3 maart 2010.

Art. 3. De Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2005 - 2013 rent 3,25 pct. 's jaars vanaf 4 maart 2005 tot en met 3 maart 2013.

Art. 4. De openbare inschrijving op deze twee Staatsbons zoals bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit van 9 juli 2000, wordt opengesteld op 23 februari 2005; zij wordt afgesloten op 3 maart 2005. De datum van betaling is vastgesteld op 4 maart 2005. De betaling is volledig in speciën.

Art. 5. De uitgifteprijs van de Staatsbon op 5 jaar - 4 maart 2005 - 2010 is vastgesteld tegen pari van de nominale waarde.

De uitgifteprijs van de Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2005 - 2013 - is vastgesteld tegen pari van de nominale waarde.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 februari 2005.

Brussel, 25 februari 2005.

D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 567

[2005/14028]

21 JANVIER 2005. — Arrêté royal portant approbation du deuxième contrat de gestion entre l'Etat et Belgocontrol

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 4, § 3;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 octobre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 octobre 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le contrat de gestion conclu le 26 novembre 2004 entre l'Etat et Belgocontrol, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté et son annexe entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Annexe à l'arrêté royal du 21 janvier 2005

Deuxième contrat de gestion entre l'Etat et Belgocontrol**Préambule**

Belgocontrol est née en octobre 1998, dans le cadre de la réforme des structures de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National, de la conclusion du premier contrat de gestion entre l'Etat belge et la Régie des Voies aériennes et de sa transformation subséquente en entreprise publique autonome.

En vertu de l'article 171 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, Belgocontrol est chargée des missions de service public suivantes :

1. Assurer la sécurité de la navigation aérienne dans les espaces aériens dont l'Etat belge est responsable en vertu de la Convention relative à l'Aviation civile internationale du 7 décembre 1944, notamment son annexe 2, ou en vertu de tout autre accord international;

2. Assurer à l'aéroport de Bruxelles-National le contrôle des mouvements des aéronefs en approche, à l'atterrissage, au décollage et sur les pistes et les voies de circulation, ainsi que le guidage des aéronefs sur les aires de trafic, et continuer à assurer la sécurité du trafic aérien des aéroports et aérodromes publics régionaux conformément à l'accord de coopération conclu le 30 novembre 1989 entre l'Etat et les Régions;

3. Fournir aux services de police et d'inspection aéronautique et aéroportuaire des informations relatives aux aéronefs, à leur pilotage, à leurs mouvements et aux effets observables de ceux-ci.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 567

[2005/14028]

21 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het tweede beheerscontract tussen de Staat en Belgocontrol

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 4, § 3;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 oktober 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 oktober 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het beheerscontract gesloten op 26 november 2004 tussen de Staat en Belgocontrol, opgenomen in bijlage bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit en de bijlage erbij treden in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

Bijlage bij het koninklijk besluit van 21 januari 2005

Tweede beheerscontract tussen de Staat en Belgocontrol**Voorwoord**

Belgocontrol is ontstaan in oktober 1998 in het kader van de hervorming van de beheersstructuren van de luchthaven Brussel-Nationaal, uit de afsluiting van het eerste beheerscontract tussen de Belgische Staat en de Regie der Luchtwegen en haar daaropvolgende omzetting in autonoom overheidsbedrijf.

Krachtens artikel 171 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven is Belgocontrol belast met de volgende opdrachten van openbare dienst :

1. De veiligheid van het luchtverkeer waarborgen in het luchtruim waarvoor de Belgische Staat verantwoordelijk is krachtens de Overeenkomst inzake de Internationale Burgerlijke Luchtvaart van 7 december 1944, inzonderheid bijlage 2, goedgekeurd bij de wet van 30 april 1947, of krachtens enig ander internationaal akkoord;

2. Op de luchthaven van Brussel-Nationaal de bewegingen van de luchtvaartuigen controleren op de landings- en rolbanen en bij de nadering, de landing en het opstijgen alsook de geleiding van de luchtvaartuigen op de platforms. Daarnaast moet, in toepassing van het samenwerkingsakkoord dat op 30 november 1989 met de Gewesten werd gesloten, ook de veiligheid van het luchtverkeer gewaarborgd worden op de gewestelijke openbare luchthavens en vliegvelden;

3. Inlichtingen verschaffen aan de politie, de luchthaveninspectie en de luchtvaartdiensten over de luchtvaartuigen, de besturing, de bewegingen en de waarneembare gevolgen ervan.

En cinq ans, Belgocontrol a évolué en profondeur. De nouveaux statuts du personnel ont été négociés, qui ont permis de réviser et moderniser les règles et pratiques de gestion du personnel qui devaient l'être. Des techniques de management modernes ont été progressivement introduites; un programme intégré de gestion de la qualité, couvrant l'ensemble des activités de l'entreprise, a permis à Belgocontrol d'obtenir en janvier 2004 la certification ISO 9001-2000 dans tous les domaines d'activités de l'entreprise afin de garantir à ses clients tant externes qu'internes une qualité constante du service. Une nouvelle tour de contrôle à l'aéroport de Bruxelles-National est en cours de construction ainsi qu'un nouveau site à Steenokkerzeel, qui permettra de regrouper l'essentiel des activités de l'entreprise en un seul lieu. Un upgrade technologique du centre de contrôle aérien CANAC, qui s'étendra sur plusieurs années, a débuté en 2002.

La conclusion du deuxième contrat de gestion entre l'Etat et Belgocontrol intervient cependant à un moment difficile pour l'ensemble du secteur aérien. Consciente des difficultés actuelles des compagnies aériennes, l'entreprise a initié dès 2001 un important programme de réduction de coûts tout en améliorant la qualité de son service et en préservant son équilibre financier. Le principe d'indépendance financière entre l'Etat et Belgocontrol et la compétence de celle-ci de fixer le taux unitaire des redevances en toute transparence et conformément aux règles internationales applicables en la matière, qui forment la base d'une saine gestion de l'entreprise, se voient dès lors confirmés dans ce nouveau contrat de gestion.

Fournir le meilleur service au meilleur prix est par ailleurs l'idée maîtresse qui sous-tend l'ensemble du projet de Ciel unique européen, projet qui devrait aussi mener à terme à une restructuration de l'espace aérien de l'Union européenne en fonction du trafic et non plus des frontières nationales.

Même si, au moment de la conclusion de ce deuxième contrat de gestion, le contenu exact ainsi que les délais de mise en œuvre de cette nouvelle réglementation doivent encore être précisés sur différents points, plusieurs éléments importants de celle-ci ont été repris d'emblée dans le contrat, dans la mesure où ils s'imposent en droit ou en fait aux prestataires de services de navigation aérienne indépendamment de celle-ci. Il en va ainsi par exemple de l'obligation pour Belgocontrol d'appliquer les exigences réglementaires de sécurité Eurocontrol en vigueur. Belgocontrol observe d'ailleurs à ce sujet une attitude proactive constante quant à leur élaboration. L'entreprise doit également renforcer les contacts avec la Composante aérienne de la défense en vue d'atteindre un degré de collaboration maximale pouvant aller jusqu'à l'intégration de certains domaines d'activités des contrôles aériens civils et militaires. Une plus grande implication de Belgocontrol dans la gestion du centre de contrôle de Maastricht devrait également permettre à l'entreprise de jouer le rôle qui lui revient dans la constitution et l'exploitation d'un futur bloc d'espace aérien fonctionnel transnational dont l'espace aérien belge supérieur ferait partie.

D'une manière générale, l'ensemble des actions entreprises ou programmées par Belgocontrol en application de ce deuxième contrat de gestion devrait permettre à l'entreprise de satisfaire aux prescriptions réglementaires qui seront édictées au fil du temps dans le cadre de la réalisation du ciel unique, voire, le plus souvent, de les anticiper.

Dans les domaines de la capacité et de la ponctualité, ce deuxième contrat de gestion met l'accent sur la poursuite de la collaboration entre Belgocontrol et les autres principaux acteurs de ces domaines que sont les compagnies aériennes et les exploitants aéroportuaires. En particulier en ce qui concerne l'aéroport de Bruxelles-National, il est prévu que B.I.A.C. et Belgocontrol renforceront leur collaboration dans le cadre du « service level agreement » que les deux entreprises ont conclu en exécution de leur premier contrat de gestion respectif, ce qui devrait notamment permettre à l'aéroport de jouer un rôle de pionnier sur le plan européen en ce qui concerne l'implémentation du projet de « Collaborative Decision Making » développé en collaboration avec Eurocontrol.

En ce qui concerne le unit rate, le deuxième contrat de gestion met l'accent aussi bien sur la maîtrise des coûts que sur la génération des différentes sortes de revenus nécessaires à cette fin.

In vijf jaar is Belgocontrol grondig geëvolueerd. Nieuwe personeelsstatuten werden onderhandeld wat heeft toegestaan de regels en praktijken van personeelsbeheer te herbekijken en te moderniseren. Moderne managementtechnieken werden geleidelijk aan ingevoerd; een geïntegreerd kwaliteitsbeheersprogramma dat het geheel van de activiteiten van de onderneming dekt heeft Belgocontrol toegelaten om in januari 2004 de ISO 9001-2000 certificatie te behalen in alle activiteitsgebieden van de onderneming zodat zij zowel aan haar interne als externe cliënten een voortdurende kwaliteit inzake dienstverlening kan verzekeren. Momenteel wordt een nieuwe controletoeren te Brussel-Nationaal gebouwd evenals een nieuwe site te Steenokkerzeel wat zal toelaten om de wezenlijke activiteiten van de onderneming op één enkele plaats te hergroeperen. Een technologische upgrade van het luchtverkeersleidingscentrum CANAC werd in 2002 aangevangen en zal zich over meerdere jaren uitstrekken.

Het afsluiten van het tweede beheerscontract tussen de Staat en Belgocontrol vindt niettemin plaats op een moeilijk moment voor de ganse luchtvaartsector. Zich bewust van de huidige moeilijkheden binnen de luchtvaartmaatschappijen heeft de onderneming sinds 2001 een belangrijk programma ter vermindering van de kosten geïnitieerd waarbij tevens de kwaliteit van haar dienstverlening wordt verbeterd en het financieel evenwicht wordt bewaard. Het principe van financiële onafhankelijkheid tussen de Staat en Belgocontrol en de bevoegdheid van Belgocontrol om het eenheidsstarief van de vergoedingen in alle transparantie te kunnen vaststellen overeenkomstig de toepasbare internationale regels terzake, vormen de basis van een gezond beheer van de onderneming en zien zich derhalve bevestigd in dit nieuwe beheerscontract.

De beste dienst verlenen aan de beste prijs is bovendien de basisgedachte die het project van het Gemeenschappelijk Europees luchtruim ondersteunt; een project dat op termijn ook zou moeten leiden tot een reorganisatie van het luchtruim van de Europese Unie in functie van het verkeer en niet langer in functie van de nationale grenzen.

Zelfs indien op het moment van het afsluiten van dit tweede beheerscontract de exacte inhoud alsook de termijnen voor inwerkingstelling van deze nieuwe reglementering nog dienen gepreciseerd te worden op verschillende punten, werden meteen al meerdere belangrijke aspecten ervan opgenomen in het contract in de mate dat zij zich opdringen in rechte of in feite aan de luchtverkeersleiding en dit los van de reglementering zelf. Hetzelfde voor bijvoorbeeld de verplichting voor Belgocontrol om de in werking zijnde veiligheidsvoorschriften en -vereisten van Eurocontrol toe te passen. Belgocontrol zal hier bovendien een constante proactieve houding aannemen aangaande het opstellen ervan. De onderneming dient eveneens de contacten met de Luchtcomponent van Landsverdediging te versterken met het oog op het bereiken van een maximale samenwerkingsgraad die kan gaan tot een integratie van bepaalde activiteitendomeinen van burgerlijke en militaire luchtverkeersleiding. Een grotere betrokkenheid van Belgocontrol in het beheer van het controlecentrum van Maastricht zou tevens aan de onderneming moeten toelaten om de rol te spelen die haar toekomt in de vorming en de exploitatie van een toekomstig functioneel transnationaal luchtruimblok waar het hogere Belgische luchtruim deel zou van uitmaken.

Op een meer algemene wijze, zouden het geheel van de door Belgocontrol in toepassing van dit tweede beheerscontract ondernomen of geprogrammeerde acties de onderneming moeten toelaten om te voldoen aan, en zelfs meestal te anticiperen op de reglementaire voorschriften die na verloop van tijd in het kader van de verwezenlijking van het gemeenschappelijk luchtruim zullen worden uitgevaardigd.

Inzake de capaciteit en de punctualiteit legt dit tweede beheerscontract de nadruk op het verder zetten van de samenwerking tussen Belgocontrol en de andere belangrijke actoren in deze domeinen, met name de luchtvaartmaatschappijen en de luchthavenexploitanten. In het bijzonder wat de luchthaven van Brussel-Nationaal betreft werd voorzien dat B.I.A.C. en Belgocontrol hun samenwerking zullen verstevigen in het kader van het « service level agreement » dat de twee partijen hebben afgesloten in uitvoering van hun respectievelijke eerste beheerscontract, dit zal aan de luchthaven toelaten om een pioniersrol te spelen op het Europees vlak voor wat betreft de implementatie van het « Collaborative Decision Making » project dat werd ontwikkeld in samenwerking met Eurocontrol.

Inzake de unit rate legt het tweede beheerscontract de nadruk zowel op de beheersing van de kosten als op het genereren van de verschillende soorten inkomsten die daarvoor noodzakelijk zijn.

A cet effet, l'entreprise se voit l'objectif que le développement de ses coûts propres s'aligne sur celui des centres de contrôle aérien voisins et comparables (Pays-Bas, Allemagne, France, Royaume-Uni, Suisse,...), en tenant compte de l'évolution des unités de service.

Le nouveau contrat de gestion met également l'accent sur la valorisation par Belgocontrol de son expertise sur le plan international, ainsi que sur le suivi de l'évolution de la technologie en matière de navigation, de communication et de surveillance et la contribution au développement de celle-ci.

L'Etat et Belgocontrol considèrent que ce nouveau contrat constitue un cadre adéquat pour permettre à l'entreprise de poursuivre la voie de sa modernisation dans la continuité, et de faire face ainsi aux changements qui ne manqueront pas d'intervenir dans le futur sur les plans opérationnels, technologiques et réglementaires.

Table des matières

Préambule

- Chapitre I^{er}. Objet du contrat de gestion
- Chapitre II. Dispositions générales
- Chapitre III. Tâches de service public
 - Section 1^{re}. Sécurité de la navigation aérienne et service de la circulation aérienne
 - Section 2. Fourniture d'informations
 - Section 3. Service minimum
- Chapitre IV. Collaboration avec les tiers et relations internationales
- Chapitre V. Capacité de l'aéroport de Bruxelles-National et des aéroports régionaux
- Chapitre VI. Qualité du service et relation avec les usagers
- Chapitre VII. Relations financières avec l'Etat et tarification
 - Section 1^{re}. Principes généraux
 - Section 2. Redevances d'atterrissage et de décollage
 - Section 3. Redevances « en route »
 - Section 4. Suspension du service
- Chapitre VIII. Plan d'entreprise et dispositions diverses
- Chapitre IX. Sanctions
- Chapitre X. Durée du contrat

Contrat de gestion

Entre :

1. l'Etat belge, représenté par le Ministre de la Mobilité, conformément à l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, dénommé ci-après « l'Etat »,

et

2. Belgocontrol, entreprise publique autonome dont le siège est établi rue du Progrès 80, 1030 Bruxelles, représentée par le comité de direction conformément aux articles 4, § 2 et 19 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, dénommée ci-après « Belgocontrol »,

Il est convenu ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Objet du contrat de gestion*

Article 1^{er}. Le présent contrat de gestion vise, en application de l'article 3 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, à régler les conditions dans lesquelles Belgocontrol exécute ses missions de service public, telles que prévues aux articles 170 et 171 de la loi du 21 mars 1991.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. § 1^{er}. Aux fins du présent contrat de gestion, l'on entend par :

1° « l'Accord de coopération » : l'Accord de coopération conclu le 30 novembre 1989 entre l'Etat agissant pour la Régie des voies aériennes et les Régions;

2° « la Convention » : la Convention conclue entre l'Etat belge, représenté par le Ministre de la Défense, et Belgocontrol, représentée par son administrateur délégué, organisant le contrôle de la circulation aérienne entre les autorités militaires et civiles à l'aérodrome de Bierset ainsi que dans les espaces aériens contrôlés de Liège, signée le 22 mai 2003;

Hiertoe krijgt het bedrijf een doelstelling opgelegd die de eigen kostenontwikkeling afstemt op deze van naburige en vergelijkbare luchtverkeersleidingscentra (Nederland, Duitsland, Frankrijk, Verenigd Koninkrijk, Zwitserland,...) ook rekening houdend met de evolutie in service units.

Het nieuwe beheerscontract legt eveneens de nadruk op de valorisatie door Belgocontrol van haar expertise op internationaal niveau, alsook op het volgen van de evolutie van de technologie inzake navigatie, communicatie en toezicht en de bijdrage in de ontwikkeling van deze.

De Staat en Belgocontrol zijn van oordeel dat dit nieuwe beheerscontract een geschikt kader is dat aan de onderneming toelaat de weg van haar modernisering verder te zetten, en het hoofd te bieden aan de veranderingen die in de toekomst ongetwijfeld zullen plaatsvinden op operationeel, technologisch en reglementair gebied.

Inhoudstafel

Voorwoord

- Hoofdstuk I. Voorwerp van het beheerscontract
- Hoofdstuk II. Algemene bepalingen
- Hoofdstuk III. Taken van openbare dienst
 - Afdeling 1. Veiligheid van de luchtvaart en luchtverkeersdienstverlening
 - Afdeling 2. Informatieverstrekking
 - Afdeling 3. Minimale dienstverlening
- Hoofdstuk IV. Samenwerking met derden en internationale relaties
- Hoofdstuk V. Capaciteit van de luchthaven Brussel-Nationaal en van de regionale luchthavens
- Hoofdstuk VI. Kwaliteit van dienstverlening en betrekkingen met de gebruikers
- Hoofdstuk VII. Financiële betrekkingen met de Staat en tarifiering
 - Afdeling 1. Algemene principes
 - Afdeling 2. Landings- en opstijgingsvergoedingen
 - Afdeling 3. « En route » heffingen
 - Afdeling 4. Opschorting van de dienstverlening
- Hoofdstuk VIII. Ondernemingsplan en diverse bepalingen
- Hoofdstuk IX. Sancties
- Hoofdstuk X. Duur van het contract

Beheerscontract

Tussen :

1. de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Mobiliteit overeenkomstig artikel 4, § 1 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, hierna « de Staat » genoemd,

en

2. Belgocontrol, autonoom overheidsbedrijf, met zetel te Vooruitgangstraat 80, 1030 Brussel, vertegenwoordigd door het Directiecomité overeenkomstig de artikelen 4, § 2 en 19 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, hierna « Belgocontrol » genoemd,

Wordt het volgende overeengekomen :

HOOFDSTUK I. — *Voorwerp van het beheerscontract*

Artikel 1. Dit beheerscontract beoogt in uitvoering van artikel 3 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven de voorwaarden te regelen waaronder Belgocontrol haar opdrachten van openbare dienst dient te vervullen zoals voorzien in de artikelen 170 en 171 van de wet van 21 maart 1991.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen*

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van dit beheerscontract wordt verstaan onder :

1° « het Samenwerkingsakkoord » : het Samenwerkingsakkoord dat op 30 november 1989 werd afgesloten tussen de Staat, handelend voor de Regie der Luchtwege, en de Gewesten;

2° « de Overeenkomst » : de Overeenkomst gesloten tussen de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Landsverdediging, en Belgocontrol, vertegenwoordigd door haar afgevaardigd bestuurder, ter regeling van de controle van het luchtverkeer tussen de militaire en burgerlijke overheden van het luchtvaartterrein van Bierset en in het gecontroleerde luchtruim van Luik, ondertekend op 22 mei 2003;

3° « l'A.I.P. » : le manuel « Aeronautical Information Publication » publié par les soins de Belgocontrol sous la responsabilité de l'Etat conformément à l'annexe 15 à la Convention de Chicago;

4° « ATM » : Air Traffic Management;

5° « l'arrêté royal du 2 avril 1998 » : l'arrêté royal du 2 avril 1998 portant réforme des structures de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1998;

6° « l'Autorité aéroportuaire » : l'autorité compétente, par ou en vertu de la loi, pour régler l'exploitation d'un aéroport ou aérodrome public;

7° « B.I.A.C. » : la société anonyme de droit public « Brussels International Airport Company », issue de la transformation en entreprise publique autonome de la société anonyme « Brussels Airport Terminal Company »;

8° la « C.E.A.C. » : la Conférence européenne de l'Aviation civile, constituée en vertu de la Recommandation n° 28 adoptée par la Conférence de coordination des transports aériens tenu en avril 1954 à Strasbourg;

9° la « Convention de Chicago » : la Convention relative à l'Aviation civile internationale signée le 7 décembre 1944 à Chicago, approuvée par la loi du 30 avril 1947;

10° la « cellule d'enquêtes » : la cellule autonome d'enquêtes sur les accidents et incidents d'aviation créé par l'article 2 de l'arrêté royal du 9 décembre 1998 réglementant les enquêtes sur les accidents et les incidents dans l'aviation civile;

11° « Eurocontrol » : l'Organisation européenne pour la Sécurité de la Navigation aérienne, créée par la Convention internationale de Coopération pour la Sécurité de la navigation aérienne, signée le 13 décembre 1960 à Bruxelles et approuvée par la loi du 12 mars 1962, telle que modifiée par le protocole de Bruxelles du 12 février 1981, approuvé par la loi du 16 novembre 1984;

12° « Accord multilatéral » : l'Accord multilatéral concernant les redevances « en route », rédigé à Bruxelles le 12 février 1981 et approuvé par la loi du 16 novembre 1984;

13° « E.S.A.R.R. » (Eurocontrol Safety Regulatory Requirement) : les exigences réglementaires de sécurité Eurocontrol;

14° « EATMP » : European Air Traffic Management Program tel que visé à l'article 13 du présent contrat de gestion;

15° « l'Exploitant aéroportuaire » : la personne morale à laquelle l'Autorité aéroportuaire a délégué ou, le cas échéant, concédé l'exploitation d'un aéroport ou aérodrome public;

16° la « loi du 21 mars 1991 » : la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

17° « l'arrêté royal du 15 septembre 1994 » : l'arrêté royal du 15 septembre 1994 fixant les règles de l'air;

18° le « Ministre » : le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a l'Aéronautique civile dans ses attributions;

19° les « missions de service public » : les missions de service public imparties à Belgocontrol par les articles 170 et 171 de la loi du 21 mars 1991;

20° les « mouvements coordonnés » : les mouvements d'aéronefs consécutifs à des vols réguliers et à des vols charters planifiés;

21° « l'O.A.C.I. » : l'Organisation de l'Aviation civile internationale, instituée par la Convention de Chicago;

22° le « service de médiation » : le Service autonome de Médiation au sein du Service public fédéral Mobilité et Transports, créé par l'arrêté royal du 15 mars 2002 portant création d'un Service de Médiation pour l'Aéroport de Bruxelles-National;

23° le « Service Level Agreement » : la convention conclue entre B.I.A.C. et Belgocontrol le 6 juin 2003 en exécution de l'article 11 du contrat de gestion conclu le 14 août 1998 entre l'Etat belge et la Régie des Voies aériennes;

24° « aéroport entièrement coordonné » : aéroport entièrement coordonné au sens du règlement (CEE) n° 95/93 du Conseil du 18 janvier 1993 fixant des règles communes en ce qui concerne l'attribution des créneaux horaires dans les aéroports de la Communauté.

3° de « A.I.P. » : het handboek « Aeronautical Information Publication » gepubliceerd door Belgocontrol onder verantwoordelijkheid van de Staat overeenkomstig bijlage 15 van de Overeenkomst van Chicago;

4° « ATM » : Air Traffic Management;

5° het « koninklijk besluit van 2 april 1998 » : het koninklijk besluit van 2 april 1998 tot hervorming van de beheersstructuren van de luchthaven Brussel-Nationaal, gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 juli 1998;

6° de « Luchthavenautoriteit » : de autoriteit bevoegd door of krachtens de wet om de uitbating van een luchthaven of openbaar vliegveld te regelen;

7° « B.I.A.C. » : de naamloze vennootschap van publiek recht « Brussels International Airport Company », ontstaan uit de omvorming tot autonoom overheidsbedrijf van de naamloze vennootschap « Brussels Airport Terminal Company »;

8° de « E.C.A.C. » (European Civil Aviation Conference) : de Europese Conferentie voor de Burgerluchtvaart, opgericht krachtens Aanbeveling nr. 28 aangenomen door de Conferentie voor de Coördinatie van het luchtvervoer gehouden te Straatsburg in april 1954;

9° de « Overeenkomst van Chicago » : de Overeenkomst betreffende de Internationale Burgerlijke Luchtvaart, ondertekend op 7 december 1944 te Chicago, goedgekeurd door de wet van 30 april 1947;

10° de « onderzoekscel » : de autonome cel voor onderzoek van luchtvaartongevallen en incidenten opgericht door artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 december 1998 tot regeling van het onderzoek van ongevallen en incidenten in de burgerluchtvaart;

11° « Eurocontrol » : de Europese Organisatie voor de Veiligheid van de Luchtvaart, opgericht door het Internationaal Verdrag tot Samenwerking in het belang van de Veiligheid van de Luchtvaart, ondertekend op 13 december 1960 te Brussel en goedgekeurd door de wet van 12 maart 1962, zoals gewijzigd door het protocol van Brussel van 12 februari 1981, goedgekeurd door de wet van 16 november 1984;

12° « Multilaterale Overeenkomst » : Multilaterale Overeenkomst betreffende « en route » heffingen, opgemaakt te Brussel op 12 februari 1981 en goedgekeurd door de wet van 16 november 1984;

13° « E.S.A.R.R. » (Eurocontrol Safety Regulatory Requirement) : de veiligheidsvoorschriften en -vereisten van Eurocontrol;

14° « EATMP » : European Air Traffic Management Program zoals bedoeld in artikel 13 van het onderhavig beheerscontract;

15° « Luchthavenexploitant » : de rechtspersoon aan wie de Luchthavenautoriteit de uitbating van een luchthaven of een openbaar vliegveld heeft overgedragen of, in voorkomend geval, in concessie gegeven;

16° de « wet van 21 maart 1991 » : de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

17° het « koninklijk besluit van 15 september 1994 » : het koninklijk besluit van 15 september 1994 tot vaststelling van de vliegverkeersregelen;

18° de « Minister » : de Minister of Staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de burgerluchtvaart behoort;

19° de « opdrachten van openbare dienst » : de opdrachten van openbare dienst toevertrouwd aan Belgocontrol door de artikelen 170 en 171 van de wet van 21 maart 1991;

20° de « gecoördineerde bewegingen » : de opeenvolgende bewegingen van luchtvaartuigen voor lijnvluchten en geplande chartervluchten;

21° de « I.C.A.O. » : de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie opgericht door de Overeenkomst van Chicago;

22° de « ombudsdienst » : de autonome Ombudsdienst binnen de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, opgericht bij koninklijk besluit van 15 maart 2002 houdende de oprichting van een Ombudsdienst voor de luchthaven Brussel-Nationaal;

23° « Service Level Agreement » : de overeenkomst afgesloten tussen B.I.A.C. en Belgocontrol op 6 juni 2003 in uitvoering van artikel 11 van het beheerscontract van 14 augustus 1998 afgesloten tussen de Belgische Staat en de Regie der Luchtweegen;

24° « volledig gecoördineerde luchthaven » : volledig gecoördineerde luchthaven in de zin van de Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van « slots » op communautaire luchthavens.

25° « TOBT » Target off block time : l'heure estimée à laquelle l'avion devrait quitter son stand, fournie par Belgocontrol en fonction des éventuelles restrictions extérieures (CFMU/Eurocontrol) et de la séquence des départs;

§ 2. Les termes définis à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 15 septembre 1994 qui sont utilisés dans le présent contrat de gestion sans y être définis différemment ont les significations définies à l'article 1^{er} de cet arrêté.

Art. 3. Belgocontrol exécutera les missions de service public dans le respect des principes d'égalité, de continuité et d'adaptabilité, conformément aux normes de l'O.A.C.I. Elle fera ses meilleurs efforts en vue d'exécuter les missions de service public à des niveaux de sécurité, de qualité et de productivité comparables à ceux fournis par les services de contrôle aérien les plus performants en Europe, en recherchant constamment à en améliorer le rapport coût/performance et en appliquant, dans la mesure du possible, les recommandations de l'O.A.C.I.

CHAPITRE III. — *Tâches de service public*

Section 1^{re}. — Sécurité de la navigation aérienne et service de la circulation aérienne

Art. 4. § 1^{er}. Belgocontrol assure la sécurité de la navigation aérienne :

1° dans l'espace aérien de la région d'information de vol de Bruxelles, sans préjudice des délégations d'espace négociées avec les centres de contrôle aérien adjacents, et notamment à l'exclusion de l'espace aérien dans lequel le service de la circulation aérienne est assuré par les autorités du Grand-Duché de Luxembourg et à l'exclusion des tâches confiées à Eurocontrol et aux autorités militaires;

2° dans les zones d'approche, à l'atterrissage, au décollage, sur les pistes et voies de circulation à l'aéroport de Bruxelles-National, ainsi qu'aux aéroports et aérodromes publics régionaux conformément à l'Accord de coopération et à la Convention.

§ 2. A cet effet, Belgocontrol est chargée d'assurer le service de la circulation aérienne dans l'espace aérien visé au § 1^{er}, 1°, et dans les zones d'approche et au sol des aéroports et aérodromes visés au § 1^{er}, 2°, et notamment :

1° le service du contrôle de la circulation aérienne, comprenant le contrôle régional, le contrôle d'approche et le contrôle d'aérodrome et visant (a) à empêcher les abordages entre aéronefs ainsi que les collisions, sur l'aire de manœuvre, entre les aéronefs et des obstacles, et (b) à accélérer et à régulariser la circulation aérienne;

2° le service d'information de vol, visant à fournir les avis et les renseignements utiles à l'exécution sûre et efficace des vols;

3° le service d'alerte, visant à alerter les organes appropriés lorsque des aéronefs ont besoin de l'aide des organismes de recherche et de sauvetage et à prêter à ces organes le concours nécessaire.

Art. 5. § 1^{er}. Dans l'exécution des tâches de service public visées à l'article 4, Belgocontrol appliquera intégralement les normes y relatives prévues dans l'annexe 11 (Services de la circulation aérienne) à la Convention de Chicago; elle fera ses meilleurs efforts pour appliquer les recommandations de la même annexe dans la mesure où la sécurité aérienne, la densité et la capacité d'absorption du trafic en seraient améliorées, sans préjudice des règles spécifiques édictées par l'Etat.

§ 2. Pour les incidents de type A et B, Belgocontrol vise à un nombre moyen d'incidents par rapport au nombre de mouvements inférieur à 0,0010 %. Si, pour une année déterminée, le nombre d'incidents du type A et B par rapport au nombre de mouvements est supérieur à 0,0015 %, une étude spécifique sera réalisée, dont rapport sera fait au conseil d'administration et au Ministre, dans laquelle le dépassement est analysé et, le cas échéant, des mesures correctives sont proposées.

Art. 6. Dans l'exécution des tâches de service public visées à l'article 4, Belgocontrol appliquera les E.S.A.R.Rs en vigueur, en particulier dans le domaine de la gestion de la sécurité aérienne et du personnel ATM.

25° « TOBT » : Target off blok time : het door Belgocontrol geschatte tijdstip waarop het vliegtuig zijn stand zou moeten verlaten en waarbij rekening wordt gehouden met eventuele beperkingen van buitenaf (CFMU/Eurocontrol) en de vertrekvolgorde;

§ 2. De termen bepaald in artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 september 1994 die in dit beheerscontract worden gebruikt zonder er anders te worden gedefinieerd, hebben de betekenis bepaald in artikel 1 van dat besluit.

Art. 3. Belgocontrol zal de opdrachten van openbare dienst uitvoeren met inachtneming van de beginselen van gelijkheid, continuïteit en veranderlijkheid, overeenkomstig de I.C.A.O. - normen. Zij zal zich naar best vermogen inspannen om de opdrachten van openbare dienst uit te voeren volgens standaarden van veiligheid, kwaliteit en productiviteit vergelijkbaar met deze van de meest performante Europese luchtverkeersdiensten, door voortdurend de verhouding kost/performance te verbeteren en door in de mate van het mogelijke de I.C.A.O.-aanbevelingen toe te passen.

HOOFDSTUK III. — *Taken van openbare dienst*

Afdeling 1. — Veiligheid van de luchtvaart en luchtverkeersdienstverlening

Art. 4. § 1. Belgocontrol staat in voor de veiligheid van de luchtvaart :

1° in het luchtruim van het vluchtinlichtingengebied van Brussel, onverminderd de luchtruimoverdrachten die werden overeengekomen met de aangrenzende luchtverkeersleidingscentra, en meer bepaald met uitzondering van het luchtruim waarbinnen de luchtverkeersleiding wordt waargenomen door de diensten van het Groothertogdom Luxemburg, en met uitzondering van de taken die zijn toevertrouwd aan Eurocontrol en aan de militaire overheden;

2° in de naderingszones, bij het landen, bij het opstijgen, op de landings- en rollbanen, op de luchthaven Brussel-Nationaal, alsook op de regionale luchthavens en openbare vliegvelden overeenkomstig het Samenwerkingsakkoord en de Overeenkomst.

§ 2. Te dien einde staat Belgocontrol in voor de luchtverkeersdienstverlening in het luchtruim bedoeld in § 1, 1°, en in de naderingszones en aan de grond op de luchthavens en vliegvelden bedoeld in § 1, 2°, en inzonderheid :

1° de luchtverkeersleiding, met inbegrip van de algemene verkeersleiding, de naderingsverkeersleiding en de plaatselijke verkeersleiding, met het doel (a) aanvaringen tussen luchtvaartuigen alsook botsingen tussen luchtvaartuigen en hindernissen op het manoeuvreerterrein te voorkomen en (b) een ordelijk en snel verloop van het luchtverkeer te bevorderen en te onderhouden;

2° de vluchtinformatiedienst met het doel adviezen en inlichtingen te verstrekken die nuttig zijn voor een veilige en doeltreffende uitvoering van de vluchten;

3° de alarmdienst met het oog op het waarschuwen van de geëigende diensten wanneer luchtvaartuigen de hulp nodig hebben van opsporings- en reddingsdiensten en teneinde aan die geëigende diensten de nodige medewerking te verlenen.

Art. 5. § 1. Bij de uitvoering van de taken van openbare dienst bedoeld in artikel 4 zal Belgocontrol de betreffende normen bepaald in bijlage 11 (Luchtverkeersdiensten) bij de Overeenkomst van Chicago integraal toepassen; zij zal zich naar best vermogen inspannen om de aanbevelingen van dezelfde bijlage toe te passen in de mate dat de luchtvaartveiligheid, de densiteit en het vermogen om het verkeer te verwerken er baat bij vinden, onverminderd de specifieke regels voorgeschreven door de Staat.

§ 2. Belgocontrol streeft voor de incidenten type A en B naar een gemiddeld aantal incidenten t.o.v. het aantal bewegingen van minder dan 0,0010 %. Indien een bepaald jaar het aantal incidenten type A en B t.o.v. het aantal bewegingen 0,0015 % overschrijdt, zal een bijzonder onderzoek worden verricht waarover wordt gerapporteerd aan de raad van bestuur en de Minister en waarin de overschrijding wordt geanalyseerd en, indien nodig, corrigerende maatregelen worden voorgesteld.

Art. 6. Bij de uitvoering van de taken van openbare dienst bedoeld in artikel 4 zal Belgocontrol de van kracht zijnde E.S.A.R.Rs toepassen, in het bijzonder met betrekking tot het beheer van de luchtvaartveiligheid en het ATM personeel.

Art. 7. Dans l'espace aérien visé à l'article 4, § 1^{er}, 1^o, et dans les zones d'approche et au sol des aéroports et aérodromes visés à l'article 4, § 1^{er}, 2^o, Belgocontrol livre aux usagers toutes les informations indispensables à la sécurité de la navigation aérienne. A cet effet, elle appliquera intégralement les normes y relatives prévues dans les annexes 3 (Météorologie) et 10 (Télécommunications aéronautiques) à la Convention de Chicago; elle fera ses meilleurs efforts pour appliquer les recommandations des mêmes annexes dans la mesure où la sécurité aérienne, la densité et la capacité d'absorption du trafic en seraient améliorées.

Art. 8. § 1^{er}. En vue d'assurer les tâches de service public visées à l'article 4, Belgocontrol veillera à maintenir et à développer les systèmes de contrôle aérien existants à un niveau de performance élevé et, le cas échéant, à les remplacer et à introduire de nouvelles technologies en temps voulu. Elle veillera également à l'interopérabilité de ces systèmes et de ceux des centres de contrôle aérien adjacents et avec les centres de contrôle aérien militaires.

§ 2. Belgocontrol suivra attentivement l'évolution de la technologie en matière de navigation satellitaire, en particulier des systèmes EGNOS et GALILEO, et visera à contribuer à l'élaboration de spécifications pour les applications de la navigation satellitaire dans le domaine de l'aviation civile. Elle veillera également à étudier les implications de ces systèmes sur son organisation interne et la formation de son personnel.

§ 3. Belgocontrol appliquera intégralement les normes relatives aux systèmes de contrôle aérien prévues dans l'annexe 10 (Télécommunications aéronautiques) à la Convention de Chicago; elle fera ses meilleurs efforts pour appliquer les recommandations de la même annexe dans la mesure où la sécurité aérienne, la densité et la capacité d'absorption du trafic en seraient améliorées. Belgocontrol appliquera de même les normes et standards arrêtés par l'Union européenne et par Eurocontrol en matière de systèmes de contrôle du trafic aérien.

Section 2. — Fourniture d'informations

Art. 9. § 1^{er}. Belgocontrol fournit aux services d'inspection aéronautique toutes les informations qu'ils requièrent, et notamment des informations relatives aux aéronefs, à leur pilotage, à leurs mouvements et aux effets observables de ceux-ci.

§ 2. Belgocontrol fournit à la cellule d'enquêtes toutes les informations pertinentes qu'elle détient relatives à un incident ou un accident dans l'aviation civile.

§ 3. Belgocontrol fournit aux autorités aéroportuaires et aux exploitants aéroportuaires des informations relatives aux aéronefs, à leur pilotage, à leurs mouvements et aux effets observables de ceux-ci.

Les informations en question sont les suivantes :

- « date »;
- « call sign », soit le nom de code de l'aéronef utilisé en radiophonie;
- « SSR code » : « Secondary Surveillance Radar Code »;
- « aircraft type »;
- « assigned SID/STAR » : « Standard Instrument Departure/Standard Instrument Arrival »;
- « consecutive positions (x, y coordinates and altitude) », « speed and time »;
- « estimated time of arrival and its updates »;
- « transition indicator » : message informatique diffusé à l'attention de tout tiers intéressé (par exemple, le pilote de l'avion concerné, l'aéroport d'arrivée ou la compagnie de handling) indiquant qu'un avion est transféré de l'« ACC » (« Area Control Center ») à l'« APP » (« Approach »);
- « actual time of arrival » ou « actual time of departure ».

§ 4. Belgocontrol fournit les prestations visées au paragraphe précédent aux aéroports et aérodromes publics régionaux à titre gratuit dans la mesure où elles sont prévues dans l'Accord de coopération.

§ 5. Belgocontrol fournit aux services compétents de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Région flamande, à leur demande et selon les modalités techniques à convenir entre les parties concernées, tout ou partie des informations visées au § 3 relatives à l'aéroport de Bruxelles-National.

Art. 7. In het luchtruim bedoeld in artikel 4, § 1, 1^o, en in de naderingszones en aan de grond op de luchthavens en vliegvelden bedoeld in artikel 4, § 1, 2^o, levert Belgocontrol aan de gebruikers alle informatie die onontbeerlijk is voor de veiligheid van de luchtvaart. Te dien einde zal Belgocontrol de betreffende normen bepaald in de bijlagen 3 (Meteorologie) en 10 (Luchtvaarttelecommunicatie) bij de Overeenkomst van Chicago integraal toepassen; zij zal zich naar best vermogen inspannen om de aanbevelingen van dezelfde bijlagen toe te passen in de mate dat de luchtvaartveiligheid, de densiteit en het vermogen om het verkeer te verwerken er baat bij vinden.

Art. 8. § 1. Teneinde de uitvoering van de taken van openbare dienst bedoeld in artikel 4 te verzekeren, zal Belgocontrol er zorg voor dragen om de bestaande luchtverkeersleidingssystemen op een hoog peil van performantie te behouden en te ontwikkelen en, in voorkomend geval, om deze te vervangen en tijdig nieuwe technologieën in te voeren. Zij zal er tevens op toezien dat die systemen interoperabel zijn met die van de aangrenzende luchtverkeersleidingscentra en met de militaire luchtcontrolecentra.

§ 2. Belgocontrol zal nauwgezet de evolutie van de technologie volgen met betrekking tot de satellietnavigatie, in het bijzonder de systemen EGNOS en GALILEO, en zal er op toezien om bij te dragen tot het opstellen van specificaties voor de toepassingen van de satellietnavigatie in het domein van de burgerluchtvaart. Zij zal tevens waken over de weerslag van deze systemen op haar interne organisatie en op de opleiding van haar personeel.

§ 3. Belgocontrol zal de normen betreffende de luchtverkeersleidingssystemen bepaald in bijlage 10 (Luchtvaarttelecommunicatie) bij de Overeenkomst van Chicago integraal toepassen; zij zal zich naar best vermogen inspannen om de aanbevelingen van dezelfde bijlage toe te passen in de mate dat de luchtvaartveiligheid, de densiteit en het vermogen om het verkeer te verwerken er baat bij vinden. Belgocontrol zal evenzeer de normen en standaarden inzake luchtverkeersleidingssystemen zoals bepaald door de Europese Unie en Eurocontrol toepassen.

Afdeling 2. — Informatieverstrekking

Art. 9. § 1. Belgocontrol verschafft aan de luchtvaartinspectiediensten alle gegevens die zij nodig hebben, en inzonderheid gegevens betreffende de luchtvaartuigen, hun besturing, hun bewegingen en de waarneembare gevolgen ervan.

§ 2. Belgocontrol verschafft aan de onderzoeksceel alle relevante gegevens die zij bezit en die verband houden met een incident of een ongeval in de burgerluchtvaart.

§ 3. Belgocontrol verschafft aan de luchthavenautoriteiten en de luchthavenexploitanten gegevens betreffende de luchtvaartuigen, hun besturing, hun bewegingen en de waarneembare gevolgen ervan.

Deze gegevens omvatten :

- « date »;
- « call sign », zijnde de codenaam van het luchtvaartuig die wordt gebruikt in de radiocommunicatie;
- « SSR code » : « Secondary Surveillance Radar Code »;
- « aircraft type »;
- « assigned SID/STAR » : « Standard Instrument Departure/Standard Instrument Arrival »;
- « consecutive positions (x, y coordinates and altitude) », « speed and time »;
- « estimated time of arrival and its updates »;
- « transition indicator » : computerbericht dat wordt verspreid ter attentie van alle betrokken derden (bijvoorbeeld, de piloot van het vliegtuig in kwestie, de luchthaven van bestemming, de handlingmaatschappij) en waarin wordt aangegeven dat een vliegtuig is overgedragen van het « ACC » (« Area Control Center ») aan de « APP » (« Approach »);
- « actual time of arrival » of « actual time of departure ».

§ 4. Belgocontrol verstrekt de prestaties bedoeld in de vorige paragraaf kosteloos aan de regionale luchthavens en openbare vliegvelden voorzover zij zijn bepaald in het Samenwerkingsakkoord.

§ 5. Belgocontrol verschafft aan de bevoegde diensten van het Brussels Hoofdstedelijk en het Vlaams Gewest op hun verzoek en volgens technische modaliteiten overeen te komen tussen de betrokken partijen, alle of een deel van de gegevens zoals bedoeld in § 3 en dit voor de luchthaven van Brussel-Nationaal.

Section 3. — Service minimum

Art. 10. Dans l'espace aérien visé à l'article 4, § 1^{er}, 1°, et dans les zones d'approche et au sol des aéroports et aérodromes visés à l'article 4, § 1^{er}, 2°, Belgocontrol garantit en toutes circonstances un service minimum consistant à assurer les prestations requises pour le service de la circulation aérienne nécessaire :

- 1° à l'assistance aux aéronefs en détresse;
- 2° aux vols ayant un caractère humanitaire reconnu par le Ministère.

CHAPITRE IV. — Collaboration avec les tiers et relations internationales

Art. 11. § 1^{er}. Belgocontrol collabore avec les instances nationales et internationales compétentes à l'étude et à l'élaboration de tout programme de développement de la sécurité de la navigation aérienne.

§ 2. Belgocontrol partage avec les autorités aéroportuaires et les exploitants aéroportuaires, à leur demande et selon des modalités à convenir, sa capacité d'étude et de mise en œuvre en vue d'optimiser les capacités aéroportuaires et la ponctualité, en tenant compte de l'ensemble des paramètres pertinents.

§ 3. Belgocontrol participe au développement du système intégré d'information et de communication aéronautique entre les différents autorités et exploitants aéronautiques et aéroportuaires belges. Elle fournit dans ce cadre les informations dont elle dispose à intégrer, d'un commun accord, dans le système.

Elle communique ces informations selon la périodicité, la manière et le format propres au système développé.

§ 4. Sans porter préjudice à l'exécution de ses tâches de service public, Belgocontrol fera ses meilleurs efforts pour valoriser son expertise sur le plan international, notamment en matière CNS (communication, navigation, surveillance), de programmes ATM, de formation de contrôleurs et d'assistance technique, notamment dans le cadre de projets de coopération au développement. A cet fin, Belgocontrol fournira dans l'année un plan de développement au gouvernement.

Art. 12. § 1^{er}. Dans le souci d'optimiser la gestion de l'espace aérien belge, Belgocontrol s'engage à promouvoir l'harmonisation et l'intégration dans le cadre défini conjointement par la Belgique, les Pays-Bas, le Grand-Duché de Luxembourg et la République fédérale d'Allemagne, conformément à l'accord conclu entre ces quatre Etats et Eurocontrol le 25 novembre 1986.

§ 2. Belgocontrol est chargée de la représentation de l'Etat belge pour l'application de cet accord en ce qui concerne les aspects opérationnels, et la Direction générale Transport aérien en ce qui concerne les aspects de régulation. Un protocole définira les modalités de concertation entre ces deux entités afin d'organiser cette représentation, et de déterminer la position de l'Etat belge. En l'absence d'accord entre les parties au plus tard le 1^{er} février 2005, le Ministre imposera un protocole aux deux parties.

Art. 13. Belgocontrol collabore avec les autres Etats-membres de la C.E.A.C. à l'exécution du EATMP. L'EATMP décrit les actions communes nécessaires à l'implémentation des améliorations opérationnelles définies dans la Stratégie Eurocontrol ATM 2000+. Selon cette stratégie, la gestion du trafic aérien est opérée sur la base d'un espace homogène intégré pour toute l'Europe, tant pour les voies aériennes et les zones d'approche que pour l'aéroport. Cette stratégie implique également l'uniformisation des principes de sécurité de la navigation aérienne et l'introduction de nouvelles technologies.

Art. 14. Dans le souci d'optimiser la gestion de l'espace aérien belge, Belgocontrol se concertera avec la Coposante aérienne de la Défense en vue d'atteindre un degré de collaboration maximale pouvant aller jusqu'à l'intégration de certains domaines d'activités, couvrant les aspects opérationnels, techniques et de formation.

Dans ce cadre, Belgocontrol et la Composante aérienne de la Défense veilleront à assurer l'application effective du concept de « flexible use of airspace », développé par Eurocontrol.

Afdeling 3. — Minimale dienstverlening

Art. 10. In het luchtruim bedoeld in artikel 4, § 1, 1°, en in de naderingszones en aan de grond op de luchthavens en vliegvelden bedoeld in artikel 4, § 1, 2°, waarborgt Belgocontrol in alle omstandigheden een minimale dienstverlening, bestaande uit de vereiste prestaties om de luchtverkeersdienstverlening te verzekeren die nodig is voor :

- 1° hulp aan luchtvaartuigen in moeilijkheden;

2° vluchten met een humanitair karakter die door de Minister zijn erkend.

HOOFDSTUK IV. — Samenwerking met derden en internationale relaties

Art. 11. § 1. Belgocontrol werkt samen met de bevoegde nationale en internationale instanties aan de studie en de uitwerking van elk programma tot bevordering van de luchtvaartveiligheid.

§ 2. Belgocontrol stelt haar diensten van studie en uitvoering ten behoeve van de optimalisering van de capaciteit van de luchthavens en de punctualiteit ter beschikking van de luchthavenautoriteiten en de luchthavenexploitanten, op hun vraag en volgens overeen te komen modaliteiten, rekening houdend met alle relevante parameters.

§ 3. Belgocontrol neemt deel aan de verdere ontwikkeling van het geïntegreerd informatie- en communicatiesysteem tussen de verschillende Belgische luchtvaart- en luchthavenautoriteiten en -exploitanten. In dit kader verschaft zij de informatie waarover zij beschikt en waarvan in onderling overleg beslist werd deze in het systeem op te nemen.

Zij deelt deze informatie mee volgens de periodiciteit, op de wijze en in het formaat eigen aan het ontwikkelde systeem.

§ 4. Zonder afbreuk te doen aan de uitvoering van haar taken van openbare dienst, zal Belgocontrol naar best vermogen haar expertise internationaal valoriseren, meer bepaald inzake CNS (communicatie, navigatie en toezicht), ATM programma's, opleiding van de luchtverkeersleiders en technische bijstand, inzonderheid in het kader van ontwikkelingssamenwerkingsprojecten. Hiervoor zal het bedrijf binnen het jaar een ontwikkelingsplan aan de regering bezorgen.

Art. 12. § 1. Vanuit de zorg om het beheer van het Belgische luchtruim te optimaliseren, verbindt Belgocontrol zich ertoe om de harmonisering en integratie te bevorderen binnen het raam dat door België, Nederland, het Groothertogdom Luxemburg en de Bondsrepubliek Duitsland gezamenlijk werd bepaald overeenkomstig het akkoord dat tussen die vier Staten en Eurocontrol werd gesloten op 25 november 1986.

§ 2. Belgocontrol wordt belast met de vertegenwoordiging van de Belgische Staat voor de toepassing van dit akkoord wat betreft de operationele aspecten, en het Directoraat-generaal Luchtvaart voor wat betreft de regelgevende aspecten. Een protocol zal de overlegmodaliteiten tussen deze beide entiteiten bepalen teneinde deze vertegenwoordiging te organiseren en de positie van de Belgische Staat te bepalen. Bij ontstentenis van akkoord tussen partijen zal de Minister, uiterlijk op 1 februari 2005, een protocol aan beide partijen opleggen.

Art. 13. Belgocontrol werkt samen met de andere E.C.A.C.-lid-Staten aan de uitvoering van het EATMP. In het EATMP worden gezamenlijke acties beschreven nodig om de operationele verbeteringen gedefinieerd in de Eurocontrol ATM 2000+ Strategie te implementeren. Volgens deze strategie wordt het beheer van het luchtverkeer gevoerd uitgaande van een geïntegreerd homogeen luchtruim voor gans Europa, zowel voor de luchtwegen en de naderingszones als voor de luchthavens. Deze strategie houdt eveneens de uniformisering van de principes van luchtvaartveiligheid en de invoering van nieuwe technologieën in.

Art. 14. Vanuit de zorg om het beheer van het Belgisch luchtruim te optimaliseren zal Belgocontrol overleg plegen met de Luchtcomponent van Landsverdediging met het oog op het bereiken van een maximale graad van samenwerking die kan gaan tot de integratie van bepaalde domeinen van activiteiten en die de operationele, technische en vormingsaspecten dekt.

In dit kader zullen Belgocontrol en de Luchtcomponent van Landsverdediging er op toezien dat de effectieve toepassing van het « flexible use of airspace »-concept, zoals ontwikkeld door Eurocontrol, wordt verzekerd.

Belgocontrol adresse au Ministre au moins une fois par an un rapport sur l'état d'avancement des travaux visés à l'alinéa premier. En vue de concertation, le Ministre adresse, dans le mois de sa réception, copie de ce rapport au Ministre de la Défense. De manière complémentaire, Belgocontrol, après consultation de la Composante aérienne de la Défense, soumettra au Ministre au plus tard 6 mois après l'entrée en vigueur du second contrat de gestion, un plan échelonné comprenant tous les éléments pertinents pour arriver, aussi vite que possible et au plus tard à la fin du contrat de gestion, à une intégration poussée des aspects essentiels de sécurité de l'aviation civile et militaire.

Art. 15. En vue d'assurer la continuité et la coordination de leurs missions de service public respectives, Belgocontrol conclura avec B.I.A.C. en exécution du Service Level Agreement des conventions ayant comme objet entre autres la capacité, la ponctualité, l'échange d'informations, l'infrastructure, les terrains et bâtiments et les autres aspects cruciaux de leur service respectif.

Art. 16. Dans le cadre d'une politique de réduction des nuisances sonores définie par les autorités compétentes en matière d'exploitation aéroportuaire, Belgocontrol s'engage à rechercher en collaboration avec l'exploitant aéroportuaire concerné et la Direction générale du Transport aérien les meilleurs orientations des flux de trafic aérien compte tenu des contraintes de sécurité, de régularité et d'efficacité du trafic aérien et apporte son concours à la mise en œuvre des modifications de procédure qui en découleraient.

Art. 17. Conformément à l'article 3 de l'arrêté royal du 15 mars 2002 portant création d'un Service de Médiation pour l'Aéroport Bruxelles-National, Belgocontrol fournira au service de médiation, à sa demande, et sans préjudice des clauses de confidentialité d'usage dans le secteur aérien, toutes informations nécessaires à l'exécution de ses missions.

Art. 18. Sans préjudice de la détermination et de la mise en œuvre de la politique visée à l'article 16 du présent contrat, et sans préjudice des compétences qui leur sont confiées par l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 15 septembre 1994, les autorités visées à cette disposition se concertent avec Belgocontrol afin que les modifications apportées aux routes ATS, au système d'utilisation des pistes et aux procédures de vol soient suffisamment étalées dans le temps en vue de tenir compte de tous les aspects de sécurité.

CHAPITRE V. — *Capacité de l'aéroport de Bruxelles-National et des aéroports régionaux*

Art. 19. Sans préjudice des objectifs de sécurité de la navigation aérienne visés à l'article 4 et moyennant une répartition adéquate entre les arrivées et les départs, Belgocontrol garantit la capacité déclarée des pistes à l'aéroport de Bruxelles-National, en tant qu'aéroport entièrement coordonné, de 74 mouvements coordonnés par heure.

Art. 20. § 1^{er}. Les valeurs de capacité prévues à l'article 19 ne sont garanties que pour des conditions normales d'exploitation. Belgocontrol pourra être contrainte de réduire le cas échéant la capacité de l'aéroport de Bruxelles-National en raison de facteurs exogènes tels que des conditions météorologiques défavorables, l'exécution de travaux ou des changements significatifs dans :

- 1° la répartition de l'espace aérien belge entre Belgocontrol et la Composante aérienne de la Défense;
- 2° le niveau de division entre l'espace aérien contrôlé par CANAC et celui contrôlé par Eurocontrol;
- 3° l'organisation de l'espace aérien belge confié à Eurocontrol et les procédures qui y sont appliquées;
- 4° l'organisation de l'espace aérien des pays voisins et les procédures qui y sont appliquées.

§ 2. Belgocontrol pourra également être contrainte de réduire le cas échéant la capacité de l'aéroport de Bruxelles-National en raison de limitations imposées par B.I.A.C., telles que :

- 1° l'organisation du réseau des voies de circulation, l'étendue des aires de guidage et le nombre de portes;
- 2° la composition et la diversité de la flotte qui fréquente l'aéroport de Bruxelles-National;
- 3° la construction d'infrastructures;
- 4° les contraintes environnementales.

Belgocontrol richt, minstens eenmaal per jaar een verslag aan de Minister betreffende de vorderingen van de werkzaamheden bedoeld in de eerste alinea. Met het oog op overleg, maakt de Minister binnen de maand na ontvangst, kopij van dit verslag over aan de Minister van Landsverdediging. Bijkomend zal Belgocontrol, uiterlijk 6 maanden na de inwerkingtreding van het tweede beheerscontract, na raadpleging van de Luchtcomponent van Landsverdediging, aan de Minister een stappenplan met alle relevante elementen voorleggen om, zo spoedig mogelijk en uiterlijk tegen het einde van het beheerscontract, te komen tot een verregaande integratie van essentiële aspecten van de veiligheid van de gemeenschappelijke luchtvaart, civiel en militair.

Art. 15. Teneinde de continuïteit en de coördinatie van hun respectieve opdrachten van openbare dienst te verzekeren, zal Belgocontrol met B.I.A.C. in uitvoering van de Service Level Agreement overeenkomsten aangaan met als voorwerp de capaciteit, punctualiteit, informatieuitwisseling, infrastructuur, terreinen en gebouwen en andere cruciale aspecten van hun respectievelijke dienstverlening.

Art. 16. In het kader van een beleid ter vermindering van de geluidshinder bepaald door de inzake luchthavenexploitatie bevoegde overheden, verbindt Belgocontrol zich er toe om, in samenwerking met de betrokken luchthavenuitbater en het Directoraat-generaal Luchtvaart onderzoek te verrichten naar de beste oriëntering van de luchtverkeersstromen rekening houdend met de beperkingen inzake veiligheid, regelmatigheid en doeltreffendheid van het luchtverkeer, en verleent zij haar medewerking aan de uitvoering van de procedurewijzigingen die daaruit zouden voortvloeien.

Art. 17. Overeenkomstig artikel 3 van het koninklijk besluit van 15 maart 2002 houdende de oprichting van een Ombudsdienst voor de luchthaven Brussel-Nationaal zal Belgocontrol aan de ombudsdienst, op zijn vraag en zonder schending van de vertrouwelijkheidsclausules die gebruikelijk zijn in de luchtvaartsector, alle informatie verschaffen die nodig is voor het uitvoeren van diens taken.

Art. 18. Onverminderd het vaststellen en in werking stellen van het beleid bedoeld in artikel 16 van het onderhavig contract, en onverminderd de bevoegdheden die hun zijn toevertrouwd door artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit van 15 september 1994, plegen de in dat artikel bedoelde overheden overleg met Belgocontrol opdat de wijzigingen aan de ATS-routes, aan het systeem van het baangebruik en aan de vluchtprocedures voldoende gespreid zijn in de tijd om rekening te houden met alle veiligheidsaspecten.

HOOFDSTUK V. — *Capaciteit van de luchthaven Brussel-Nationaal en van de regionale luchthavens*

Art. 19. Zonder afbreuk te doen aan de doelstellingen inzake luchtvaartveiligheid bedoeld in artikel 4 en door middel van een passende verdeling tussen de aankomsten en de vertrekken, waarborgt Belgocontrol de opgegeven capaciteit van de banen op de luchthaven Brussel-Nationaal als volledig gecoördineerde luchthaven van 74 gecoördineerde bewegingen per uur.

Art. 20. § 1. De capaciteitswaarden bepaald in artikel 19 worden enkel gewaarborgd onder normale exploitatievoorwaarden. Belgocontrol kan genoodzaakt zijn de capaciteit van de luchthaven Brussel-Nationaal in voorkomend geval te verminderen ingevolge externe factoren zoals ongunstige waaromstandigheden, de uitvoering van werken of belangrijke wijzigingen in :

- 1° de verdeling van het Belgische luchtruim tussen Belgocontrol en de Luchtcomponent van Landsverdediging;
- 2° het scheidingsniveau tussen het luchtruim dat door CANAC wordt gecontroleerd, en dat onder controle van Eurocontrol;
- 3° de organisatie van het Belgische luchtruim dat aan Eurocontrol is toevertrouwd, en de procedures die daarin worden toegepast;
- 4° de organisatie van het luchtruim van de buurlanden en de procedures die daarin worden toegepast.

§ 2. Belgocontrol kan eveneens genoodzaakt zijn de capaciteit van de luchthaven Brussel-Nationaal in voorkomend geval te verminderen omwille van beperkingen opgelegd door B.I.A.C. zoals :

- 1° de organisatie van het netwerk van rollbanen, de omvang van de geleidingszones en het aantal poorten;
- 2° de samenstelling en de verscheidenheid van de vloot die de luchthaven Brussel-Nationaal aandoet;
- 3° de uitvoeringen van infrastructuurwerken;
- 4° beperkingen inzake leefmilieu.

Art. 21. § 1^{er}. Belgocontrol établit un rapport annuel sur l'utilisation de la capacité des pistes de l'aéroport de Bruxelles-National au cours de l'année écoulée. Ce rapport met en exergue l'incidence des facteurs exogènes ayant influencé les performances de capacité, ainsi que les dispositions prises en vue d'accroître la capacité. Belgocontrol adresse ce rapport au Ministre et au Ministre de la Défense avant le 31 mai de chaque année.

§ 2. De même, Belgocontrol établit un rapport annuel sur l'utilisation de la capacité des pistes des aéroports et aérodromes publics régionaux au cours de l'année écoulée. Belgocontrol adresse ce rapport au Ministre, au Ministre de la Défense, et aux ministres régionaux compétents avant le 31 mai de chaque année.

CHAPITRE VI. — *Qualité du service et relation avec les usagers*

Art. 22. Belgocontrol s'engage à améliorer en permanence la qualité du service offert aux usagers en ce qui concerne la sécurité, la disponibilité et l'entretien des installations et l'accueil. Elle veille à ce que les méthodes selon lesquelles elle exécute les missions de service public évoluent en fonction de l'environnement technique et économique et des besoins réels des usagers et en s'inspirant des méthodes internationales les mieux adaptées.

Art. 23. § 1^{er}. L'efficacité du système de contrôle aérien est mesurée par un ensemble d'indicateurs de qualité comprenant au moins :

- 1° Le nombre de vols retardés;
- 2° Le délai moyen par vol retardé;
- 3° Le délai moyen pour tous les vols;
- 4° Le nombre d'approches manquées.

§ 2. En vue d'améliorer l'efficacité du système de contrôle aérien, Belgocontrol développe, en collaboration avec les autres acteurs concernés du secteur (exploitants aéroportuaires et autres opérateurs) des outils d'analyse et des indicateurs de performance spécifiques permettant une meilleure identification des causes des délais et des actions nécessaires pour les réduire.

- 1° Temps de taxi.

Belgocontrol se fixe pour objectif d'obtenir 80 % des vols effectuant leur taxi en un temps conforme à la norme (= temps moyen fixé + 5 minutes). Cette norme est actuellement de 20 minutes.

A terme, Belgocontrol définira en collaboration avec le CFMU/Eurocontrol, des temps de taxi affinés adaptés aux différentes configurations de pistes et aux conditions météorologiques.

- 2° TOBT.

Belgocontrol se fixe pour objectif d'obtenir 80 % des départs comptant une différence de maximum 3 minutes entre le TOBT et la mise en route effective des moteurs.

Dans l'hypothèse, où, pour un mois déterminé, les objectifs fixés aux points 1° et 2°, ne seraient pas atteints, une enquête sera réalisée, dont rapport sera fait au Conseil d'administration et au Ministre, dans laquelle le dépassement est analysé et, le cas échéant, des mesures correctives sont proposées.

Art. 24. § 1^{er}. Belgocontrol assure à son personnel de la division « Air Traffic Services » (ATS) une formation de base conformément aux meilleures pratiques de la profession, aux normes de l'O.A.C.I., et à l'E.S.A.R.R.5.

§ 2. Conformément à l'E.S.A.R.R.5., Belgocontrol veille à ce que le personnel technique qui exécute des tâches liées à la sécurité possède la formation et les qualifications nécessaires à l'exercice des tâches qui lui sont confiées.

§ 3. Belgocontrol assure à l'entière de son personnel une formation opérationnelle continue et y consacre un montant minimum annuel équivalent à 2,5 pour-cent de sa masse salariale.

CHAPITRE VII. — *Relations financières avec l'Etat et tarification*

Section 1^{re}. — Principes généraux

Art. 25. Les coûts supportés par Belgocontrol dans le cadre des services de navigation aérienne rendus dans l'espace aérien belge sont recouverts auprès des usagers de ces services, en appliquant dans la mesure du possible les recommandations O.A.C.I. y relatives.

Art. 21. § 1. Belgocontrol stelt een jaarverslag op over het gebruik van de capaciteit van de banen op de luchthaven Brussel-Nationaal tijdens het afgelopen jaar. Dit verslag gaat in het bijzonder in op de weerslag van externe factoren op de capaciteit alsook op de maatregelen die werden genomen om de capaciteit uit te breiden. Belgocontrol stuurt dit verslag naar de Minister en naar de Minister van Landsverdediging voor 31 mei van elk jaar.

§ 2. Belgocontrol stelt eveneens een jaarverslag op over het gebruik van de capaciteit van de banen op de regionale luchthavens en openbare vliegvelden tijdens het afgelopen jaar. Belgocontrol stuurt dit verslag naar de Minister, naar de Minister van Landsverdediging en naar de bevoegde gewestministers voor 31 mei van elk jaar.

HOOFDSTUK VI. — *Kwaliteit van dienstverlening en betrekkingen met de gebruikers*

Art. 22. Belgocontrol verbindt zich ertoe om de kwaliteit van de dienstverlening aan de gebruikers op het gebied van de veiligheid, de beschikbaarheid en het onderhoud van de installaties en de ontvangst voortdurend te verbeteren. Belgocontrol draagt er zorg voor dat de methoden volgens welke zij de opdrachten van openbare dienst uitvoert, evolueren in functie van de technische en economische omgeving en de reële behoeften van de gebruikers en geïnspireerd zijn op de meest geschikte internationale methoden.

Art. 23. § 1. De doeltreffendheid van het luchtverkeersleidingssysteem wordt gemeten aan de hand van een reeks kwaliteitsindicatoren die ten minste volgende elementen omvatten :

- 1° Het aantal vluchten met vertraging;
- 2° De gemiddelde duur van de vertraging per vertraagde vlucht;
- 3° De gemiddelde duur van de vertraging voor alle vluchten;
- 4° Het aantal gemiste naderingen.

§ 2. Met het oog op het verbeteren van de doeltreffendheid van het luchtverkeersleidingssysteem ontwikkelt Belgocontrol, in samenwerking met de andere betrokken actoren uit de sector (luchthavenexploitanten en andere operatoren), analysemiddelen en specifieke performantie-indicatoren die een betere identificatie toelaten van de oorzaken van de vertragingen en van de acties nodig om deze te beperken.

- 1° Taxitijd

Belgocontrol streeft ernaar om 80 % van de vluchten te laten taxiën in een tijdsduur die overeenstemt met de norm (= gemiddelde vastgestelde tijd + 5 minuten). De huidige norm is vastgesteld op 20 minuten.

Op termijn zal Belgocontrol in samenwerking met CFMU/Eurocontrol, scherpere taxitijden definiëren aangepast aan de verschillende baanconfiguraties en de meteorologische omstandigheden.

- 2° TOBT

Belgocontrol streeft naar een verschil van maximum 3 minuten tussen de TOBT en het effectief opstarten van de motoren voor 80 % van de vertrekkers.

Indien de doelstellingen vastgesteld in 1° en 2° in een bepaalde maand niet zouden worden gerealiseerd, zal een onderzoek worden verricht waarover wordt gerapporteerd aan de raad van bestuur en aan de Minister en waarin de overschrijding wordt geanalyseerd en indien nodig, corrigerende maatregelen worden voorgesteld.

Art. 24. § 1. Belgocontrol verstrekt aan haar personeel van de afdeling « Air Traffic Services » (ATS) een basisopleiding die overeenstemt met de beste praktijken in de sector, de I.C.A.O.-normen en E.S.A.R.R.5.

§ 2. Conform E.S.A.R.R. 5 zorgt Belgocontrol er voor dat het technisch personeel dat veiligheidstaken uitvoert beschikt over de opleiding en de kwalificaties die nodig zijn voor de uitvoering van de haar toevertrouwde taken.

§ 3. Belgocontrol verstrekt aan haar voltallig personeel een continue operationele opleiding en besteedt hieraan jaarlijks een bedrag dat overeenstemt met ten minste 2,5 procent van haar loonmassa.

HOOFDSTUK VII. — *Financiële betrekkingen met de Staat en tarifiering*

Afdeling 1. — Algemene principes

Art. 25. De kosten gedragen door Belgocontrol in het kader van de luchtverkeersdienstverlening verstrekt in het Belgisch luchtruim worden teruggevorderd van de gebruikers van deze diensten door in de mate van het mogelijke de I.C.A.O.-aanbevelingen dienaangaande toe te passen.

Art. 26. § 1^{er}. Les missions de service public ne donnent lieu à aucune subvention de l'Etat en faveur de Belgocontrol. Celle-ci n'est redevable à l'Etat d'aucune rétribution ou indemnité en raison des missions et droits qui lui sont conférés par la loi du 21 mars 1991, l'arrêté royal du 2 avril 1998 ou le présent contrat de gestion.

§ 2. Dans les deux mois de la publication officielle des « implementing rules on a common charging scheme for air navigation services », Belgocontrol soumettra au Ministre un rapport d'implémentation approuvé par le conseil d'administration.

Section 2. — Redevances d'atterrissage et de décollage

Art. 27. § 1^{er}. Belgocontrol perçoit pour chaque atterrissage et pour chaque décollage à Bruxelles-National une redevance dont le montant est égal au produit de la formule $U \times W \times E \times D$, dans laquelle :

— U est le tarif unitaire;

— W est le poids maximum autorisé au décollage de l'aéronef, exprimé en tonnes (toute fraction de tonne étant comptée comme une tonne entière), tel qu'indiqué dans le certificat de navigabilité, le manuel de vol ou tout autre document annexé au certificat de navigabilité;

— E est le facteur environnemental;

— D est le facteur de jour/de nuit.

Le tarif unitaire (U) est fixé par Belgocontrol et communiqué pour approbation au Ministre, accompagné d'un dossier comprenant ses éléments de détermination, tels que les efforts portant sur la maîtrise des coûts, la prévision du trafic et les coûts opérationnels, d'investissement et de financement supportés par l'entreprise.

Belgocontrol y joint toute information pertinente dont elle dispose permettant dans la mesure du possible une comparaison avec les pratiques tarifaires des services de la circulation aérienne des aéroports environnants de profil comparable à l'aéroport de Bruxelles-National.

L'approbation du Ministre est réputée acquise à défaut de prise de position de sa part dans les 45 jours à dater de sa communication.

Belgocontrol fournit à la Direction générale du Transport aérien, à sa demande, les éléments de détermination des facteurs D et E.

Le poids (W) s'élève à 25 tonnes minimum. Le poids (W) s'élève à 175 tonnes maximum.

Le facteur environnemental (E) est déterminé selon le tableau ci-dessous :

Catégorie	Facteur E	Categorie	E factor
1	1,7	1	1,7
2	1,2	2	1,2
3	1,0	3	1,0
4	0,9	4	0,9

Les aéronefs sont classés en quatre catégories acoustiques par les soins de B.I.A.C., conformément aux dispositions du contrat de gestion conclu entre l'Etat et B.I.A.C.

Le facteur de jour/de nuit (D) est déterminé selon le tableau ci-dessous :

Facteur D	heure	D factor	Uur
1	06.00 — 22.59	1	06.00 — 22.59
2	23.00 — 05.59	2	23.00 — 05.59

Le facteur D est toutefois égal à 2 pour tout départ d'un avion avec une quantité de bruit par mouvement (QM) supérieure ou égale à 12, entre 06.00 et 7.59 h et entre 21.00 et 22.59 h.

La quantité de bruit par mouvement est établie par BIAC conformément aux dispositions du contrat de gestion conclu entre l'Etat et B.I.A.C.

L'heure prise en compte pour l'atterrissage est celle du moment où l'aéronef touche le sol. L'heure prise en compte pour le décollage est celle du moment où l'aéronef quitte le sol.

Art. 26. § 1. De opdrachten van openbare dienst geven geen aanleiding tot enige Staatssubsidie ten voordele van Belgocontrol. Deze laatste is de Staat geen retributie of vergoeding verschuldigd uit hoofde van de opdrachten en rechten die haar zijn toegewezen door de wet van 21 maart 1991, het koninklijk besluit van 2 april 1998 of dit beheerscontract.

§ 2. Belgocontrol zal twee maanden na de officiële publicatie van de « implementing rules on a common charging scheme for air navigation services » aan de Minister een door de raad van bestuur goedgekeurd implementatierapport overmaken.

Afdeling 2. — Landings- en opstijgingsvergoedingen

Art. 27. § 1. Belgocontrol heft voor elke landing en elke opstijging te Brussel-Nationaal een vergoeding waarvan het product gelijk is aan het product van de formule $U \times W \times E \times D$ waarin :

- U het eenheidstarief is;

- W het hoogst toegelaten startgewicht van het luchtvaartuig is, uitgedrukt in ton (waarbij elke fractie van een ton voor een volledige ton wordt gerekend), zoals vermeld in het bewijs van luchtwaardigheid, de vlieghandleiding of elk ander bij het bewijs van luchtwaardigheid behorend bescheid;

- E de milieufactor is;

- D de dag/nachtfactor is.

Het eenheidstarief (U) wordt vastgesteld door Belgocontrol en ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister, vergezeld van een dossier met de bepalende factoren voor zijn vaststelling zoals de inspanningen met betrekking tot de kostenbeheersing, het vooruitzicht wat betreft het verkeer en de operationele kosten, de investeringskosten en de financieringskosten gedragen door de onderneming.

Belgocontrol voegt hier alle relevante informatie aan toe die in de mate van het mogelijke een vergelijking moet toestaan met de tariefpraktijken voor de luchtverkeersleidingdiensten van de omliggende luchthavens met een profiel vergelijkbaar met de luchthaven Brussel-Nationaal.

De goedkeuring van de Minister wordt geacht te zijn gegeven bij gebrek aan stellingname van zijn kant binnen de 45 dagen na de datum van voorlegging.

Belgocontrol verschaft aan het Directoraat-generaal Luchtvaart, op zijn vraag, de elementen die nodig zijn om de factoren D en E te bepalen.

Het gewicht (W) bedraagt minimum 25 ton. Het gewicht (W) bedraagt maximum 175 ton.

De Milieufactor (E) wordt bepaald volgens de hierna weergegeven tabel :

De luchtvaartuigen worden ingedeeld in vier geluidscategorieën door toedoen van B.I.A.C., overeenkomstig de bepalingen van het beheerscontract tussen de Staat en B.I.A.C.

De dag/nachtfactor (D) wordt bepaald volgens de hierna weergegeven tabel :

De factor D is evenwel gelijk aan 2 voor elk vertrek van een vliegtuig met een geluidshoeveelheid per beweging (GB) groter of gelijk aan 12, tussen 06.00 en 7.59 uur en tussen 21.00 en 22.59 uur.

De geluidshoeveelheid per beweging wordt door BIAC vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het beheerscontract tussen de Staat en B.I.A.C.

Het voor de landing in aanmerking te nemen uur is dat van het tijdstip waarop het luchtvaartuig de grond raakt. Het voor de opstijging in aanmerking te nemen uur is dat van het tijdstip waarop het luchtvaartuig de grond verlaat.

§ 2. En dérogation au paragraphe précédent le poids (W) minimum pour un hélicoptère est de 5 tonnes. La redevance pour chaque atterrissage et décollage d'un hélicoptère s'élève au minimum à 12 euros. Ce paragraphe est uniquement d'application pour autant que l'hélicoptère n'utilise pas un trajectoire d'arrivée ou d'envol d'une piste, qu'il atterrisse ou décolle entre 06.00 et 22.59 h et qu'il suive le « best practice » en matière de bruit proposé par les Autorités aéroportuaires.

Art. 28. Pour les aéronefs qui effectuent des vols imposés par le Ministre en vue de l'entraînement de l'équipage et pour les aéronefs qui effectuent des vols d'essai en vue de la délivrance, du renouvellement ou de la restitution du certificat de navigabilité, les redevances prévues à l'article précédent sont réduites de 80 pour-cent. Cette réduction n'est pas accordée du lundi au vendredi inclus, entre 8.00 et 11.00 heures et entre 17.00 et 20.00 heures (heure locale).

Art. 29. Sont exonérés de redevance les aéronefs militaires belges ou les aéronefs militaires étrangers lorsque l'Etat dont relève ces aéronefs accorde un traitement similaire aux aéronefs militaires belges sur base d'une réciprocité dûment constatée.

Art. 30. Sont exonérés de redevance les aéronefs :

1° utilisés pour le transport exclusif de Chefs d'Etat ou de membres de Gouvernements en fonction et leur suite;

2° à l'occasion de vols non commerciaux ayant un caractère humanitaire exceptionnel ou de propagande aéronautique sans but lucratif;

3° effectuant des vols à la demande du Ministre ou de son délégué;

4° pilotés par des agents de Belgocontrol ou de la Direction générale du Transport aérien;

5° effectuant un retour forcé;

6° effectuant des vols de calibration ou de mesure pour le compte de Belgocontrol.

Art. 31. Belgocontrol publie ses redevances au *Moniteur belge* et dans l'A.I.P.

Section 3. — Redevances « en route »

Art. 32. Les redevances « en route » sont facturée aux usagers et encaissées par Eurocontrol conformément à l'Accord Multilatéral, y compris les Conditions d'application du système Eurocontrol des redevances de route et ses annexes.

Art. 33. L'Etat assure en toutes circonstances à Belgocontrol l'encaissement de la totalité des redevances « en route » en provenance d'Eurocontrol.

Art. 34. § 1. Belgocontrol procède chaque année à une estimation des charges qui seront nécessaires pour assurer le contrôle du trafic en route au cours de l'exercice suivant. Sur base des recommandations O.A.C.I. et des principes d'établissement de l'assiette des redevances pour services de navigation aérienne de route et des principes de calcul des taux unitaire d'Eurocontrol, elle propose à Eurocontrol un taux unitaire à utiliser pour la facturation aux usagers.

§ 2. Belgocontrol prendra toutes les mesures nécessaires afin que ses coûts propres qui entrent en compte pour le calcul du taux unitaire (les « coûts nationaux »), n'augmentent pas plus vite que ceux des prestataires de service de navigation aérienne de pays de référence (Pays-Bas, Allemagne, France, Royaume-Uni et Suisse), et ceci en relation avec l'évolution du nombre des unités de service. Si ces coûts augmentent plus rapidement que ceux des autres prestataires de services mentionnés, également en relation avec l'évolution du nombre d'unités de service, une enquête spécifique sera réalisée, dont rapport sera fait au conseil d'administration et au Ministre, dans laquelle le dépassement est analysé et, le cas échéant, des mesures correctives sont proposées.

Section 4. — Suspension du service

Art. 35. § 1^{er}. Belgocontrol peut suspendre, après mise en demeure préalable, ses services en cas de non-paiement par un usager des sommes dues.

§ 2. Les modalités d'application de cette suspension de service sont fixées dans un règlement du conseil d'administration de Belgocontrol adopté sur base de l'article 37 de la loi du 27 juin 1937 relative à la réglementation de la navigation aérienne. Ce règlement est approuvé par le Ministre conformément à l'article 176^{ter} de la loi du 21 mars 1991.

§ 2. In afwijking van de vorige paragraaf wordt voor een hefschroefvliegtuig het gewicht (W) minimum 5 ton. De vergoeding voor elke landing en opstijging van een hefschroefvliegtuig bedraagt minimum 12 euro. Deze paragraaf is enkel van toepassing voor zover het hefschroefvliegtuig geen gebruik maakt van een aan- of uitliegroute van een startbaan, tussen 06.00 en 22.59 uur landt of opstijgt en op gebied van geluid de « best practice » volgt voorgesteld door de Luchthavenautoriteiten.

Art. 28. Voor luchtvaartuigen die door de Minister opgelegde vluchten uitvoeren met het oog op de training van de bemanning en voor de luchtvaartuigen die proefvluchten uitvoeren met het oog op de uitreiking, de hernieuwing of de teruggave van het bewijs van luchtwaardigheid, worden de in het vorig artikel bepaalde vergoedingen met 80 procent verminderd. Deze vermindering wordt niet toegekend van maandag tot en met vrijdag, tussen 08.00 en 11.00 uur en tussen 17.00 en 20.00 uur (lokale tijd).

Art. 29. Belgische militaire luchtvaartuigen of buitenlandse militaire luchtvaartuigen worden van vergoeding vrijgesteld indien de Staat waaronder deze luchtvaartuigen ressorteren een gelijkaardige behandeling verleent aan Belgische militaire luchtvaartuigen op basis van behoorlijk vastgestelde wederkerigheid.

Art. 30. Van vergoeding worden vrijgesteld de luchtvaartuigen :

1° aangewend voor het uitsluitend vervoer van Staatshoofden of Regeringsleden in functie, met hun gevolg;

2° ter gelegenheid van niet-commerciële vluchten met een uitzonderlijk humanitair karakter of met een luchtvaartpropagandisch karakter zonder winst oogmerk;

3° die vluchten uitvoeren op verzoek van de Minister of van zijn gemachtigde;

4° bestuurd door personeelsleden van Belgocontrol of van het Directoraat-generaal Luchtvaart;

5° die noodgedwongen terugkeren;

6° die vluchten uitvoeren met het doel ijkingen of metingen te verrichten voor rekening van Belgocontrol.

Art. 31. Belgocontrol maakt haar vergoedingen bekend in het *Belgisch Staatsblad* en in de A.I.P.

Afdeling 3. — « En route » heffingen

Art. 32. De « en route » heffingen worden aan de gebruikers gefactureerd en geïnd via Eurocontrol, overeenkomstig de Multilaterale Overeenkomst, met inbegrip van de Toepassingsvoorschriften van het Eurocontrolstelsel van en route heffingen en zijn bijlagen.

Art. 33. De Staat geeft Belgocontrol de verzekering dat zij in alle omstandigheden de totaliteit van de « en route » heffingen afkomstig van Eurocontrol kan ontvangen.

Art. 34. § 1. Belgocontrol maakt jaarlijks een raming van de lasten die nodig zullen zijn om het en route verkeer voor het volgende boekjaar te verzekeren. Op basis van de I.C.A.O. aanbevelingen en de principes voor de vaststelling van de grondslag van de heffingen voor de en route luchtverkeersdienstverlening en de principes voor de berekening van de eenheidstarieven van Eurocontrol stelt zij aan Eurocontrol een eenheidstarief voor te gebruiken voor de facturatie aan de gebruikers.

§ 2. Belgocontrol zal alle nodige maatregelen treffen opdat de eigen kosten die doorgerekend worden in de unit rate (de zogenaamde national costs) niet sneller toenemen dan deze van de luchtverkeersleidingsdiensten in een reeks referentielanden (Nederland, Duitsland, Frankrijk, Verenigd Koninkrijk en Zwitserland) en dit ook in verhouding met de evolutie van het aantal service units. Indien de eigen kosten sneller toenemen dan deze van de vermelde andere luchtverkeersleidingsdiensten, ook in verhouding met de evolutie van het aantal service units, zal een bijzonder onderzoek worden verricht waarover wordt gerapporteerd aan de raad van bestuur en de Minister en waarin de divergentie wordt geanalyseerd en, indien nodig, corrigerende maatregelen worden voorgesteld.

Afdeling 4. — Opschorting van de dienstverlening

Art. 35. § 1. Belgocontrol kan, na een voorafgaandelijke ingebrekestelling, haar dienstverlening opschorten indien een gebruiker nalaat de verschuldigde sommen te betalen.

§ 2. Een reglement van de raad van bestuur van Belgocontrol genomen op basis van artikel 37 van de wet van 27 juni 1937 houdende de regeling van de Luchtvaart bepaalt de toepassingsmodaliteiten voor de opschorting van de dienstverlening. Dit reglement wordt goedgekeurd door de Minister overeenkomstig artikel 176^{ter} van de wet van 21 maart 1991.

CHAPITRE VIII. — *Plan d'entreprise et dispositions diverses*

Art. 36. § 1^{er}. Le conseil d'administration de Belgocontrol adopte un plan d'entreprise quinquennal fixant les objectifs et la stratégie à moyen terme de Belgocontrol. Chaque année, le conseil actualise le plan d'entreprise et, le cas échéant, l'adapte aux changements intervenus.

§ 2. Le plan d'entreprise de Belgocontrol comprend au moins les éléments suivants, en distinguant les données relatives aux missions de service public de celles relatives aux autres activités :

1° une analyse de l'environnement stratégique de l'entreprise, y compris de l'évolution des principaux aéroports des pays voisins et de l'occupation future de l'espace aérien;

2° la formulation des objectifs de l'entreprise et des moyens à mettre en œuvre conformément aux points ci-dessous, tenant compte de l'exécution des articles 11, § 2, 19, 20 et 21;

3° une analyse des points forts et des points faibles de l'entreprise;

4° une description des ressources humaines et matérielles à mettre en œuvre en vue de répondre aux objectifs et d'exécuter la stratégie proposée;

5° un plan financier comprenant au moins les hypothèses économiques, une préfiguration des bilans et comptes de résultats et le budget de trésorerie.

§ 3. Le comité de direction approuve chaque année le rapport sur l'exécution du plan d'entreprise et le soumet au conseil d'administration au plus tard le 31 mai de chaque année.

Le rapport reprend au moins les éléments suivants :

1° Les éventuels changements au regard des éléments repris à l'article 36, § 2, 1° à 5°;

2° Les indicateurs de performance concernant l'efficacité opérationnelle, technique et financière, à l'exemple de MUAC et inspirés par le PRC (Performance Review Commission d'Eurocontrol);

3° L'évolution au regard de l'article 34, § 2;

4° La description des moyens humains et matériels mis en œuvre par le comité de direction dans le cadre des délégations décidées par le conseil d'administration.

§ 4. Les éléments du plan d'entreprise qui concernent l'exécution des missions de service public et toute modification de ces éléments sont soumis à l'approbation du Ministère au plus tard le 1^{er} juillet de l'année précédant le premier exercice visé par le plan ou de l'année de modification, selon le cas. Si certains éléments du plan d'entreprise sont susceptibles d'avoir une incidence sur les infrastructures appartenant au Ministère de la Défense ou sur l'espace aérien réservé aux opérations militaires, le Ministre soumet sans délai ces éléments au Ministre de la Défense afin de recueillir son accord écrit et préalable sur ceux-ci. L'approbation du Ministre sera réputée acquise à défaut de prise de position de sa part avant le 1^{er} octobre de l'année en question.

Art. 37. Le conseil d'administration de Belgocontrol adopte le rapport sur l'accomplissement de ses tâches de service public visé à l'article 23, § 5, de la loi du 21 mars 1991 et le soumet au Ministre au plus tard le 31 mai de chaque année.

Ce rapport porte au moins sur les éléments suivants :

1° la sécurité de la navigation aérienne et l'application des ESARR's, avec mention de l'évolution de l'indicateur défini à l'article 5, § 2 et des indicateurs de performance relatifs à la sécurité, à l'exemple de MUAC et inspirés par le PRC;

2° la capacité de l'aéroport de Bruxelles-National et des aéroports régionaux, avec mention de l'évolution de l'indicateur défini à l'article 23, § 2 et des indicateurs de performance relatifs à la capacité et à la ponctualité, à l'exemple de MUAC et inspirés par le PRC;

3° la qualité du service offert aux usagers, avec mention de l'évolution des indicateurs de performance, à l'exemple de MUAC et inspirés par le PRC;

4° la collaboration à l'exécution de l'EATMP;

5° la collaboration avec la Composante aérienne de la Défense et l'application du concept de « flexible use of airspace ».

HOOFDSTUK VIII. — *Ondernemingsplan en diverse bepalingen*

Art. 36. § 1. De raad van bestuur van Belgocontrol stelt een ondernemingsplan over vijf jaar op dat de doelstellingen en de strategie van Belgocontrol op middellange termijn bepaalt. Elk jaar actualiseert de raad het ondernemingsplan en past het desgevallend aan aan de wijzigingen die zich hebben voorgedaan.

§ 2. Het ondernemingsplan van Belgocontrol bevat ten minste de volgende elementen, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de gegevens betreffende de opdrachten van openbare dienst en deze betreffende de andere activiteiten :

1° een analyse van de strategische omgeving van de onderneming, met inbegrip van de evolutie van de belangrijkste luchthavens van de buurlanden en de toekomstige bezetting van het luchtruim;

2° de formulering van de doelstellingen van de onderneming en van de middelen die dienen te worden ingezet overeenkomstig de hiernavolgende punten, rekening houdend met de uitvoering van de artikelen 11, § 2, 19, 20 en 21;

3° een analyse van de sterke en zwakke punten van de onderneming;

4° een beschrijving van de menselijke en materiële hulpmiddelen die moeten worden ingezet om de doelstellingen te verwezenlijken en om de voorgestelde strategie uit te voeren;

5° een financieel plan dat ten minste de economische hypothesen omvat, alsook een refiguratie van de balansen en resultatenrekeningen en het thesauriebudget.

§ 3. Het Directiecomité keurt elk jaar het verslag over de uitvoering van het ondernemingsplan goed en legt het aan de raad van bestuur voor ten laatste op 31 mei van elk jaar.

Het verslag behandelt minstens de volgende elementen :

1° eventuele wijzigingen ten opzichte van de elementen gedefinieerd in artikel 36, § 2, 1° tot 5°;

2° de performantie-indicatoren met betrekking tot operationele efficiëntie, technische efficiëntie en kostenefficiëntie, naar het voorbeeld van MUAC en geïnspireerd door de PRC (Performance Review Commission van Eurocontrol);

3° de evolutie met betrekking tot artikel 34, § 2;

4° de beschrijving van de menselijke en materiële hulpmiddelen die werden ingezet binnen de delegaties waarover het Directiecomité op grond van een beslissing van de raad van bestuur beslist.

§ 4. De elementen van het ondernemingsplan die betrekking hebben op de uitvoering van de opdrachten van openbare dienst, en elke wijziging van deze elementen worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister, uiterlijk op 1 juli van het jaar dat voorafgaat aan het eerste boekjaar waarop het plan slaat, of van het jaar van wijziging, naargelang het geval. Indien bepaalde elementen van het ondernemingsplan invlied kunnen hebben op de infrastructuur van het Ministerie van Defensie of op het luchtruim bestemd voor militaire operaties, legt de Minister deze elementen onverwijld aan de Minister van Landsverdediging voor met het oog op het bekomen van zijn schriftelijk en voorafgaand akkoord met betrekking tot deze elementen. De goedkeuring van de Minister wordt geacht te zijn gegeven bij ontstentenis van een stellingname van zijn kant voor 1 oktober van het betreffende jaar.

Art. 37. De raad van bestuur van Belgocontrol keurt het verslag over de uitvoering van haar taken van openbare dienst zoals bedoeld in artikel 23, § 5, van de wet van 21 maart 1991 goed en legt het aan de Minister voor ten laatste op 31 mei van elk jaar.

Dit verslag behandelt minstens de volgende elementen :

1° de veiligheid van het luchtverkeer en de toepassing van de ESARR's, met weergave van de evolutie van de indicator gedefinieerd in art. 5, § 2 en de performantie-indicatoren met betrekking tot veiligheid, naar het voorbeeld van MUAC en geïnspireerd door de PRC;

2° de capaciteit van de luchthaven Brussel-Nationaal en de regionale luchthavens, met weergave van de evolutie van de indicator gedefinieerd in art. 23, § 2 en de performantie-indicatoren met betrekking tot capaciteit en punctualiteit, naar het voorbeeld van MUAC en geïnspireerd door de PRC;

3° de kwaliteit van de dienstverlening aangeboden aan de gebruikers, met weergave van de evolutie van de performantie-indicatoren, naar het voorbeeld van MUAC en geïnspireerd door de PRC;

4° de medewerking aan de uitvoering van EATMP.

5° de samenwerking met de Luchtcomponent van Landsverdediging en de toepassing van het concept « flexible use of airspace ».

Art. 38. Sans préjudice de l'article 28, deuxième alinéa, de la loi du 21 mars 1991, les bénéficiaires nets de Belgocontrol sont affectés à une réserve disponible. Toute réduction de cette réserve est opérée avec l'approbation du Ministre. L'approbation du Ministre est réputée acquise à défaut de prise de position de sa part dans un délai de trois mois à dater de la notification qui lui est faite.

CHAPITRE IX. — Sanctions

Art. 39. En cas d'exécution défectueuse par Belgocontrol des obligations prévues par le présent contrat de gestion, à laquelle celle-ci n'a pas remédié dans les délais raisonnables impartis dans une mise en demeure de la part de l'Etat, le Ministre peut, à la fin de chaque exercice concerné, imposer à Belgocontrol, pour chaque type de manquement, le paiement d'une indemnité ne pouvant excéder 1 pour-cent du chiffre d'affaires réalisé par Belgocontrol dans les missions de service public. Le montant total des indemnités payées par Belgocontrol au cours d'une année n'excèdera pas 3 pour-cent du chiffre d'affaires précité.

CHAPITRE X. — Durée du contrat

Art. 40. § 1^{er}. Le présent contrat de gestion est conclu pour une durée de cinq ans prenant cours à la date de son entrée en vigueur.

§ 2. Il est réévalué chaque année et, le cas échéant, adapté aux exigences découlant de la mise en œuvre du ciel unique européen.

Fait à Bruxelles, le 26 novembre 2004, en deux exemplaires originaux, chaque partie reconnaissant avoir reçu un exemplaire.

Pour l'Etat belge :

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Pour Belgocontrol :

L'Administrateur délégué,
H.-C. TINTIN

Le Président du Conseil d'administration,
C.-L. D'ARENBERG

Art. 38. Onverminderd artikel 28, tweede lid, van de wet van 21 maart 1991, wordt de nettowinst van Belgocontrol toegewezen aan een beschikbare reserve. Elke vermindering van deze reserve is onderworpen aan de goedkeuring van de Minister. De goedkeuring van de Minister wordt geacht te zijn gegeven bij gebrek aan stellingname van zijn kant binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum van betekening.

HOOFDSTUK IX. — Sancties

Art. 39. In geval van gebrekkige uitvoering door Belgocontrol van de verbintenissen bepaald in dit beheerscontract, welke zij niet heeft rechtgezet binnen de redelijke termijn die daarvoor wordt gesteld in de ingebrekestelling door de Staat, kan de Minister, op het einde van elk betrokken boekjaar, aan Belgocontrol, voor elk type van tekortkoming de betaling opleggen van een vergoeding die 1 procent van het zakencijfer dat door Belgocontrol wordt gerealiseerd in de opdrachten van openbare dienst, niet mag overschrijden. Het totaal bedrag van de vergoedingen betaald door Belgocontrol tijdens een jaar mag niet hoger zijn dan 3 procent van voornoemd zakencijfer.

HOOFDSTUK X. — Duur van het contract

Art. 40. § 1. Dit beheerscontract wordt gesloten voor een duur van vijf jaar die aanvangt op de datum van de inwerkingtreding ervan.

§ 2. Het wordt jaarlijks getoetst en, in voorkomend geval, aangepast aan de vereisten die voortvloeien uit het in werking stellen van het gemeenschappelijk Europees luchtruim.

Gedaan te Brussel, op 26 november 2004, in twee originele exemplaren, waarvan elke partij erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

Voor de Belgische Staat :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

Voor Belgocontrol :

De Gedelegeerd bestuurder,
H.-C. TINTIN

De Voorzitter van de Raad van Bestuur,
C.-L. D'ARENBERG

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 568

[C — 2005/14018]

23 FEVRIER 2005. — Arrêté royal portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires, notamment l'article 3, § 1^{er}, 4^o;

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, notamment l'article 4, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 avril 2001 et modifié par la loi du 18 décembre 2002;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment l'article 5, § 1^{er}, 1^o, 3^o, 5^o et 13^o, et l'article 15, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1998 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité pour les bateaux de plaisance, modifié par l'arrêté royal du 21 juin 2001;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les portées à la connaissance du 15 septembre 2004 du Conseil fédéral du Développement durable, du Conseil supérieur d'Hygiène publique, du Conseil de la Consommation et du Conseil central de l'Economie;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que l'article 3, alinéa 1^{er} de la directive 2003/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 juin 2003 modifiant la directive 94/25/CE concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives aux bateaux de plaisance, prévoit que les Etats membres adoptent et publient les dispositions législatives réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive au plus tard le 30 juin 2004;

Considérant que la Belgique doit d'urgence transposer la directive en droit national pour éviter encore une condamnation par la Cour de Justice des Communautés européennes;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 568

[C — 2005/14018]

23 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaartuigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen, inzonderheid op artikel 3, § 1, 4^o;

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, inzonderheid op artikel 4, § 1, vervangen bij de wet van 4 april 2001 en gewijzigd bij de wet van 18 december 2002;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op artikel 5, § 1, 1^o, 3^o, 5^o en 13^o, en artikel 15, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1998 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen voor pleziervaartuigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 juni 2001;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen betrokken zijn bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op de kennisgevingen van 15 september 2004 aan de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, de Hoge Gezondheidsraad, de Raad voor het Verbruik en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 3, eerste lid, van Richtlijn 2003/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 juni 2003 tot wijziging van Richtlijn 94/25/EG inzake de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten met betrekking tot pleziervaartuigen, bepaalt dat de lid-Staten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen aannemen en bekendmaken om uiterlijk op 30 juni 2004 aan deze richtlijn te voldoen;

Overwegende dat België dringend de richtlijn moet omzetten in nationaal recht om alsnog een veroordeling door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te voorkomen;

Vu l'avis 37.897/4 du Conseil d'Etat, donné le 15 décembre 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et des Entreprises publiques, de notre Ministre de l'Emploi, de Notre Ministre de la Mobilité et de Notre Ministre de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, transposant la directive 94/25/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 juin 1994 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives aux bateaux de plaisance, modifiée par la directive 2003/44/CE du 16 juin 2003 et par le règlement (CE) n° 1882/2003 du 29 septembre 2003 on entend par :

1° « bateau de plaisance » : tout bateau de tout type destiné à être utilisé à des fins sportives et de loisir, dont la coque, mesurée conformément à la norme harmonisée, a une longueur comprise entre 2,5 mètres et 24 mètres indépendamment du moyen de propulsion; le fait que le même bateau puisse être utilisé pour l'affrètement ou pour la formation à la navigation de plaisance ne l'empêche pas d'être couvert par le présent arrêté lorsqu'il est mis sur le marché à des fins de loisir;

2° « véhicule nautique à moteur » : une embarcation de moins de 4 mètres de long, équipée d'un moteur à combustion interne qui entraîne une turbine constituant sa principale source de propulsion, et conçue pour être manœuvrée par une ou plusieurs personne(s) assise(s), debout ou agenouillée(s) sur la coque plutôt qu'à l'intérieur de celle-ci;

3° « moteur de propulsion » : tout moteur à explosion, à allumage par compression ou à combustion interne utilisé à des fins de propulsion, y compris les moteurs in-bord, les moteurs mixtes avec ou sans échappement intégré et les moteurs hors-bord à deux et quatre temps;

4° « modification importante du moteur » : la modification d'un moteur qui :

— pourrait éventuellement amener le moteur à dépasser les limites des émissions précisées dans l'annexe I^e, partie B, à l'exclusion du remplacement ordinaire des éléments et pièces du moteur qui ne modifient pas les caractéristiques des émissions; ou

— augmente la puissance nominale du moteur de plus de 15 %;

5° « transformation importante du bateau » : la transformation d'un bateau qui :

— modifie le mode de propulsion du bateau;

— suppose une modification importante du moteur;

— modifie le bateau à un tel point que celui-ci est considéré comme un nouveau bateau;

6° « mode de propulsion » : le moyen mécanique par lequel le bateau est mis en mouvement, notamment les hélices marines ou les systèmes hydropropulseurs;

7° « famille de moteurs » : une classification retenue par le constructeur selon laquelle les moteurs, de par leur conception, doivent tous avoir les mêmes caractéristiques d'émission et satisfont aux exigences du présent arrêté en matière d'émissions gazeuses;

8° « constructeur ou fabricant » : toute personne physique ou morale qui conçoit et/ou fait concevoir, réalise et/ou fait réaliser, en vue de le mettre sur le marché en son nom, un produit couvert par le présent arrêté;

9° « mandataire » : toute personne physique ou morale établie dans la Communauté européenne ayant reçu mandat écrit du fabricant/constructeur pour agir en son nom afin de s'acquitter des obligations de ce dernier prévues par la Directive 94/25/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 juin 1994 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives aux bateaux de plaisance;

10° « le Ministre » : le Ministre qui a la Direction générale Transport maritime dans ses attributions.

Gelet op advies 37.897/4 van de Raad van State, gegeven op 15 december 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven, Onze Minister van Werk, Onze Minister van Mobiliteit en Onze Minister van Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit ter omzetting van Richtlijn 94/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 juni 1994 inzake de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lid-Staten met betrekking tot pleziervaartuigen, gewijzigd bij Richtlijn 2003/44/EG van 16 juni 2003 en bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van 29 september 2003 wordt verstaan onder :

1° « pleziervaartuig » : ieder voor sport- en vrijetijdsoeinden bedoeld vaartuig, ongeacht het type of de wijze van voortstuwing, met een romplengte van 2,5 tot 24 meter, gemeten volgens de geharmoniseerde norm; het feit dat hetzelfde vaartuig kan worden gebruikt voor verhuur of voor pleziervaartcursussen belet niet dat het onder de werkingssfeer van dit besluit valt, wanneer het voor recreatiedoeleinden in de handel wordt gebracht;

2° « waterscooter » : vaartuig met een lengte van minder dan 4 meter met een motor met inwendige verbranding, primair aangedreven door een waterstraalpomp en ontworpen om door een of meer personen zittend, staand of knielend op en niet in de romp te worden bediend;

3° « voortstuwingsmotor » : voor voortstuwing gebruikte inwendige verbrandingsmotor met vonkontsteking of compressieontsteking, met inbegrip van tweetakt- en viertaktbinnenboordmotoren, hekmotoren met of zonder geïntegreerde uitlaat en buitenboordmotoren;

4° « ingrijpende wijziging van de motor » : wijziging van een motor waardoor :

— de motor de in bijlage I, deel B, genoemde emissiegrenswaarden zou kunnen overschrijden, met uitzondering van de routinematige vervanging van motoronderdelen die de emissiekenmerken niet veranderen; of

— het nominale vermogen van de motor met meer dan 15 % toeneemt;

5° « ingrijpende verbouwing van een vaartuig » : verbouwing van een vaartuig waarbij :

— de wijze van voortstuwing van het vaartuig wordt veranderd;

— sprake is van een ingrijpende wijziging van de motor;

— het vaartuig zozeer wordt veranderd dat het als een nieuw vaartuig wordt beschouwd;

6° « wijze van voortstuwing » : mechanische methode waarmee het vaartuig wordt voortgestuwd, in het bijzonder schepsschroeven of mechanische voortstuwingssystemen met waterstraal;

7° « motorfamilie » : door de fabrikant bepaalde klasse van motoren waarvan op grond van hun ontwerp wordt verwacht dat zij qua uitlaatemissies identieke kenmerken hebben, en die aan de voorschriften voor uitlaatemissies in dit besluit voldoen;

8° « fabrikant » : natuurlijke persoon of rechtspersoon die een onder dit besluit vallend product ontwerpt en/of vervaardigt, of die een dergelijk product laat ontwerpen en/of vervaardigen met de bedoeling het onder zijn eigen naam in de handel te brengen;

9° « gemachtigde » : in de Europese Gemeenschap gevestigde natuurlijke persoon of rechtspersoon met een schriftelijke volmacht van de fabrikant om namens deze op te treden wat diens uit de Richtlijn 94/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 juni 1994 inzake de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lid-Staten met betrekking tot pleziervaartuigen voortvloeiende verplichtingen betreft;

10° « de Minister » : de Minister tot wiens bevoegdheid het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer behoort.

Art. 2. Le présent arrêté est applicable :

1° en matière de conception et de construction, aux :

a) bateaux de plaisance et aux bateaux de plaisance partiellement achevés;

b) véhicules nautiques à moteur;

c) éléments ou pièces d'équipement visés à l'annexe II lorsqu'ils ont été mis sur le marché séparément et lorsqu'ils sont destinés à être installés;

2° en matière d'émissions gazeuses, aux :

a) moteurs de propulsion qui sont installés ou sont spécialement conçus pour être installés sur ou dans des bateaux de plaisance et des véhicules nautiques à moteur;

b) moteurs de propulsion installés sur ou dans ces bateaux qui sont soumis à une modification importante du moteur;

3° en matière d'émissions sonores, aux :

a) bateaux de plaisance équipés d'un moteur mixte sans échappement intégré ou d'un moteur de propulsion in-bord;

b) bateaux de plaisance équipés d'un moteur mixte sans échappement intégré ou d'un moteur de propulsion in-bord qui sont soumis à une transformation importante du bateau et mis par la suite sur le marché dans les cinq ans qui suivent cette transformation;

c) véhicules nautiques à moteur;

d) moteurs hors-bord et moteurs mixtes équipés d'un échappement intégré destinés à être installés sur des bateaux de plaisance;

4° pour les produits relevant du point 1°, b), et des points 2° et 3°, le présent arrêté ne s'applique qu'à compter de la première mise sur le marché et/ou de la première mise en service après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Sont exclus du champ d'application du présent arrêté :

1° concernant l'article 2, 1° :

a) les bateaux conçus exclusivement pour la compétition et désignés comme tels par leur constructeur, y compris les embarcations à rames et les embarcations destinées à l'enseignement de l'aviron;

b) les canoës et les kayaks, les gondoles et les pédalos;

c) les planches à voile;

d) les planches de surf, y compris les planches à moteur;

e) les originaux, et leurs copies individuelles, de bateaux anciens conçus avant 1950, reconstruits essentiellement avec les matériaux d'origine et désignés comme tels par leur constructeur;

f) les bateaux expérimentaux, à condition qu'ils ne soient pas, par la suite, mis sur le marché;

g) les bateaux construits pour une utilisation personnelle, à condition qu'ils ne soient pas par la suite mis sur le marché pendant une période de cinq ans;

h) sans préjudice de l'article 1^{er}, 1°, les bateaux destinés spécifiquement à recevoir un équipage et à transporter des personnes à des fins commerciales, notamment ceux définis dans l'arrêté royal du 1^{er} juin 1993 établissant les prescriptions techniques des bateaux de la navigation intérieure, indépendamment du nombre de passagers;

i) les submersibles;

j) les aéroglisseurs;

k) les hydroptères;

l) les bateaux à vapeur à combustion externe, fonctionnant au charbon, au coke, au bois, au pétrole ou au gaz;

2° concernant l'article 2, 2° :

a) les moteurs de propulsion installés ou spécialement destinés à être installés sur les bateaux suivants :

— les bateaux conçus exclusivement pour la compétition et désignés comme tels par leur constructeur;

— les bateaux expérimentaux, à condition qu'ils ne soient pas, par la suite, mis sur le marché;

— sans préjudice de l'article 1^{er}, 1°, les bateaux destinés spécifiquement à recevoir un équipage et à transporter des personnes à des fins commerciales, notamment ceux définis dans l'arrêté royal du 1^{er} juin 1993 établissant les prescriptions techniques des bateaux de la navigation intérieure, indépendamment du nombre de passagers;

Art. 2. Dit besluit is van toepassing :

1° wat ontwerp en bouw betreft, op :

a) pleziervaartuigen en gedeeltelijk afgebouwde pleziervaartuigen;

b) waterscooters;

c) onderdelen in de zin van bijlage II die los in de handel worden gebracht en voor montage bedoeld zijn;

2° wat uitlaatemissies betreft, op :

a) voortstuwingsmotoren die gemonteerd of specifiek bestemd zijn voor montage op of in pleziervaartuigen en waterscooters;

b) op of in deze vaartuigen gemonteerde voortstuwingsmotoren die een ingrijpende wijziging van de motor ondergaan;

3° wat geluidsemissies betreft, op :

a) pleziervaartuigen met hekmotoren zonder geïntegreerde uitlaat of binnenboordmotoren;

b) pleziervaartuigen met hekmotoren zonder geïntegreerde uitlaat of binnenboordmotoren, die een ingrijpende verbouwing van het vaartuig ondergaan en vervolgens in de handel worden gebracht binnen vijf jaar na de verbouwing;

c) waterscooters;

d) buitenboordmotoren en hekmotoren met geïntegreerde uitlaat, bestemd voor montage op pleziervaartuigen;

4° voor producten die onder 1°, b), en onder 2° en 3° vallen, geldt het bepaalde in dit besluit pas vanaf het ogenblik waarop deze voor het eerst in de handel gebracht en/of in bedrijf gesteld worden na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 3. Buiten de werkingssfeer van dit besluit vallen :

1° wat artikel 2, 1°, betreft :

a) vaartuigen die uitsluitend voor wedstrijden bedoeld zijn en die als zodanig door de fabrikant bestempeld zijn, met inbegrip van wedstrijdroeiboten en trainingsroeiboten;

b) kano's en kajaks, gondels en waterfietsen;

c) zeilplanken;

d) surfplanken, met inbegrip van surfplanken met motor;

e) originele en individuele replica's van vóór 1950 ontworpen historische vaartuigen, die hoofdzakelijk met de oorspronkelijke materialen zijn gebouwd en als zodanig door de fabrikant zijn bestempeld;

f) experimentele vaartuigen, voorzover zij vervolgens niet in de handel worden gebracht;

g) voor persoonlijk gebruik gebouwde vaartuigen, voor zover zij vervolgens gedurende een periode van vijf jaar niet in de handel worden gebracht;

h) onverminderd artikel 1, 1°, vaartuigen die speciaal bestemd zijn om te worden bemand en passagiers te vervoeren voor commerciële doeleinden, met name vaartuigen als omschreven in het koninklijk besluit van 1 juni 1993 tot vaststelling van de technische voorschriften voor binnenschepen, ongeacht het aantal passagiers;

i) duikboten;

j) luchtkussen voertuigen;

k) draagvleugelboten;

l) met stoomkracht aangedreven vaartuigen met externe verbranding die als brandstof gebruikmaken van kolen, cokes, hout, olie of gas;

2° wat artikel 2, 2°, betreft :

a) voortstuwingsmotoren, gemonteerd of specifiek bestemd voor montage, op :

— vaartuigen die uitsluitend voor wedstrijden bedoeld zijn en als zodanig door de fabrikant bestempeld zijn;

— experimentele vaartuigen, voorzover zij vervolgens niet in de handel worden gebracht;

— onverminderd artikel 1, 1°, vaartuigen die specifiek bestemd zijn om te worden bemand en passagiers te vervoeren voor commerciële doeleinden, met name vaartuigen als omschreven in het koninklijk besluit van 1 juni 1993 tot vaststelling van de technische voorschriften voor binnenschepen, ongeacht het aantal passagiers;

- les submersibles;
- les aéroglisseurs;
- les hydroptères;

b) les originaux, et leurs copies individuelles, d'anciens moteurs de propulsion dont la conception est antérieure à 1950, qui ne sont pas produits en série et qui sont montés sur les bateaux définis au point 1°, e) et g);

c) les moteurs de propulsion construits pour une utilisation personnelle, à condition qu'ils ne soient pas, par la suite, mis sur le marché pendant une période de cinq ans;

3° concernant l'article 2, 3° :

a) l'ensemble des bateaux mentionnés au point 2° du présent article;

b) les bateaux construits pour une utilisation personnelle, à condition qu'ils ne soient pas, par la suite, mis sur le marché pendant une période de cinq ans.

CHAPITRE II. — Conditions pour la mise sur le marché et la mise en service de produits

Art. 4. Les produits visés par l'article 2 doivent satisfaire aux exigences essentielles de sécurité et aux exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et émissions sonores, énoncées à l'annexe I^{er}.

Art. 5. § 1^{er}. En vu de la mise sur le marché et/ou mise en service, les produits visés à l'article 2 doivent porter le marquage « CE » visé à l'annexe IV, qui indique leur conformité à l'ensemble des dispositions du présent arrêté, y compris les procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 7.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les bateaux de plaisance partiellement achevés peuvent être mis sur le marché lorsque le constructeur ou son mandataire établi dans la Communauté européenne ou la personne responsable de la mise sur le marché déclare, conformément à l'annexe III, a), qu'ils sont destinés à être achevés par d'autres.

§ 3. En vu de la mise sur le marché et/ou mise en service, les éléments et pièces d'équipements visés à l'annexe II comportant le marquage « CE » visé à l'annexe IV, qui indique leur conformité aux exigences essentielles pertinentes, doivent être accompagnés d'une déclaration écrite de conformité prévue à l'annexe XV et destinés à être incorporés dans des bateaux de plaisance conformément à la déclaration visée à l'annexe III, b), du constructeur, de son mandataire établi dans la Communauté européenne ou, en cas de d'importation d'un pays en dehors de la Communauté européenne, de toute personne qui met ces éléments et pièces d'équipement sur le marché dans la Communauté européenne.

§ 4. Par dérogation au § 1^{er}, les moteurs suivants peuvent être mis sur le marché et/ou mis en service lorsque le constructeur ou son mandataire établi dans la Communauté européenne déclare, conformément à l'annexe XV, 3, que le moteur sera conforme aux exigences en matière d'émissions gazeuses du présent arrêté lorsqu'il sera installé dans un bateau de plaisance ou un véhicule nautique à moteur conformément aux instructions fournies par le constructeur :

— des moteurs in-bord et des moteurs mixtes de propulsion sans échappement intégré;

— des moteurs réceptionnés selon l'arrêté royal du 5 décembre 2004 concernant les normes relatives aux émissions de gaz et de particules polluants des moteurs à combustion interne, destinés aux engins mobiles non routiers et modifiant l'arrêté royal du 6 mars 2002 concernant les émissions sonores des matériels utilisés à l'extérieur des bâtiments, qui sont conformes à la phase II prévue à l'annexe I^{er}, point 4.1.2.3 de cet arrêté;

— des moteurs réceptionnés selon la directive 88/77/CEE du Conseil du 3 décembre 1987 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux mesures à prendre contre les émissions de gaz polluants et de particules polluantes provenant des moteurs à allumage par compression destinés à la propulsion des véhicules et les émissions de gaz polluants provenant des moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz naturel ou au gaz de pétrole liquéfié et destiné à la propulsion des véhicules, conformément à l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité et l'arrêté royal du 30 décembre 1988 relatif aux mesures à prendre contre la pollution de l'air par les gaz d'échappement provenant des moteurs équipant les véhicules à moteur.

- plongebots;
- luchtkussenvoertuigen;
- draagvleugelboten;

b) originelen en individuele replica's van historische voortstuwingsmotoren die op een ontwerp van vóór 1950 gebaseerd zijn, niet in serie geproduceerd en gemonteerd worden op de in 1°, e) en g) bedoelde vaartuigen;

c) voor persoonlijk gebruik gebouwde voortstuwingsmotoren, mits zij vervolgens gedurende vijf jaar niet in de handel worden gebracht;

3° wat artikel 2, 3°, betreft :

a) alle onder 2° van dit artikel genoemde vaartuigen;

b) voor persoonlijk gebruik gebouwde vaartuigen, mits zij vervolgens gedurende vijf jaar niet in de handel worden gebracht.

HOOFDSTUK II. — Voorwaarden voor het in de handel brengen en het in bedrijf stellen van producten

Art. 4. De in artikel 2 bedoelde producten moeten voldoen aan de essentiële eisen inzake veiligheid en aan de essentiële eisen inzake geluidsemissies en uitlaatsemissies, vermeld in bijlage I.

Art. 5. § 1. Met het oog op het in de handel brengen en/of in bedrijf stellen moeten de in artikel 2 bedoelde producten voorzien zijn van de in bijlage IV bedoelde CE-markering, waarmee wordt aangegeven dat zij in overeenstemming zijn met alle bepalingen van dit besluit, met inbegrip van de in artikel 7 bedoelde overeenstemmingsbeoordelingsprocedures.

§ 2. In afwijking van § 1, mogen gedeeltelijk afgebouwde pleziervaartuigen in de handel gebracht worden wanneer de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde, dan wel de persoon die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen, in overeenstemming met bijlage III, a), verklaart dat het vaartuig bestemd is om door anderen te worden afgebouwd.

§ 3. Met het oog op het in de handel brengen en/of in bedrijf stellen moeten de in bijlage II bedoelde onderdelen, voorzien van de in bijlage IV bedoelde CE-markering, waarmee wordt aangegeven dat zij voldoen aan de desbetreffende essentiële eisen, vergezeld gaan van een in bijlage XV bedoelde schriftelijke verklaring van overeenstemming en bestemd zijn om in pleziervaartuigen gemonteerd te worden, blijkens een verklaring als bedoeld in bijlage III, b), van de fabrikant, van zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde, dan wel in geval van invoer uit een land buiten de Europese Gemeenschap, van degene die het onderdeel in de Europese Gemeenschap in de handel brengt.

§ 4. In afwijking van § 1 mogen de volgende motoren in de handel gebracht worden en/of in gebruik gesteld worden wanneer de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde in overeenstemming met bijlage XV, 3, verklaart dat de motor aan de voorschriften voor uitlaatsemissies van dit besluit zal voldoen als hij volgens de bijgevoegde instructies van de fabrikant in een pleziervaartuig of waterscooter wordt gemonteerd :

— binnenboordmotoren en hekmotoren zonder geïntegreerde uitlaat;

— motoren met typegoedkeuring volgens het koninklijk besluit van 5 december 2004 houdende normen inzake verontreinigende gasvormige en deeltjesemissies van inwendige verbrandingsmotoren voor mobiele niet voor de weg bestemde machines en tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 maart 2002 betreffende het geluidsvermogen voor materieel voor gebruik buitenshuis, die aan de in punt 4.1.2.3 van bijlage I van dat besluit bedoelde fase II voldoen;

— motoren met typegoedkeuring volgens richtlijn 88/77/EEG van de Raad van 3 december 1987 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten met betrekking tot maatregelen tegen de emissie van verontreinigende gassen en deeltjes door voertuigmotoren met compressieontsteking en de emissie van verontreinigende gassen door op aardgas of vloeibaar petroleumgas lopende voertuigmotoren met elektrische ontsteking, overeenkomstig het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen en het koninklijk besluit van 30 december 1988 betreffende de maatregelen tegen luchtverontreiniging door uitlaatgassen van motoren in motorvoertuigen.

§ 5. Lors de salons, d'expositions et de démonstrations, les produits visés à l'article 2, qui ne sont pas conformes aux dispositions du présent arrêté peuvent être exposés pour autant qu'un panneau visible indique clairement que ces produits ne peuvent être mis sur le marché ni mis en service avant leur mise en conformité aux dispositions du présent arrêté.

§ 6. Lorsque les produits visés à l'article 2, relèvent d'autres lois ou arrêtés transposant des directives communautaires couvrant d'autres aspects et que ces directives prévoient que soit apposé le marquage « CE », celui-ci indique que ces produits sont également conformes aux dispositions de ces autres lois ou arrêtés. Le marquage « CE » indique la conformité aux directives ou aux parties pertinentes de celles-ci, transposés par les lois ou arrêtés applicables. Dans ce cas, les éléments desdites directives transposées par les lois ou arrêtés appliqués par le constructeur, tels qu'ils sont publiés au *Journal officiel de l'Union européenne*, doivent figurer dans les documents, déclarations de conformité ou instructions requis et accompagnant ces produits.

Art. 6. Les produits visées à l'article 2 qui satisfont aux normes nationales correspondantes d'un Etat membre de l'Union européenne adoptées conformément aux normes harmonisées dont les numéros de référence ont été publiés au *Journal officiel de l'Union européenne*, sont présumés conformes aux exigences essentielles visées à l'article 4.

Les numéros de référence des normes belges adoptées conformément aux normes harmonisées sont publiées au *Moniteur belge*.

CHAPITRE III. — La procédure d'évaluation de la conformité

Art. 7. § 1^{er}. Avant de mettre sur le marché et/ou de mettre en service les produits visés à l'article 2 le fabricant ou son mandataire applique les procédures visées aux §§ 2, 3 et 4.

En cas d'évaluation de bateaux de plaisance après construction, lorsque ni le fabricant, ni son mandataire n'assument les responsabilités relatives à la conformité du produit au présent arrêté, celles-ci peuvent être assumées par toute personne physique ou morale établie dans la Communauté européenne qui met le produit sur le marché et/ou le met en service sous sa propre responsabilité.

Dans ce cas, la personne qui met le produit sur le marché et/ou le met en service doit adresser une demande de compte rendu d'examen après construction auprès d'un organisme notifié. La personne qui met le produit sur le marché et/ou le met en service doit fournir à l'organisme notifié tout document et dossier technique disponibles se rapportant à la première mise sur le marché du produit dans le pays d'origine.

L'organisme notifié examine le produit en question et procède à des calculs et autres évaluations en vue de s'assurer que le produit est conforme de manière équivalente aux exigences pertinentes du présent arrêté. Dans ce cas, la plaque du constructeur visée à l'annexe I^{re}, partie A, point 2.2 comporte l'inscription « Certificat après construction ». L'organisme notifié établit un rapport de conformité sur l'évaluation réalisée et informe la personne qui met le produit sur le marché et/ou le met en service des obligations qui lui incombent. Cette dernière établit une déclaration écrite de conformité (voir annexe XV) et appose ou fait apposer sur le produit le marquage « CE » accompagné du numéro distinctif de l'organisme notifié compétent.

§ 2. En ce qui concerne la conception et la construction des produits visés à l'article 2, 1^o, le fabricant de bateaux ou son mandataire applique, pour les catégories de conception des bateaux A, B, C et D, visées à l'annexe I^{re}, partie A, point 1, les procédures indiquées ci-dessous :

1^o pour les catégories A et B :

a) pour les bateaux dont la coque a une longueur comprise entre 2,5 et 12 mètres : le contrôle interne de la fabrication complété par des essais (module A bis) visés à l'annexe VI, ou un examen « CE de type » (module B) tel que décrit à l'annexe VII, complété par la conformité au type (module C) visée à l'annexe VIII, ou l'un des modules suivants : B + D, ou B + E, ou B + F, ou G ou H;

b) pour les bateaux dont la coque a une longueur comprise entre 12 et 24 mètres : l'examen « CE de type » (module B) visé à l'annexe VII, complété par la conformité au type (module C) visée à l'annexe VIII, ou l'un des modules suivants : B + D, ou B + E, ou B + F, ou G ou H;

§ 5. Op beurzen, tentoonstellingen en demonstraties mogen producten als bedoeld in artikel 2 worden tentoongesteld die niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit besluit als met een zichtbaar teken duidelijk is aangegeven dat deze producten noch in de handel kunnen worden gebracht, noch in bedrijf kunnen worden gesteld voordat ze met de bepalingen van dit besluit in overeenstemming zijn gebracht.

§ 6. Wanneer producten als bedoeld in artikel 2, onderworpen zijn aan andere wetten of besluiten ter omzetting van communautaire richtlijnen die andere aspecten betreffen en in het aanbrengen van de CE-markering voorzien, dan geeft de CE-markering aan dat de betrokken producten eveneens geacht worden in overeenstemming te zijn met de bepalingen van die andere wetten of besluiten. De CE-markering staat voor overeenstemming met de richtlijnen of relevante onderdelen daarvan, omgezet door de toepasselijke wetten of besluiten. In dit geval moeten de verwijzingen naar de richtlijnen, omgezet door de wetten of besluiten welke door de fabrikant worden toegepast, zoals gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, worden opgenomen in de voorgeschreven documenten, verklaringen van overeenstemming of instructies die de betrokken producten vergezellen.

Art. 6. De in artikel 2 bedoelde producten die in overeenstemming zijn met de desbetreffende nationale normen van een lidstaat van de Europese Unie ter uitvoering van de geharmoniseerde normen waarvan de referentienummers zijn bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, worden geacht te voldoen aan de in artikel 4 bedoelde essentiële eisen.

De referentienummers van de Belgische normen ter uitvoering van de geharmoniseerde normen worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK III. — De procedure ter beoordeling van de overeenstemming

Art. 7. § 1. Voor het in de handel brengen en/of in bedrijf stellen van de in artikel 2 bedoelde producten volgt de fabrikant of zijn gemachtigde de in de §§ 2, 3 en 4 bedoelde procedures.

Indien bij een beoordeling na de bouw van pleziervaartuigen noch de fabrikant noch zijn gemachtigde de verantwoordelijkheid voor de overeenstemming van het product met dit besluit op zich neemt, kan dat worden gedaan door een in de Europese Gemeenschap gevestigde natuurlijke persoon of rechtspersoon die het product onder eigen naam in de handel brengt en/of in bedrijf stelt.

In dit geval moet de persoon die het product in de handel brengt en/of in bedrijf stelt, bij een aangemelde instantie een aanvraag indienen voor een rapport na de bouw. De persoon die het product in de handel brengt en/of in bedrijf stelt, moet de aangemelde instantie alle beschikbare documenten en technische dossiers verstrekken die betrekking hebben op het voor het eerst in de handel brengen van het product in het land van oorsprong.

De aangemelde instantie onderzoekt het afzonderlijke product en voert berekeningen en andere vormen van beoordeling uit om zich ervan te vergewissen dat het voldoet aan de toepasselijke bepalingen van dit besluit. In dit geval moeten op het in bijlage I, deel A, punt 2.2, genoemde plaatje van de bouwer de woorden « certificering na de bouw » worden vermeld. De aangemelde instantie stelt ten aanzien van de verrichte beoordeling een rapport van overeenstemming op en deelt de persoon die het product in de handel brengt en/of in bedrijf stelt mee welke verplichtingen op hem rusten. Deze persoon stelt een schriftelijke verklaring van overeenstemming op (zie bijlage XV) en brengt de CE-markering met het identificatienummer van de betrokken aangemelde instantie op het product aan, of laat dat doen.

§ 2. Voor ontwerp en bouw van de in artikel 2, 1^o, bedoelde producten volgt de vaartuigfabrikant of zijn gemachtigde de volgende procedures voor de categorieën vaartuigontwerpen A, B, C en D als bedoeld in bijlage I, deel A, punt 1 :

1^o voor de categorieën A en B :

a) voor vaartuigen met een romplengte van 2,5 tot 12 m : de interne fabricagecontrole plus proeven (module A bis), bedoeld in bijlage VI, of het EG-typeonderzoek (module B), bedoeld in bijlage VII, aangevuld met de procedure van overeenstemming met het type (module C), bedoeld in bijlage VIII, dan wel een van de volgende modules : B + D, of B + E, of B + F, of G of H;

b) voor vaartuigen met een romplengte van 12 tot 24 m : het EG-typeonderzoek (module B), bedoeld in bijlage VII, aangevuld met de procedure van overeenstemming met het type (module C), bedoeld in bijlage VIII, dan wel een van de volgende modules : B + D, of B + E, of B + F, of G of H;

2° pour la catégorie C :

a) pour les bateaux dont la coque a une longueur comprise entre 2,5 et 12 mètres :

— en cas de respect des normes harmonisées relatives aux points 3.2 et 3.3 de l'annexe I^{re}, partie A : le contrôle interne de la fabrication (module A) visé à l'annexe V, ou le contrôle interne de la fabrication complété par des essais (module *Abis*) visés à l'annexe VI, ou un examen « CE de type » (module B) tel que décrit à l'annexe VII, complété par la conformité au type (module C) visée à l'annexe VIII, ou l'un des modules suivants : B + D, ou B + E, ou B + F, ou G ou H;

— en cas de non-respect des normes harmonisées relatives aux points 3.2 et 3.3 de l'annexe I^{re}, partie A : le contrôle interne de la fabrication complété par des essais (module A bis) visés à l'annexe VI, ou l'examen « CE de type » (module B) tel que décrit à l'annexe VII, complété par la conformité au type (module C) visée à l'annexe VIII, ou l'un des modules suivants : B + D, ou B + E, ou B + F, ou G ou H;

b) pour les bateaux dont la coque a une longueur comprise entre 12 et 24 mètres : l'examen « CE de type » (module B) visé à l'annexe VII, complété par la conformité au type (module C) visée à l'annexe VIII, ou l'un des modules suivants : B + D, ou B + E, ou B + F, ou G ou H;

3° pour la catégorie D :

pour les bateaux dont la coque a une longueur comprise entre 2,5 et 24 mètres : le contrôle interne de la fabrication (module A) visé à l'annexe V, ou le contrôle interne de la fabrication complété par des essais (module *Abis*) visés à l'annexe VI, ou l'examen « CE de type » (module B) tel que décrit à l'annexe VII, complété par la conformité au type (module C) visée à l'annexe VIII, ou l'un des modules suivants : B + D, ou B + E, ou B + F, ou G ou H;

4° pour les véhicules nautiques à moteur :

le contrôle interne de la fabrication (module A) visé à l'annexe V, ou le contrôle interne de la fabrication complété par des essais (module *Abis*) visés à l'annexe VI, ou l'examen « CE de type » (module B) visé à l'annexe VII, complété par la conformité au type (module C) visée à l'annexe VIII, ou l'un des modules suivants : B + D, ou B + E, ou B + F, ou G ou H;

5° pour les éléments et pièces d'équipement visés à l'annexe II : un des modules suivants : B + C, ou B + D, ou B + F, ou G ou H.

§ 3. En ce qui concerne les émissions gazeuses :

pour les produits visés à l'article 2, 2°, le fabricant de moteurs ou son mandataire applique l'examen « CE de type » (module B) tel que décrit à l'annexe VII, complété par la conformité au type (module C) visée à l'annexe VIII, ou l'un des modules suivants : B + D, ou B + E, ou B + F, ou G ou H.

§ 4. En ce qui concerne les émissions sonores :

1° pour les produits visés à l'article 2, 3°, a) et b), le fabricant de bateaux ou son mandataire applique :

a) lorsque des essais sont effectués à l'aide de la norme harmonisée (EN ISO 14509) pour la mesure du niveau sonore : soit le contrôle interne de la fabrication complété par des essais (module *Abis*) visés à l'annexe VI, soit la vérification à l'unité (module G) visée à l'annexe XI, soit l'assurance qualité complète (module H) visée à l'annexe XII;

b) lorsque le nombre de Froude et la méthode de détermination du rapport puissance/déplacement sont utilisés pour l'évaluation : soit le contrôle interne de la fabrication (module A) visé à l'annexe V, soit le contrôle interne de la fabrication complété par des essais (module *Abis*) visés à l'annexe VI, soit la vérification à l'unité (module G) visée à l'annexe XI, soit l'assurance qualité complète (module H) visée à l'annexe XII;

c) lorsque des données sur le bateau de référence certifié, établies conformément au point a), sont utilisées pour l'évaluation : soit le contrôle interne de la fabrication (module A) visé à l'annexe V, soit le contrôle interne de la fabrication complété par des essais (module *Abis*) visés à l'annexe VI, soit la vérification à l'unité (module G) visée à l'annexe XI, soit l'assurance qualité complète (module H) visée à l'annexe XII;

2° pour les produits visés à l'article 2, 3°, c) et d), le fabricant de véhicules nautiques à moteur ou de moteurs, ou son mandataire applique : le contrôle interne de la production complété par des essais (module *Abis*) visés à l'annexe VI, ou le module G ou H.

2° voor categorie C :

a) voor vaartuigen met een romplengte van 2,5 tot 12 m :

— indien conform de geharmoniseerde normen betreffende de punten 3.2 en 3.3 van bijlage I, deel A : de interne fabricagecontrole (module A), bedoeld in bijlage V, of de interne fabricagecontrole plus proeven (module *Abis*), bedoeld in bijlage VI, of het EG-typeonderzoek (module B), bedoeld in bijlage VII, aangevuld met de procedure van overeenstemming met het type (module C), bedoeld in bijlage VIII, dan wel een van de volgende modules : B + D, of B + E, of B + F, of G of H;

— indien niet conform de geharmoniseerde normen betreffende de punten 3.2 en 3.3 van bijlage I, deel A : de interne fabricagecontrole plus proeven (module A bis), bedoeld in bijlage VI, of het EG-typeonderzoek (module B), bedoeld in bijlage VII, aangevuld met de procedure van overeenstemming met het type (module C), bedoeld in bijlage VIII, dan wel een van de volgende modules : B + D, of B + E, of B + F, of G of H;

b) voor vaartuigen met een romplengte van 12 tot 24 m : het EG-typeonderzoek (module B), bedoeld in bijlage VII, gevolgd door de procedure van overeenstemming met het type (module C), bedoeld in bijlage VIII, dan wel een van de volgende modules : B + D, of B + E, of B + F, of G of H;

3° voor categorie D :

voor vaartuigen met een romplengte van 2,5 tot 24 m : de interne fabricagecontrole (module A), bedoeld in bijlage V, of de interne fabricagecontrole plus proeven (module *Abis*), bedoeld in bijlage VI, of het EG-typeonderzoek (module B), bedoeld in bijlage VII, aangevuld met de procedure van overeenstemming met het type (module C), bedoeld in bijlage VIII, dan wel een van de volgende modules : B + D, of B + E, of B + F, of G of H;

4° voor waterscooters :

de interne fabricagecontrole (module A), bedoeld in bijlage V, of de interne fabricagecontrole plus proeven (module *Abis*), bedoeld in bijlage VI, of het EG-typeonderzoek (module B), bedoeld in bijlage VII, gevolgd door de procedure van overeenstemming met het type (module C), bedoeld in bijlage VIII, dan wel een van de volgende modules : B + D, of B + E, of B + F, of G of H;

5° voor onderdelen als bedoeld in bijlage II : een van de volgende modules : B + C, of B + D, of B + F, of G of H.

§ 3. Met betrekking tot uitlaatemissies :

volgt de motorfabrikant of zijn gemachtigde voor de in artikel 2, 2°, bedoelde producten de procedure van het in bijlage VII bedoelde EG-typeonderzoek (module B), gevolgd door de in bijlage VIII bedoelde procedure van overeenstemming met het type (module C), dan wel een van de volgende modules : B + D, of B + E, of B + F, of G of H.

§ 4. Met betrekking tot geluidsemisies :

1° volgt de vaartuigfabrikant of zijn gemachtigde voor in artikel 2, 3°, a) en b), bedoelde producten de volgende procedures :

a) indien proeven worden uitgevoerd met gebruikmaking van de geharmoniseerde norm (EN ISO 14509) voor geluidsmeting : interne fabricagecontrole plus proeven (module *Abis*), bedoeld in bijlage VI, of eenheidskeuring (module G), bedoeld in bijlage XI, of volledige kwaliteitsborging (module H), bedoeld in bijlage XII;

b) indien de methode op basis van het getal van Froude en de verhouding vermogen/waterverplaatsing worden gebruikt : interne fabricagecontrole (module A), bedoeld in bijlage V, interne fabricagecontrole plus proeven (module *Abis*), bedoeld in bijlage VI, of eenheidskeuring (module G), bedoeld in bijlage XI, of volledige kwaliteitsborging (module H), bedoeld in bijlage XII;

c) indien voor de beoordeling in overeenstemming met punt a) gecertificeerde referentievaartuiggegevens worden gebruikt : interne fabricagecontrole (module A), bedoeld in bijlage V, of interne fabricagecontrole plus proeven (module *Abis*), bedoeld in bijlage VI, of eenheidskeuring (module G), bedoeld in bijlage XI, of volledige kwaliteitsborging (module H), bedoeld in bijlage XII;

2° volgt de fabrikant van waterscooters/ motoren of zijn gemachtigde voor de in artikel 2, 3°, c) en d), bedoelde producten de volgende procedures : interne fabricagecontrole plus proeven (module A bis), bedoeld in bijlage VI, of module G of H.

CHAPITRE IV. — *Organismes notifiés*

Art. 8. § 1^{er}. Pour être désigné pour effectuer les procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 7, les organismes doivent satisfaire aux critères visés à l'annexe XIV.

Les organismes qui satisfont aux critères d'évaluation prévus dans les normes harmonisées pertinentes sont présumés répondre auxdits critères.

A cet effet ils doivent disposer d'une accréditation délivrée par le Système d'accréditation belge conformément à la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité ou par un organisme équivalent établi dans l'Espace économique européen.

§ 2. La demande de désignation doit être adressée au Ministre. Elle doit être accompagnée de toutes les pièces probantes dont il ressort que l'organisme satisfait aux critères de l'annexe XIV.

§ 3. La demande est examinée par l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet.

Après l'examen visé au premier alinéa, l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet prend une décision.

Lorsque l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet refuse la désignation d'un organisme, il communique sa décision par lettre recommandée à la poste à l'organisme concerné.

§ 4. Le Ministre notifie à la Commission des Communautés européennes et aux autorités compétentes des autres États membres de l'Union européenne les organismes qui sont désignés pour effectuer les tâches se rapportant aux procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 7 ainsi que les tâches spécifiques pour lesquelles ces organismes ont été désignés et les numéros d'identification que la Commission leur a au préalable attribués.

Art. 9. Lorsqu'un organisme notifié ne répond plus aux critères de l'annexe XIV, l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet, retire la désignation.

Le Ministre informe la Commission des Communautés européennes et les autorités compétentes des autres États membres de l'Union européenne de la décision de retrait de la désignation.

Art. 10. Le recours en cas de refus ou de retrait de la désignation d'un organisme doit être dûment motivé et introduit, par lettre recommandée à la poste dans les trente jours à compter de la date de réception de la décision de refus ou de retrait, auprès du Ministre qui statue en la matière.

CHAPITRE V. — *Marquage « CE »*

Art. 11. § 1^{er}. Lorsque les produits suivants sont mis sur le marché, ils portent le marquage « CE » de conformité :

1° les bateaux de plaisance, les véhicules nautiques à moteur ainsi que les éléments et pièces d'équipement visés à l'annexe II qui sont réputés satisfaire aux exigences essentielles correspondantes visées à l'annexe I^{re};

2° les moteurs hors-bord qui sont réputés satisfaire aux exigences essentielles visées à l'annexe I^{re}, parties B et C;

3° les moteurs mixtes équipés d'un échappement intégré qui sont réputés satisfaire aux exigences essentielles visées à l'annexe I^{re}, parties B et C.

§ 2. Le marquage « CE » de conformité, tel que reproduit à l'annexe IV, doit être apposé de façon visible, lisible et indélébile sur les bateaux et sur les véhicules nautiques à moteur comme indiqué au point 2.2 de l'annexe I^{re}, point A, sur les éléments et pièces d'équipement visés à l'annexe II, et/ou sur leur emballage, ainsi que sur les moteurs hors-bord et les moteurs mixtes avec échappement intégré comme indiqué au point 1.1 de l'annexe I^{re}, partie B.

Le marquage « CE » doit être accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié chargé de la mise en oeuvre des procédures visées aux annexes IX, X, XI, XII et XVI.

§ 3. Il est interdit d'apposer des marques ou des inscriptions sur les produits couverts par le présent arrêté, pouvant induire des tiers en erreur quant à la signification ou au graphisme du marquage « CE ». D'autres marques peuvent être apposées sur les produits couverts par le présent arrêté et/ou sur leur emballage, à condition qu'elles ne réduisent pas la visibilité et la lisibilité du marquage « CE ».

HOOFDSTUK IV. — *Aangemelde instanties*

Art. 8. § 1. Om te worden aangewezen voor de uitvoering van de in artikel 7 bedoelde procedures van overeenstemmingbeoordeling moeten de instanties voldoen aan de in bijlage XIV bedoelde criteria.

Instanties die voldoen aan de beoordelingscriteria van de betreffende geharmoniseerde normen worden geacht aan die criteria te voldoen.

Zij dienen hiervoor te beschikken over een accreditatie afgeleverd door het Belgisch Accreditatiesysteem, conform de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling of door een gelijkwaardige accreditatie-instelling opgericht binnen de Europese Economische Ruimte.

§ 2. De aanvraag tot aanwijzing moet worden gericht aan de Minister. Bij deze aanvraag moeten alle bewijsstukken worden gevoegd waaruit blijkt dat de instantie aan de criteria van bijlage XIV voldoet.

§ 3. De aanvraag wordt onderzocht door de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld.

Na het onderzoek bedoeld in het eerste lid neemt de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld een beslissing.

Wanneer de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld de aanwijzing van een instantie weigert, wordt deze beslissing bij een ter post aangetekende brief aan de betrokken instantie meegedeeld.

§ 4. De Minister deelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Unie mee welke instanties zijn aangewezen voor de uitvoering van de in artikel 7 bedoelde procedures van overeenstemmingbeoordeling, met welke specifieke taken deze instanties belast zijn en welk identificatienummer de Commissie hun van tevoren heeft toegelend.

Art. 9. Wanneer een aangemelde instantie niet meer voldoet aan de in bijlage XIV bedoelde criteria, trekt de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld, de aanwijzing in.

De Minister stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Unie in kennis van de beslissing tot intrekking der aanwijzing.

Art. 10. Elk beroep in het geval waarin de aanwijzing van een instantie wordt geweigerd of ingetrokken, moet met redenen omkleed zijn en bij een ter post aangetekende brief binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de ontvangst van de beslissing van weigering of intrekking worden ingediend bij de Minister die hierover uitspraak doet.

HOOFDSTUK V. — *CE-markering*

Art. 11. § 1. Op de volgende producten moet bij het in de handel brengen de CE-markering van overeenstemming zijn aangebracht :

1° pleziervaartuigen, waterscooters en onderdelen als bedoeld in bijlage II, die worden geacht te voldoen aan de in bijlage I genoemde essentiële eisen;

2° buitenboordmotoren die worden geacht te voldoen aan de in bijlage I, delen B en C, genoemde essentiële eisen;

3° hekmotoren met geïntegreerde uitlaat die worden geacht te voldoen aan de in bijlage I, delen B en C, genoemde essentiële eisen.

§ 2. De CE-markering van overeenstemming als weergegeven in bijlage IV moet zichtbaar, leesbaar en onuitwisbaar worden aangebracht op de vaartuigen en de waterscooters overeenkomstig bijlage I, deel A, punt 2.2, op onderdelen als bedoeld in bijlage II, en/of op hun verpakking, en op de buitenboordmotoren en hekmotoren met geïntegreerde uitlaat overeenkomstig bijlage I, deel B, punt 1.1.

De CE-markering moet vergezeld gaan van het identificatienummer van de aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de uitvoering van de in de bijlagen IX, X, XI, XII en XVI bedoelde procedures.

§ 3. Het is verboden merktekens of opschriften aan te brengen op producten die onder dit besluit vallen, die derden kunnen misleiden omtrent de betekenis of de grafische vorm van de CE-markering. Andere merktekens mogen worden aangebracht op producten die onder dit besluit vallen en/of op de verpakking ervan, op voorwaarde dat daardoor de zichtbaarheid en de leesbaarheid van de CE-markering niet worden verminderd.

CHAPITRE VI. — *Dispositions relatives à la surveillance et mesures particulières*

Art. 12. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet, veillent au respect des dispositions du présent arrêté.

Art. 13. Le Ministre ou son délégué prend toutes les dispositions nécessaires pour que les produits visés à l'article 2 ne puissent être mis sur le marché et/ou mis en service pour une utilisation conforme à leur destination que s'il ne mettent pas en danger la sécurité et la santé des personnes, les biens et l'environnement lorsqu'il sont construits et entretenus correctement.

Art. 14. Sans préjudice de l'article 15, tout constat par un agent visé à l'article 12 de l'apposition induite du marquage « CE » entraîne pour le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne l'obligation de faire cesser l'infraction dans les conditions fixées par le service chargé du contrôle de la navigation.

En cas de persistance de l'infraction, le Ministre ou son délégué prend toutes mesures utiles pour restreindre ou interdire la mise sur le marché du produit en question et pour veiller à ce qu'il soit retiré du marché, conformément à la procédure prévue à l'article 15. Le Ministre informe la Commission des Communautés européennes et les autorités compétentes des autres Etats membres de l'Union européenne des mesures prises.

Art. 15. § 1^{er}. Si les agents visés à l'article 12 constatent que des produits couverts par le présent arrêté munis du marquage « CE » prévu à l'annexe IV, lorsqu'ils sont correctement conçus, construits, installés le cas échéant, entretenus et utilisés conformément à leur destination, risquent de mettre en danger la sécurité et la santé des personnes, les biens ou l'environnement, le Ministre ou son délégué prend toutes les mesures provisoires utiles pour retirer ces produits du marché ou interdire ou restreindre leur mise sur le marché et/ou leur mise en service.

Le Ministre informe immédiatement la Commission des Communautés européennes de ces mesures et indique les raisons de sa décision si, en particulier, la non-conformité résulte :

- a) du non-respect des exigences essentielles visées à l'article 4;
- b) d'une mauvaise application des normes visées à l'article 6 pour autant que l'application de ces normes soit invoquée;
- c) d'une lacune dans les normes visées à l'article 6 elles-mêmes.

§ 2. Au cas où la Commission des Communautés européennes constate que les mesures sont injustifiées, le Ministre ou son délégué lève les mesures provisoires.

§ 3. Lorsqu'un produit visé à l'article 2 porte, sans être conforme, le marquage « CE », les mesures appropriées sont prises par le Ministre ou son délégué; le Ministre en informe la Commission des Communautés européennes et les autorités compétentes des autres Etats membres de l'Union européenne.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 16. L'arrêté royal du 12 janvier 1998 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité pour les bateaux de plaisance, modifié par l'arrêté royal du 21 juin 2001, est abrogé.

Art. 17. Les produits visés à l'article 2, qui sont conformes aux réglementations en vigueur au 26 août 2003 peuvent être mis sur le marché et/ou mis en service :

- jusqu'au 31 décembre 2005 pour les produits relevant de l'article 2, 1°;
- jusqu'au 31 décembre 2005 pour les moteurs à allumage par compression et les moteurs à explosion à quatre temps;
- jusqu'au 31 décembre 2006 pour les moteurs à explosion à deux temps.

HOOFDSTUK VI. — *Toezichtbepalingen en bijzondere maatregelen*

Art. 12. De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, zien toe op de naleving van de bepalingen van dit besluit.

Art. 13. De Minister of zijn gemachtigde treft alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de in artikel 2 bedoelde producten alleen in de handel worden gebracht en/of in bedrijf gesteld worden voor het bestemde doel, als zij geen gevaar opleveren voor de veiligheid en gezondheid van personen, eigendommen of het milieu, wanneer zij correct zijn gebouwd en worden onderhouden.

Art. 14. Onverminderd artikel 15 is de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde, wanneer een in artikel 12 bedoelde ambtenaar vaststelt dat de CE-markering onrechtmatig is aangebracht, verplicht onder de door de met de scheepvaartcontrole belaste dienst gestelde voorwaarden een einde te maken aan de inbreuk.

Wanneer de inbreuk voortduurt treft de Minister of zijn gemachtigde alle dienstige maatregelen om het in de handel brengen van het betrokken product te beperken of te verbieden, dan wel om ervoor te zorgen dat het uit de handel wordt genomen volgens de procedure van artikel 15. De Minister stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Unie van de genomen maatregelen in kennis.

Art. 15. § 1. Indien de in artikel 12 bedoelde ambtenaren vaststellen dat producten die onder het toepassingsgebied van dit besluit vallen en van de in bijlage IV bedoelde CE-markering zijn voorzien, op de juiste wijze ontworpen, geconstrueerd, in voorkomend geval gemonteerd, onderhouden en gebruikt overeenkomstig hun gebruiksdoel, gevaar kunnen opleveren voor de veiligheid en de gezondheid van personen, eigendom of het milieu, neemt de Minister of zijn gemachtigde alle nodige voorlopige maatregelen om die producten uit de handel te nemen, of om het in de handel brengen en/of het in bedrijf stellen ervan te verbieden, dan wel te beperken.

De Minister stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen onmiddellijk van de genomen maatregelen in kennis met vermelding van de redenen van zijn besluit, met name of de niet-overeenstemming voortvloeit uit :

- a) het niet beantwoorden aan de in artikel 4 bedoelde essentiële eisen;
- b) een verkeerde toepassing van de in artikel 6 bedoelde normen, voor zover wordt gesteld dat die zijn toegepast;
- c) leemten in de in artikel 6 bedoelde normen zelf.

§ 2. In het geval dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen vaststelt dat de maatregelen niet gerechtvaardigd zijn heft de Minister of zijn gemachtigde de voorlopige maatregelen op.

§ 3. Wanneer een niet overeenstemmend product als bedoeld in artikel 2 van de CE-markering is voorzien, neemt de Minister of zijn gemachtigde de nodige maatregelen; de Minister stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Unie daarvan in kennis.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 16. Het koninklijk besluit van 12 januari 1998 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen voor pleziervaartuigen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 juni 2001, wordt opgeheven.

Art. 17. De in artikel 2 bedoelde producten die voldoen aan de voorschriften die op 26 augustus 2003 van kracht waren, mogen in de handel worden gebracht en/of in bedrijf worden gesteld :

- tot en met 31 december 2005 voor de producten bedoeld in artikel 2, 1°;
- tot en met 31 december 2005 voor compressieontstekingsmotoren en viertaktmotoren met vonkontsteking,
- tot en met 31 december 2006 voor tweetaktmotoren met vonkontsteking.

Art. 18. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

Art. 19. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et des Entreprises publiques, Notre Ministre de l'Emploi, Notre Ministre de la Mobilité et Notre Ministre de l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe I^e

Exigences essentielles

REMARQUE PRELIMINAIRE

Aux fins de la présente annexe, le terme « bateau » recouvre les bateaux de plaisance et les véhicules nautiques à moteur

A. Exigences essentielles de sécurité en matière de conception et de construction des bateaux

1. Catégories de conception

Catégorie de conception	Force de vent (échelle de Beaufort)	Hauteur significative de vague à considérer (H 1/3; en mètres)	Ontwerpcategorie	Windkracht (schaal van Beaufort)	Karakteristieke golfhoogte (H 1/3; meter)
A. En haute mer	> 8	> 4	A. Oceaan	> 8	> 4
B. Au large	≤ 8	≤ 4	B. Zee	≤ 8	≤ 4
C. A proximité de la côte	≤ 6	≤ 2	C. Kust	≤ 6	≤ 2
D. En eaux protégées	≤ 4	≤ 0,3	D. Beschut	≤ 4	≤ 0,3

Définitions :

A. En haute mer : conçu pour de grands voyages au cours desquels le vent peut dépasser la force 8 (sur l'échelle de Beaufort) et les vagues peuvent dépasser une hauteur significative de 4 mètres, à l'exclusion toutefois des conditions exceptionnelles, et pour lesquels ces bateaux sont, dans une large mesure, autosuffisants.

B. Au large : conçu pour des voyages au large des côtes au cours desquels les vents peuvent aller jusqu'à la force 8 comprise et les vagues peuvent atteindre une hauteur significative jusqu'à 4 mètres compris.

C. A proximité de la côte : conçu pour des voyages à proximité des côtes et dans de grandes baies, de grands estuaires, lacs et rivières, au cours desquels les vents peuvent aller jusqu'à la force 6 comprise et les vagues peuvent atteindre une hauteur significative jusqu'à 2 mètres compris.

D. En eaux protégées : conçu pour des voyages dans des eaux côtières protégées, des baies de petite dimension, sur de petits lacs, rivières et canaux, au cours desquels le vent peut aller jusqu'à la force 4 comprise et les vagues peuvent atteindre une hauteur significative jusqu'à 0,3 mètre compris, avec des vagues occasionnelles, causées par exemple par des bateaux de passage, d'une hauteur maximale de 0,5 mètre.

Les bateaux de chaque catégorie doivent être conçus et construits pour résister à ces paramètres en ce qui concerne la stabilité, la flottabilité et les autres exigences essentielles pertinentes énoncées dans le présent annexe et pour avoir de bonnes caractéristiques de manœuvrabilité.

Art. 18. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

Art. 19. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven, Onze Minister van Werk, Onze Minister van Mobiliteit en Onze Minister van Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage I

Essentiële eisen

OPMERKING VOORAF

In deze bijlage worden onder « vaartuigen » pleziervaartuigen en waterscooters verstaan.

A. Essentiële veiligheidseisen voor het ontwerpen en bouwen van vaartuigen

1. Categorieën vaartuigontwerpen

Definities :

A. Oceaan : ontworpen voor lange reizen, waarbij de windkracht meer dan 8 (op de schaal van Beaufort) en de karakteristieke golfhoogte meer dan 4 meter kunnen bedragen, maar waarbij zich geen abnormale omstandigheden voordoen, met dien verstande dat de vaartuigen grotendeels zelfstandig opereren.

B. Zee : ontworpen voor zee-reizen bij een mogelijke windkracht tot en met 8 en een mogelijke karakteristieke golfhoogte tot en met 4 meter.

C. Kust : ontworpen voor de vaart in kustwateren, grote baaien, riviermondingen, meren en rivieren bij een mogelijke windkracht tot en met 6 en een mogelijke karakteristieke golfhoogte tot en met 2 meter.

D. Beschut : ontworpen voor de vaart in beschutte wateren onder de kust, in kleine baaien, op kleine meren, rivieren en kanalen bij ten hoogste windkracht 4 en een significante golfhoogte van maximaal 0,3 meter, die incidenteel, bijvoorbeeld ten gevolge van passerende vaartuigen, maximaal 0,5 meter kan bedragen.

De vaartuigen van elke categorie moeten zodanig ontworpen en gebouwd zijn dat zij met betrekking tot de stabiliteit, het drijfvermogen en de andere in deze bijlage genoemde essentiële veiligheidseisen bestand zijn tegen deze parameters, en goed bestuurbaar zijn.

2. Exigences générales

Les produits visés à l'article 2, 1°, de l'arrêté doivent être conformes aux exigences essentielles dans la mesure où celles-ci leur sont applicables.

2.1. Identification du bateau

Tout bateau doit être marqué d'un numéro d'identification qui comporte les indications suivantes :

- le code du constructeur;
- le pays de fabrication;
- le numéro de série particulier;
- l'année de fabrication;
- l'année du modèle.

La norme harmonisée applicable en la matière donne des précisions sur ces exigences.

2.2. Plaque du constructeur

Tout bateau doit porter une plaque fixée à demeure et séparée du numéro d'identification de la coque, comportant les indications suivantes :

- nom du constructeur;
- marquage « CE » (voir annexe IV);
- catégorie de conception du bateau au sens du point 1;
- charge maximale recommandée par le constructeur au sens du point 3.6, à l'exclusion du poids du contenu des réservoirs fixes lorsqu'ils sont pleins;
- nombre de personnes recommandé par le fabricant pour le transport desquelles le bateau a été conçu.

2.3. Prévention des chutes par-dessus bord et moyens permettant de remonter à bord

En fonction de sa catégorie de conception, le bateau doit être conçu de manière à minimiser les risques de chute par-dessus bord et à faciliter la remontée à bord.

2.4. Visibilité à partir du poste de barre principal

Sur les bateaux à moteur, le poste de barre principal doit offrir à l'homme de barre, dans des conditions normales d'utilisation (vitesse et chargement), une bonne visibilité sur 360°.

2.5. Manuel du propriétaire

Chaque bateau doit être accompagné d'un manuel rédigé dans les langues officielles de la Belgique. Ce manuel doit attirer particulièrement l'attention sur les risques d'incendie et d'envahissement et contenir les informations énumérées aux points 2.2, 3.6 et 4, ainsi que le poids à vide du bateau exprimé en kilogrammes.

3. Exigences relatives à l'intégrité et aux caractéristiques de construction

3.1. Structure

Le choix des matériaux et leur combinaison, ainsi que les caractéristiques de construction du bateau, doivent garantir une solidité suffisante à tous points de vue.

Une attention particulière est accordée à la catégorie de conception au sens du point 1 et à la charge maximale recommandée par le constructeur au sens du point 3.6.

3.2. Stabilité et franc-bord

Le bateau doit avoir une stabilité et un franc-bord suffisants compte tenu de sa catégorie de conception au sens du point 1 et de la charge maximale recommandée par le constructeur au sens du point 3.6.

3.3. Flottabilité et réserve de flottabilité

La coque doit être construite de manière à conférer au bateau des caractéristiques de flottabilité appropriées à sa catégorie de conception au sens du point 1 et à la charge maximale recommandée par le constructeur au sens du point 3.6. Tous les bateaux multicoques habitables doivent être conçus de manière à avoir une flottabilité suffisante pour leur permettre de rester à flot en cas de retournement.

Les bateaux de moins de 6 mètres, qui sont susceptibles d'envahissement, lorsqu'ils sont utilisés dans leur catégorie de conception, doivent être munis de moyens de flottabilité appropriés dans l'état envahi.

3.4. Ouvertures dans la coque, le pont et la superstructure

Les ouvertures pratiquées au niveau de la coque, du pont (ou des ponts) et de la superstructure ne doivent pas altérer l'intégrité structurelle du bateau ou son étanchéité lorsqu'elles sont fermées.

Les fenêtres, hublots, portes et panneaux d'écouille doivent résister à la pression de l'eau qu'ils sont susceptibles de subir à l'endroit où ils sont placés, ainsi qu'aux charges concentrées qui peuvent leur être appliquées par le poids des personnes se déplaçant sur le pont.

Les accessoires destinés à permettre le passage de l'eau vers la coque ou en provenance de la coque sous la ligne de flottaison correspondant à la charge maximale recommandée par le constructeur au sens du point 3.6 doivent être munis de dispositifs d'arrêt facilement accessibles.

2. Algemene eisen

De in artikel 2, 1°, van het besluit bedoelde producten moeten beantwoorden aan de essentiële eisen voorzover die daarop van toepassing zijn.

2.1. Identificatie van het vaartuig

Op ieder vaartuig moet een identificatienummer zijn aangebracht dat de volgende gegevens omvat :

- fabriekscode;
- land van fabricage;
- individueel serienummer;
- jaar van productie;
- modeljaar.

In de betreffende geharmoniseerde normen worden deze eisen nader gepreciseerd.

2.2. Plaatje van de bouwer

Op ieder vaartuig moet behalve het rompidentificatienummer nog een afzonderlijk, permanent bevestigd plaatje worden aangebracht met de volgende gegevens :

- naam van de fabrikant;
- CE-markering (zie bijlage IV);
- categorie bootontwerp overeenkomstig punt 1;
- door de fabrikant aanbevolen maximale belasting, afgeleid volgens punt 3.6, waarbij het gewicht van de inhoud van de vaste brandstof- en watertanks wanneer zij vol zijn niet wordt meegerekend;
- door de fabrikant aanbevolen aantal personen aan boord tijdens het varen, waarop de boot berekend is.

2.3. Beveiliging tegen overboord vallen en voorzieningen om weer aan boord te kunnen komen

Afhankelijk van de ontwerpcategorie dient het vaartuig zo ontworpen te zijn dat het risico van overboord vallen zo klein mogelijk is en men gemakkelijk weer aan boord kan komen.

2.4. Zicht vanaf de hoofdstuurstand

Op motorboten moet de stuurman vanuit de hoofdstuurstand, onder normale gebruiksomstandigheden (snelheid en belasting), rondom een goed zicht hebben.

2.5. Handleiding

Elk vaartuig moet voorzien zijn van een handleiding opgesteld in de officiële talen van België. Deze handleiding moet met name de aandacht vestigen op risico's van brand en van het volstromen met water en de in de punten 2.2., 3.6. en 4. genoemde informatie bevatten, alsmede het leeggewicht vermelden van het vaartuig, uitgedrukt in kilogram.

3. Eisen ten aanzien van integriteit en constructie

3.1. Structuur

De keuze en combinatie van materialen en de constructie moeten garanderen dat het vaartuig in alle opzichten sterk genoeg is.

Er wordt in het bijzonder gelet op de ontwerpcategorie van punt 1 en de door de fabrikant aanbevolen maximale belasting bedoeld in punt 3.6.

3.2. Stabiliteit en vrijboord

Het vaartuig moet, rekening houdend met de ontwerpcategorie van punt 1 en met de door de fabrikant aanbevolen maximale belasting bedoeld in punt 3.6., voldoende stabiliteit en vrijboord hebben.

3.3. Drijfvermogen en reservedrijfvermogen

De constructie van het vaartuig moet zodanig zijn dat het drijfvermogen is afgesteld op de ontwerpcategorie van punt 1 en de door de fabrikant aanbevolen maximale belasting bedoeld in punt 3.6. Alle van leefruimte voorziene meerrompvaartuigen dienen zodanig te worden ontworpen dat zij over voldoende drijfvermogen beschikken om in omgeslagen stand te blijven drijven.

Vaartuigen met een lengte van minder dan 6 meter, die gemakkelijk vollopen met water als zij overeenkomstig hun ontwerpcategorie gebruikt worden, moeten voorzien zijn van een passend reservedrijfvermogen om het vaartuig in volgelopen toestand drijvende te houden.

3.4. Openingen in romp, dek en bovenbouw

Openingen in romp, dek(ken) en bovenbouw mogen in gesloten stand geen afbreuk doen aan de structurele integriteit en de weer- en windbestendigheid van het vaartuig.

Ramen, patrijspoorten, deuren en luikafdekkingen moeten bestand zijn tegen de waterdruk die op de plaats waar zij zich bevinden te verwachten valt, alsmede tegen de puntbelastingen die door het gewicht van zich aan dek bevindende personen wordt uitgeoefend.

Voor de inwaartse of uitwaartse doorvoer van water door de romp heen bestemde huiddoorvoeren die zich bevinden onder de waterlijn die correspondeert met de door de fabrikant aanbevolen maximale belasting als bedoeld in punt 3.6., dienen te zijn uitgerust met gemakkelijk toegankelijke afsluiters.

3.5. Envahissement

Tous les bateaux doivent être conçus de manière à minimiser le risque de naufrage.

Une attention particulière devrait être accordée, le cas échéant :

— aux puits et cockpits qui devraient être auto vides ou être pourvus d'autres moyens empêchant l'eau de pénétrer à l'intérieur du bateau;

— aux dispositifs de ventilation;

— l'évacuation de l'eau par des pompes adéquates ou d'autres moyens.

3.6. Charge maximale recommandée par le constructeur

La charge maximale recommandée par le constructeur (carburant, eau, provisions, équipements divers et personnes) (exprimée en kilogrammes) pour laquelle le bateau a été conçu, est déterminée selon la catégorie de conception (point 1), la stabilité et le franc-bord (point 3.2) et la flottabilité (point 3.3).

3.7. Emplacement du radeau de sauvetage

Tous les bateaux des catégories A et B, ainsi que les bateaux des catégories C et D d'une longueur de plus de 6 mètres doivent disposer d'un ou plusieurs emplacement(s) pour un ou plusieurs radeau(x) de sauvetage de dimensions suffisantes pour contenir le nombre de personnes recommandé par le fabricant pour le transport desquelles le bateau a été conçu. Ce ou ces emplacement(s) doit (doivent) être facilement accessible(s) à tout moment.

3.8. Evacuation

Tous les bateaux multicoques habitables de plus de 12 mètres de long doivent être pourvus de moyens d'évacuation efficaces en cas de retournement.

Tous les bateaux habitables doivent être pourvus de moyens d'évacuation efficaces en cas d'incendie.

3.9. Ancrage, amarrage et remorquage

Tous les bateaux, compte tenu de leur catégorie de conception et de leurs caractéristiques, doivent être pourvus d'un ou de plusieurs points d'ancrage ou d'autres moyens capables d'accepter en toute sécurité des charges d'ancrage, d'amarrage et de remorquage.

4. Caractéristiques concernant les manœuvres

Le constructeur veille à ce que les caractéristiques du bateau concernant les manœuvres soient satisfaisantes lorsqu'il est équipé du moteur le plus puissant pour lequel il est conçu et construit. Pour tous les moteurs de bateaux de plaisance, la puissance nominale maximale doit être déclarée dans le manuel conformément à la norme harmonisée.

5. Exigences relatives aux équipements et à leur installation

5.1. Moteurs et compartiments moteurs

5.1.1. Moteur in-bord

Tout moteur in-bord doit être installé dans un lieu fermé et isolé du local d'habitation et de manière à réduire au minimum les risques d'incendie ou de propagation des incendies ainsi que les risques dus aux émanations toxiques, à la chaleur, au bruit ou aux vibrations dans le local d'habitation.

Les pièces et accessoires du moteur qui demandent un contrôle et/ou un entretien fréquents doivent être facilement accessibles.

Les matériaux isolants utilisés à l'intérieur des compartiments moteurs doivent être incombustibles.

5.1.2. Ventilation

Le compartiment moteur doit être ventilé. Il convient d'empêcher que l'eau ne pénètre dans le compartiment moteur par toutes les prises d'air.

5.1.3. Parties exposées

Lorsque le moteur n'est pas protégé par un couvercle ou par son confinement, il doit être pourvu de dispositifs empêchant d'accéder à ses parties exposées mobiles ou brûlantes qui risquent de provoquer des accidents corporels.

5.1.4. Démarrage du moteur hors-bord

Tous les bateaux équipés de moteurs hors-bord doivent être pourvus d'un dispositif empêchant le démarrage en prise du moteur, excepté :

a) lorsque la poussée au point fixe produite par le moteur est inférieure à 500 N;

b) lorsque le moteur est équipé d'un l'imitateur de puissance limitant la poussée à 500 N au moment du démarrage du moteur.

3.5. Vollopen

Alle vaartuijen moeten zo ontworpen zijn dat de kans op zinken zo gering mogelijk is.

Daarbij, dient in voorkomend geval bijzondere aandacht te worden besteed aan :

— kuipen en bunnen, die zelflozend moeten zijn of voorzien moeten zijn van andere middelen om het water uit het inwendige van de boot te houden;

— ventilatievoorzieningen;

— het verwijderen van water met doeltreffende pompen of andere middelen.

3.6. Door de fabrikant aanbevolen maximale belasting

De door de fabrikant aanbevolen maximale belasting (brandstof, water, proviand, diverse uitrusting en personen) (uitgedrukt in kilogram) waarvoor de boot ontworpen is, wordt vastgesteld al naar gelang van de ontwerpcategorie (punt 1), de stabiliteit en het vrijboord (punt 3.2.), alsmede het drijfvermogen en het reservedrijfvermogen (punt 3.3.).

3.7. Bergplaats voor reddingsvlot

Alle vaartuijen van de ontwerpcategorieën A en B, alsmede de vaartuijen van de ontwerpcategorieën C en D die een romplengte hebben van meer dan 6 meter, dienen te beschikken over één of meer bergplaatsen voor een reddingsvlot (reddingsvlochten die) groot genoeg is (zijn) voor het aantal personen waarvoor het vaartuig bestemd is. Deze bergplaats(en) moet(en) te allen tijde gemakkelijk toegankelijk zijn.

3.8. Ontsnappingsweg

Alle van leefruimte voorziene meerrompsvaartuijen van meer dan 12 meter lang moeten voorzien zijn van in geval van omslaan bruikbare ontsnappingswegen.

Alle van leefruimte voorziene vaartuijen moeten voorzien zijn van in geval van brand bruikbare ontsnappingswegen.

3.9. Ankeren, afmeren en slepen

Alle vaartuijen moeten, rekening houdend met de ontwerpcategorie waartoe zij behoren en hun kenmerken, zijn uitgerust met één of meer versterkte aangrijpingspunten of andere middelen om de krachten die optreden bij ankeren, afmeren en slepen veilig te doorstaan.

4. Stuuereigenschappen

De fabrikant draagt er zorg voor dat de stuuereigenschappen van het vaartuig bevestigend zijn bij gebruik van de krachtigste motor waarvoor de boot ontworpen en gebouwd is. Voor alle motoren van pleziervaartuijen dient het maximumvermogen overeenkomstig de geharmoniseerde norm in de handleiding te worden aangegeven.

5. Eisen met betrekking tot de inrichting

5.1. Motoren en motorruimtes

5.1.1. Binnenboordmotor

Alle binnenboordmotoren moeten in een gesloten en van de leefruimte afgescheiden compartiment zijn geplaatst en zodanig geïnstalleerd zijn dat het gevaar van brand of uitbreiding van brand en de gevaren van giftige rook, warmte, lawaai of trillingen in de leefruimte tot een minimum beperkt blijven.

Onderdelen en accessoires van de motor die frequente controle en onderhoudsbeurten nodig hebben, moeten gemakkelijk toegankelijk zijn.

De isolatiematerialen in de motorruimtes moeten onbrandbaar zijn.

5.1.2. Ventilatie

De motorruimte moet geventileerd zijn. Bij alle ventilatieopeningen moet instroming van water in de motorruimte voorkomen worden.

5.1.3. Niet-ingesloten delen

Bewegende of hete delen van de motor die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken, moeten doeltreffend worden afgeschermd, tenzij de motor zich onder een kap of binnen de eigen omhulling bevindt.

5.1.4. Starten van buitenboordmotoren

Alle vaartuijen met buitenboordmotoren moeten een inrichting hebben die het starten van de motor in ingeschakelde toestand verhindert, behalve :

a) wanneer de motor een statische stuwkracht van minder dan 500 N levert;

b) wanneer de motor voorzien is van een blokkeerinrichting van de gashendel die de statische stuwkracht op het moment van het starten van de motor beperkt tot 500 N.

5.1.5. Véhicules nautiques à moteur fonctionnant sans pilote

Les véhicules nautiques à moteur doivent être équipés d'un dispositif d'arrêt automatique du moteur ou d'un dispositif automatique permettant à l'embarcation d'effectuer un mouvement circulaire vers l'avant à vitesse réduite lorsque le pilote quitte volontairement l'embarcation ou qu'il tombe par-dessus bord.

5.2. Circuit d'alimentation

5.2.1. Généralités

Les dispositifs et équipements de remplissage, de stockage, de ventilation et d'amenée du carburant doivent être conçus et installés de manière à réduire au minimum les risques d'incendie et d'explosion.

5.2.2. Réservoirs de carburant

Les réservoirs, conduites et tuyaux de carburant doivent être fixés et éloignés de toute source de chaleur importante ou en être protégés. Le choix des matériaux constitutifs et des méthodes de fabrication des réservoirs est fonction de la contenance du réservoir et du type de carburant. Tous les emplacements de réservoirs doivent être ventilés.

Les carburants essence doivent être gardés dans des réservoirs qui ne constituent pas une partie de la coque et qui sont :

a) isolés du compartiment moteur et de toute autre source d'inflammation;

b) isolés des espaces réservés à la vie à bord.

Les carburants diesel peuvent être contenus dans des réservoirs intégrés à la coque.

5.3. Circuits électriques

Les circuits électriques doivent être conçus et installés de manière à assurer le bon fonctionnement du bateau dans des conditions d'utilisation normales et à réduire au minimum les risques d'incendie et d'électrocution.

Tous les circuits alimentés par les batteries, sauf le circuit de démarrage du moteur, doivent être protégés contre les surcharges et les courts-circuits.

Une ventilation doit être assurée afin de prévenir l'accumulation de gaz que les batteries pourraient dégager. Les batteries doivent être fixées solidement et protégées contre la pénétration de l'eau.

5.4. Direction

5.4.1. Généralités

Le système de direction doit être conçu, construit et installé de manière à permettre la transmission des efforts exercés sur les commandes de gouverne dans des conditions de fonctionnement prévisibles.

5.4.2. Dispositifs de secours

Les voiliers et les bateaux à moteur in-bord unique équipés d'un système de commande du gouvernail à distance doivent être pourvus d'un dispositif de secours permettant de diriger le bateau à vitesse réduite.

5.5. Appareils à gaz

Les appareils à gaz à usage domestique doivent être du type à évacuation des vapeurs et doivent être conçus et installés de manière à prévenir les fuites et les risques d'explosion et à permettre des vérifications d'étanchéité.

Les matériaux et les composants doivent convenir au gaz particulier qui est utilisé et doivent être conçus pour résister aux contraintes et attaques propres au milieu marin.

Chaque appareil doit être équipé d'un dispositif de sécurité à l'allumage et à l'extinction agissant sur chaque brûleur. Chaque appareil à gaz doit être alimenté par un branchement particulier du système de distribution, et chaque appareil doit être pourvu d'un dispositif de fermeture propre. Une ventilation adéquate doit être prévue pour prévenir les risques dus aux fuites et aux produits de combustion.

Tout bateau muni d'appareils à gaz installé à demeure doit être équipé d'une enceinte destinée à contenir toutes les bouteilles à gaz. L'enceinte doit être isolée des espaces réservés à la vie à bord, accessible uniquement de l'extérieur et ventilée vers l'extérieur de manière à assurer l'évacuation des gaz. Tout appareil à gaz fixe doit être essayé après son installation.

5.1.5. Waterscooters zonder bestuurder

Waterscooters moeten uitgerust zijn met een inrichting die de motor automatisch uitschakelt of een inrichting die de scooter automatisch met beperkte snelheid in een cirkel voorwaarts laat bewegen wanneer de bestuurder afstapt of in het water valt.

5.2. Brandstofsysteem

5.2.1. Algemeen

De voorzieningen en installaties voor het vullen, de opslag, de ontleding en de toevoer van brandstof moeten zo zijn ontworpen en aangebracht dat het brand- en explosiegevaar tot een minimum beperkt wordt.

5.2.2. Brandstoftanks

De brandstoftanks, -buizen en -slangen moeten worden vastgemaakt en worden gescheiden van of beschermd tegen iedere bron die veel warmte produceert. Het materiaal waaruit de tanks bestaan en de constructie ervan moeten zijn afgestemd op hun capaciteit en het soort brandstof. Alle ruimten waarin tanks staan opgesteld moeten geventileerd worden.

Benzine moet worden bewaard in tanks die geen deel uitmaken van de romp, en die

a) van de motorkamer en van iedere andere ontvlammingsbron afgescheiden zijn;

b) van de leefruimte afgescheiden zijn.

Diesel mag worden bewaard in tanks die een integrerend deel van de romp vormen.

5.3. Elektrisch systeem

De elektrische systemen moeten zo zijn ontworpen en geïnstalleerd dat een goede bediening van het vaartuig onder normale bedrijfsomstandigheden gegarandeerd is en dat het gevaar voor brand en elektrische schokken tot een minimum wordt beperkt.

Alle door accu's gevoede stroomkringen moeten tegen overbelasting en kortsluiting worden beveiligd, uitgezonderd de stroomkringen voor het starten van de motor.

Er moet voor ventilatie worden gezorgd, ten einde de opeenhoping van eventuele door accu's geproduceerde gassen te voorkomen. De accu's moeten stevig bevestigd en tegen inkomend water beschermd worden.

5.4. Besturingssysteem

5.4.1. Algemeen

Het ontwerp, de constructie en de installatie van de besturingssystemen moeten zodanig zijn dat stuurbelastingen onder voorziene bedrijfsomstandigheden hiermee overgebracht kunnen worden.

5.4.2. Noodvoorzieningen

Zeilboten en met één binnenboordmotor uitgeruste motorboten waarvan het roer op afstand bediend wordt, moeten uitgerust zijn met een noodvoorziening waarmee het vaartuig bij beperkte snelheid kan worden bestuurd.

5.5. Gassysteem

Gassystemen voor huishoudelijk gebruik moeten van het type met dampafvoer zijn en zo zijn ontworpen en geïnstalleerd dat gaslekken en ontploffingsgevaar vermeden worden en zij moeten op gaslekken getest kunnen worden.

Materialen en onderdelen moeten geschikt zijn voor het gebruikte soort gas en bestand zijn tegen de belastingen en invloeden waaraan zij op het water blootstaan.

Ieder toestel moet zijn uitgerust met een beveiliging die bij wegvallen van de vlam de gastoevoer naar alle branders afsluit. Ieder gassysteem moet het gas toegevoerd krijgen via een afzonderlijke leiding van het distributiesysteem en ieder toestel moet voorzien zijn van een afzonderlijke afsluiter. Er moet voor voldoende ventilatie worden gezorgd om te voorkomen dat men wordt blootgesteld aan de gevaren die zijn verbonden aan gaslekken en verbrandingsproducten.

Ieder vaartuig met een vast gassysteem moet uitgerust zijn met een compartiment voor de opslag van alle gasflessen. Dit compartiment moet afgesloten zijn van de leefruimte, uitsluitend van buitenaf toegankelijk zijn en naar buiten toe geventileerd, zodat vrijkomend gas naar buiten toe kan wegstromen. Elk vast gassysteem moet na installatie getest worden.

5.6. Protection contre l'incendie

5.6.1. Généralités

Les types d'équipements installés et le plan d'aménagement du bateau sont déterminés en tenant compte des risques d'incendie et de propagation du feu. Une attention particulière doit être accordée à l'environnement des dispositifs à flamme libre, aux zones chaudes ou aux moteurs et machines auxiliaires, aux débordements d'huile et de carburant et aux tuyaux d'huile et de carburant non couverts; il faut aussi éviter d'installer des câbles électriques au-dessus des zones chaudes des machines.

5.6.2. Equipement de lutte contre l'incendie

Les bateaux doivent être pourvus d'équipements de lutte contre le feu appropriés aux risques d'incendie ou l'emplacement et la capacité de ces équipements appropriés aux risques d'incendie doivent être indiqués. Le bateau ne doit pas être mis en service avant que l'équipement approprié de lutte contre l'incendie n'ait été mis en place. Les enceintes des moteurs à essence doivent être protégées par un système d'extinction d'incendie évitant que l'on doive les ouvrir en cas d'incendie. Les extincteurs portables doivent être fixés à des endroits facilement accessibles; l'un d'entre eux doit être placé de manière à pouvoir être facilement atteint du poste de barre principal du bateau.

5.7. Feux de navigation

Lorsque des feux de navigation sont installés, ils doivent être conformes aux réglementations COL REG 1972, telles que modifiées ultérieurement, ou CEVNI, selon le cas.

5.8. Prévention de décharges et installations permettant de transférer les déchets à terre

Les bateaux doivent être construits de manière à empêcher toute décharge accidentelle de polluants (huile, carburant, etc.) dans l'eau.

Les bateaux équipés de toilettes doivent être munis :

- a) soit de réservoirs;
- b) soit d'installations pouvant recevoir des réservoirs.

Les bateaux ayant des réservoirs fixés à demeure doivent être équipés d'un raccord de vidange normalisé permettant la connexion des tuyaux des installations de réception au tuyau de vidange du bateau.

De plus, tout tuyau de décharge de déchets organiques traversant la coque doit être équipé de vannes pouvant être fermées avec un dispositif de sécurité en position fermée.

B. Exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses provenant des moteurs de propulsion

Les moteurs de propulsion doivent répondre aux exigences essentielles suivantes en matière d'émissions gazeuses.

1. Description du moteur

1.1. Tout moteur doit porter clairement les renseignements suivants :

- marque ou nom du constructeur du moteur;
- type et, le cas échéant, famille de moteurs;
- numéro d'identification individuel du moteur;
- marquage « CE », si requis en vertu de l'article 11.

1.2. Les marquages doivent durer toute la vie utile du moteur et être clairement lisibles et indélébiles. En cas d'utilisation d'étiquettes ou de plaques, celles-ci doivent être apposées de telle manière que, en outre, leur fixation dure toute la vie utile du moteur et que les étiquettes ou les plaques ne puissent être ôtées sans être détruites ou déformées.

1.3. Les marquages doivent être apposés sur une pièce du moteur nécessaire au fonctionnement normal de celui-ci et ne devant normalement pas être remplacée au cours de la vie du moteur.

1.4. Ces marquages doivent être apposés de manière à être aisément visibles par un utilisateur moyen après installation complète du moteur avec toutes les pièces auxiliaires nécessaires à son fonctionnement.

2. Exigences en matière d'émissions gazeuses

Les moteurs de propulsion doivent être conçus, construits et montés de telle manière que, lors d'une installation correcte et d'une utilisation normale, les émissions ne dépassent pas les valeurs limites obtenues à partir du tableau suivant :

5.6. Brandbeveiliging

5.6.1. Algemeen

Bij de uitrusting en de indeling van het vaartuig moet rekening gehouden worden met het gevaar voor ontstaan en uitbreiding van brand. Er moet speciaal gelet worden op de omgeving van apparaten met een open vlam, hete zones en motoren en hulpapparaten, overlooppijpen van olie en brandstof en onbedekte olie- en brandstofbuizen. Vermeden moet worden dat boven hete zones van machines elektrische bedrading wordt aangebracht.

5.6.2. Brandblusapparatuur

De vaartuigen moeten voorzien zijn van op het brandgevaar afgestemde brandblusapparatuur, of met aanwijzingen voor de plaatsing en de capaciteit van op het brandgevaar afgestemde brandblusapparatuur. Het vaartuig mag pas in bedrijf worden gesteld wanneer de juiste brandblusapparatuur geïnstalleerd is. De motorruimten van benzinemotoren moeten beschermd worden met een blussysteem dat in geval van brand gebruikt kan worden zonder dat de ruimte geopend hoeft te worden. Indien er draagbare brandblussers zijn aangebracht, moeten zij gemakkelijk toegankelijk zijn en één daarvan moet zo zijn geplaatst dat hij gemakkelijk bereikbaar is vanaf de hoofdstuursstand van het vaartuig.

5.7. Navigatielichten

Wanneer navigatielichten worden aangebracht moeten deze voldoen aan de voorschriften van de bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee van 1972 en latere wijzigingen, of aan de CEVNI-voorschriften.

5.8. Voorkoming van lozing en inrichtingen die het aan land afgeven van afval gemakkelijker

Vaartuigen moeten zo gebouwd zijn dat verontreinigende stoffen (olie, brandstof, enz.) niet per ongeluk overboord kunnen raken.

Vaartuigen waarin toiletten zijn aangebracht, dienen te beschikken over :

- a) reservoirs, of
- b) voorzieningen om reservoirs aan te brengen.

Vaartuigen waarin reservoirs vast zijn aangebracht, worden uitgerust met een standaardverbindingstuk om de buizen van de ontvangstrichting te kunnen aansluiten op de afvoerleiding van het vaartuig.

Bovendien moeten door de romp aangelegde afvoerbuizen voorzien zijn van kleppen die in de gesloten stand kunnen worden geborgd.

B. Essentiële eisen voor de uitlaatemissies van voortstuwingsmotoren

Voortstuwingsmotoren moeten aan de volgende essentiële eisen voor uitlaatemissies voldoen.

1. Identificatie van de motor

1.1. Op iedere motor moet de volgende informatie duidelijk zijn vermeld :

- handelsmerk of handelsnaam van de fabrikant;
- motortype en, indien van toepassing, motorfamilie;
- een uniek identificatienummer;
- CE-markering, indien vereist volgens artikel 11.

1.2. Deze merktekens moeten voldoende duurzaam zijn voor de normale levensduur van de motor en zij moeten duidelijk leesbaar en onuitwisbaar zijn. Als een etiket of plaatje wordt gebruikt, moet dit voldoende duurzaam voor de normale levensduur van de motor worden bevestigd en mogen de etiketten of plaatjes niet verwijderd kunnen worden zonder dat ze vernietigd of beschadigd worden.

1.3. De merktekens moeten worden aangebracht op een onderdeel van de motor dat voor de normale werking nodig is en normaliter tijdens de levensduur van de motor niet wordt vervangen.

1.4. De merktekens moeten op een zodanige plaats worden aangebracht dat zij voor de gemiddelde persoon gemakkelijk leesbaar zijn wanneer de motor en alle voor de werking noodzakelijke onderdelen zijn gemonteerd

2. Eisen voor uitlaatemissies

Voortstuwingsmotoren moeten zodanig worden ontworpen, gebouwd en samengesteld dat de emissies bij een juiste installatie en bij normaal gebruik niet meer bedragen dan de grenswaarden in de volgende tabel :

Tableau 1

Type	Monoxyde de carbone CO = A + B/P _N ⁿ			Hydrocarbures HC = A + B/P _N ⁿ			Oxydes d'azote NO _x	Particules PT
	Koolmonoxide CO = A + B/P _N ⁿ			Koolwaterstoffen HC = A + B/P _N ⁿ				
	A	B	n	A	B	n		
Deux temps à explosion Tweetakt elektrische ontstek- king	150,0	600,0	1,0	30,0	100,0	0,75	10,0	Sans objet Niet van toepassing
Quatre temps à explosion Viertakt elektrische ontstek- king	150,0	600,0	1,0	6,0	50,0	0,75	15,0	Sans objet Niet van toepassing
Allumage par compression Compressie ontstek- king	5,0	0	0	1,5	2,0	0,5	9,8	1,0

Tabel 1

Soit A, B et n des constantes conformément au tableau, et P_N la puissance nominale du moteur en kW; les émissions gazeuses sont mesurées conformément à la norme harmonisée (EN ISO 8178 - 1 : 1996).

Pour les moteurs de plus de 130 kW, les cycles d'essai E3 (OMI) ou E5 (marine de plaisance) peuvent être utilisés.

Les carburants de référence à utiliser pour les essais d'émissions des moteurs à essence et au diesel sont spécifiés dans la directive 98/69/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 1998 relative aux mesures à prendre contre la pollution de l'air par les émissions des véhicules à moteur et modifiant la directive 70/220/CEE (annexe IX, tableaux 1 et 2) et pour les moteurs au gaz de pétrole liquéfié dans la directive 98/77/CE de la Commission du 2 octobre 1998 portant adaptation au progrès technique de la directive 70/220/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux mesures à prendre contre la pollution de l'air par les émissions des véhicules à moteur.

3. Durabilité

Le constructeur du moteur doit fournir des instructions sur l'installation et l'entretien du moteur dont l'application doit permettre le respect des limites indiquées ci-dessus tout au long de la vie utile du moteur et dans des conditions normales d'utilisation.

Le constructeur du moteur doit obtenir ces informations par des essais préalables d'endurance, basés sur des cycles de fonctionnement normal, et par le calcul de la fatigue des éléments ou pièces d'équipement de façon à rédiger les instructions d'entretien nécessaires et à les publier avec l'ensemble des nouveaux moteurs lors de leur première mise sur le marché.

On entend par vie utile du moteur :

a) pour les moteurs in-bord ou mixtes avec ou sans échappement intégré : 480 heures ou dix ans, suivant le premier de ces événements qui survient;

b) pour les moteurs des véhicules nautiques : 350 heures ou cinq ans, suivant le premier de ces événements qui survient;

c) pour les moteurs hors-bord : 350 heures ou dix ans, suivant le premier de ces événements qui survient.

4. Manuel du propriétaire

Chaque moteur doit être accompagné d'un manuel du propriétaire rédigé dans les langues officielles de la Belgique. Ce manuel doit :

a) fournir des instructions en vue de l'installation et de l'entretien nécessaires pour assurer le fonctionnement correct du moteur et satisfaire ainsi aux exigences du point 3 (durabilité);

b) préciser la puissance du moteur lorsqu'elle est mesurée conformément à la norme harmonisée.

C. Exigences essentielles en matière d'émissions sonores

Les bateaux de plaisance munis d'un moteur in-bord ou mixte sans échappement intégré, les véhicules nautiques à moteur, les moteurs hors-bord et les moteurs mixtes avec échappement intégré doivent être conformes aux exigences essentielles suivantes en matière d'émissions sonores.

1. Niveaux des émissions sonores

1.1. Les bateaux de plaisance munis d'un moteur in-bord ou mixte sans échappement intégré, les véhicules nautiques à moteur et les moteurs hors-bord et mixtes avec échappement intégré doivent être conçus, construits et montés de telle sorte que les émissions sonores mesurées conformément aux essais définis dans la norme harmonisée ne dépassent pas les valeurs limites reprises dans le tableau suivant :

waarin A, B en n constanten zijn overeenkomstig de tabel, P_N het nominale vermogen in kW is en de uitlaatemissies worden gemeten volgens de geharmoniseerde norm (EN ISO 8178-1 : 1996).

Voor motoren met een vermogen van meer dan 130 kW mag de belastingscyclus E3 (IMO) of E5 (pleziervaart) worden gebruikt.

Bij de emissieproeven moeten voor benzine- en dieselmotoren de in Richtlijn 98/69/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 1998 met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen en tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG van de Raad (bijlage IX, tabellen 1 en 2) en voor LPG-motoren de in Richtlijn 98/77/EG van de Commissie van 2 oktober 1998 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen gespecificeerde referentiebrandstoffen worden gebruikt.

3. Duurzaamheid

De fabrikant van de motor moet installatie- en onderhoudsinstructies verstrekken, waarvan de naleving met zich mee brengt dat de motor bij normaal gebruik en onder normale gebruiksomstandigheden gedurende de normale levensduur aan de bovenstaande vermelde grenswaarden blijft voldoen.

De fabrikant moet deze informatie verkrijgen door van tevoren duurzaamheidsproeven op basis van een normale werking uit te voeren en de vermoeidheid van de onderdelen te berekenen, zodat hij de nodige onderhoudsinstructies kan opstellen en die kan verstrekken bij alle nieuwe motoren die voor het eerst in de handel worden gebracht.

Onder normale levensduur van motoren wordt verstaan :

a) voor binnenboordmotoren en voor hekmotoren met of zonder geïntegreerde uitlaat : 480 uur of tien jaar, indien dit eerder het geval is;

b) voor waterscootermotoren : 350 uur of vijf jaar, indien dit eerder het geval is;

c) voor buitenboordmotoren : 350 uur of tien jaar, indien dit eerder het geval is.

4. Handleiding

Elke motor moet voorzien zijn van een handleiding in de officiële talen van België. De volgende gegevens zijn in deze handleiding vermeld :

a) installatie- en onderhoudsinstructies die nodig zijn voor een goede werking van de motor teneinde aan de eisen van punt 3 (duurzaamheid) te voldoen;

b) het vermogen van de motor, gemeten volgens de geharmoniseerde norm.

C. Essentiële eisen voor geluidsemissies

Pleziervaartuigen met binnenboordmotor of met hekmotor zonder geïntegreerde uitlaat, waterscooters en buitenboordmotoren en hekmotoren met geïntegreerde uitlaat moeten aan de volgende essentiële eisen voor geluidsemissies voldoen.

1. Geluidsemissiewaarden

1.1. Pleziervaartuigen met binnenboordmotor of met hekmotor zonder geïntegreerde uitlaat, waterscooters en buitenboordmotoren en hekmotoren met geïntegreerde uitlaat moeten zo worden ontworpen, gebouwd en gemonteerd dat de geluidsemissies, gemeten door middel van proeven die zijn gedefinieerd in de geharmoniseerde norm (EN ISO 14509), de grenswaarden in de volgende tabel niet overschrijden :

Tableau 2

Puissance d'un seul moteur (en kW)	Niveau de pression acoustique maximal = L_{pASmax} (en dB)	Motorvermogen (éénmotorig) (in kW)	Maximaal geluidsdrukkniveau = L_{pASmax} (in dB)
$P_N \leq 10$	67	$P_N \leq 10$	67
$10 < P_N \leq 40$	72	$10 < P_N \leq 40$	72
$P_N > 40$	75	$P_N > 40$	75

Tabel 2

où P_N désigne la puissance nominale du moteur en kW au régime nominal et L_{pASmax} le niveau de pression acoustique maximal en dB.

Dans le cas des unités à moteurs jumelés ou à moteurs multiples, une tolérance de 3dB peut être appliquée, et ce quel que soit le type de moteur.

1.2. Outre le recours aux essais de mesure de niveau sonore, les bateaux de plaisance munis d'un moteur in-bord ou mixte, sans échappement intégré, sont réputés conformes à ces exigences sonores si leur nombre de Froude est $\leq 1,1$ et leur rapport puissance/déplacement est ≤ 40 et si le moteur et le système d'échappement ont été montés conformément aux spécifications du fabricant du moteur.

1.3. On calcule le nombre de Froude en divisant la vitesse maximale du bateau V (m/s) par la racine carrée de la longueur de la ligne de flottaison L_{wl} (m) multipliée par une constante gravitationnelle donnée ($g = 9,8 \text{ m/s}^2$)

$$Fn = \frac{V}{\sqrt{(g \cdot L_{wl})}}$$

On calcule le rapport puissance/déplacement en divisant la puissance du moteur P (kW) par le déplacement du bateau

$$D(t) = \frac{P}{D}$$

1.4. Au lieu des essais de mesure de niveau sonore, les bateaux de plaisance munis d'un moteur in-bord ou mixte sans échappement intégré sont réputés conformes à ces exigences sonores si leurs paramètres conceptuels de base sont identiques à ceux d'un bateau de référence certifié ou se rapprochent de ces paramètres dans la limite des tolérances spécifiées dans la norme harmonisée.

1.5. On entend par « bateau de référence certifié » un ensemble spécifique constitué d'une coque et d'un moteur in-bord ou d'un moteur mixte sans échappement intégré dont la conformité aux exigences en matière d'émissions sonores, lorsque mesurées conformément au point 1.1, a été établie, et dont l'ensemble des paramètres conceptuels de base et des mesures du niveau sonore ont été inclus ultérieurement dans la liste publiée des bateaux de référence certifiés.

2. Manuel du propriétaire

Pour les bateaux de plaisance munis d'un moteur in-bord ou d'un moteur mixte avec ou sans échappement intégré et les véhicules nautiques à moteur, le manuel du propriétaire exigé à l'annexe I^e, partie A, point 2.5, doit inclure les informations nécessaires au maintien du bateau et du système d'émission dans un état qui, dans la mesure du possible, assurera la conformité avec les valeurs spécifiées de limite sonore lors d'une utilisation normale.

Pour les moteurs hors-bord, le manuel du propriétaire exigé à l'annexe I^e, partie B, point 4, doit fournir les instructions nécessaires au maintien du moteur hors-bord dans un état qui, dans la mesure du possible, assurera la conformité avec les valeurs spécifiées de limite sonore lors d'une utilisation normale.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

waarin P_N = nominaal vermogen van de motor in kW bij nominaal toerental en L_{pASmax} = maximaal geluidsdrukkniveau in dB.

Voor tweemotorige installaties en voor meermotorige eenheden van alle motortypes mag de grenswaarde met 3 dB worden verhoogd.

1.2. Als alternatief voor geluidsmetingen worden pleziervaartuigen met een binnenboordmotor of met een hekmotor met of zonder geïntegreerde uitlaat geacht in overeenstemming met deze geluidseisen te zijn indien hun getal van Froude $\leq 1,1$ en hun verhouding vermogen/waterversplaatsing ≤ 40 bedraagt en de motor en het uitlaatsysteem gemonteerd zijn overeenkomstig de specificaties van de fabrikant.

1.3. Het getal van Froude wordt berekend door de maximumsnelheid van het schip V (m/s) te delen door de vierkantswortel van de waterlijnlengthe L_{wl} (m) vermenigvuldigd met een gegeven zwaarte-krachtconstante ($g = 9,8 \text{ m/s}^2$)

De verhouding vermogen/waterversplaatsing wordt berekend door het motorvermogen P (kW) te delen door de waterversplaatsing van de boot

1.4. Als ander alternatief voor geluidsmetingen worden pleziervaartuigen met een binnenboordmotor of met een hekmotor zonder geïntegreerde uitlaat geacht in overeenstemming met deze geluidseisen te zijn indien hun belangrijkste ontwerpkenmerken overeenkomen of binnen de in de geharmoniseerde norm vastgelegde toleranties vergelijkbaar zijn met die van een gecertificeerd referentievertuig.

1.5. Onder « gecertificeerd referentievertuig » wordt verstaan een specifieke combinatie van een romp en een binnenboordmotor of een hekmotor zonder geïntegreerde uitlaat die in overeenstemming met de geluidseisen is bevonden volgens metingen overeenkomstig punt 1.1 en waarvan alle relevante ontwerp-kenmerken en de metingen van het geluidsniveau vervolgens zijn opgenomen in de gepubliceerde lijst van gecertificeerde referentievertuigen.

2. Handleiding

De in bijlage I, deel A, punt 2.5, bedoelde handleiding voor pleziervaartuigen met binnenboordmotor of met hekmotor met of zonder geïntegreerde uitlaat en waterscooters moet de noodzakelijke informatie bevatten om het vaartuig en de uitlaatinrichting in zodanige conditie te houden dat, voor zover praktisch mogelijk, de gespecificeerde geluidsgrenswaarden bij normaal gebruik niet worden overschreden.

De in bijlage I, deel B, punt 4, bedoelde handleiding voor buitenboordmotoren moet de noodzakelijke instructies bevatten om de buitenboordmotor in zodanige conditie te houden dat, voor zover praktisch mogelijk, de gespecificeerde geluidsgrenswaarden bij normaal gebruik niet worden overschreden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidsnormen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Annexe II

Eléments et pièces d'équipement

1. Equipement protégé contre la déflagration pour moteurs in-bord et moteurs intérieurs à ligne d'arbre, avec ou sans renvoi de transmission.
2. Dispositifs de protection contre le démarrage des moteurs hors-bord lorsque le levier de vitesse est engagé.
3. Roues de gouvernail, mécanismes de direction et systèmes de câbles.
4. Réservoirs de carburant destinés à des installations fixes et conduites de carburant.
5. Panneaux et hublots préfabriqués.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe III

Déclaration du constructeur ou de son mandataire établi dans la Communauté européenne ou de la personne responsable de la mise sur le marché (article 5, §§ 2 et 3, de l'arrêté)

a) La déclaration du constructeur ou de son mandataire établi dans la Communauté européenne ou de la personne responsable de la mise sur le marché visée à l'article 5, § 2, de l'arrêté (bateaux partiellement achevés) doit comprendre les éléments suivants :

- le nom et l'adresse du constructeur;
- le nom et l'adresse du mandataire du constructeur établi dans la Communauté européenne ou, s'il y a lieu, de la personne responsable de la mise sur le marché;
- une description du bateau partiellement achevé;
- une déclaration indiquant que le bateau partiellement achevé est destiné à être achevé par d'autres et est conforme aux exigences essentielles applicables à ce stade de la construction.

b) La déclaration du constructeur, de son mandataire établi dans la Communauté européenne ou de la personne responsable de la mise sur le marché, visée à l'article 5, § 3, de l'arrêté (éléments ou pièces d'équipement) doit comprendre les éléments suivants :

- le nom et l'adresse du constructeur;
- le nom et l'adresse du mandataire du constructeur établi dans la Communauté européenne ou, s'il y a lieu, de la personne responsable de la mise sur le marché;

Bijlage II

Onderdelen

1. Vonkafschermingsvoorzieningen voor binnenboordmotoren en hekaandrijvingen.
2. Beveiliging tegen starten in ingeschakelde toestand voor buitenboordmotoren.
3. Stuurwielen, stuurmechanismen en bekabeling.
4. Brandstoftanks bestemd voor vaste montage en brandstofslangen.
5. Geprefabriceerde luiken en patrijspooten.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheids-eisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage III

Verklaring van de fabrikant of van zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde of van de persoon die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen (artikel 5, §§ 2 en 3, van het besluit)

a) De in artikel 5, § 2, van het besluit (gedeeltelijk afgebouwde vaartuigen), bedoelde verklaring van de fabrikant, van zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde of van de persoon die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen, behelst de volgende gegevens :

- naam en adres van de fabrikant;
- naam en adres van de in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde van de fabrikant of, in voorkomend geval, van de persoon die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen;
- een beschrijving van de gedeeltelijk afgebouwde boot;
- een verklaring dat de gedeeltelijk afgebouwde boot bestemd is om door anderen te worden afgebouwd en dat hij voldoet aan de essentiële eisen die in dit constructiestadium van toepassing zijn.

b) De in artikel 5, § 3, van het besluit (losse en gemonteerde onderdelen), bedoelde verklaring van de fabrikant, van zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde of van de persoon die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen, behelst de volgende gegevens :

- naam en adres van de fabrikant;
- naam en adres van de in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde van de fabrikant of, in voorkomend geval, van de persoon die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen;

— une description des éléments et pièces d'équipement;
— une déclaration indiquant que les éléments ou pièces d'équipement sont conformes aux exigences essentielles pertinentes.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

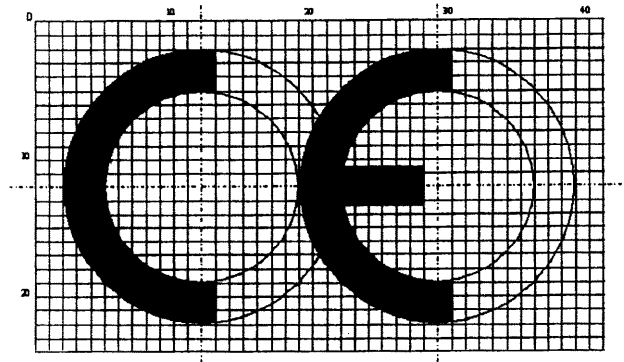
Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe IV

Marquage « CE »

Le marquage « CE » de conformité est constitué des initiales « CE » selon le graphisme suivant :



En cas de réduction ou d'agrandissement du marquage, les proportions telles qu'elles ressortent du graphisme gradué figurant ci-dessus doivent être respectées.

Les différents éléments du marquage « CE » doivent avoir sensiblement la même dimension verticale, laquelle ne peut être inférieure à 5 millimètres.

Le marquage « CE » est suivi du numéro d'identification de l'organisme notifié lorsque celui-ci intervient dans la phase de contrôle de la production.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

— een beschrijving van de losse en gemonteerde onderdelen;
— een verklaring dat de losse of gemonteerde onderdelen voldoen aan de desbetreffende essentiële eisen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage IV

CE-markering

De CE-markering van overeenstemming bestaat uit de letters CE in de volgende grafische vorm :

Bij verkleining of vergroting van de markering moeten de verhoudingen van bovenstaande gegradueerde afbeelding in acht worden genomen.

De onderscheiden onderdelen van de CE-markering moeten nagevoegde dezelfde hoogte hebben, die minimaal 5 millimeter bedraagt.

De CE-markering wordt gevolgd door het identificatienummer van de aangemelde instantie, indien deze een rol speelt in de fase van de productiecontrole.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Annexe V

Contrôle interne de la fabrication (module A)

1. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne, qui remplit les obligations prévues au point 2, assure et déclare que les produits en question satisfont aux exigences de l'arrêté qui leur sont applicables. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne appose le marquage « CE » sur chaque produit et établit par écrit une déclaration de conformité (voir annexe XV).

2. Le fabricant établit la documentation technique décrite au point 3; le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne tient cette documentation à la disposition de la Direction générale Transport maritime à des fins d'inspection pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit.

Lorsque ni le fabricant ni son mandataire ne sont établis dans la Communauté européenne, cette obligation de tenir la documentation technique à disposition incombe à la personne responsable de la mise du produit sur le marché communautaire européen.

3. La documentation technique doit permettre l'évaluation de la conformité du produit aux exigences de l'arrêté. Elle devra couvrir, dans la mesure nécessaire à cette évaluation, la conception, la fabrication et le fonctionnement du produit (voir annexe XIII).

4. Le fabricant ou son mandataire conserve, avec la documentation technique, une copie de la déclaration de conformité.

5. Le fabricant prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication assure la conformité des produits manufacturés à la documentation technique visée au point 2 et aux exigences de l'arrêté qui leur sont applicables.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe VI

Contrôle interne de la fabrication complété par des essais (module *Abis*, option 1)

Ce module correspond au module A présenté à l'annexe V, complété par les dispositions suivantes :

A. Conception et construction

Sur un ou plusieurs bateaux représentatifs de la production du fabricant, il est effectué un ou plusieurs des essais suivants, des calculs équivalents ou des contrôles par le fabricant ou pour le compte de celui-ci :

a) essai de stabilité conformément au point 3.2 des exigences essentielles (annexe I^{re}, partie A);

b) essai des caractéristiques de flottabilité conformément au point 3.3 des exigences essentielles (annexe I^{re}, partie A).

Dispositions communes aux deux variantes :

Ces essais, calculs ou contrôles sont effectués sous la responsabilité d'un organisme notifié choisi par le fabricant.

Bijlage V

Interne fabricagecontrole (module A)

1. De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde die voldoet aan de in punt 2 genoemde verplichtingen, garandeert en verklaart dat de betrokken apparaten voldoen aan de eisen van het besluit die daarop van toepassing zijn. De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde brengt op ieder product de CE-markering aan en stelt een schriftelijke verklaring van overeenstemming op (zie bijlage XV).

2. De fabrikant stelt de in punt 3 beschreven technische documentatie samen; de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde houdt deze gedurende ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product voor controledoelinden ter beschikking van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer.

Indien noch de fabrikant noch zijn gemachtigde in de Europese Gemeenschap is gevestigd, is de persoon die met het in de handel brengen van het apparaat in de Europese Gemeenschap is belast, degene die de technische documentatie ter beschikking moet houden.

3. Op basis van de technische documentatie moet kunnen worden beoordeeld of het apparaat in overeenstemming is met de eisen van het besluit. Voorzover dat voor deze beoordeling nodig is, dient de technische documentatie tevens inzicht te verschaffen in het ontwerp, het fabricageproces en de werking van het product (zie bijlage XIII).

4. De fabrikant of zijn gemachtigde bewaart samen met de technische documentatie een afschrift van de verklaring van overeenstemming.

5. De fabrikant neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces waarborgt dat de vervaardigde producten in overeenstemming zijn met de in punt 2 bedoelde technische documentatie en met de eisen van het besluit die op die producten van toepassing zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatmissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage VI

Interne fabricagecontrole plus proeven (module *Abis*, optie 1)

Deze module komt overeen met module A opgenomen in bijlage V, aangevuld met de volgende bepalingen :

A. Ontwerp en bouw

Door de fabrikant of voor zijn rekening worden op een of meer vaartuigen die representatief zijn voor de productie van de fabrikant een of meer van de volgende proeven, daarmee gelijkstaande berekeningen of controles uitgevoerd :

a) stabiliteitsproef volgens punt 3.2 van de essentiële eisen (bijlage I, deel A);

b) beproeving van het drijfvermogen volgens punt 3.3 van de essentiële eisen (bijlage I, deel A).

Gemeenschappelijke bepalingen :

Voor beide geldt, dat de proeven, berekeningen of controles moeten worden uitgevoerd onder verantwoordelijkheid van een door de fabrikant gekozen aangemelde instantie.

B. Emissions sonores

Pour les bateaux de plaisance équipés d'un moteur in-bord ou mixte sans échappement intégré et pour les véhicules nautiques à moteur :

sur un ou plusieurs bateaux représentatifs de la production du fabricant de bateaux, les essais relatifs aux émissions sonores définis à l'annexe I^{re}, partie C, sont effectués par le fabricant de bateaux ou pour le compte de celui-ci, sous la responsabilité d'un organisme notifié choisi par le fabricant.

Pour les moteurs hors-bord et les moteurs mixtes avec échappement intégré :

sur un ou plusieurs moteurs de chaque famille de moteurs représentatifs de la production du fabricant de moteurs, les essais relatifs aux émissions sonores définis à l'annexe I^{re}, partie C, sont effectués par le fabricant de moteurs ou pour le compte de celui-ci, sous la responsabilité d'un organisme notifié choisi par le fabricant.

Lorsque les essais portent sur plus d'un moteur d'une famille, la méthode statistique décrite à l'annexe XVII est appliquée pour garantir la conformité de l'échantillon.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHELe Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYTLe Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe VII

Examen « CE de type » (module B)

1. Un organisme notifié constate et atteste qu'un exemplaire représentatif de la production considérée satisfait aux dispositions de l'arrêté qui s'y appliquent.

2. La demande d'examen « CE de type » est introduite par le fabricant ou par son mandataire établi dans la Communauté européenne auprès d'un organisme notifié de son choix.

La demande comporte :

— le nom et l'adresse du fabricant, ainsi que le nom et l'adresse du mandataire si la demande est introduite par celui-ci;

— une déclaration écrite spécifiant que la même demande n'a pas été introduite auprès d'un autre organisme notifié;

— la documentation technique décrite au point 3.

Le demandeur met à la disposition de l'organisme notifié un exemplaire représentatif de la production en question, ci-après dénommé « type » (*). L'organisme notifié peut demander d'autres exemplaires si le programme d'essais le requiert.

3. La documentation technique doit permettre l'évaluation de la conformité du produit aux exigences de l'arrêté. Elle doit couvrir, dans la mesure nécessaire à cette évaluation, la conception, la fabrication et le fonctionnement du produit (voir annexe XIII).

4. L'organisme notifié :

4.1. examine la documentation technique, vérifie si le type a été fabriqué en conformité avec celle-ci et relève les éléments qui ont été conçus conformément aux dispositions applicables des normes visées à l'article 6 de l'arrêté ainsi que les éléments dont la conception ne s'appuie pas sur les dispositions appropriées desdites normes;

B. Geluidsemissies

Pleziervaartuigen met binnenboordmotor of met hekmotor zonder geïntegreerde uitlaat en waterscooters :

de in bijlage I, deel C, gespecificeerde geluidsemissieproeven moeten door de vaartuigfabrikant of voor zijn rekening, onder verantwoordelijkheid van een door de fabrikant gekozen aangemelde instantie, worden uitgevoerd op één of meer vaartuigen die representatief zijn voor de productie van de vaartuigfabrikant.

Buitenboordmotoren en hekmotoren met geïntegreerde uitlaat :

de in bijlage I, deel C, gespecificeerde geluidsemissieproeven moeten door de motorfabrikant of voor zijn rekening, onder verantwoordelijkheid van een door de fabrikant gekozen aangemelde instantie, worden uitgevoerd op één of meer motoren van iedere motorfamilie die representatief is voor de productie van de motorfabrikant.

Als meer dan één motor van een motorfamilie wordt getest, moet de in bijlage XVII beschreven statistische methode worden toegepast om de conformiteit van de steekproef te waarborgen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatmissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHEDe Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYTDe Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage VII

EG-Typeonderzoek (module B)

1. Een aangemelde instantie stelt vast en verklaart dat een representatief exemplaar van de betrokken productie voldoet aan de betrokken bepalingen van het besluit.

2. De aanvraag om een EG-typeonderzoek wordt door de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde ingediend bij een aangemelde instantie van zijn keuze.

De aanvraag omvat :

— naam en adres van de fabrikant, alsmede naam en adres van de gemachtigde indien de aanvraag door laatstgenoemde wordt ingediend;

— een schriftelijke verklaring dat er geen gelijklopende aanvraag is ingediend bij een andere aangemelde instantie;

— de technische documentatie als omschreven in punt 3.

De aanvrager stelt een voor de betrokken productie representatief exemplaar, dat hierna "type" (*) wordt genoemd, ter beschikking van de aangemelde instantie. De aangemelde instantie kan om meer exemplaren verzoeken indien dit nodig is voor het keuringsprogramma.

3. Op basis van de technische documentatie moet beoordeeld kunnen worden of het product in overeenstemming is met de eisen van het besluit. Voorzover dat voor deze beoordeling nodig is, dient de technische documentatie inzicht te verschaffen in het ontwerp, het fabricageproces en de werking van het product (zie bijlage XIII).

4. De aangemelde instantie :

4.1. bestudeert de technische documentatie, controleert of het type in overeenstemming daarmee vervaardigd is en identificeert de onderdelen die ontworpen zijn overeenkomstig de relevante bepalingen van de in artikel 6 van het besluit bedoelde normen, alsook de onderdelen die zijn ontworpen zonder dat de betrokken bepalingen van die normen in acht werden genomen;

4.2. effectuée ou fait effectuer les contrôles appropriés et les essais nécessaires pour vérifier si les solutions adoptées par le fabricant satisfont aux exigences essentielles de l'arrêté lorsque les normes visées à l'article 6 de l'arrêté n'ont pas été appliquées;

4.3. effectuée ou fait effectuer les contrôles appropriés et les essais nécessaires pour vérifier si, dans le cas où le fabricant a choisi d'appliquer les normes entrant en ligne de compte, celles-ci ont été réellement appliquées;

4.4. convient avec le demandeur de l'endroit où les contrôles et les essais nécessaires seront effectués.

5. Lorsque le type satisfait aux dispositions de l'arrêté, l'organisme notifié délivre une attestation d'examen « CE de type » au demandeur. L'attestation comporte le nom et l'adresse du fabricant, les conclusions du contrôle, les conditions de validité du certificat et les données nécessaires à l'identification du type approuvé.

Une liste des parties significatives de la documentation technique est annexée à l'attestation et une copie conservée par l'organisme notifié.

S'il refuse de délivrer une attestation de type au fabricant, l'organisme notifié motive d'une façon détaillée ce refus.

6. Le demandeur informe l'organisme notifié qui détient la documentation technique relative à l'attestation « CE de type » de toutes les modifications au produit approuvé qui doivent recevoir une nouvelle approbation lorsque ces modifications peuvent remettre en cause la conformité aux exigences essentielles ou aux conditions d'utilisation prévues du produit. Cette nouvelle approbation est délivrée sous la forme d'un complément à l'attestation initiale d'examen « CE de type ».

7. Chaque organisme notifié communique aux autres organismes notifiés les informations utiles concernant les attestations d'examen « CE de type » et les compléments délivrés et retirés.

8. Les autres organismes notifiés peuvent obtenir une copie des attestations d'examen « CE de type » et/ou de leurs compléments. Les annexes des attestations sont tenues à la disposition des autres organismes notifiés.

9. Le fabricant ou son mandataire conserve avec la documentation technique une copie des attestations d'examen « CE de type » et de leurs compléments pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit.

Lorsque ni le fabricant ni son mandataire ne sont établis dans la Communauté européenne, cette obligation de tenir la documentation technique à disposition incombe à la personne responsable de la mise du produit sur le marché communautaire européen.

(*) Un type peut couvrir plusieurs variantes du produit dans la mesure où les différences entre les variantes n'affectent pas le niveau de sécurité et les autres exigences de performance du produit.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

4.2. verricht of geeft opdracht tot het verrichten van de passende controles en de noodzakelijke proeven om na te gaan of de door de fabrikant gekozen oplossingen aan de essentiële eisen van het besluit voldoen, ingeval de in artikel 6 van het besluit bedoelde normen niet zijn toegepast;

4.3. verricht of geeft opdracht tot het verrichten van de passende controles en de noodzakelijke proeven om, ingeval de fabrikant heeft besloten de desbetreffende normen toe te passen, na te gaan of deze ook werkelijk zijn toegepast;

4.4. stelt in overleg met de aanvrager de plaats vast waar de noodzakelijke controles en proeven zullen worden uitgevoerd.

5. Indien het type voldoet aan de bepalingen van het besluit, verstrekt de aangemelde instantie een certificaat van EG-typeonderzoek aan de aanvrager. Het certificaat bevat naam en adres van de fabrikant, de conclusies van de controle, de voorwaarden voor de geldigheid van het certificaat en de noodzakelijke gegevens voor de identificatie van het goedgekeurde type.

Een lijst van de belangrijke onderdelen van de technische documentatie wordt als bijlage bij het certificaat gevoegd en een afschrift daarvan wordt door de aangemelde instantie bewaard.

Indien aan de fabrikant een typecertificaat wordt geweigerd, dan geeft de aangemelde instantie de gedetailleerde redenen van deze weigering op.

6. De aangemelde instantie die in het bezit is van de technische documentatie betreffende het certificaat van EG-typeonderzoek, wordt door de aanvrager in kennis gesteld van alle in het goedgekeurde product aangebrachte wijzigingen; voor de betrokken wijzigingen moet aanvullende goedkeuring worden verleend indien zij van invloed kunnen zijn op de overeenstemming met de essentiële eisen of de voor het product voorgeschreven gebruiksomstandigheden. Deze aanvullende goedkeuring wordt gegeven in de vorm van een aanvulling op het oorspronkelijke certificaat van EG-typeonderzoek.

7. Iedere aangemelde instantie deelt aan de andere aangemelde instanties een overzicht mee van de verstrekte en ingetrokken certificaten van EG-typeonderzoek en bijbehorende aanvullingen.

8. De overige aangemelde instanties kunnen afschriften van de certificaten van EG-typeonderzoek en/of de aanvullingen krijgen. De bijlagen bij de certificaten worden ter beschikking van de overige aangemelde instanties gehouden.

9. Gedurende ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product bewaart de fabrikant of zijn gemachtigde naast de technische documentatie ook een afschrift van het certificaat van EG-typeonderzoek en van de aanvullingen daarop.

Indien noch de fabrikant noch zijn gemachtigde in de Europese Gemeenschap is gevestigd, is de persoon die met het in de handel brengen van het product in de Europese Gemeenschap is belast, degene die de technische documentatie ter beschikking moet houden.

(*) Een type kan verscheidene productvarianten omvatten voorzover de verschillen tussen de varianten geen invloed hebben op het veiligheidsniveau en de andere eisen inzake deugdelijkheid van het product.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Annexe VIII

Conformité au type (module C)

1. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne assure et déclare que les produits en question sont conformes au type décrit dans l'attestation d'examen « CE de type » et satisfont aux exigences du présent arrêté qui leur sont applicables. Le fabricant appose le marquage « CE » sur chaque produit et établit une déclaration écrite de conformité (voir annexe XV).

2. Le fabricant prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication assure la conformité des produits fabriqués au type décrit dans l'attestation d'examen « CE de type » et aux exigences du présent arrêté qui leur sont applicables.

3. Le fabricant ou son mandataire conserve une copie de la déclaration de conformité pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit.

Lorsque ni le fabricant ni son mandataire ne sont établis dans la Communauté européenne, cette obligation de tenir la documentation technique à disposition incombe à la personne responsable de la mise du produit sur le marché communautaire européen (voir annexe XIII).

4. Concernant l'évaluation de la conformité avec les exigences en matière d'émissions gazeuses du présent arrêté et lorsque le fabricant ne met pas en œuvre un système de qualité adéquat tel que décrit à l'annexe XII, un organisme notifié choisi par le fabricant peut effectuer ou faire effectuer des contrôles du produit à des intervalles aléatoires. Lorsque le niveau de qualité ne paraît pas satisfaisant ou lorsqu'il semble nécessaire de vérifier la validité des données présentées par le fabricant, la procédure suivante est utilisée :

un moteur est choisi dans la série et soumis à l'essai décrit à l'annexe I^{re}, partie B. Les moteurs soumis aux essais doivent être rodés, partiellement ou complètement, selon les spécifications du fabricant. Si les émissions gazeuses spécifiques du moteur choisi dans la série dépassent les valeurs limites prévues par l'annexe I^{re}, partie B, le fabricant peut demander que des mesures soient effectuées sur un échantillon de plusieurs moteurs prélevés dans la série et comprenant le moteur choisi initialement. Afin de garantir la conformité de l'échantillon de moteurs défini ci-dessus avec les exigences de l'arrêté, la méthode statistique décrite à l'annexe XVII est appliquée.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBACK

Annexe IX

Assurance de la qualité de la production (module D)

1. Le fabricant qui remplit les obligations prévues au point 2 assure et déclare que les produits visés sont conformes au type décrit dans l'attestation d'examen « CE de type ». Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne appose le marquage « CE » sur chaque produit et établit une déclaration écrite de conformité (voir annexe XV). Le marquage « CE » est accompagné du symbole d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance visée au point 4.

2. Le fabricant doit appliquer un système approuvé de qualité de la production, effectuer une inspection et des essais de produits finis prévus au point 3 et est soumis à la surveillance visée au point 4.

Bijlage VIII

Overeenstemming met het type (module C)

1. De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde garandeert en verklaart dat de betrokken producten in overeenstemming zijn met het type beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en voldoen aan de eisen van dit besluit die op die producten van toepassing zijn. De fabrikant brengt op ieder product de CE-markering aan en stelt een schriftelijke verklaring van overeenstemming op (zie bijlage XV).

2. De fabrikant neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces waarborgt dat de vervaardigde producten in overeenstemming zijn met het type beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en met de desbetreffende eisen van dit besluit.

3. Gedurende een periode van ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product bewaart de fabrikant of zijn gemachtigde een afschrift van de verklaring van overeenstemming.

Indien noch de fabrikant noch zijn gemachtigde in de Europese Gemeenschap is gevestigd, is de persoon die met het in de handel brengen van het product in de Europese Gemeenschap is belast, degene die de technische documentatie ter beschikking moet houden (zie bijlage XIII).

4. Een door de fabrikant gekozen aangemelde instantie kan, wanneer de fabrikant niet volgens een toepasselijk kwaliteitssysteem als beschreven in bijlage XII werkt, met willekeurige tussenpozen productcontroles verrichten of laten verrichten om te beoordelen of het product in overeenstemming is met de eisen die dit besluit inzake uitlaatemissies stelt. Als het kwaliteitsniveau onvoldoende blijkt te zijn of als het nodig lijkt de juistheid van de door de fabrikant opgegeven gegevens te controleren, wordt de volgende procedure gevolgd :

uit de serie wordt een motor genomen waarop de in bijlage I, deel B, beschreven proef wordt uitgevoerd. Testmotoren moeten geheel of gedeeltelijk zijn ingelopen, volgens de specificaties van de fabrikant. Als de specifieke uitlaatemissies van de uit de serie genomen motor hoger zijn dan de in bijlage I, deel B, vermelde grenswaarden, kan de fabrikant verzoeken metingen uit te voeren op een steekproef van motoren uit de serie, met inbegrip van de oorspronkelijk uit de serie genomen motor. Om na te gaan of de bovengenoemde steekproef van motoren voldoet aan de eisen van het besluit wordt de in bijlage XVII beschreven statistische methode gebruikt.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBACK

Bijlage IX

Productiekwaliteitsborging (module D)

1. De fabrikant die aan de eisen van punt 2 voldoet, garandeert en verklaart dat de betrokken producten in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek. De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde brengt op ieder product de CE-markering aan en stelt een schriftelijke verklaring van overeenstemming op (zie bijlage XV). De CE-markering gaat vergezeld van het identificatienummer van de aangemelde instantie die is belast met het toezicht als omschreven in punt 4.

2. De fabrikant hanteert een goedgekeurd productiekwaliteitssysteem, verricht een eindproductcontrole en proeven met het afgewerkte product, als omschreven in punt 3, en is onderworpen aan toezicht, als omschreven in punt 4.

3. Système de qualité

3.1. Le fabricant introduit une demande d'évaluation de son système de qualité auprès d'un organisme notifié de son choix pour les produits concernés.

Cette demande comprend :

- toutes les informations pertinentes pour la catégorie de produits envisagés;
- la documentation relative au système de qualité;
- le cas échéant, la documentation technique relative au type approuvé (voir annexe XIII) et une copie de l'attestation d'examen « CE de type ».

3.2. Le système de qualité doit garantir la conformité des produits au type décrit dans l'attestation d'examen « CE de type » et aux exigences de l'arrêté qui leur sont applicables.

Tous les éléments, exigences et dispositions adoptés par le fabricant doivent être réunis de manière systématique et ordonnée dans une documentation sous la forme de mesures, de procédures et d'instructions écrites. Cette documentation relative au système de qualité doit permettre une interprétation uniforme des programmes, des plans, des manuels et des dossiers de qualité.

Elle comprend en particulier une description adéquate :

- des objectifs de qualité, de l'organigramme, des responsabilités des cadres et de leurs pouvoirs en ce qui concerne la qualité des produits;
- des procédés de fabrication, des techniques de contrôle et de l'assurance de la qualité et des techniques et actions systématiques qui seront appliquées;
- des examens et des essais qui seront effectués avant, pendant et après la fabrication, avec indication de la fréquence à laquelle ils auront lieu;
- des dossiers de qualité tels que les rapports d'inspection et les données d'essais et d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.;
- des moyens de surveillance permettant de contrôler l'obtention de la qualité requise des produits et le fonctionnement efficace du système de qualité.

3.3. L'organisme notifié évalue le système de qualité pour déterminer s'il satisfait aux exigences visées au point 3.2. Il présume la conformité à ces exigences pour les systèmes de qualité qui mettent en oeuvre la norme harmonisée correspondante.

L'équipe d'auditeurs comportera au moins un membre expérimenté dans l'évaluation de la technologie du produit concerné. La procédure d'évaluation comporte une visite d'inspection dans les installations du fabricant.

La décision est notifiée au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

3.4. Le fabricant s'engage à remplir les obligations découlant du système de qualité tel qu'il est approuvé et à le maintenir de sorte qu'il demeure adéquat et efficace.

Le fabricant ou son mandataire informe l'organisme notifié qui a approuvé le système de qualité de toute adaptation envisagée du système de qualité.

L'organisme notifié évalue les changements proposés et décide si le système modifié de qualité continuera à répondre aux exigences visées au point 3.2 ou s'il y a lieu de procéder à une nouvelle évaluation.

Il notifie sa décision au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

4. Surveillance sous la responsabilité de l'organisme notifié

4.1. Le but de la surveillance est d'assurer que le fabricant remplit correctement les obligations découlant du système approuvé de qualité.

4.2. Le fabricant accorde à l'organisme notifié l'accès, à des fins d'inspection, aux lieux de fabrication, d'inspection, d'essais et de stockage et lui fournit toutes les informations nécessaires, et notamment :

- la documentation relative au système de qualité;
- les dossiers de qualité tels que les rapports d'inspection et les données d'essais et d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

3. Kwaliteitssysteem

3.1. De fabrikant dient voor de betrokken producten bij een aangemelde instantie van zijn keuze een aanvraag om beoordeling van zijn kwaliteitssysteem in.

Deze aanvraag omvat :

- alle relevante informatie voor de bedoelde categorie producten;
- de documentatie over het kwaliteitssysteem;
- in voorkomend geval, de technische documentatie over het goedgekeurde type (zie bijlage XIII) en een afschrift van het certificaat van EG-typeonderzoek.

3.2. Het kwaliteitssysteem moet waarborgen dat de producten in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en met de betrokken eisen van het besluit.

Alle door de fabrikant gevolgde beginselen, eisen en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een documentatie van schriftelijk vastgelegde maatregelen, procedures en instructies. Deze documentatie over het kwaliteitssysteem dient ervoor te zorgen dat de kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handleidingen en -dossiers door iedereen op dezelfde manier worden geïnterpreteerd.

Zij dient met name een behoorlijke beschrijving te bevatten van :

- de kwaliteitsdoelstellingen, het organisatieschema en de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding met betrekking tot de productkwaliteit;
- de fabricageprocessen, de kwaliteitscontrole- en kwaliteitsborgingstechnieken, alsmede de in dat verband systematisch toe te passen technieken en maatregelen;
- de onderzoeken en proeven die vóór, tijdens en na de fabricage worden verricht en de frequentie waarmee dat zal gebeuren;
- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.;
- de middelen om controle uit te oefenen op de doeltreffende werking van het kwaliteitssysteem.

3.3. De aangemelde instantie beoordeelt het kwaliteitssysteem om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen. Zij veronderstelt dat aan deze eisen wordt voldaan wanneer het gaat om kwaliteitssystemen waarbij de desbetreffende geharmoniseerde norm wordt toegepast.

Ten minste één lid van het beoordelingsteam dient ervaring te hebben met het beoordelen van de producttechnologie in kwestie. De beoordelingsprocedure omvat een evaluatiebezoek aan de installaties van de fabrikant.

De fabrikant wordt van de beslissing in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusie van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

3.4. De fabrikant verbindt zich ertoe de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem na te komen en ervoor te zorgen dat het passend en doeltreffend blijft.

De aangemelde instantie die het kwaliteitssysteem heeft goedgekeurd, wordt door de fabrikant of zijn gemachtigde op de hoogte gebracht van elke voorgenomen wijziging van het kwaliteitssysteem.

De aangemelde instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitssysteem nog steeds voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen dan wel of een nieuwe beoordeling is vereist.

Zij stelt de fabrikant van haar beslissing in kennis. De kennisgeving bevat de conclusie van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

4. Toezicht onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie

4.1. Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de fabrikant naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem.

4.2. De fabrikant verleent de aangemelde instantie voor controledoel-einden toegang tot de controle-, beproevings- en opslagruimtes en verstrekt haar alle nodige informatie, met name :

- de documentatie over het kwaliteitssysteem;
- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

4.3. L'organisme notifié effectue périodiquement des audits afin de s'assurer que le fabricant maintient et applique le système de qualité; il fournit un rapport d'audit au fabricant.

4.4. En outre, l'organisme notifié peut effectuer des visites inopinées chez le fabricant. A l'occasion de ces visites, l'organisme notifié peut effectuer ou faire effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système de qualité, si nécessaire. Il fournit au fabricant un rapport de la visite et, s'il y a eu essai, un rapport d'essai.

5. Le fabricant tient à la disposition de la Direction générale Transport maritime pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit :

— la documentation visée au point 3.1, deuxième alinéa, deuxième tiret;

— les adaptations visées au point 3.4, deuxième alinéa;

— les décisions et rapports de l'organisme notifié visés au point 3.4, dernier alinéa et aux points 4.3 et 4.4.

6. Chaque organisme notifié communique aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les approbations de systèmes de qualité délivrées et retirées.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,

R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,

B. TOBBACK

Annexe X

Vérification sur produits (module F)

1. Ce module décrit la procédure par laquelle le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne assure et déclare que les produits qui ont été soumis aux dispositions du point 3 sont conformes au type décrit dans l'attestation d'examen « CE de type » et remplissent les exigences de l'arrêté qui s'y appliquent.

2. Le fabricant prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication assure la conformité des produits au type décrit dans l'attestation d'examen « CE de type » et aux exigences de l'arrêté qui s'y appliquent. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne appose le marquage « CE » sur chaque produit et établit une déclaration écrite de conformité (voir annexe XV).

3. L'organisme notifié effectue les examens et essais appropriés, afin de vérifier la conformité du produit aux exigences de l'arrêté, soit par contrôle et essai de chaque produit comme spécifié au point 4, soit par contrôle et essai des produits sur une base statistique.

3bis. Le fabricant ou son mandataire conserve une copie de la déclaration de conformité pendant une période d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit.

4. Vérification par contrôle et essai de chaque produit

4.1. Tous les produits sont examinés individuellement et des essais appropriés, définis dans la ou les normes applicables visées à l'article 6 de l'arrêté ou des essais équivalents sont effectués afin de vérifier leur conformité au type décrit dans l'attestation d'examen « CE de type » et aux exigences applicables de l'arrêté.

4.2. L'organisme notifié appose ou fait apposer son numéro d'identification sur chaque produit approuvé et établit une attestation écrite de conformité relative aux essais effectués.

4.3. De aangemelde instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de fabrikant het kwaliteitssysteem onderhoudt en toepast en bezorgt de fabrikant een controleverslag.

4.4. De aangemelde instantie kan bovendien onaangekondigde bezoeken brengen aan de fabrikant. Bij die bezoeken kan de aangemelde instantie zo nodig proeven verrichten of laten verrichten om zich van die goede werking van het kwaliteitssysteem te vergewissen; zij verstrekt de fabrikant een verslag van het bezoek en, voorzover van toepassing, een keuringsverslag.

5. De fabrikant houdt gedurende een periode van ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product de volgende gegevens ter beschikking van het Directoraat-generaal Maritiem Transport :

— de in punt 3.1, tweede alinea, tweede streepje, bedoelde documentatie;

— de in punt 3.4, tweede alinea, bedoelde aanpassingen;

— de in punt 3.4, laatste alinea, en in de punten 4.3 en 4.4 bedoelde beslissingen en verslagen van de aangemelde instantie.

6. Iedere aangemelde instantie stelt de andere aangemelde instanties in kennis van de ter zake dienende informatie over afgifte en intrekking van kwaliteitssysteemgoedkeuringen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheids-eisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,

R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,

B. TOBBACK

Bijlage X

Productkeuring (module F)

1. In deze module wordt de procedure beschreven in het kader waarvan de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde garandeert en verklaart dat de aan de bepalingen van punt 3 onderworpen producten in overeenstemming zijn met het type beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en voldoen aan de desbetreffende eisen van het besluit.

2. De fabrikant neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces waarborgt dat de producten in overeenstemming zijn met het type beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en met de eisen van het besluit die op die producten van toepassing zijn. De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde brengt op elk product de CE-markering aan en stelt een schriftelijke verklaring van overeenstemming op (zie bijlage XV).

3. De aangemelde instantie verricht passende onderzoeken en proeven ten einde via onderzoek en beproeving van ieder afzonderlijk product zoals aangegeven in punt 4 dan wel via onderzoek en beproeving op statistische basis, na te gaan of het product in overeenstemming is met de eisen van het besluit.

3bis. De fabrikant of zijn gemachtigde bewaart gedurende een periode van ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product een afschrift van de verklaring van overeenstemming.

4. Keuring door onderzoek en beproeving van ieder afzonderlijk product

4.1. Alle producten worden afzonderlijk onderzocht en er worden passende proeven als omschreven in de in artikel 6 van het besluit bedoelde relevante norm(en) of daarmee gelijkstaande proeven verricht, ten einde na te gaan of zij in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en met de desbetreffende eisen van het besluit.

4.2. De aangemelde instantie brengt op ieder goedgekeurd product haar identificatienummer aan of laat dit doen; tevens stelt zij ten aanzien van de verrichte proeven een schriftelijk certificaat van overeenstemming op.

4.3. Le fabricant ou son mandataire doit être en mesure de présenter sur demande les attestations de conformité de l'organisme notifié.

5. Vérification statistique

5.1. Le fabricant présente ses produits sous la forme de lots homogènes et prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication assure l'homogénéité de chaque lot produit.

5.2. Tous les produits sont disponibles à des fins de vérification sous la forme de lots homogènes. Un échantillon est prélevé au hasard sur chaque lot. Les produits constituant un échantillon sont examinés individuellement, et des essais appropriés, définis dans la ou les normes applicables visées à l'article 6 de l'arrêté ou des essais équivalents sont effectués pour vérifier leur conformité aux exigences applicables de l'arrêté et pour déterminer l'acceptation ou le rejet du lot.

5.3. La procédure statistique utilise les éléments suivants :

- la méthode statistique à appliquer;
- le plan d'échantillon avec ses caractéristiques opérationnelles.

Pour l'évaluation de la conformité avec les exigences en matière d'émissions gazeuses, la procédure définie à l'annexe XVII est appliquée.

5.4. Pour les lots acceptés, l'organisme notifié appose ou fait apposer son numéro d'identification sur chaque produit et établit une attestation écrite de conformité relative aux essais effectués. Tous les produits du lot peuvent être mis sur le marché, à l'exception des produits de l'échantillon dont on a constaté qu'ils n'étaient pas conformes.

Si un lot est rejeté, l'organisme notifié compétent prend les mesures appropriées pour empêcher la mise sur le marché de ce lot. En cas de rejet fréquent de lots, l'organisme notifié peut suspendre la vérification statistique.

Le fabricant peut apposer, sous la responsabilité de l'organisme notifié, le numéro d'identification de ce dernier au cours du processus de fabrication.

5.5. Le fabricant ou son mandataire doit être en mesure de présenter sur demande les attestations de conformité de l'organisme notifié.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe XI

Vérification à l'unité (module G)

1. Ce module décrit la procédure par laquelle le fabricant assure et déclare que le produit considéré qui a obtenu l'attestation visée au paragraphe 2 est conforme aux exigences de l'arrêté qui s'y applique. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne appose le marquage « CE » sur le produit et établit une déclaration écrite de conformité (voir annexe XV).

2. L'organisme notifié examine le produit et effectue les essais appropriés, définis dans la ou les normes applicables visées à l'article 6 de l'arrêté, ou des essais équivalents pour vérifier sa conformité aux exigences applicables du présent arrêté.

L'organisme notifié appose ou fait apposer son numéro d'identification sur le produit approuvé et établit une attestation de conformité relative aux essais effectués.

4.3. De fabrikant of zijn gemachtigde moet in staat zijn de certificaten van overeenstemming van de aangemelde instantie over te leggen indien daarom wordt verzocht.

5. Statistische keuring

5.1. De fabrikant biedt zijn producten aan in de vorm van homogene partijen en neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces de homogeniteit van iedere geproduceerde partij waarborgt.

5.2. Alle producten moeten voor keuring in de vorm van homogene partijen beschikbaar zijn. Van iedere partij wordt een willekeurig monster genomen. De producten in een monster worden afzonderlijk onderzocht en er worden passende proeven als omschreven in de in artikel 6 van het besluit bedoelde relevante norm(en) of daarmee gelijkstaande proeven uitgevoerd, ten einde de overeenstemming met de betrokken eisen van het besluit te controleren en te bepalen of de partij wordt goed- dan wel afgekeurd.

5.3. Bij de statistische procedure wordt gebruik gemaakt van de volgende elementen :

- de toe te passen statistische methode;
- het bemonsteringsschema met de karakteristieke werkwijze.

Voor de beoordeling van de overeenstemming met de eisen inzake uitlaatemissies moet de in bijlage XVII beschreven procedure worden toegepast.

5.4. Indien een partij wordt goedgekeurd, brengt de aangemelde instantie op ieder product haar identificatienummer aan of laat dit doen; tevens stelt zij ten aanzien van de verrichte proeven een schriftelijk certificaat van overeenstemming op. Alle producten van de partij mogen in de handel worden gebracht, behalve de producten van het monster die niet in overeenstemming worden bevonden.

Indien een partij wordt afgekeurd, neemt de bevoegde aangemelde instantie passende maatregelen om te voorkomen dat die partij in de handel wordt gebracht. Ingeval het vaak voorkomt dat partijen worden afgekeurd, kan de aangemelde instantie de statistische keuring staken.

De fabrikant mag onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie tijdens het fabricageproces het identificatienummer van die instantie aanbrengen.

5.5. De fabrikant of zijn gemachtigde moet in staat zijn de certificaten van overeenstemming van de aangemelde instantie over te leggen, indien daarom wordt verzocht.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage XI

Eenheidskeuring (module G)

1. In deze module wordt de procedure beschreven in het kader waarvan de fabrikant garandeert en verklaart dat het betrokken product waarvoor het in punt 2 bedoelde certificaat is afgegeven, in overeenstemming is met de eisen van het besluit die op die producten van toepassing zijn. De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde brengt op het product de CE-markering aan en stelt een schriftelijke verklaring van overeenstemming op (zie bijlage XV).

2. De aangemelde instantie onderzoekt het product en voert passende proeven als omschreven in de in artikel 6 van het besluit bedoelde relevante norm(en) of daarmee gelijkstaande proeven uit ten einde de overeenstemming van het product met de betrokken eisen van dit besluit te controleren.

De aangemelde instantie brengt haar identificatienummer op het goedgekeurde product aan of laat dit doen; tevens stelt zij ten aanzien van de verrichte proeven een certificaat van overeenstemming op.

3. La documentation technique a pour but de permettre l'évaluation de la conformité aux exigences de l'arrêté ainsi que la compréhension de la conception, de la fabrication et du fonctionnement du produit (voir annexe XIII).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe XII

Assurance qualité complète (module H)

1. Ce module décrit la procédure par laquelle le fabricant qui remplit les obligations du point 2 assure et déclare que les produits considérés satisfont aux exigences de l'arrêté qui leur sont applicables. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne appose le marquage « CE » sur chaque produit et établit une déclaration écrite de conformité (voir annexe XV). Le marquage « CE » est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance visée au point 4.

2. Le fabricant met en oeuvre un système de qualité approuvé pour la conception, la fabrication, l'inspection finale des produits et les essais, comme spécifié au point 3, et est soumis à la surveillance visée au point 4.

3. Système de qualité

3.1. Le fabricant soumet une demande d'évaluation de son système de qualité auprès d'un organisme notifié.

La demande comprend :

- toutes les informations appropriées pour la catégorie de produits envisagée;
- la documentation sur le système de qualité.

3.2. Le système de qualité doit assurer la conformité des produits aux exigences de l'arrêté qui leur sont applicables.

Tous les éléments, exigences et dispositions adoptés par le fabricant doivent figurer dans une documentation tenue de manière systématique et rationnelle sous la forme de mesures, de procédures et d'instructions écrites. Cette documentation sur le système de qualité permet une interprétation uniforme des mesures de procédure et de qualité telles que programmes, plans, manuels et dossiers de qualité.

Elle comprend en particulier une description adéquate :

- des objectifs de qualité, de l'organigramme, des responsabilités des cadres et leurs pouvoirs en matière de qualité de la conception et de la qualité des produits;

- des spécifications techniques de conception, y compris les normes qui sont appliquées et, lorsque les normes visées à l'article 6 de l'arrêté ne sont pas appliquées entièrement, des moyens qui seront utilisés pour que les exigences essentielles de l'arrêté qui s'appliquent aux produits soient respectées;

- des techniques de contrôle et de vérification de la conception, des procédés et des actions systématiques qui seront utilisés lors de la conception des produits en ce qui concerne la catégorie de produits couverts;

- des techniques correspondantes de fabrication, de contrôle de la qualité et d'assurance de la qualité, des procédés et actions systématiques qui seront utilisés;

- des contrôles et des essais qui seront effectués avant, pendant et après la fabrication et de la fréquence à laquelle ils auront lieu;

- des dossiers de qualité tels que les rapports d'inspection et les données d'essais et d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.;

3. Op basis van de technische documentatie moet kunnen worden beoordeeld of het product in overeenstemming is met de eisen van het besluit en moet inzicht kunnen worden verkregen in het ontwerp, het fabricageproces en de werking van het product (zie bijlage XIII).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheids-eisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatmissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage XII

Volledige kwaliteitsborging (module H)

1. In deze module wordt de procedure beschreven in het kader waarvan de fabrikant die aan de eisen van punt 2 voldoet, garandeert en verklaart dat de betrokken producten voldoen aan de eisen van het besluit die op die producten van toepassing zijn. De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde brengt op ieder product de CE-markering aan en stelt een schriftelijke verklaring van overeenstemming op (zie bijlage XV). De CE-markering gaat vergezeld van het identificatienummer van de aangemelde instantie die is belast met het toezicht als omschreven in punt 4.

2. De fabrikant hanteert een goedgekeurd kwaliteitssysteem voor ontwerp, fabricage, eindproductcontrole en keuring als omschreven in punt 3 en is onderworpen aan het toezicht omschreven in punt 4.

3. Kwaliteitssysteem

3.1. De fabrikant dient bij een aangemelde instantie een aanvraag voor beoordeling van zijn kwaliteitssysteem in.

Deze aanvraag omvat :

- alle relevante informatie voor de bedoelde categorie producten;

- de documentatie over het kwaliteitssysteem.

3.2. Het kwaliteitssysteem moet waarborgen dat de producten in overeenstemming zijn met de eisen van het besluit die daarop van toepassing zijn.

Alle door de fabrikant gevolgde beginselen, eisen en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een documentatie van schriftelijk vastgelegde beleidslijnen, procedures en instructies. Deze documentatie over het kwaliteitssysteem dient ervoor te zorgen dat de kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handleidingen en -rapporten door iedereen op dezelfde manier worden geïnterpreteerd.

Zij dient met name een behoorlijke beschrijving te bevatten van :

- de kwaliteitsdoelstellingen, het organisatieschema en de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding met betrekking tot ontwerp- en productkwaliteit;

- de technische ontwerp-specificaties, met inbegrip van de normen die worden toegepast en, indien de in artikel 6 van het besluit bedoelde normen niet volledig worden toegepast, de middelen die zullen worden aangewend om te waarborgen dat wordt voldaan aan de fundamentele eisen van het besluit die op de producten van toepassing zijn;

- de controle- en keuringstechnieken voor het ontwerp, de procédés en systematische maatregelen die zullen worden toegepast bij het ontwerpen van de producten die onder de bedoelde productcategorie vallen;

- de daarbij gebruikte fabricage-, kwaliteitscontrole- en kwaliteitsborgingstechnieken en procédés en de in dat verband systematisch toe te passen maatregelen;

- de onderzoeken en proeven die voor, tijdens en na de fabricage worden verricht en de frequentie waarmee dat zal gebeuren;

- de kwaliteitsdossiers, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.;

— des moyens permettant de vérifier la réalisation de la qualité voulue en matière de conception et de produit, ainsi que le fonctionnement efficace du système de qualité.

3.3. L'organisme notifié évalue le système de qualité pour déterminer s'il répond aux exigences visées au point 3.2. Il présume la conformité à ces exigences pour les systèmes de qualité qui mettent en oeuvre la norme harmonisée correspondante (EN 29001).

L'équipe d'auditeurs comprend au moins un membre ayant acquis, en tant qu'assesseur, l'expérience de la technologie concernée. La procédure d'évaluation comprend une visite dans les locaux du fabricant.

La décision est notifiée au fabricant. Elle contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

3.4. Le fabricant s'engage à remplir les obligations découlant du système de qualité tel qu'il est approuvé et à le maintenir de sorte qu'il demeure adéquat et efficace.

Le fabricant ou son représentant mandaté informe l'organisme notifié qui a approuvé le système de qualité de tout projet d'adaptation du système de qualité.

L'organisme notifié évalue les modifications proposées et décide si le système de qualité modifié répondra encore aux exigences visées au point 3.2 ou si une réévaluation est nécessaire.

Il notifie sa décision au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

4. Surveillance CE sous la responsabilité de l'organisme notifié

4.1. Le but de la surveillance est de s'assurer que le fabricant remplit correctement les obligations qui découlent du système de qualité approuvé.

4.2. Le fabricant autorise l'organisme notifié à accéder, à des fins d'inspection, aux lieux de conception, de fabrication, d'inspection et d'essais et de stockage et lui fournit toute l'information nécessaire, en particulier :

- la documentation sur le système de qualité;
- les dossiers de qualité prévus dans la partie du système de qualité consacrée à la conception, tels que résultats des analyses, des calculs, des essais, etc.;
- les dossiers de qualité prévus par la partie du système de qualité consacrée à la fabrication, tels que les rapports d'inspection et les données d'essais, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

4.3. L'organisme notifié procède périodiquement à des audits afin de s'assurer que le fabricant maintient et applique le système de qualité et fournit un rapport d'audit au fabricant.

4.4. En outre, l'organisme notifié peut effectuer des visites inopinées chez le fabricant. A l'occasion de telles visites, l'organisme notifié peut effectuer ou faire effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système de qualité si nécessaire. Il fournit au fabricant un rapport de la visite et, s'il y a eu essai, un rapport d'essai au fabricant.

5. Le fabricant tient à la disposition de la Direction-générale Transport maritime, pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit :

- la documentation visée au point 3.1, deuxième alinéa, deuxième tiret;
- les adaptations visées au point 3.4, deuxième alinéa;
- les décisions et rapports de l'organisme notifié visés au point 3.4, dernier alinéa et aux points 4.3 et 4.4.

6. Chaque organisme notifié communique aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les approbations de systèmes de qualité délivrées et retirées.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

— de middelen om controle uit te oefenen op het bereiken van de vereiste ontwerp- en productkwaliteit en de doeltreffende werking van het kwaliteitssysteem.

3.3. De aangemelde instantie beoordeelt het kwaliteitssysteem om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen. Zij veronderstelt dat aan deze eisen wordt voldaan wanneer het gaat om kwaliteitssystemen waarbij de betrokken geharmoniseerde norm (EN 29001) wordt toegepast.

Ten minste één lid van het beoordelingsteam dient, als assessor, ervaring te hebben met het beoordelen van de betrokken technologie. De beoordelingsprocedure omvat een inspectiebezoek aan de installaties van de fabrikant.

De fabrikant wordt van de beslissing in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

3.4. De fabrikant verbindt zich ertoe de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem na te komen en ervoor te zorgen dat het passend en doeltreffend blijft.

De aangemelde instantie die het kwaliteitssysteem heeft goedgekeurd, wordt door de fabrikant of zijn gemachtigde op de hoogte gebracht van elke voorgenomen wijziging van het kwaliteitssysteem.

De aangemelde instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitssysteem nog steeds voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen dan wel of een nieuwe beoordeling noodzakelijk is.

Zij stelt de fabrikant van haar beslissing in kennis. De kennisgeving bevat de conclusie van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

4. EG toezicht onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie

4.1. Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de fabrikant naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem.

4.2. De fabrikant verleent de aangemelde instantie voor controledoel-einden toegang tot de ontwerp-, fabricage-, controle-, beproevings- en opslagruimten en verstrekt haar alle nodige informatie, met name :

- de documentatie over het kwaliteitssysteem;
- de kwaliteitsdossiers die in het kader van het ontwerp-gedeelte van het kwaliteitssysteem moeten worden opgemaakt, zoals resultaten van analyses, berekeningen, keuringen, enz.;
- de kwaliteitsdossiers die in het kader van het fabricagegedeelte van het kwaliteitssysteem moeten worden opgemaakt, zoals controle-verslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

4.3. De aangemelde instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de fabrikant het kwaliteitssysteem onderhoudt en toepast en bezorgt de fabrikant een controleverslag.

4.4. De aangemelde instantie kan bovendien onaangekondigd bezoeken brengen aan de fabrikant. Bij die bezoeken kan de aangemelde instantie zo nodig proeven verrichten of laten verrichten om zich van de goede werking van het kwaliteitssysteem te vergewissen. Zij verstrekt de fabrikant een verslag van het bezoek en, voorzover van toepassing, een keuringsverslag.

5. De fabrikant houdt gedurende een periode van ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product de volgende gegevens ter beschikking van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer :

- de in punt 3.1., tweede alinea, tweede streepje, bedoelde documentatie;
- de in punt 3.4., tweede alinea, bedoelde aanpassingen;
- de in punt 3.4, laatste alinea, en in de punten 4.3 en 4.4. bedoelde beslissingen en verslagen van de aangemelde instantie.

6. Iedere aangemelde instantie stelt de andere aangemelde instanties in kennis van de terzake dienende informatie over afgifte en intrekking van kwaliteitssysteemgoedkeuringen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatmissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Annexe XIII

Documentation technique fournie par le fabricant

La documentation technique visée aux annexes V, VII, VIII, IX, XI et XVI doit indiquer quels sont les moyens employés par le fabricant pour garantir que les éléments ou les bateaux satisfont aux exigences essentielles qui leur sont applicables, ou comporter toutes les données utiles à cet égard.

La documentation technique permet de comprendre la conception, la fabrication et le fonctionnement du produit et d'en évaluer la conformité aux exigences du présent arrêté.

La documentation contient, dans la mesure nécessaire à l'évaluation :

- a) une description générale du produit;
- b) des dessins de la conception et de la fabrication ainsi que des schémas des composants, sous-ensembles, circuits, etc.;
- c) les descriptions et explications nécessaires pour comprendre lesdits dessins et schémas ainsi que le fonctionnement du produit;
- d) une liste des normes visées à l'article 6 de l'arrêté, appliquées entièrement ou en partie, et une description des solutions adoptées pour satisfaire aux exigences essentielles de l'arrêté lorsque les normes visées à l'article 6 de l'arrêté n'ont pas été appliquées;
- e) les résultats des calculs de conception, des contrôles, etc.;
- f) les procès-verbaux d'essais ou les calculs, notamment de stabilité selon le point 3.2 des exigences essentielles, et de flottabilité selon le point 3.3 de celles-ci (annexe I^{re}, partie A);
- g) les procès-verbaux d'essais sur les émissions gazeuses démontrant que le point 2 de l'annexe I^{re}, partie B, est respecté;
- h) les procès-verbaux d'essais sur les émissions sonores ou les données sur le bateau de référence démontrant que le point 1 de l'annexe I^{re}, partie C, est respecté.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE
La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE
Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT
Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe XIV

Critères minimaux devant être pris en considération pour la notification des organismes

1. L'organisme, son directeur et le personnel chargé d'exécuter les opérations de vérification ne peuvent être ni le concepteur, ni le constructeur, ni le fournisseur, ni l'installateur des produits visés à l'article 2 qu'ils contrôlent, ni le mandataire de l'une de ces personnes. Ils ne peuvent pas intervenir, ni directement ni comme mandataires, dans la conception, la construction, la commercialisation ou l'entretien desdits produits. Ceci n'exclut pas la possibilité d'un échange d'informations techniques entre le constructeur et l'organisme.

2. L'organisme notifié doit être indépendant et ne pas être sous la dépendance des fabricants ou des fournisseurs.

3. L'organisme et le personnel chargé du contrôle doivent exécuter les opérations de vérification avec la plus grande intégrité professionnelle et la plus grande compétence technique et doivent être libres de toutes les pressions et incitations, notamment d'ordre financier, pouvant influencer leur jugement ou les résultats de leur contrôle, en particulier de celles émanant de personnes ou de groupements de personnes intéressées par les résultats des vérifications.

Bijlage XIII

Door de fabrikant geleverde technische documentatie

De in de bijlagen V, VII, VIII, IX, XI en XVI bedoelde technische documentatie moet aangeven welke middelen door de fabrikant zijn gebruikt om te garanderen dat de onderdelen of vaartuigen aan de betrokken essentiële eisen voldoen, of alle relevante gegevens terzake bevatten.

De technische documentatie moet inzicht geven in het ontwerp, het fabricageproces en de werking van het product en de mogelijkheid bieden te beoordelen of aan de eisen van het besluit is voldaan.

De documentatie omvat, voorzover dat voor de beoordeling noodzakelijk is :

- a) een algemene beschrijving van het producttype;
- b) ontwerp- en fabricagetekeningen, alsook schema's van delen, onderdelen, leidingen enz.;
- c) beschrijvingen en toelichtingen die nodig zijn voor het begrijpen van genoemde tekeningen en schema's en van de werking van het product;
- d) een lijst van de in artikel 6 van het besluit bedoelde normen die geheel of gedeeltelijk zijn toegepast en een beschrijving van de oplossingen die zijn gekozen om aan de essentiële eisen van het besluit te voldoen ingeval de in artikel 6 van het besluit bedoelde normen niet zijn toegepast;
- e) uitkomsten van voor het ontwerp uitgevoerde berekeningen, onderzoeken enz.;
- f) testrapporten of berekeningen, met name betreffende de stabiliteit volgens punt 3.2 en het drijfvermogen volgens punt 3.3 van de essentiële eisen (bijlage I, deel A);
- g) rapporten van de uitlatemissieproeven waaruit blijkt dat deze voldoen aan punt 2 van bijlage I, deel B;
- h) rapporten van de geluidsemisatieproeven of referentievaartuiggegevens waaruit blijkt dat deze voldoen aan punt 1 van bijlage I, deel C.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlatemissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE
De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT
De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage XIV

Minimumcriteria voor aanwijzing van de aan te melden instanties

1. De instantie, de directeur daarvan en het met de keuring belaste personeel mogen niet de ontwerper, de fabrikant, de leverancier of de installateur van de in artikel 2 genoemde en door hen te keuren producten zijn, noch de gemachtigde van een der genoemde personen. Zij mogen bij het ontwerpen, de bouw, de verkoop of het onderhoud van deze onderdelen of vaartuigen noch rechtstreeks noch als gemachtigde optreden. Een eventuele uitwisseling van technische informatie tussen fabrikant en instantie wordt door deze bepaling niet uitgesloten.

2. Een aangemelde instantie moet onafhankelijk zijn en de fabrikanten of leveranciers mogen er geen zeggenschap over hebben.

3. De instantie en het personeel dat met de keuringen is belast, dienen de keuring uit te voeren met de grootste mate van beroepsintegriteit en technische bekwaamheid; zij dienen vrij te zijn van elke pressie en beïnvloeding, met name van financiële aard, die hun beoordeling of de uitslagen van hun keuring kan beïnvloeden, inzonderheid van personen of groepen van personen die bij de resultaten van de keuring belang hebben.

4. L'organisme doit disposer du personnel et posséder les moyens nécessaires pour accomplir de façon adéquate les tâches techniques et administratives liées à l'exécution des vérifications; il doit également avoir accès au matériel nécessaire pour les vérifications exceptionnelles.

5. Le personnel chargé des contrôles doit posséder :

— une bonne formation technique et professionnelle;
— une connaissance satisfaisante des prescriptions relatives aux contrôles qu'il effectue et une pratique suffisante de ces contrôles;

— l'aptitude requise pour rédiger les attestations, procès-verbaux et rapports qui constituent la matérialisation des contrôles effectués.

6. L'indépendance du personnel chargé du contrôle doit être garantie. La rémunération de chaque agent ne peut être fonction ni du nombre des contrôles qu'il effectue, ni des résultats de ces contrôles.

7. L'organisme doit souscrire une assurance de responsabilité civile.

8. Le personnel de l'organisme est lié par le secret professionnel pour tout ce qu'il apprend dans l'exercice de ses fonctions sauf à l'égard de la Direction-générale Transport maritime dans le cadre de l'arrêté ou de toute disposition de droit interne lui donnant effet.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe XV

Déclaration écrite de conformité

1. La déclaration écrite de conformité aux dispositions de l'arrêté doit toujours accompagner :

a) le bateau de plaisance et le véhicule nautique à moteur et être jointe au manuel du propriétaire (annexe I^e, partie A, point 2.5);

b) les éléments et pièces d'équipement visés à l'annexe II;

c) les moteurs de propulsion et être jointe au manuel du propriétaire (annexe I^e, partie B, point 4).

2. La déclaration écrite de conformité doit comprendre les éléments suivants (*) :

a) nom et adresse du fabricant ou de son mandataire établi dans la Communauté européenne (**);

b) description du produit défini au point 1 ci-dessus (**);

c) références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou références aux spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée;

d) le cas échéant, références aux autres directives communautaires d'application;

e) le cas échéant, référence de l'attestation « CE de type » délivrée par un organisme notifié;

f) le cas échéant, nom et adresse de l'organisme notifié;

g) identification du signataire ayant reçu pouvoir pour engager le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne.

3. En ce qui concerne :

— les moteurs in-bord et les moteurs mixtes de propulsion sans échappement intégré,

4. De instantie dient te beschikken over het nodige personeel en de nodige middelen om de met de uitvoering van de keuringen verbonden technische en administratieve taken naar behoren te vervullen; tevens dient de instantie toegang te hebben tot het nodige materiaal voor bijzondere keuringen.

5. Het personeel dat met de keuringen is belast dient :

— een goede technische en beroepsopleiding te hebben genoten;

— een behoorlijke kennis te bezitten van de voorschriften betreffende de keuringen die het verricht en voldoende ervaring met deze keuringen te hebben;

— de vereiste bekwaamheid te bezitten om op grond van de verrichte keuringen certificaten, processen-verbaal en rapporten op te stellen.

6. De onafhankelijkheid van het personeel dat met de keuringen is belast dient te zijn gewaarborgd. De bezoldiging van de functionarissen mag niet afhangen van het aantal keuringen dat zij verrichten, noch van de uitslag van deze keuringen.

7. De instantie dient een verzekering tegen burgerlijke aansprakelijkheid te sluiten.

8. Het personeel van de instantie is gebonden aan het beroepsgeheim ten aanzien van al hetgeen het bij de uitoefening van zijn taak in het kader van het besluit of van de bepalingen van intern recht die daaraan uitvoering geven, ter kennis is gekomen behalve tegenover het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage XV

Schriftelijke verklaring van overeenstemming

1. De schriftelijke verklaring van overeenstemming met de bepalingen van het besluit vergezelt altijd :

a) het pleziervaartuig of de waterscooter en moet bij de handleiding (bijlage I, deel A, punt 2.5) worden gevoegd;

b) de onderdelen, bedoeld in bijlage II;

c) voortstuwingsmotoren, en moet bij de handleiding (bijlage I, deel B, punt 4) worden gevoegd.

2. De schriftelijke verklaring van overeenstemming bevat de volgende gegevens (*) :

a) naam en adres van de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde (**);

b) beschrijving van het in punt 1 gedefinieerde product (**);

c) verwijzing naar de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of naar de specificaties waarop de verklaring van overeenstemming betrekking heeft;

d) in voorkomend geval, de verwijzingen naar de andere Gemeenschapsrichtlijnen die zijn toegepast;

e) in voorkomend geval, verwijzing naar de door een aangemelde instantie afgegeven verklaring van EG-typeonderzoek;

f) in voorkomend geval, naam en adres van de aangemelde instantie;

g) identiteit van de persoon die bevoegd is namens de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde te tekenen.

3. Voor :

— binnenboordmotoren en hekmotoren zonder geïntegreerde uitlaat,

— les moteurs réceptionnés selon l'arrêté royal du 3 février 1999 relatif à la protection de l'atmosphère contre les émanations de gaz et de particules des engins mobiles non routiers, qui sont conformes à la phase II prévue à l'annexe I^{re}, point 4.2.3 dudit arrêté, et

— les moteurs réceptionnés selon la directive 88/77/CEE du Conseil du 3 décembre 1987 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux mesures à prendre contre les émissions de gaz polluants et de particules polluantes provenant des moteurs à allumage par compression destinés à la propulsion des véhicules et les émissions de gaz polluants provenant des moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz naturel ou au gaz de pétrole liquéfié et destiné à la propulsion des véhicules,

la déclaration de conformité inclut en plus des informations mentionnées au point 2 une déclaration du fabricant indiquant que le moteur satisfera aux exigences en matière d'émissions gazeuses du présent arrêté lors de son installation dans un bateau de plaisance, conformément aux instructions fournies par le fabricant, et que ce moteur ne doit pas être mis en service tant que le bateau de plaisance dans lequel il doit être installé n'a pas été déclaré conforme, si cela s'impose, à la disposition pertinente du présent arrêté.

(*) Et être rédigée dans la ou les langues prévues à l'annexe I^{re}, partie A, point 2.5.

(**) Dénomination sociale, adresse complète; le mandataire doit aussi indiquer la dénomination sociale et l'adresse du fabricant.

(***) Description du produit en cause : marque, type, numéro de série, le cas échéant.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe XVI

Assurance qualité produits (module E)

1. Ce module décrit la procédure par laquelle le fabricant qui remplit les obligations du point 2 assure et déclare que les produits considérés sont conformes au type décrit dans l'attestation d'examen « CE de type » et satisfont aux exigences de la directive qui leur est applicable. Le fabricant ou son mandataire doit apposer le marquage « CE » sur chaque produit et établir une déclaration écrite de conformité. Le marquage « CE » est accompagné du symbole d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance visée au point 4.

2. Le fabricant met en oeuvre un système de qualité approuvé pour l'inspection finale du produit et les essais, comme spécifié au point 3, et doit être soumis à la surveillance visée au point 4.

3. Système de qualité

3.1. Le fabricant soumet une demande d'évaluation de son système de qualité auprès d'un organisme notifié de son choix, pour les produits en question.

La demande comprend :

— toutes les informations appropriées pour la catégorie de produits envisagée;

— la documentation sur le système de qualité;

— le cas échéant, la documentation technique relative au type approuvé et une copie de l'attestation d'examen « CE de type ».

— motoren met typegoedkeuring volgens het koninklijk besluit van 3 februari 1999 betreffende de bescherming van de atmosfeer tegen de uitstoot van gassen en deeltjes door niet voor de weg bestemde mobiele machines, die aan fase II als bedoeld in punt 4.2.3 van bijlage I van dat besluit voldoen, en

— motoren met typegoedkeuring volgens Richtlijn 88/77/EEG van de Raad van 3 december 1987 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten met betrekking tot maatregelen tegen de emissie van verontreinigende gassen en deeltjes door voertuigmotoren met compressieontsteking en de emissie van verontreinigende gassen door op aardgas of vloeibaar petroleumgas lopende voertuigmotoren met elektrische ontsteking,

moet de verklaring van overeenstemming behalve de in punt 2 vermelde informatie ook een verklaring van de fabrikant bevatten dat de motor, als deze volgens de instructies van de fabrikant in een pleziervaartuig wordt geïnstalleerd, zal voldoen aan de eisen die dit besluit inzake uitlaatemissies stelt en dat de motor niet in bedrijf mag worden gesteld voordat het betrokken pleziervaartuig, indien zulks vereist is, in overeenstemming met de toepasselijke bepaling van het besluit is verklaard.

(*) En is gesteld in de in bijlage I, deel A, punt 2.5, bedoelde taal/talen.

(**) Bedrijfsnaam, volledig adres; in het geval van een gemachtigde worden tevens de bedrijfsnaam en het adres van de fabrikant opgegeven.

(***) Beschrijving van het merk, type en serienummer, indien van toepassing.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaartuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage XVI

Productkwaliteitsborging (Module E)

1. Deze module beschrijft de procedure volgens welke de fabrikant die aan de eisen van punt 2 voldoet, garandeert en verklaart dat de betrokken producten in overeenstemming zijn met het type als beschreven in de verklaring van EG-typeonderzoek, en dat zij aan de eisen van de toepasselijke richtlijn voldoen. De fabrikant of zijn gemachtigde brengt op ieder product de CE-markering aan en stelt een schriftelijke verklaring van overeenstemming op. De CE-markering gaat vergezeld van het identificatiesymbool van de aangemelde instantie die is belast met het in punt 4 beschreven toezicht.

2. De fabrikant past een goedgekeurd kwaliteitssysteem voor eind-productcontrole en -beproeving toe, als omschreven in punt 3, en is onderworpen aan toezicht, als omschreven in punt 4.

3. Kwaliteitssysteem

3.1. De fabrikant dient voor de betrokken producten bij een aangemelde instantie van zijn keuze een aanvraag tot beoordeling van zijn kwaliteitssysteem in.

Deze aanvraag omvat :

— alle relevante informatie voor de bedoelde categorie producten;

— de documentatie over het kwaliteitssysteem;

— indien van toepassing, de technische documentatie over het goedgekeurde type en een afschrift van de verklaring van EG-typeonderzoek.

3.2. Dans le cadre du système de qualité, chaque produit est examiné et des essais appropriés, définis dans la ou les normes applicables visées à l'article 6 de l'arrêté ou des essais équivalents sont effectués pour vérifier sa conformité aux exigences correspondantes du présent arrêté. Tous les éléments, exigences et dispositions adoptés par le fabricant doivent figurer dans une documentation tenue de manière systématique et rationnelle sous la forme de protocoles, de procédures et d'instructions écrites. Cette documentation sur le système de qualité doit permettre une interprétation uniforme des programmes, plans, manuels et dossiers de qualité.

Elle comprend en particulier une description adéquate :

— des objectifs de qualité, de l'organigramme, des responsabilités des cadres et de leurs pouvoirs en matière de qualité des produits;

— des contrôles et des essais qui seront effectués après la fabrication;

— des moyens permettant de vérifier le fonctionnement efficace du système de qualité;

— des dossiers de qualité tels que les rapports d'inspection et les données d'essais, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

3.3. L'organisme notifié évalue le système de qualité pour déterminer s'il répond aux exigences visées au point 3.2.

Il présume la conformité à ces exigences pour les systèmes de qualité qui mettent en œuvre la norme harmonisée correspondante.

L'équipe d'auditeurs comprend au moins un membre ayant acquis, en tant qu'évaluateur, l'expérience de la technologie du produit en question. La procédure d'évaluation doit comprendre une visite dans les locaux du fabricant.

La décision est notifiée au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

3.4. Le fabricant s'engage à remplir les obligations découlant du système de qualité tel qu'il est approuvé et à le maintenir de manière adéquate et efficace.

Le fabricant ou son mandataire informe l'organisme notifié qui a approuvé le système de qualité de tout projet d'adaptation du système de qualité.

L'organisme notifié évalue les modifications proposées et décide si le système de qualité modifié répondra encore aux exigences visées au point 3.2 ou si une réévaluation est nécessaire.

Il notifie sa décision au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

4. Surveillance sous la responsabilité de l'organisme notifié

4.1. Le but de la surveillance est de s'assurer que le fabricant remplit correctement les obligations qui découlent du système de qualité approuvé.

4.2. Le fabricant doit autoriser l'organisme notifié à accéder, à des fins d'inspection, aux lieux d'inspection, d'essais et de stockage et lui fournit toute l'information nécessaire et notamment :

— la documentation sur le système de qualité;

— la documentation technique;

— les dossiers de qualité, tels que les rapports d'inspection et les données d'essais, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

4.3. L'organisme notifié procède périodiquement à des audits afin de s'assurer que le fabricant maintient et applique le système de qualité et doit fournir un rapport d'audit au fabricant.

4.4. En outre, l'organisme notifié peut effectuer des visites inopinées au fabricant. À l'occasion de telles visites, l'organisme notifié peut effectuer ou faire effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système de qualité si nécessaire; il doit fournir au fabricant un rapport de visite et, s'il y a eu essai, un rapport d'essai.

5. Le fabricant tient à la disposition de la Direction-générale Transport maritime pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit :

— la documentation visée au point 3.1, deuxième alinéa, troisième tiret;

— les adaptations visées au point 3.4, deuxième alinéa;

3.2. In het kader van het kwaliteitssysteem moet ieder product worden onderzocht en moeten passende proeven overeenkomstig de in artikel 6 van het besluit bedoelde toepasselijke norm(en) of gelijkwaardige proeven worden uitgevoerd om de overeenstemming van het product met de toepasselijke eisen van dit besluit te controleren. Alle door de fabrikant nageleefde beginselen, eisen en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een samenstel van schriftelijk vastgelegde maatregelen, procedures en instructies. Deze documentatie over het kwaliteitssysteem moet van die aard zijn dat de kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handleidingen en -dossiers door iedereen op dezelfde manier worden geïnterpreteerd.

Zij moet in het bijzonder een behoorlijke beschrijving bevatten van :

— de kwaliteitsdoelstellingen, het organisatieschema en de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding met betrekking tot de productkwaliteit;

— de onderzoeken en proeven die na de fabricage worden uitgevoerd;

— de middelen om controle uit te oefenen op de effectieve werking van het kwaliteitssysteem;

— kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, testgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel enz.

3.3. De aangemelde instantie beoordeelt het kwaliteitssysteem om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.2 bedoelde eisen.

Zij veronderstelt dat aan die eisen wordt voldaan wanneer het gaat om kwaliteitssystemen waarbij de betrokken geharmoniseerde norm wordt toegepast.

Ten minste één lid van het beoordelingsteam moet als beoordelaar ervaring hebben met de betrokken producttechnologie. De beoordelingsprocedure omvat een controlebezoek aan het bedrijf van de fabrikant.

De fabrikant wordt van de beslissing in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

3.4. De fabrikant verbindt zich ertoe de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem na te komen en dit systeem op passende en doeltreffende wijze in stand te houden.

De fabrikant of zijn gemachtigde brengt de aangemelde instantie die het kwaliteitssysteem heeft goedgekeurd op de hoogte van elke voorgenomen wijziging van het kwaliteitssysteem.

De aangemelde instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitssysteem nog steeds voldoet aan de in punt 3.2 bedoelde eisen, dan wel of een nieuwe beoordeling noodzakelijk is.

Zij stelt de fabrikant van haar beslissing in kennis. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

4. Toezicht onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie

4.1. Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de fabrikant naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem.

4.2. De fabrikant verleent de aangemelde instantie voor controledoel-einden toegang tot de controle-, beproevings- en opslagruimten en verstrekt haar alle nodige informatie, met name :

— de documentatie over het kwaliteitssysteem;

— de technische documentatie;

— de kwaliteitsdossiers, zoals controleverslagen, testgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel enz.

4.3. De aangemelde instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de fabrikant het kwaliteitssysteem handhaaft en toepast en verstrekt de fabrikant een controleverslag.

4.4. De aangemelde instantie kan bovendien onaangekondigd bezoeken brengen aan de fabrikant. Bij die bezoeken kan de aangemelde instantie zo nodig proeven verrichten of laten verrichten om zich van de goede werking van het kwaliteitssysteem te vergewissen. Zij verstrekt de fabrikant een verslag van het bezoek en, voorzover van toepassing, een testrapport.

5. De fabrikant houdt gedurende een periode van ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product de volgende gegevens ter beschikking van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer :

— de in punt 3.1, tweede alinea, derde streepje, bedoelde documentatie;

— de in punt 3.4, tweede alinea, bedoelde aanpassingen;

— les décisions et rapports de l'organisme notifié visés au point 3.4, dernier alinéa, et aux points 4.3 et 4.4.

6. Chaque organisme notifié communique aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les approbations de système de qualité délivrées et retirées.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe XVII

Evaluation de la conformité de production pour les émissions gazeuses et sonores

1. Pour vérifier la conformité d'une famille de moteurs, un échantillon de moteurs est choisi dans la série. Le fabricant fixe la dimension (n) de l'échantillon en accord avec l'organisme notifié.

2. La moyenne arithmétique X des résultats obtenus à partir de l'échantillon est calculée pour chaque composant réglementé des émissions gazeuses et sonores. La production de la série est jugée conforme aux exigences (décision positive) si la condition suivante est satisfaite :

$$X + k \cdot S \leq L$$

S est l'écart-type où :

$$S^2 = \sum (x - X)^2 / (n - 1)$$

X = la moyenne arithmétique des résultats obtenus

x = l'un des résultats obtenus avec l'échantillon

L = la valeur limite adéquate

n = le nombre de moteurs repris dans l'échantillon

k = le facteur statistique dépendant de n (voir tableau)

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10
k	0,973	0,613	0,489	0,421	0,376	0,342	0,317	0,296	0,279
n	11	12	13	14	15	16	17	18	19
k	0,265	0,253	0,242	0,233	0,224	0,216	0,210	0,203	0,198

$$\text{Si } n \geq 20, k = \frac{0,860}{\sqrt{n}}$$

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 février 2005 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité et d'exigences essentielles en matière d'émissions gazeuses et sonores pour les bateaux de plaisance.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

— de in punt 3.4, laatste alinea, en in de punten 4.3 en 4.4 bedoelde beslissingen en verslagen van de aangemelde instantie.

6. Iedere aangemelde instantie geeft relevante informatie over de verlening en intrekking van de goedkeuring van het kwaliteitssysteem aan de andere aangemelde instanties door.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaarttuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage XVII

Beoordeling van de overeenstemming van de uitlaat- en geluidsemisies van een productie

1. Om de overeenstemming van een motorfamilie te controleren, wordt een steekproef uit de serie motoren genomen. De fabrikant beslist, in overeenstemming met de aangemelde instantie, over de omvang (n) van de steekproef.

2. Het rekenkundig gemiddelde X van de steekproefresultaten wordt voor ieder gereguleerd bestanddeel van de uitlaat- en geluidsemisie berekend. De productie van de serie wordt geacht aan de eisen te voldoen (goedkeuring) als aan de volgende voorwaarde wordt voldaan :

$$X + k \cdot S \leq L$$

S is de standaardafwijking, waarbij :

$$S^2 = \sum (x - X)^2 / (n - 1)$$

X = het rekenkundig gemiddelde van de resultaten

x = de individuele resultaten van de steekproef

L = de geldende grenswaarde

n = het aantal motoren in de steekproef

k = statistische factor die van n afhangt (zie tabel).

$$\text{Als } n \geq 20 \text{ geldt : } k = \frac{0,860}{\sqrt{n}}$$

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 februari 2005 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen en van essentiële eisen in verband met de geluids- en uitlaatemissies voor pleziervaarttuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 569

[2005/14041]

14 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel portant octroi d'une prime de direction à certains agents du Service public fédéral Mobilité et Transports

Le Ministre de la Mobilité,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux, notamment l'article 7;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 août 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 octobre 2004;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 2 septembre 2004;

Vu le protocole n° 2005/1 du 13 janvier 2005 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation au sein du Comité de secteur VI;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la responsabilité confiée aux agents chargés d'assurer la gestion des services implantés dans les différentes régions du pays dans le cadre de l'immatriculation des véhicules automobiles;

Considérant que dans l'exercice de leurs fonctions, ces agents sont amenés à exercer la direction journalière de personnel;

Considérant qu'il est nécessaire pour le bon fonctionnement des services concernés de régler au plus vite l'octroi d'une prime de direction à certains membres du personnel,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agent statutaire ou contractuel, revêtu a du grade de collaborateur administratif, qui exerce la direction journalière d'un des services implantés dans les différentes régions du pays dans le cadre de l'immatriculation des véhicules automobiles, reçoit une prime annuelle de direction de 500 EUR.

Art. 2. La prime est liquidée mensuellement dans la même mesure et aux mêmes conditions que le traitement.

Elle n'entre pas en ligne de compte pour le calcul du pécule de vacances et de l'allocation de fin d'année.

Art. 3. Le montant de la prime visée à l'article 1^{er} du présent arrêté est lié à l'indice-pivot 138,01.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2003.

Bruxelles, 14 février 2005.

R. LANDUYT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 569

[2005/14041]

14 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit houdende de toekenning van een premie voor leidinggevend en aan sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten, inzonderheid op het artikel 7;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 augustus 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 28 oktober 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 2 september 2004;

Gelet op het protocol nr. 2005/1 van 13 januari 2005 waarin de conclusies van de onderhandeling binnen het Sectorcomité VI worden vermeld;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een verantwoordelijkheid toevertrouwd wordt aan de personeelsleden belast met het verzekeren van het beheer van de diensten die gevestigd zijn in de verscheidene regio's van het land voor de inschrijving van de voertuigen;

Overwegende dat de uitoefening van hun functies, voor deze ambtenaren de dagelijkse leiding over personeel meebrengt;

Overwegende dat het voor het goed functioneren van de betrokken diensten, noodzakelijk is om ten spoedigste de toekenning te regelen van een premie voor leidinggevend en aan sommige personeelsleden,

Besluit :

Artikel 1. Het statutair of contractueel personeelslid, bekleed met de graad van administratief medewerker, die de dagelijkse leiding uitoefent van één van de diensten gevestigd in de verscheidene regio's van het land voor de inschrijving van de voertuigen, ontvangt een jaarlijkse premie voor leidinggevend en van 500 EUR.

Art. 2. De premie wordt maandelijks uitbetaald in dezelfde mate en onder dezelfde voorwaarden als de wedde.

Zij komt niet in aanmerking voor de berekening van het vakantiegeld en de eindejaarstoelage.

Art. 3. Het bedrag van de premie bedoeld in artikel 1 van dit besluit is gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2003.

Brussel, 14 februari 2005.

R. LANDUYT

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 570

[C — 2004/12392]

**19 JANVIER 2005. — Arrêté royal relatif
à la protection des travailleurs contre la fumée de tabac**

RAPPORT AU ROI

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté est une partie du plan fédéral de lutte contre le tabagisme.

Dans le prolongement du droit à un climat social exempt de fumée de tabac, ce projet veut aborder la fumée de tabac dans l'air ambiant dans les espaces de travail. Imposer le droit à un espace de travail exempt de fumée de tabac n'est pas si évident qu'il paraît.

Les dispositions du Règlement général pour la protection du travail (RGPT) garantissent insuffisamment un espace de travail exempt de fumée de tabac.

Du fait de l'évolution sociale générale dans le domaine de l'usage du tabac et compte tenu des exigences sans cesse plus sévères à l'égard de l'exposition à la fumée de tabac sur les lieux de travail par considération pour la qualité, la sécurité et la santé, nous avons remplacé les principes actuels de courtoisie envers les personnes qui fument au travail par une approche plus précise axée sur l'interdiction de l'usage du tabac.

Cet arrêté instaure le droit à un espace de travail et des équipements sociaux exempts de fumée de tabac.

L'interdiction de fumer dans l'espace de travail a été introduite pour donner fond et forme à ce droit.

La possibilité de fumer est restreinte aux locaux qui ne sont pas des espaces de travail et qui sont explicitement destinés à cet effet. L'éventualité d'un fumoir ne crée pas un droit à de tels locaux.

Fumer dans un espace fumoir ne peut être autorisé qu'en accord avec le personnel.

L'interdiction de fumer ne s'applique pas aux travaux à ciel ouvert.

L'interdiction de fumer prévue dans ce projet d'arrêté royal ne s'applique pas dans le secteur horeca où le public est autorisé à fumer. L'interdiction de fumer s'applique bien dans tout autre lieu du secteur horeca, par exemple les cuisines, entrepôts, blanchisseries et autres lieux semblables.

Commentaire par article :

Article 1^{er}. Cet article définit le champ d'application.

Art. 2. Le point 1 de cet article ne prévoit qu'une exception à un espace de travail exempt de fumée de tabac dans les lieux fermés destinés au public des établissements du secteur horeca où il est permis de fumer.

Le point 2 est une exception à l'interdiction de fumer pour les lieux fermés, qui peuvent être considérés comme des espaces privés, dans les institutions de services sociaux comme les maisons de repos, les établissements de soins, les résidences-services, les cliniques psychiatriques, les institutions pour des personnes handicapées et pour l'aide spéciale à la jeunesse et les prisons où les résidents et non-résidents peuvent fumer sous certaines conditions qui sont fixées par ces institutions et qui leur sont spécifiquement destinées.

Le point 3 prévoit une exception pour les habitations privées. Mais, cette exception ne vaut pas dans les espaces de ces habitations qui sont exclusivement destinés à un usage professionnel et où un employeur occupe des travailleurs, comme par exemple un atelier de couture ou un atelier de menuiserie à l'intérieur d'une habitation privée.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 570

[C — 2004/12392]

**19 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit betreffende
de bescherming van de werknemers tegen tabaksrook**

VERSLAG AAN DE KONING

Het ontwerp van koninklijk besluit waarvan wij de eer hebben het ter ondertekening aan Zijne Majesteit voor te leggen, is een onderdeel van het federaal plan ter bestrijding van het tabaksgebruik.

In het verlengde van het recht op een rookvrij sociaal klimaat wil dit ontwerp de omgevingsrook in de werkruimten aanpakken. Het blijkt niet zo vanzelfsprekend te zijn om het recht op een rookvrije werkruimte in de praktijk af te dwingen.

De bepalingen van het Algemeen Reglement voor arbeidsbescherming (ARAB) laten in onvoldoende mate toe om een rookvrije werkruimte te garanderen.

Omwille van de algemene maatschappelijke evolutie op het vlak van roken en rekening houdend met de steeds strengere eisen ten opzichte van blootstelling aan tabaksrook op de arbeidsplaats vanuit kwaliteits-, veiligheids- en gezondheidsoverwegingen, hebben we het huidige hoffelijkheidsprincipe ten aanzien van het roken op het werk vervangen door een duidelijkere benadering, gericht op het niet roken.

Door dit besluit wordt het recht op een rookvrije werkruimte en sociale voorzieningen ingevoerd.

Om dit recht vorm en inhoud te geven wordt een rookverbod in de werkruimte ingevoerd.

Roken is enkel mogelijk in lokalen die geen werkruimten zijn en die daartoe op uitdrukkelijke wijze aangewezen zijn. De mogelijkheid van een rookkamer creëert geen recht op dergelijke plaatsen.

Roken in de rookkamer kan enkel toegestaan worden in overleg met het personeel.

Het rookverbod geldt niet voor werkzaamheden in open lucht.

Het rookverbod voorzien in dit ontwerp van koninklijk besluit geldt niet in horecazaken waar het roken voor het publiek is toegelaten. Het rookverbod geldt wel op alle andere plaatsen in horecazaken zoals de keukens, opslagplaatsen, wasserij en dergelijke.

Commentaar bij de artikelen :

Artikel 1. Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied.

Art. 2. Punt 1 van dit artikel voorziet enkel in een uitzondering op een rookvrije werkruimte in de voor publiek bestemde gesloten plaatsen van horeca-inrichtingen waar het toegelaten is om te roken.

Punt 2 is een uitzondering op het rookverbod voor als private vertrekken te beschouwen gesloten plaatsen van instellingen van maatschappelijke dienstverlening zoals rusthuizen, rust- en verzorgingshuizen, serviceflats, psychiatrische instellingen, instellingen voor personen met een handicap en voor bijzondere jeugdzorg en gevangnissen waar bewoners en niet-bewoners mogen roken onder bepaalde voorwaarden die zijn vastgelegd door deze instellingen en die specifiek voor hen bestemd zijn.

Het punt 3 voorziet een uitzondering voor de privé-woningen. Deze uitzondering geldt echter niet in de ruimten van deze woningen die exclusief bestemd zijn voor professioneel gebruik en waar een werkgever werknemers tewerkstelt, bijvoorbeeld een naaiatelier of een timmermanswerkplaats in een privé-woning.

Art. 3. Cette disposition définit les concepts espace de travail, équipements sociaux et espace fumeur.

Les lieux fermés dans l'entreprise comprennent outre les lieux de travail, le hall d'entrée, les escaliers, les ascenseurs, les espaces de communication, les couloirs, les parkings fermés.

Le garage, par exemple, est un espace ouvert dans l'entreprise.

L'espace de travail inclut aussi les lieux de travail en dehors de l'entreprise comme par exemple les chaînes de montage, les cabines de camions, camionnettes, voitures de service.

L'espace de travail à ciel ouvert ne relève pas de l'interdiction de fumer, par exemple la cour intérieure.

Art. 4. Il donne au travailleur le droit à un espace de travail et des équipements sociaux exempts de fumée de tabac. Le travailleur a droit à un air exempt de fumée de tabac là où il est occupé.

Art. 5. Il est indiqué de quelle façon l'employeur doit garantir ce droit.

Cet article contient l'interdiction de fumer dans les espaces de travail et prévoit la possibilité de permettre de fumer uniquement dans un fumeur.

Une telle autorisation ne peut être donnée qu'après concertation avec le personnel.

A ce sujet, il est signalé que la possibilité d'un espace fumeur ne crée pas un droit à un espace fumeur.

De plus, dans les entreprises où aucune concertation n'est organisée, l'interdiction de fumer s'applique sans restriction.

Cet article prévoit également que le moyen de transport collectif du et vers le lieu de travail soit exempt de fumée de tabac.

Art. 6. Au point 1, il est stipulé que l'employeur doit veiller à ce que toutes les personnes qui, en quelque qualité que ce soit, pénètrent dans l'entreprise, respectent le droit des travailleurs à un environnement de travail exempt de fumée de tabac.

Art. 7. Les articles 4, 5 et 6 n'entreront en vigueur que le 1^{er} janvier 2006, mais l'employeur a déjà avant le 1^{er} janvier 2006 l'obligation de limiter l'usage du tabac.

Il est obligé de mettre en place une politique globale de restriction de l'usage du tabac dans le cadre du système dynamique de gestion des risques.

De ce fait, la concertation avec le personnel est indépendante de la concertation au sujet des lieux où on peut encore fumer après le 1^{er} janvier 2006.

L'employeur n'est pas obligé, dans le prolongement de cet arrêté, de supporter les frais qu'entraîne pour un travailleur l'arrêt du tabac.

L'employeur n'est pas obligé, dans le prolongement de cet arrêté, d'organiser des actions de sensibilisation et d'information, ni de développer des programmes d'assistance directe pour arrêter de fumer, ni de donner de l'information aux travailleurs sur les institutions spécialisées dans ce domaine.

Art. 8. L'article 148*decies*2. *2bis* du RGPT relatif à l'usage du tabac est abrogé étant donné que le présent arrêté introduit une nouvelle approche.

Art. 9. Cet article donne à l'arrêté une place dans la structure du Code.

Art. 10. L'objectif de cet article est de fixer deux dates distinctes d'entrée en vigueur.

Selon cet article, l'arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'arrêté royal aura été publié au *Moniteur belge*.

Ce court délai ne s'applique pas aux articles 4, 5 et 6. Cela implique que l'interdiction de fumer, la possibilité d'un fumeur et les informations à ce sujet à des tiers entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Les employeurs ont ainsi le temps de prendre des mesures et les travailleurs de se préparer à l'interdiction de fumer.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Art. 3. Deze bepaling omschrijft de begrippen werkruimte, sociale voorzieningen en rookkamer.

De gesloten ruimte binnenin de onderneming omvat naast de werkplaatsen de inkomhal, gangen, trappen, liften, verbinderuimten, gesloten parkeergarages.

Een open ruimte binnenin de onderneming is bijvoorbeeld de garage.

De werkruimte omvat ook de werkplaatsen buiten de onderneming, bijvoorbeeld werfketen, cabines van vrachtwagens, bestelwagens, dienstwagens.

De werkruimte in open lucht valt niet onder het rookverbod, bijvoorbeeld de binnenkoer.

Art. 4. Deze bepaling geeft de werknemer het recht om te beschikken over een werkruimte en sociale voorzieningen die vrij zijn van tabaksrook. De werknemer heeft het recht op tabaksrookvrije lucht waar hij tewerkgesteld is.

Art. 5. Hier wordt aangegeven op welke wijze de werkgever dit recht moet waarborgen.

Dit artikel omvat het rookverbod in de werkruimte en voorziet de mogelijkheid toe te laten dat er enkel mag gerookt worden in een rookkamer.

Een dergelijke toelating kan enkel gegeven worden na overleg met het personeel.

In dit verband wordt erop gewezen dat de mogelijkheid van een rookkamer geen recht op een rookkamer creëert.

Bovendien is het zo dat in ondernemingen waar er geen overleg wordt georganiseerd, het rookverbod onverkort geldt.

Het artikel voorziet ook dat het gemeenschappelijk vervoer van en naar het werk rookvrij is.

Art. 6. In punt 1 wordt bepaald dat de werkgever er moet voor zorgen dat alle personen, die in welke hoedanigheid ook, het bedrijf betreden, het recht van de werknemers op een rookvrije werkomgeving moeten respecteren.

Art. 7. De artikelen 4, 5 en 6 worden pas van kracht op 1 januari 2006, maar de werkgever heeft vóór 1 januari 2006 verplichtingen ter beperking van tabaksgebruik.

Hij wordt verplicht om een algemeen beleid te voeren met het doel tabaksgebruik te beperken in het kader van het dynamisch risicobeheersingssysteem.

Daardoor is er overleg met het personeel los van het overleg over de plaatsen waar nog mag gerookt worden na 1 januari 2006.

De werkgever is in navolging van dit besluit niet verplicht de kosten te dragen die stoppen met roken voor een werknemer meebrengt.

De werkgever is in navolging van dit besluit niet verplicht sensibiliserings- en informatieacties te organiseren, noch programma's voor rechtstreekse bijstand bij het stoppen van roken te ontwikkelen, noch informatie te verstrekken aan de werknemers over de gespecialiseerde instellingen op dit vlak.

Art. 8. Artikel 148*decies*2. *2bis* van het ARAB, dat roken betreft, wordt opgeheven omdat door dit besluit een nieuwe benadering ingevoerd wordt.

Art. 9. Dit artikel geeft het besluit een plaats in de structuur van de Codex.

Art. 10. Dit besluit beoogt het vaststellen van twee afzonderlijke data van inwerkingtreding.

Volgens dit artikel wordt het besluit van kracht op de eerste dag van de maand na die waarin het koninklijk besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekend gemaakt.

Deze korte termijn geldt niet voor de artikelen 4, 5 en 6. Dit houdt in dat het rookverbod, de mogelijkheid van een rookkamer en de informatie hierover naar derden in werking treden op 1 januari 2006.

Op deze wijze hebben de werkgevers de tijd om maatregelen te nemen en hebben de werknemers de tijd om zich voor te bereiden op het rookverbod.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

**19 JANVIER 2005. — Arrêté royal relatif
à la protection des travailleurs contre la fumée de tabac (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, notamment l'article 4, § 1^{er}, modifié par les lois des 7 avril 1999 et 11 juin 2002;

Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment l'article 148*decies*2. 2*bis*, inséré par l'arrêté royal du 31 mars 1993;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, donné le 27 février 2004;

Vu l'avis 37.764/1 du Conseil d'Etat, donné le 18 novembre 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux travailleurs, ainsi qu'aux personnes y assimilées, visés à l'article 2, § 1^{er}, 1°, a) à d) et 2°, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Art. 2. Le présent arrêté ne s'applique pas :

1° dans tous les lieux fermés où sont présentées à la consommation des denrées alimentaires et/ou des boissons et où il est autorisé de fumer, en application des articles 2, § 2, et 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 15 mai 1990 portant interdiction de fumer dans certains lieux publics;

2° dans les lieux fermés de toutes les institutions de services sociaux et des prisons, qui sont à considérer comme des espaces privés, et où les résidents et non-résidents peuvent fumer sous les conditions qui leur sont fixées;

3° dans les habitations privées, à l'exception des espaces destinés exclusivement à un usage professionnel et où des travailleurs sont occupés.

Art. 3. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° la loi : la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;

2° espace de travail :

a) tout lieu de travail, qu'il se trouve dans une entreprise ou un établissement, ou en dehors de ceux-ci, et qu'il se trouve dans un espace ouvert ou fermé, à l'exception de l'espace à ciel ouvert;

b) et tout espace ouvert ou fermé dans l'entreprise ou l'établissement, où le travailleur a accès;

3° équipements sociaux : les installations sanitaires, le réfectoire et les locaux destinés au repos ou destinés aux premiers soins;

4° fumeur : local où il est autorisé de fumer et qui est exclusivement destiné à cet effet;

5° le Comité : le Comité pour la prévention et la protection au travail ou, à défaut, la délégation syndicale ou, à défaut, les travailleurs eux-mêmes conformément aux dispositions de l'article 53 de la loi.

Art. 4. Tout travailleur a le droit de disposer d'espaces de travail et d'équipements sociaux exempts de fumée de tabac.

**19 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit betreffende
de bescherming van de werknemers tegen tabaksrook (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, inzonderheid op artikel 4, § 1, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1999 en 11 juni 2002;

Gelet op het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op artikel 148*decies*2. 2*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1993;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, gegeven op 27 februari 2004;

Gelet op advies 37.764/1 van de Raad van State, gegeven op 18 november 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werknemers en op de daarmee gelijkgestelde personen, bedoeld in artikel 2, § 1, 1°, a) tot d) en 2°, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Art. 2. Dit besluit is niet van toepassing op :

1° alle gesloten plaatsen waar voedingsmiddelen en/of dranken ter consumptie aangeboden worden en waar het toegelaten is te roken, met toepassing van de artikelen 2, § 2, en 3, § 1, van het koninklijk besluit van 15 mei 1990 tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen;

2° de als private vertrekken te beschouwen gesloten plaatsen van alle instellingen van maatschappelijke dienstverlening en van de gevangnissen, waar de bewoners en niet-bewoners mogen roken onder de voorwaarden die er voor hen zijn vastgelegd;

3° privé-woningen, behalve de ruimten die exclusief bestemd zijn voor professioneel gebruik en waar werknemers worden tewerkgesteld.

Art. 3. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

2° werkruimte :

a) elke arbeidsplaats, ongeacht of deze zich binnen of buiten een onderneming of inrichting bevindt en ongeacht of deze zich in een gesloten of in een open ruimte bevindt, met uitzondering van de ruimte in open lucht;

b) en elke open of gesloten ruimte binnenin de onderneming of inrichting waar de werknemer toegang tot heeft;

3° sociale voorzieningen : de sanitaire voorzieningen, de refter en de lokalen bestemd voor rust of eerste hulp;

4° rookkamer : lokaal waar gerookt mag worden en dat uitsluitend daartoe bestemd is;

5° het Comité : het Comité voor preventie en bescherming op het werk of, bij ontstentenis hiervan, de syndicale afvaardiging of, bij ontstentenis hiervan, de werknemers zelf overeenkomstig de bepalingen van artikel 53 van de wet.

Art. 4. Elke werknemer heeft het recht te beschikken over werkruimten en sociale voorzieningen, vrij van tabaksrook.

Art. 5. § 1^{er}. L'employeur interdit de fumer dans les espaces de travail, les équipements sociaux, ainsi que dans les moyens de transport qu'il met à la disposition du personnel pour le transport collectif du et vers le lieu de travail.

§ 2. Par dérogation à l'interdiction visée au § 1^{er}, il est possible de prévoir un fumoir dans l'entreprise, après avis préalable du Comité.

Ce fumoir est efficacement ventilé.

Le règlement d'accès à ce fumoir pendant les heures de travail est fixé après avis préalable du Comité.

Ce règlement ne peut pas causer d'inégalité de traitement entre les travailleurs.

Art. 6. L'employeur prend les mesures nécessaires pour veiller à ce que les tiers qui se trouvent dans l'entreprise soient informés des mesures qu'il applique en vertu du présent arrêté.

Art. 7. § 1^{er}. Jusqu'à la date d'entrée en vigueur des articles 4, 5 et 6 du présent arrêté, l'employeur met en place une politique globale de restriction de l'usage du tabac dans les espaces de travail et les équipements sociaux, dans le cadre du système dynamique de gestion des risques.

§ 2. La politique globale visée au § 1^{er} :

1° fixe les mesures nécessaires pour restreindre l'usage du tabac dans les espaces de travail et les équipements sociaux, ainsi que leurs modalités d'application, et prend, si nécessaire, les dispositions matérielles complémentaires afin d'éliminer les nuisances dues à la fumée de tabac dans l'air ambiant;

2° est portée à la connaissance de tous les travailleurs.

Art. 8. L'article 148decies2. 2bis du Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, inséré par l'arrêté royal du 31 mars 1993, est abrogé.

Art. 9. Les dispositions des articles 1^{er} à 7 constituent la section II du chapitre I du titre III du Code sur le bien-être au travail avec les intitulés suivants :

1° « Titre III. — Lieux de travail. »;

2° « Chapitre I^{er}. — Exigences fondamentales. »;

3° « Section II. — Protection des travailleurs contre la fumée de tabac ».

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 4, 5 et 6 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Art. 11. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996.

Loi du 7 avril 1999, *Moniteur belge* du 20 avril 1999.

Loi du 11 juin 2002, *Moniteur belge* du 22 juin 2002.

Arrêté du Régent du 11 février 1946, *Moniteur belge* des 3 et 4 avril 1946.

Arrêté du Régent du 27 septembre 1947, *Moniteur belge* des 3 et 4 octobre 1947.

Arrêté royal du 31 mars 1993, *Moniteur belge* du 26 mai 1993.

Art. 5. § 1. De werkgever verbiedt het roken in de werkrumten en de sociale voorzieningen, evenals in het vervoermiddel dat voor gemeenschappelijk vervoer van en naar het werk door hem ter beschikking wordt gesteld van het personeel.

§ 2. In afwijking van het verbod bedoeld in § 1, bestaat de mogelijkheid te voorzien in een rookkamer binnen de onderneming, na voorafgaand advies van het Comité.

Deze rookkamer wordt afdoende verlucht.

De regeling van de toegang tot deze kamer tijdens de werkuren wordt vastgelegd, na voorafgaand advies van het Comité.

Deze regeling mag geen ongelijke behandeling van de werknemers veroorzaken.

Art. 6. De werkgever neemt de nodige maatregelen teneinde erover te waken dat derden die zich in de onderneming bevinden, geïnformeerd worden omtrent de maatregelen die hij toepast overeenkomstig dit besluit.

Art. 7. § 1. Tot de datum van inwerkingtreding van de artikelen 4, 5 en 6 van dit besluit, voert de werkgever, in het kader van het dynamisch risicobeheersingssysteem, een algemeen beleid in om het gebruik van tabak in de werkrumten en de sociale voorzieningen in te perken.

§ 2. Het algemeen beleid bedoeld in § 1 :

1° legt de maatregelen alsook de toepassingsregels vast nodig om het tabaksgebruik in de werkrumten en de sociale voorzieningen in te perken en neemt, zo nodig, de bijkomende materiële maatregelen om hinder te wijten aan omgevingstabaksrook uit te schakelen;

2° wordt ter kennis gebracht van alle werknemers.

Art. 8. Art. 148decies2. 2bis van het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1993, wordt opgeheven.

Art. 9. De bepalingen van de artikelen 1 tot 7 vormen afdeling II van hoofdstuk I van titel III van de Codex over het welzijn op het werk met de volgende opschriften :

« Titel III. — Arbeidsplaatsen. »;

« Hoofdstuk I. — Basiseisen. »;

« Afdeling II. — Bescherming van de werknemers tegen tabaksrook ».

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 4, 5 en 6 die in werking treden op 1 januari 2006.

Art. 11. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996.

Wet van 7 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 20 april 1999.

Wet van 11 juni 2002, *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2002.

Besluit van de Regent van 11 februari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 april 1946.

Besluit van de Regent van 27 september 1947, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 oktober 1947.

Koninklijk besluit van 31 maart 1993, *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 1993.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2005 — 571

[C — 2005/22123]

21 JANVIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 juillet 1997 relatif aux critères de pureté des additifs pouvant être utilisés dans les denrées alimentaires

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 4, § 1^{er} et l'article 20, § 4;

Vu l'arrêté royal du 14 juillet 1997 relatif aux critères de pureté des additifs pouvant être utilisés dans les denrées alimentaires, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} décembre 1998, 15 février 1999, 25 janvier 2000, 23 janvier 2001, 28 septembre 2001, 20 mars 2002 et 7 septembre 2003;

Vu la directive 2004/45/CE de la Commission du 16 avril 2004 modifiant la directive 96/77/CE établissant des critères de pureté spécifiques pour les additifs autres que les colorants et les édulcorants;

Vu la directive 2004/46/CE de la Commission du 16 avril 2004 modifiant la directive 95/31/CE en ce qui concerne le sucralose (E 955) et le sel d'aspartame-acesulfame (E962);

Vu la directive 2004/47/CE de la Commission du 16 avril 2004 modifiant la directive 95/45/CE en ce qui concerne les carotènes mélangés [E 160a (i)] et le bêta-carotène [E 160a (ii)];

Vu l'avis n° 37653/3 du Conseil d'Etat, donné le 21 septembre 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'annexe de l'arrêté royal du 14 juillet 1997 relatif aux critères de pureté des additifs pouvant être utilisés dans les denrées alimentaires, modifiée par les arrêtés royaux des 15 février 1999 et 20 mars 2002, sont apportées les modifications indiquées dans l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Les produits mis dans le commerce légalement avant cette date, peuvent être vendus jusqu'à épuisement des stocks.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2005 — 571

[C — 2005/22123]

21 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 juli 1997 betreffende zuiverheidseisen voor additieven die in voedingsmiddelen mogen worden gebruikt

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 4, § 1 en artikel 20, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juli 1997 betreffende zuiverheidseisen voor additieven die in voedingsmiddelen mogen worden gebruikt, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 1 december 1998, 15 februari 1999, 25 januari 2000, 23 januari 2001, 28 september 2001, 20 maart 2002 en 7 september 2003;

Gelet op richtlijn 2004/45/EG van de Commissie van 16 april 2004 tot wijziging van richtlijn 96/77/EG tot vaststelling van specifieke zuiverheidseisen voor levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen;

Gelet op richtlijn 2004/46/EG van de Commissie van 16 april 2004 tot wijziging van richtlijn 95/31/EG wat E 955 sucralose en E 962 zout van aspartaam-acesulfaam betreft;

Gelet op richtlijn 2004/47/EG van de Commissie van 16 april 2004 tot wijziging van richtlijn 95/45/EG wat betreft gemengde carotenen (E 160a (i)) en bèta-caroteen (E 160a (ii));

Gelet op het advies nr. 37654/3 van de Raad van State, gegeven op 21 september 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 juli 1997 betreffende zuiverheidseisen voor additieven die in voedingsmiddelen mogen worden gebruikt, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 februari 1999 en 20 maart 2002, worden de wijzigingen aangebracht zoals bepaald in de bijlage bij huidige besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Producten die legaal in de handel zijn gebracht vóór deze datum, mogen worden verkocht zolang de voorraad strekt.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Annexe

- (1) Le texte concernant E 160 a (i) carotènes mélangés et E 160 a (ii) bêta-carotène est remplacé par le texte suivant:

"E160 a (i) CAROTÈNES MÉLANGÉS**1. Carotènes végétaux****SYNONYMES**

Colorant alimentaire orange CI n°5

DÉFINITION

Les carotènes mélangés sont obtenus par extraction par solvant à partir de souches naturelles de plantes comestibles, de carottes, d'huiles végétales, d'herbes, de luzerne et d'orties.

Les principales matières colorantes sont constituées de caroténoïdes, dont, en majeure partie, du β -carotène. Des quantités de α -carotène et de γ -carotène, ainsi que d'autres pigments, peuvent être présentes. En dehors des pigments colorés, cette substance peut contenir des huiles, des graisses et des cires naturellement présentes dans le matériel d'origine.

Seuls les solvants suivants peuvent être utilisés pour l'extraction: acétone, méthyléthylcétone, méthanol, éthanol, propanol-2-ol, hexane*, dichlorométhane et dioxyde de carbone.

Classe

Caroténoïdes

Numéro d'index

75130

Einecs

230-636-6

Formule chimique

 β -Carotène: $C_{40}H_{56}$

Poids moléculaire

 β -Carotène: 536,88

Composition

Pas moins de 5% de caroténoïdes exprimés en β -carotène. Pour les produits obtenus par extraction à partir d'huiles végétales: pas moins de 0,2% dans des graisses comestibles

^{1%}
E 1 cm 2500 à environ 440 à 457 nm dans le cyclohexane

IDENTIFICATION

A. Spectrométrie

Absorption maximale dans le cyclohexane à 440 à 457 nm et 470 à 486 nm

PURETÉ

Résidus de solvants

Acétone	}
Méthyléthylcétone	}
Méthanol	} Pas plus de 50 mg/kg,
Propanol-2-ol	} seuls ou en association
Hexane	}
Éthanol	}

Plomb

Dichlorométhane Pas plus de 10 mg/kg

Pas plus de 5 mg/kg

2. Carotènes d'algues**SYNONYMES**

Colorant alimentaire orange CI n°5

DÉFINITION

Les carotènes mélangés peuvent aussi être obtenus à partir de souches naturelles des algues *Dunaliella salina*, cultivées dans de grands lacs salés situés à Whyalla, Australie du Sud. Le β -carotène est extrait au moyen d'une huile essentielle. La préparation est une suspension de 20 à 30 % dans de l'huile comestible. Le ratio d'isomères trans/cis est de l'ordre de 50/50 à 71/29.

Les principales matières colorantes sont constituées de caroténoïdes, dont, en majeure partie, du β -carotène. Des quantités de α -carotène, de lutéine, de zéaxanthine et de β -cryptoxanthine peuvent être présentes. En dehors des pigments colorés, cette substance peut contenir des huiles, des graisses et des cires naturellement présentes dans le matériel d'origine.

Classe

Caroténoïdes

Numéro d'index

75130

* Benzène, pas plus de 0,05 % en volume.

Formule chimique	β -Carotène: C ₄₀ H ₅₆
Poids moléculaire	β -Carotène: 536,88
Composition	Pas moins de 20 % de caroténoïdes exprimés en β -carotène.
	^{1%} E 1 cm 2500 à environ 440 à 457 nm dans le cyclohexane
IDENTIFICATION	
A. Spectrométrie	Absorption maximale dans le cyclohexane à 440 à 457 nm et 474 à 486 nm
PURETÉ	
Tocophérols naturels dans l'huile comestible	Pas plus de 0,3 %
Plomb	Pas plus de 5 mg/kg

E160 a (ii) BÊTA-CAROTÈNE**1. Bêta-carotène**

SYNONYMES	Colorant alimentaire orange CI n°5
DÉFINITION	Les présentes spécifications s'appliquent essentiellement à tous les isomères trans du β -carotène associés à des quantités minimales d'autres caroténoïdes. Les préparations diluées et stabilisées peuvent présenter diverses proportions d'isomères cis/trans.
Classe	Caroténoïdes
Numéro d'index	40800
Einecs	230-636-6
Dénominations chimiques	β -Carotène, β,β -Carotène
Formule chimique	C ₄₀ H ₅₆
Poids moléculaire	536,88
Composition	Pas moins de 96 % de matières colorantes totales (exprimées en β -carotène)
	^{1%} E 1 cm 2500 à environ 440 à 457 nm dans le cyclohexane
DESCRIPTION	
IDENTIFICATION	
A. Spectrométrie	Absorption maximale dans le cyclohexane à 453 à 456 nm
PURETÉ	
Cendres sulfatées	Pas plus de 0,2 %
Matières colorantes accessoires	Caroténoïdes autres que le β -carotène: pas plus de 3,0 % des matières colorantes totales
Plomb	Pas plus de 2 mg/kg

2. Bêta-carotène extrait de *Blakeslea trispora*

SYNONYMES	Colorant alimentaire orange CI n°5
DÉFINITION	Obtenu par un processus de fermentation utilisant une culture mixte des deux types de reproduction (+) et (-) de souches naturelles du champignon <i>Blakeslea trispora</i> . Le β -carotène est extrait de la biomasse au moyen d'acétate d'éthyle, ou d'acétate d'isobutyle puis d'alcool isopropylique, et cristallisé. Le produit cristallisé consiste essentiellement en β -carotène trans. En raison du caractère naturel du processus, une proportion d'environ 3% du produit consiste en caroténoïdes mélangés, ce qui est spécifique au produit.
Classe	Caroténoïdes
Numéro d'index	40800
Einecs	230-636-6
Dénominations chimiques	β -Carotène, β,β -Carotène
Formule chimique	C ₄₀ H ₅₆
Poids moléculaire	536,88
Composition	Pas moins de 96 % de matières colorantes totales (exprimées en β -carotène)
	^{1%} E 1 cm 2500 à environ 440 à 457 nm dans le cyclohexane
DESCRIPTION	
Cristaux ou poudre cristalline de couleur rouge, rouge brunâtre ou pourpre violacée (la couleur varie selon le solvant utilisé pour l'extraction et les conditions de la cristallisation).	
IDENTIFICATION	
A. Spectrométrie	Absorption maximale dans le cyclohexane à 453 à 456 nm
PURETÉ	
Résidus de solvants	Acétate d'éthyle } Pas plus de 0,8 %,

	Éthanol	} seuls ou en association
	Acétate d'isobutyle:	pas plus de 1,0 %
	Alcool isopropylique:	pas plus de 0,1 %
Cendres sulfatées		Pas plus de 0,2 %
Matières colorantes accessoires	Caroténoïdes autres que le β -carotène:	pas plus de 3,0 % des matières colorantes totales
Plomb		Pas plus de 2 mg/kg
Mycotoxines:		
Aflatoxine B1	Absente	
Trichothécène (T2)	Absente	
Ochratoxine	Absente	
Zéaralénone	Absente	
Microbiologie:		
Moisissures		Pas plus de 100/g
Levures		Pas plus de 100/g
<i>Salmonella</i>		Absente dans 25 g
<i>Escherichia coli</i>		Absente dans 5 g"

(2) Les textes relatifs aux carraghénanes (E 407) et à l'algue *Eucheuma* traitée (E 407a) sont remplacés par les textes suivants:

"E 407 CARRAGHÉNANES

SYNONYMES

Les produits commerciaux sont vendus sous différentes dénominations telles que:

Mousse d'Irlande

Eucheuman (d'*Eucheuma* spp.)

Iridophycan (d'*Iridaea* spp.)

Hypnean (d'*Hypnea* spp.)

Furcellaran ou mousse du Danemark (de *Furcellaria fastigiata*)

Carraghénane (de *Chondrus* et *Gigartina* spp.)

DÉFINITION

Le carraghénane est obtenu par extraction aqueuse à partir de souches naturelles d'algues des familles des *Gigartinaceae*, des *Solieriaceae*, des *Hypneaceae* et des *Furcellariaceae*, de la classe des *Rhodophyceae* (algues rouges). Les seuls précipitants organiques autorisés sont le méthanol, l'éthanol et le propanol-2. Le carraghénane se compose essentiellement des sels de potassium, de sodium, de magnésium et de calcium des esters sulfates de polysaccharides qui, à l'hydrolyse, donnent du galactose et du 3,6-anhydrogalactose. Le carraghénane ne doit pas être hydrolysé ni avoir subi aucune autre dégradation chimique.

Eines

232-524-2

DESCRIPTION

Poudre grossière à fine, dont la couleur varie du jaunâtre à l'incolore, pratiquement inodore

IDENTIFICATION

A. Tests positifs de recherche du galactose, de l'anhydrogalactose et du sulfate

PURETÉ

Teneur en méthanol, éthanol, propanol-2

Pas plus de 0,1 %, séparément ou ensemble

Viscosité d'une solution à 1,5 % à 75 °C

Pas moins de 5 mPa.s

Perte à la dessiccation

Pas plus de 12 % (105 °C, 4 heures)

Sulfates

Pas moins de 15 % et pas plus de 40 % sur la matière sèche (exprimés en SO₄)

Cendres

Pas moins de 15 % et pas plus de 40 % sur la matière sèche à 550 °C

Cendres insolubles dans l'acide

Pas plus de 1 % sur la matière sèche (insolubles dans l'acide chlorhydrique à 10 %)

Matières insolubles dans l'acide

Pas plus de 2 % sur la matière sèche (insolubles dans l'acide sulfurique à 1 % en volume/volume)

Carraghénanes à faible poids

Pas plus de 5 %

moléculaire (proportion dont le poids moléculaire est inférieur à 50 kDa)

Arsenic	Pas plus de 3 mg/kg
Plomb	Pas plus de 5 mg/kg
Mercure	Pas plus de 1 mg/kg
Cadmium	Pas plus de 1 mg/kg
Comptage sur plaque	Pas plus de 5 000 colonies par gramme
Levures et moisissures	Pas plus de 300 colonies par gramme
<i>E. coli</i>	Négatif dans 5 grammes
<i>Salmonella</i> spp.	Négatif dans 10 grammes

E 407a ALGUE EUCHEUMA TRAITÉE**SYNONYMES**PES (sigle de "Processed *Eucheuma* Seaweed")**DÉFINITION**

L'algue *Eucheuma* transformée est obtenue par traitement alcalin aqueux (KOH) à partir de souches naturelles d'algues *Eucheuma cottonii* et *Eucheuma spinosum*, de la classe des *Rhodophyceae* (algues rouges), afin d'éliminer les impuretés et d'extraire le produit par lavage à l'eau claire et par dessiccation. La purification peut encore être améliorée par lavage au méthanol, à l'éthanol ou au propanol-2 et par dessiccation. Le produit se compose essentiellement des sels de potassium des esters sulfates de polysaccharides qui, à l'hydrolyse, donnent du galactose et du 3,6-anhydrogalactose. On trouve également des sels de sodium, de calcium et de magnésium des esters sulfates de polysaccharides en moindres quantités. Le produit contient également jusqu'à 15 % de cellulose algale. Le carraghénane de l'algue *Eucheuma* transformée ne doit pas être hydrolysé ni avoir subi aucune autre dégradation chimique.

DESCRIPTION

Poudre ocre à jaunâtre, grossière à fine, pratiquement inodore

IDENTIFICATION

A. Tests positifs de recherche du galactose, de l'anhydrogalactose et du sulfate

B. Solubilité

Forme des suspensions visqueuses troubles dans l'eau. Insoluble dans l'éthanol.

PURETÉ

Teneur en méthanol, éthanol, propanol-2

Pas plus de 0,1 %, séparément ou ensemble

Viscosité d'une solution à 1,5 % à 75 °C

Pas moins de 5 mPa.s

Perte à la dessiccation

Pas plus de 12 % (105 °C, 4 heures)

Sulfates

Pas moins de 15 % et pas plus de 40 % sur la matière sèche (exprimés en SO₄)

Cendres

Pas moins de 15 % et pas plus de 40 % sur la matière sèche à 550 °C

Cendres insolubles dans l'acide

Pas plus de 1 % sur la matière sèche (insolubles dans l'acide chlorhydrique à 10 %)

Matières insolubles dans l'acide

Pas moins de 8 % et pas plus de 15 % sur la matière sèche (insolubles dans l'acide sulfurique à 1 % en volume/volume)

Carraghénanes à faible poids moléculaire (proportion dont le poids moléculaire est inférieur à 50 kDa)

Pas plus de 5 %

Arsenic

Pas plus de 3 mg/kg

Plomb

Pas plus de 5 mg/kg

Mercure

Pas plus de 1 mg/kg

Cadmium

Pas plus de 1 mg/kg

Comptage sur plaque

Pas plus de 5 000 colonies par gramme

Levures et moisissures

Pas plus de 300 colonies par gramme

E. coli

Négatif dans 5 grammes

Salmonella spp.

Négatif dans 10 grammes"

- (3) Les textes suivants, relatif au poly-1-décène hydrogéné (E 907), sucralose (E 955), sel d'aspartame-acesulfame (E 962), diacétate de glycéryle (E 1517) et l'alcool benzylique (E 1519) sont insérés:

"E 907 POLY-1-DÉCÈNE HYDROGÉNÉ**SYNONYMES**

Poly-alpha-oléfine hydrogénée

DÉFINITION

<i>Formule chimique</i>	$C_{10n}H_{20n+2}$ où $n = 3 - 6$
<i>Poids moléculaire</i>	560 (moyenne)
<i>Composition</i>	Pas moins de 98,5 % de poly-1-décène hydrogéné, présentant la distribution oligomérique suivante: C_{30} : 13 – 37 % C_{40} : 35 – 70 % C_{50} : 9 – 25 % C_{60} : 1 – 7 %
DESCRIPTION	Liquide visqueux, incolore et inodore
IDENTIFICATION	
A. Solubilité	Insoluble dans l'eau; légèrement soluble dans l'éthanol; soluble dans le toluène
B. Combustion	La combustion produit une flamme brillante et une odeur caractéristique semblable à celle de la paraffine
PURETÉ	
Viscosité	Entre $5,7 \times 10^{-6}$ et $6,1 \times 10^{-6} \text{ m}^2\text{s}^{-1}$ à 100 °C
Composés à nombre de carbones inférieur à 30	Pas plus de 1,5 %
Substances facilement carbonisables	Après avoir été remué pendant 10 minutes dans un bain d'eau bouillante, un tube d'acide sulfurique contenant un échantillon de 5 grammes de poly-1-décène hydrogéné n'est pas plus sombre qu'une couleur paille très légère
Nickel	Pas plus de 1 mg/kg
Plomb	Pas plus de 1 mg/kg"
"E 955 SUCRALOSE	
SYNONYMES	4,1',6'-trichlorogalactosucrose
DÉFINITION	
<i>Dénomination chimique</i>	1,6-Dichloro-1,6-dideoxy- β -D-fructofuranosyl-4-chloro-4-deoxy- α -D-galactopyranoside
<i>Einecs</i>	259-952-2
<i>Formule chimique</i>	$C_{12}H_{19}Cl_3O_8$
<i>Poids moléculaire</i>	397,64
<i>Composition</i>	Contient pas moins de 98 % et pas plus de 102 % de $C_{12}H_{19}Cl_3O_8$, calculé sur la base de la forme anhydre.
DESCRIPTION	Poudre cristalline blanche à blanc cassé, pratiquement inodore.
IDENTIFICATION	
A. pH d'une solution à 10 %	Pas moins de 5,0 et pas plus de 7,0
B. Solubilité	Facilement soluble dans l'eau, le méthanol et l'éthanol. Légèrement soluble dans l'acétate d'éthyle.
C. Absorption infrarouge	Le spectre infrarouge d'une dispersion de l'échantillon dans du bromure de potassium présente des maxima relatifs à des nombres d'ondes semblables comme ceux du spectre de référence obtenu à l'aide d'un étalon de référence du sucralose.
D. Chromatographie en couche mince	La tache principale de la solution de test a la même valeur R_f que la tache principale de la solution titrée A servant de référence au test des autres disaccharides chlorés. Cette solution titrée est obtenue par la dissolution de 1,0 g d'un étalon de référence de sucralose dans 10 ml de méthanol.
E. Pouvoir rotatoire spécifique	$[\alpha]_D^{20}$: +84,0° à +87,5°, calculé sur la base de la forme anhydre (solution à 10 % en poids/volume)
PURETÉ	
Eau	Pas plus de 2,0 % (méthode de Karl Fischer)
Cendres sulfatées	Pas plus de 0,7 %
Plomb	Pas plus de 1 mg/kg
Autres disaccharides chlorés	Pas plus de 0,5 %
Monosaccharides chlorés	Pas plus de 0,1 %
Oxyde de triphénylphosphine	Pas plus de 150 mg/kg
Méthanol	Pas plus de 0,1 % »

« E 962 SEL D'ASPARTAME-ACESULFAME

SYNONYMES	Aspartame-acesulfame Sel d'aspartame-acesulfame
DÉFINITION	Le sel est préparé en chauffant une solution à pH acide composée d'aspartame et d'acesulfame K dans une proportion de 2:1 environ (poids/poids) et en laissant la cristallisation se produire. Le potassium et l'humidité sont éliminés. Le produit est plus stable que l'aspartame seul.
<i>Dénomination chimique</i>	Sel de 2,2-dioxyde de 6-méthyl-1,2,3-oxathiazine-4(3H)-one de l'acide aspartique L-phénylalaninyl-2-méthyl-L- α .
<i>Formule chimique</i>	$C_{18}H_{23}O_9N_3S$
<i>Poids moléculaire</i>	457,46
<i>Composition</i>	63,0 % à 66,0 % d'aspartame (base sèche) et 34,0 % à 37,0 % d'acesulfame (forme acide sur base sèche)
DESCRIPTION	Poudre blanche, inodore, cristalline.
IDENTIFICATION	
A. Solubilité	Faiblement soluble dans l'eau; légèrement soluble dans l'éthanol.
B. Facteur de transmission	Le facteur de transmission d'une solution à 1 % dans de l'eau, déterminé dans une cellule de 1 cm à 430 nm à l'aide d'un spectrophotomètre approprié en utilisant de l'eau comme témoin, ne doit pas être inférieur à 0,95, ce qui équivaut à un coefficient d'absorption ne dépassant pas approximativement 0,022.
C. Pouvoir rotatoire spécifique	$[\alpha]_D^{20}$: +14,5° à +16,5° Déterminer à une concentration de 6,2 g dans 100 ml d'acide formique (15N) dans un délai de 30 minutes suivant la préparation de la solution. Diviser par 0,646 le pouvoir rotatoire spécifique calculé pour compenser la teneur en aspartame du sel d'aspartame-acesulfame.
PURETÉ	
Perte à la dessiccation	Pas plus de 0,5 % (105 °C, 4 h)
Acide 5-Benzyl-3,6-dioxo-2-piperazinéacétique	Pas plus de 0,5 %
Plomb	Pas plus de 1 mg/kg"

"E 1517 DIACÉTATE DE GLYCÉRYLE

SYNONYMES	Diacétine
DÉFINITION	Le diacétate de glycéryle consiste essentiellement en un mélange de diacétates de glycérol 1,2 et 1,3, avec des quantités minimales de monoesters et de triesters
<i>Dénominations chimiques</i>	Diacétate de glycéryle
<i>Formule chimique</i>	Diacétate de 1,2,3-propanetriol
<i>Poids moléculaire</i>	$C_7H_{12}O_5$
<i>Composition</i>	176,17
DESCRIPTION	Pas moins de 94,0 % Liquide clair, incolore, hygroscopique, quelque peu huileux, dégageant une légère odeur grasse
IDENTIFICATION	
A. Solubilité	Soluble dans l'eau. Miscible avec l'éthanol
B. Tests positifs de recherche du glycérol et de l'acétate	
C. Gravité spécifique	d_{20}^{20} : 1,175 - 1,195
D. Intervalle d'ébullition	Entre 259 et 261 °C
PURETÉ	
Cendres totales	Pas plus de 0,02 %
Acidité	Pas plus de 0,4 % (exprimé en acide acétique)
Arsenic	Pas plus de 3 mg/kg
Plomb	Pas plus de 5 mg/kg »

“E 1519 ALCOOL BENZYLIQUE**SYNONYMES**

Phénylcarbinol
Alcool phénylméthyle
Benzèneméthanol
Alpha-hydroxytoluène

DÉFINITION*Dénominations*

Alcool benzylique

chimiques

Phénylméthanol

*Formule chimique*C₇H₈O*Poids moléculaire*

108,14

Composition

Pas moins de 98,0 %

DESCRIPTION

Liquide clair et incolore dégageant une légère odeur aromatique

IDENTIFICATION

A. Solubilité

Soluble dans l'eau, l'éthanol et l'éther

B. Indice de réfraction

[n]_D²⁰ : 1,538 - 1,541

C. Gravité spécifique

d₂₅²⁵ : 1,042 - 1,047

D. Test positif de recherche de peroxydes

PURETÉ

Intervalle de distillation

Pas moins de 95 % volume/volume: distillation entre 202 et 208 °C

Indice d'acide

Pas plus de 0,5

Aldéhydes

Pas plus de 0,2 % volume/volume (exprimé en benzaldéhyde)

Plomb

Pas plus de 5 mg/kg"

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Bijlage

- (1) De tekst met betrekking tot E 160a (i) gemengde carotenen en E 160a (ii) bèta-caroteen wordt vervangen door:

"E 160a (i) GEMENGDE CAROTENEN

1. Plantaardige carotenen

SYNONIEMEN

CI Food Orange 5

DEFINITIE

Gemengde carotenen worden verkregen door oplosmidelextractie van natuurlijke soorten eetbare gewassen, wortelen, plantaardige oliën, gras, alfalfa (luzerne) en brandnetel.

De kleur is hoofdzakelijk afkomstig van carotenoiden, waarvan β -caroteen het merendeel uitmaakt. α , γ -caroteen en andere pigmenten kunnen aanwezig zijn. Naast de kleurpigmenten kan de stof van nature in het uitgangsmateriaal aanwezige oliën, vetten en wassen bevatten.

Bij de extractie mogen alleen de volgende oplosmiddelen worden gebruikt: aceton, methylethylketon, methanol, ethanol, propaan-2-ol, hexaan*, dichloormethaan en koolstofdioxide.

Klasse

Carotenoïde

Colour Index-nummer

75130

Einecs-nummer

230-636-6

Brutoformule

β -Caroteen: $C_{40}H_{56}$

Molecuulgewicht

β -Caroteen: 536,88

Gehalte

Het gehalte aan caroteen (uitgedrukt in β -caroteen) bedraagt minimaal 5%. Voor producten die door extractie van plantaardige oliën verkregen zijn: minimaal 0,2% in voedingsvet.

^{1%}
E 1 cm 2500 bij ca. 440-457 nm in cyclohexaan

EIGENSCHAPPEN

A. Spectrometrie

Maximum in cyclohexaan bij 440-457 nm en 470-486 nm

ZUIVERHEID

Oplosmiddelresiduen

Aceton	}
Methylethylketon	}
Methanol	}Maximaal 50 mg/kg,
Propaan-2-ol	}afzonderlijk of in combinatie
Hexaan	}
Ethanol	}
Dichloormethaan	Maximaal 10 mg/kg

Lood

Maximaal 5 mg/kg

2. Caroteen uit algen

SYNONIEMEN

CI Food Orange 5

DEFINITIE

Gemengde carotenen kunnen ook worden verkregen uit natuurlijke stammen van de alg *Dunaliella salina*, die in grote zoutmeren in Whyalla in Zuid-Australië wordt gekweekt. β -Caroteen wordt met behulp van een etherische olie geëxtraheerd. Het preparaat is een suspensie in spijsolie (20-30%). De verhouding trans/cis-isomeren ligt tussen 50/50 en 71/29.

De kleur is hoofdzakelijk afkomstig van carotenoiden, waarvan β -caroteen het merendeel uitmaakt. α -Caroteen, luteïne, zeaxanthine en β -cryptoxanthine kunnen aanwezig zijn. Naast de kleurpigmenten kan de stof van nature in het uitgangsmateriaal aanwezige oliën, vetten en wassen bevatten.

Klasse

Carotenoïde

Colour Index-nummer

75130

Brutoformule

β -Caroteen: $C_{40}H_{56}$

Molecuulgewicht

β -Caroteen: 536,88

* Maximaal 0,05 volumepercent benzeen.

Gehalte Het gehalte aan caroteen (uitgedrukt in β -caroteen) bedraagt minimaal 20%.
 $E_{1\text{ cm}}^{1\%}$ 2500 bij ca. 440-457 nm in cyclohexaan

EIGENSCHAPPEN

A. Spectrometrie Maximum in cyclohexaan bij 440-457 nm en 474-486 nm

ZUIVERHEID

Natuurlijke tocoferolen in spijsolie Maximaal 0,3 %

Lood Maximaal 5 mg/kg

E 160a (ii) BÈTA-CAROTEEN**1. Bèta-Caroteen****SYNONIEMEN**

CI Food Orange 5

DEFINITIE

Deze specificaties zijn voornamelijk van toepassing op het all-transisomeer van β -caroteen, samen met kleine hoeveelheden van andere carotenoïden. Verdunde en gestabiliseerde preparaten kunnen een andere verhouding trans/cis-isomeren hebben.

Klasse Carotenoïde
 Colour Index-nummer 40800
 Einecs-nummer 230-636-6
 Chemische namen β -Caroteen, $\beta\beta$ -Caroteen
 Brutoformule $C_{40}H_{56}$
 Molecuulgewicht 536,88
 Gehalte Minimaal 96% van alle kleurstoffen (uitgedrukt als β -caroteen)
 $E_{1\text{ cm}}^{1\%}$ 2500 bij ca. 440-457 nm in cyclohexaan

BESCHRIJVING

Roodbruine tot rode kristallen of kristallijn poeder

EIGENSCHAPPEN

A. Spectrometrie Maximum in cyclohexaan bij 453-456 nm

ZUIVERHEID

Sulfaatas Maximaal 0,2 %

Bijkomende kleurstoffen Andere carotenoïden dan β -caroteen: maximaal 3,0% van alle kleurstoffen

Lood Maximaal 2 mg/kg

2. Bèta-caroteen van Blakeslea trispora**SYNONIEMEN**

CI Food Orange 5

DEFINITIE

Verkregen door een gistingsproces met een mengcultuur van de twee geslachtelijke voortplantingstypes (+) en (-) van natuurlijke stammen van de schimmel *Blakeslea trispora*. Het β -caroteen wordt uit de biomassa geëxtraheerd met behulp van ethylacetaat of isobutylacetaat gevolgd door isopropylalcohol, en vervolgens gekristalliseerd. Het gekristalliseerde product bestaat hoofdzakelijk uit trans- β -caroteen. Door het natuurlijke proces bestaat ongeveer 3% van het product uit gemengde carotenoïden, hetgeen kenmerkend is voor het product.

Klasse Carotenoïde
 Colour Index-nummer 40800
 Einecs-nummer 230-636-6
 Chemische namen β -Caroteen, $\beta\beta$ -Caroteen
 Brutoformule $C_{40}H_{56}$
 Molecuulgewicht 536,88
 Gehalte Minimaal 96% van alle kleurstoffen (uitgedrukt als β -caroteen)
 $E_{1\text{ cm}}^{1\%}$ 2500 bij ca. 440-457 nm in cyclohexaan

BESCHRIJVING

Rode, roodbruine of paarsviolette kristallen of kristallijn poeder (de kleur hangt af van het gebruikte extractiemiddel en de kristallisatiecondities)

EIGENSCHAPPEN

A. Spectrometrie Maximum in cyclohexaan bij 453-456 nm

ZUIVERHEID

Oplosmiddelresiduen Ethylacetaat } Maximaal 0,8 %,
 Ethanol } afzonderlijk of in combinatie
 Isobutylacetaat: maximaal 1,0%.
 Isopropylalcohol: maximaal 0,1%.

Sulfaatas	Maximaal 0,2%
Bijkomende kleurstoffen	Andere carotenoiden dan β -caroteen: maximaal 3,0% van alle kleurstoffen
Lood	Maximaal 2 mg/kg
Mycotoxinen:	
Aflatoxine B1	Afwezig
Trichothecenen (T2)	Afwezig
Ochratoxine	Afwezig
Zearalenon	Afwezig
Microbiologie:	
Schimmels	Maximaal 100/g
Gisten	Maximaal 100/g
<i>Salmonella</i>	Afwezig in 25 g
<i>Escherichia coli</i>	Afwezig in 5 g"

(2) De tekst met betrekking tot E 407 carrageen en E 407a verwerkt Eucheuma-wier wordt vervangen door:

"E 407 CARRAGEEN
SYNONIEMEN

Handelsproducten worden verkocht onder verschillende benamingen zoals:
Gelose van Iers mos
Eucheuman (van *Eucheuma* spp.)
Iridophycan (van *Irididaea* spp.)
Hypnean (van *Hypnea* spp.)
Furcellaran of Deense agar (van *Furcellaria fastigiata*)
Carrageen (van *Chondrus* en *Gigartina* spp.)

DEFINITIE

Carrageen wordt door extractie met water verkregen uit natuurlijke stammen van zeewieren van de families *Gigartinaceae*, *Solieriaceae*, *Hypneaceae* en *Furcellariaceae* van de klasse *Rhodophyceae* (roodwieren). Er mogen geen andere organische neerslagmiddelen dan methanol, ethanol en propaan-2-ol worden gebruikt. Carrageen bestaat hoofdzakelijk uit de kalium-, natrium- magnesium- en calciumzouten van polysaccharidesulfaatesters die bij hydrolyse worden omgezet in galactose en 3,6-anhydrogalactose. Carrageen mag niet gehydrolyseerd of anderszins chemisch afgebroken zijn.

Einecs-nummer

232-524-2

BESCHRIJVING
EIGENSCHAPPEN

Geelachtig tot kleurloos, grof tot fijn, vrijwel reukloos poeder

Positieve test op galactose, op anhydrogalactose en op sulfaat

ZUIVERHEID

Gehalte aan methanol, ethanol en propaan-2-ol	Maximaal 0,1%, afzonderlijk of in combinatie
Viscositeit van een 1,5%-oplossing bij 75 °C	Minimaal 5 mPa.s
Gewichtsverlies bij drogen	Maximaal 12% (vier uur bij 105 °C)
Sulfaat	Minimaal 15% en maximaal 40% van de droge stof (berekend als SO ₄)
As	Minimaal 15% en maximaal 40% van de droge stof bij 550 °C
In zuur onoplosbare as	Maximaal 1% van de droge stof (onoplosbaar in 10% zoutzuur)
In zuur onoplosbaar materiaal	Maximaal 2% van de droge stof (onoplosbaar in 1% (v/v) zwavelzuur)
Carrageen met laag molecuulgewicht (kleiner dan 50 kDa)	Maximaal 5%
Arseen	Maximaal 3 mg/kg
Lood	Maximaal 5 mg/kg
Kwik	Maximaal 1 mg/kg
Cadmium	Maximaal 1 mg/kg
Totaal kiemgetal	Maximaal 5 000 kolonies per gram
Gist en schimmels	Maximaal 300 kolonies per gram
<i>E. coli</i>	Negatief in 5 g
<i>Salmonella</i> spp.	Negatief in 10 g

E 407a VERWERKT EUCHEUMA-WIER**SYNONIEMEN**

PES ("processed eucheuma seaweed")

DEFINITIE

Verwerkt Eucheuma-wier wordt verkregen uit natuurlijke stammen van de zeevieren *Eucheuma cottonii* en *Eucheuma spinosum* van de klasse *Rhodophyceae* (roodwieren) door behandeling met een alkalische (KOH) oplossing om verontreinigingen te verwijderen en vervolgens wassen met zoet water en drogen. Het product kan verder worden gezuiverd door wassen met methanol, ethanol of propaan-2-ol en drogen. Het product bestaat voornamelijk uit de kaliumzouten van polysacharidesulfaatesters die bij hydrolyse worden omgezet in galactose en 3,6-anhydrogalactose. Natrium-, calcium- en magnesiumzouten van de polysacharidesulfaatesters zijn in kleinere hoeveelheden aanwezig. Het product bevat tevens maximaal 15% algencellulose. Het carrageen in verwerkt Eucheuma-wier mag niet gehydrolyseerd of anderszins chemisch afgebroken zijn

BESCHRIJVING

Geelbruin tot geelachtig, grof tot fijn, vrijwel reukloos poeder

EIGENSCHAPPEN

Positieve test op galactose, op anhydrogalactose en op sulfaat

B. Oplosbaarheid

Vormt een troebele viskeuze suspensie in water.
Onoplosbaar in ethanol.

ZUIVERHEID

Gehalte aan methanol, ethanol en propaan-2-ol

Maximaal 0,1%, afzonderlijk of in combinatie

Viscositeit van een 1,5%-oplossing bij 75 °C

Minimaal 5 mPa.s

Gewichtsverlies bij drogen

Maximaal 12% (vier uur bij 105 °C)

Sulfaat

Minimaal 15% en maximaal 40% van de droge stof (berekend als SO₄)

As

Minimaal 15% en maximaal 40% van de droge stof bij 550 °C

In zuur onoplosbare as

Maximaal 1% van de droge stof (onoplosbaar in 10% zoutzuur)

In zuur onoplosbaar materiaal

Minimaal 8% en maximaal 15% van de droge stof (onoplosbaar in 1% (v/v) zwavelzuur)

Carrageen met laag molecuulgewicht (kleiner dan 50 kDa)

Maximaal 5%

Arseen

Maximaal 3 mg/kg

Lood

Maximaal 5 mg/kg

Kwik

Maximaal 1 mg/kg

Cadmium

Maximaal 1 mg/kg

Totaal kiemgetal

Maximaal 5 000 kolonies per gram

Gist en schimmels

Maximaal 300 kolonies per gram

E. coli

Negatief in 5 g

Salmonella spp.

Negatief in 10 g"

- (3) De volgende teksten met betrekking tot E 907 gehydrogeneerd poly-1-deceen, E 955 sucralose, E 962 aspartaam-acesulfaamzout, E 1517 glyceryldiacetaat en E 1519 benzylalcohol worden toegevoegd:

"GEHYDROGENEERD POLY-1-DECEEN**SYNONIEMEN**

Gehydrogeneerd polydec-1-een
Gehydrogeneerd poly-alfa-olefine

DEFINITIE*Brutoformule*C_{10n}H_{20n+2} waarbij n = 3-6*Molecuulgewicht*

560 (gemiddeld)

Gehalte

Minimaal 98,5% gehydrogeneerd poly-1-deceen, met de volgende oligomeerverdeling:

C₃₀: 13 – 37 %C₄₀: 35 – 70 %C₅₀: 9 – 25 %C₆₀: 1 – 7 %

BESCHRIJVING	Kleurloze reukloze viskeuze vloeistof
EIGENSCHAPPEN	
A. Oplosbaarheid	Onoplosbaar in water. Slecht oplosbaar in ethanol. Oplosbaar in toluëen.
B. Verbranding	Brandt met een heldere vlam en een karakteristieke paraffineachtige geur
ZUIVERHEID	
Viscositeit	Tussen $5,7 \times 10^{-6}$ en $6,1 \times 10^{-6} \text{ m}^2\text{s}^{-1}$ bij $100 \text{ }^\circ\text{C}$
Verbindingen met een koolstofgetal kleiner dan 30	Maximaal 1,5 %
Gemakkelijk carboniseerbare stoffen	Na 10 minuten schudden in een kokendwaterbad mag een buis zwavelzuur waaraan 5 g gehydrogeneerd poly-1-deceen is toegevoegd, niet sterker dan heel licht strogeel gekleurd zijn
Nikkel	Maximaal 1 mg/kg
Lood	Maximaal 1 mg/kg"
"E 955 SUCRALOSE	
SYNONIEMEN	4,1',6'-trichloorgalactosucrose
DEFINITIE	
<i>Chemische naam</i>	1,6-dichloor-1,6-dideoxy- β -D-fructofuranosyl-4-chloor-4-deoxy- α -D-galactopyranoside
<i>Einecs-nummer</i>	259-952-2
<i>Molecuulformule</i>	$\text{C}_{12}\text{H}_{19}\text{Cl}_3\text{O}_8$
<i>Molecuulgewicht</i>	397,64
<i>Gehalte</i>	Minimaal 98 % en maximaal 102 % $\text{C}_{12}\text{H}_{19}\text{Cl}_3\text{O}_8$ berekend voor de watervrije stof
BESCHRIJVING	Wit tot gebroken wit, praktisch geurloos kristallijn poeder
EIGENSCHAPPEN	
A. pH van een 10 %-oplossing	Minimaal 5,0 en maximaal 7,0
B. Oplosbaarheid	Zeer goed oplosbaar in water, methanol en ethanol. Slecht oplosbaar in ethylacetaat.
C. Infraroodabsorptie	Het infraroodspectrum van een kaliumbromidedispersie van het monster vertoont relatieve maxima bij ongeveer dezelfde golfgetallen als het referentiespectrum dat wordt verkregen met een sucralose-referentiestandaard.
D. Dunnelaagchromatografie	De hoofdvlek in de testoplossing heeft dezelfde R_f -waarde als de hoofdvlek van de standaardoplossing A als vermeld in de test voor andere gechloreerde disacchariden. Deze standaardoplossing wordt verkregen door het oplossen van 1,0 g sucralose-referentiestandaard in 10 ml methanol.
E. Specifieke draaiing	$[\alpha]_{\text{D}}^{20}$: +84,0° tot +87,5° berekend voor de watervrije stof (10 % - oplossing (g/v))
ZUIVERHEID	
Water	Maximaal 2,0 % (Karl Fischer-methode)
Sulfaatas	Maximaal 0,7 %
Lood	Maximaal 1 mg/kg
Andere gechloreerde disacchariden	Maximaal 0,5 %
Gechloreerde monosacchariden	Maximaal 0,1 %
Trifenyfosfineoxide	Maximaal 150 mg/kg
Methanol	Maximaal 0,1 %"
"E 962 ZOUT VAN ASPARTAAM-ACESULFAAM	
SYNONIEMEN	Aspartaam-acesulfaam Aspartaam-acesulfaamzout
DEFINITIE	Het zout wordt bereid door verwarming van een zure oplossing van aspartaam en acesulfaam K in een verhouding (m/m) van circa 2:1, gevolgd door kristallisering. Het kalium en het vocht worden verwijderd. Het product is stabiel dan aspartaam alleen.

<i>Chemische naam</i>	6-methyl-1,2,3-oxathiazine-4(3H)-on-2,2-dioxidezout van L-fenylalanyl-2-methyl-L- α -aspartaginezuur.
<i>Molecuulformule</i>	C ₁₈ H ₂₃ O ₉ N ₃ S
<i>Molecuulgewicht</i>	457,46
<i>Gehalte</i>	63,0 % tot 66,0 % aspartaam (droge stof) en 34,0 % tot 37,0 % acesulfaam (zuurvorm, droge stof)
BESCHRIJVING	Wit reukloos kristallijn poeder
EIGENSCHAPPEN	
A. Oplosbaarheid	Nauwelijks oplosbaar in water. Slecht oplosbaar in ethanol.
B. Transmissie	De transmissie van een 1%-oplossing in water bepaald in een 1 cm-cel bij 430 nm met een geschikte spectrofotometer onder gebruikmaking van water als referentie, is minimaal 0,95, overeenkomend met een extinctie van maximaal circa 0,022.
E. Specifieke draaiing	[α] _D ²⁰ : +14,5° tot +16,5° Verricht de bepaling bij een concentratie van 6,2 g in 100 ml mierenzuur (15N) binnen 30 min na de bereiding van de oplossing. Deel de berekende specifieke draaiing door 0,646 om te corrigeren voor het aspartaamgehalte van het zout van aspartaam-acesulfaam.
ZUIVERHEID	
Gewichtsverlies bij drogen	Maximaal 0,5 % (105 °C, 4 uur)
5-benzyl-3,6-dioxo-2-piperazineazijnzuur	Maximaal 0,5 %
Lood	Maximaal 1 mg/kg

"E 1517 GLYCERYLDIACETAAT

SYNONIEMEN	Diacetine
DEFINITIE	Glyceryldiacetaat bestaat hoofdzakelijk uit een mengsel van glycerol-1,2-acetaat en glycerol-1,3-acetaat, met kleinere hoeveelheden mono- en tri-esters
<i>Chemische naam</i>	Glyceryldiacetaat
<i>Brutoformule</i>	1,2,3-Propaantrioldiacetaat
<i>Molecuulgewicht</i>	C ₇ H ₁₂ O ₅
<i>Gehalte</i>	176,17
BESCHRIJVING	Minimaal 94,0 % Heldere kleurloze hygroscopische enigszins olieachtige vloeistof met een licht vette geur
EIGENSCHAPPEN	
A. Oplosbaarheid	Oplosbaar in water. Mengbaar met ethanol.
B. Positieve test op glycerol en op acetaat	
C. Dichtheid	d ₂₀ ²⁰ : 1,175 - 1,195
D. Kooktraject	259-261 °C
ZUIVERHEID	
As	Maximaal 0,02 %
Zuurgraad	Minimaal 0,4% (als azijnzuur)
Arseen	Maximaal 3 mg/kg
Lood	Maximaal 5 mg/kg

"E 1519 BENZYLALCOHOL

SYNONIEMEN	Fenylcarbinol Fenylmethanol Benzeenmethanol Alfa-hydroxytolueen
DEFINITIE	
<i>Chemische naam</i>	Benzylalcohol
<i>Brutoformule</i>	Fenylmethanol
<i>Molecuulgewicht</i>	C ₇ H ₈ O
<i>Gehalte</i>	108,14 Minimaal 98,0%

**BESCHRIJVING
EIGENSCHAPPEN**

- A. Oplosbaarheid
B. Brekingsindex
C. Dichtheid
D. Positieve test op peroxiden

Kleurloze heldere vloeistof met een zwakke aromatische geur

Oplosbaar in water, ethanol en ether
[n]_D²⁰: 1,538 - 1,541
d₂₅²⁵: 1,042 - 1,047

ZUIVERHEID

- Destillatietraject
Zuurgetal
Aldehyden
Lood

Minimaal 95% (v/v) destilleert tussen 202 en 208 °C
Maximaal 0,5
Maximaal 0,2% (v/v) (als benzaldehyd)
Maximaal 5 mg/kg"

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA
CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT ET AGENCE
FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

F. 2005 — 572

[C — 2005/22122]

**21 JANVIER 2005. — Arrêté royal réglant l'octroi d'une allocation
pour prestations irrégulières au personnel de l'Agence fédérale
pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifiée par les lois des 13 juillet 2001 et 24 décembre 2002, notamment l'article 6, § 7;

Vu la loi du 14 décembre 2000 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur public;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant le statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 3 février 2003 portant statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 novembre 2003;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 6 avril 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 mai 2004;

Vu le protocole des négociations du 23 septembre 2004 du Comité de secteur XII;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1966;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire pour le bon fonctionnement du service de régler au plus vite l'octroi d'allocations pour prestations irrégulières au personnel de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU EN FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2005 — 572

[C — 2005/22122]

**21 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot toekenning van een
toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van het
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 2001 en 24 december 2002, inzonderheid op artikel 6, § 7;

Gelet op de wet van 14 december 2000 tot vaststelling van sommige aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de openbare sector;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het geldelijk statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 2003 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 november 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 6 april 2004;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 11 mei 2004;

Gelet op het protocol van onderhandelingen van 23 september 2004 van het Sectorcomité XII;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen bij de Wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1966;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voor de goede werking van de dienst noodzakelijk is de toekenning van toelagen voor onregelmatige prestaties aan het personeel van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen zo vlug mogelijk te regelen;

Sur proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et sur avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'allocation pour prestations irrégulières est accordée au personnel de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire astreint à des prestations de week-end ou nocturnes.

Art. 2. Les prestations de week-end sont celles accomplies les samedis, dimanches et jours fériés légaux et réglementaires entre 0 et 24 heures.

Art. 3. Les prestations nocturnes sont celles accomplies entre 22 heures et 4 heures. Sont assimilées à des prestations nocturnes, les prestations effectuées entre 18 heures et 8 heures pour autant qu'elles se terminent à ou après 22 heures ou qu'elles commencent à ou avant 4 heures.

Art. 4. Les taux de l'allocation prévue à l'article 1^{er} sont fixés comme suit :

a) pour les prestations de week-end : par heure de prestation à 1/1850 du traitement annuel majoré, le cas échéant, uniquement de l'allocation pour l'exercice de fonctions supérieures;

b) pour les prestations nocturnes : par heure de prestation à 32,5 % de 1/1850 du traitement annuel.

Art. 5. § 1. Pour les prestations nocturnes effectuées les samedis, dimanches et jours fériés légaux et réglementaires, les allocations prévues à l'article 4, littéras a) et b) peuvent être cumulées.

§ 2. Les allocations prévues à l'article 4 ne peuvent être cumulées avec les suppléments de l'allocation pour prestations extraordinaires, prévue à l'article 3 de l'arrêté du Régent du 30 mars 1950; les agents intéressés bénéficient du régime le plus favorable.

Pour l'application de l'alinéa qui précède, sont prises globalement en considération, les sommes dues pour une même vacation continue.

Art. 6. L'allocation est payée mensuellement à terme échu.

La fraction d'heure qu'une vacation comprend éventuellement est arrondie à l'heure supérieure si elle est égale ou supérieure à 30 minutes; elle est négligée si elle n'atteint pas cette durée.

Art. 7. Les agents de niveau 1 ne peuvent bénéficier de cette allocation que s'ils sont chargés expressément par l'Administrateur délégué de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ou son délégué de missions de permanence ou de contrôle en application de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

Art. 9. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De toelage voor onregelmatige prestaties wordt toegekend aan het personeel van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen dat genoopt is tot weekend- of nachtprestaties.

Art. 2. Weekendprestaties zijn die welke op zaterdagen, zondagen of wettelijke en reglementaire feestdagen worden aangevangen tussen 0 en 24 uur.

Art. 3. Nachtprestaties zijn die welke tussen 22 uur en 4 uur worden verricht. Met nachtprestaties worden gelijkgesteld, de prestaties verricht tussen 18 uur en 8 uur voor zover zij eindigen om of na 22 uur of beginnen om of vóór 4 uur.

Art. 4. De bedragen van de in artikel 1 bedoelde toelagen worden als volgt vastgesteld :

a) voor weekendprestaties : per uur prestatie 1/1850 van de jaarwedde, in voorkomend geval alleen vermeerderd met de toelage voor de uitoefening van hogere functies;

b) voor nachtprestaties : per uur prestatie 32,5 % van 1/1850 van de jaarwedde.

Art. 5. § 1. Voor de nachtprestaties verricht op zaterdagen, zondagen en wettelijke en reglementaire feestdagen mogen de in artikel 4, a) en b), vermelde toelage worden samengevoegd.

§ 2. De in artikel 4 vermelde toelagen mogen niet worden samengevoegd met de toelagen van de vergoeding wegens buitengewone prestaties waarvan sprake in artikel 3 van het besluit van de Regent van 30 maart 1950; voor de betrokken personeelsleden wordt de gunstigste regeling in aanmerking genomen.

Voor de toepassing van het voorgaande lid worden de voor eenzelfde doorlopende prestatie verschuldigde bedragen globaal in aanmerking genomen.

Art. 6. De toelage wordt maandelijks en na vervallen termijn uitbetaald.

Het gedeelte van een uur dat een prestatie eventueel omvat, wordt naar boven afgerond op het volle uur indien het gelijk is aan of meer beloopt dan 30 minuten en wordt weggelaten als het deze duur niet bereikt.

Art. 7. De personeelsleden van niveau 1 kunnen alleen aanspraak maken op deze toelage als zij uitdrukkelijk door de Gedelegeerd bestuurder van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen of diens afgevaardigde worden belast met opdrachten inzake permanentie of controle in uitvoering van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2003.

Art. 9. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

F. 2005 — 573

[C — 2005/22138]

8 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel portant désignation, au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, des supérieurs hiérarchiques compétents pour faire des propositions provisoires en matière de peines disciplinaires

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifiée par les lois des 13 juillet 2001, 24 décembre 2002, 22 décembre 2003 et 9 juillet 2004;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, telles que modifiées à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 3 février 2003 portant statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 78, modifié par l'arrêté royal du 5 septembre 2002;

Vu l'avis du Comité de direction, donné le 10 mai 2004;

Vu le protocole du 29 juillet 2004 du Comité de Secteur XII,

Arrête :

Article 1^{er}. Au sein de l'administration centrale de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, les agents mentionnés dans le tableau I, colonne 2, annexé au présent arrêté, sont désignés comme supérieurs hiérarchiques compétents pour faire des propositions provisoires en matière de peines disciplinaires.

Art. 2. Au sein des services extérieurs de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, les agents mentionnés dans le tableau II, colonne 2, annexé au présent arrêté, sont désignés comme supérieurs hiérarchiques compétents pour faire des propositions provisoires en matière de peines disciplinaires.

Art. 3. § 1^{er}. Si le supérieur hiérarchique d'un agent de niveau 1 n'appartient pas au rôle linguistique de l'agent devant faire l'objet de la proposition, la compétence visée aux articles 1 et 2 est attribuée à l'agent de la même direction générale occupant la position hiérarchique supérieure la plus proche à celle du supérieur hiérarchique et appartenant au même rôle linguistique de l'agent ou possédant la connaissance légalement établie de la langue de l'agent, conformément aux dispositions de l'article 43, § 3, alinéa 3, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administratives.

§ 2. Si, au sein de la direction générale, aucun agent ne remplit les conditions linguistiques, la compétence est attribuée à l'agent avec la plus grande ancienneté de grade d'une autre direction générale occupant une position hiérarchique égale ou supérieure à celle du supérieur hiérarchique et appartenant au même rôle linguistique de l'agent ou possédant la connaissance légalement établie de la langue de l'agent, conformément aux dispositions de l'article 43, § 3, alinéa 3, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administratives.

§ 3. Pour l'application du paragraphe 2 du présent article, les directions générales sont classées dans l'ordre suivant :

- a) la direction générale des Services généraux;
- b) la direction générale de la Politique de Contrôle;
- c) la direction générale du Contrôle;
- d) la direction générale des Laboratoires.

Art. 4. Si le supérieur hiérarchique d'un agent de niveau B, C ou D n'appartient pas au rôle linguistique de l'agent faisant l'objet de la proposition, la compétence visée aux articles 1 et 2 est attribuée à un agent de la même direction générale occupant une position hiérarchique égale ou supérieure à celle du supérieur hiérarchique, tel que défini à l'article 2, et appartenant à l'autre rôle linguistique.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 30 novembre 2004.

Art. 6. L'administrateur délégué de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 février 2005.

R. DEMOTTE

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

N. 2005 — 573

[C — 2005/22138]

8 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit houdende aanduiding, bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om voorlopige voorstellen te doen aangaande tuchtstraffen

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 2001, 24 december 2002, 22 december 2003 en 9 juli 2004;

Gelet op de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 2003 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid artikel 78, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 september 2002;

Gelet op het advies van het Directiecomité, gegeven op 10 mei 2004;

Gelet op het protocol van 29 juli 2004 van Sectorcomité XII,

Besluit :

Artikel 1. Bij het hoofdbestuur van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, worden de personeelsleden die vermeld zijn in de bij dit besluit gevoegde tabel I, kolom 2, aangeduid als hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om voorlopige voorstellen te doen aangaande tuchtstraffen.

Art. 2. Bij de buitendiensten van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen worden de personeelsleden die vermeld zijn in de bij dit besluit gevoegde tabel II, kolom 2, aangeduid als hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om voorlopige voorstellen te doen aangaande tuchtstraffen.

Art. 3. § 1. Indien de hiërarchische meerdere van een personeelslid van niveau 1 niet behoort tot de taalrol van het personeelslid op wie het voorstel betrekking moet hebben, wordt de in artikelen 1 en 2 bedoelde bevoegdheid toegekend aan het personeelslid van dezelfde directie-generaal dat de hiërarchische positie bekleedt die deze van de hiërarchische meerdere het dichtst benadert en dat tot dezelfde taalrol als het personeelslid behoort of de wettelijk vastgestelde kennis van de taal van het personeelslid bezit, overeenkomstig hetgeen is bepaald in artikel 43, § 3, lid 3, van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken.

§ 2. Indien binnen de directie-generaal geen enkel personeelslid aan de taalvereisten voldoet, wordt de bevoegdheid toegekend aan het personeelslid met de grootste graadanciënniteit van een andere directie-generaal dat een gelijke of een hogere hiërarchische positie bekleedt en dat tot dezelfde taalrol als het personeelslid behoort of de wettelijk vastgestelde kennis van de taal van het personeelslid bezit, overeenkomstig hetgeen is vastgesteld in artikel 43, § 3, lid 3, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken.

§ 3. Voor de toepassing van paragraaf 2 van dit besluit worden de directies-generaal als volgt gerangschikt :

- a) directie-generaal van de Algemene diensten;
- b) directie-generaal van het Controlebeleid;
- c) directie-generaal van de Controle;
- d) directie-generaal van de Laboratoria.

Art. 4. Indien de hiërarchische meerdere van een personeelslid van niveau B, C of D niet behoort tot de taalrol van het personeelslid op wie het voorstel betrekking heeft, wordt de in artikelen 1 en 2 bedoelde bevoegdheid toegekend aan een personeelslid van dezelfde directie-generaal dat een gelijke of een hogere hiërarchische positie bekleedt dan die van de hiërarchische meerdere, zoals bepaald in artikel 2, en tot de andere taalrol behoort.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking op 30 november 2004.

Art. 6. De gedelegeerd bestuurder van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 februari 2005.

R. DEMOTTE

Annexe

TABLEAU I SERVICES CENTRAUX	
COLONNE 1	COLONNE 2
Agent pouvant faire l'objet d'une proposition de peine disciplinaire	Agent désigné comme supérieur hiérarchique compétent
Fonctions de management – 1 Fonctions d'encadrement – 1	L'Administrateur délégué
Fonctions de management – 2 Fonctions d'encadrement – 2	Le chef du service au sein duquel l'agent visé dans la colonne 1 exerce ses fonctions, au moins titulaire d'une fonction de management N-1 ou d'une fonction d'encadrement N-1.
Rang 15 Rang 13	Le chef du service au sein duquel l'agent visé dans la colonne 1 exerce ses fonctions et qui est au moins titulaire d'une fonction de management N-2 ou d'une fonction d'encadrement.
Rang 10	Le chef du service au sein duquel l'agent visé dans la colonne 1 exerce ses fonctions ou un agent de rang 13 au moins faisant partie du même service.
Niveaux B, C et D	Le chef du service au sein duquel l'agent visé dans la colonne 1 exerce ses fonctions ou un agent de rang 10 au moins faisant partie du même service.

TABLEAU II SERVICES EXTERIEURS	
COLONNE 1	COLONNE 2
Agent pouvant faire l'objet d'une proposition de peine disciplinaire	Agent désigné comme supérieur hiérarchique compétent
Rang 13	Un agent au moins titulaire d'une fonction de management N-2 de la Direction générale au sein de laquelle l'agent visé dans la colonne 1 exerce ses fonctions ou, à défaut le directeur général.
Rang 10	Le responsable de l'Unité provinciale de contrôle au sein de laquelle l'agent visé dans la colonne 1 exerce ses fonctions ou, en cas d'absence ou d'empêchement, un agent de rang 13 de la Direction générale du Contrôle.
Niveaux B, C et D	L'agent de niveau 1 exerçant la surveillance fonctionnelle ou, en cas d'absence ou d'empêchement, le chef de l'Unité provinciale de contrôle au sein de laquelle l'agent visé dans la colonne 1 exerce ses fonctions.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 février 2005 portant désignation, au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité alimentaire, des supérieurs hiérarchiques chargés de formuler des propositions provisoires en matière de peines disciplinaires.

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

R. DEMOTTE

Bijlage

TABEL I HOOFDBESTUUR	
KOLOM 1	KOLOM 2
Personneelslid op wie een voorstel voor een tuchtstraf betrekking kan hebben	Als bevoegd hiërarchisch meerdere aangeduid personeelslid
Managementfuncties – 1 Staffuncties – 1	De gedelegeerd bestuurder
Managementfuncties – 2 Staffuncties – 2	Het hoofd van de dienst waar het in kolom 1 bedoelde personeelslid zijn functie uitoefent, ten minste titularis van een managementfunctie N-1 of van een staffunctie N-1.
Rang 15 Rang 13	Het hoofd van de dienst waar het in kolom 1 bedoelde personeelslid zijn functie uitoefent en ten minste titularis van een managementfunctie N-2 of van een staffunctie.
Rang 10	Het hoofd van de dienst waar het in kolom 1 bedoelde personeelslid zijn functie uitoefent of een personeelslid van ten minste rang 13 dat deel uitmaakt van dezelfde dienst.
Niveaus B, C en D	Het hoofd van de dienst waar het in kolom 1 bedoelde personeelslid zijn functie uitoefent of een personeelslid van ten minste rang 10 dat deel uitmaakt van dezelfde dienst.

TABEL II BUITENDIENSTEN	
KOLOM I	KOLOM 2
Personneelslid op wie een voorstel voor een tuchtstraf betrekking kan hebben	Als bevoegd hiërarchisch meerdere aangeduid personeelslid
Rang 13	Een personeelslid dat ten minste titularis is van een managementfunctie N-2 van de Directie-generaal waar het in kolom 1 bedoelde personeelslid zijn functie uitoefent of, bij gebrek daaraan, de directeur-generaal.
Rang 10	De verantwoordelijke van de Provinciale Controle-eenheid waar het in kolom 1 bedoelde personeelslid zijn functie uitoefent of, bij afwezigheid of verhindering, een personeelslid van rang 13 van de Directie-generaal van de Controle.
Niveaus B, C en D	Het personeelslid van niveau 1 dat het functionele toezicht uitoefent of, bij afwezigheid of verhindering, het hoofd van de Provinciale controle-eenheid waar het in kolom 1 bedoelde personeelslid zijn functie uitoefent.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 februari 2005 houdende aanduiding, bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om voorlopige voorstellen te doen aangaande tuchtstraffen.

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE



**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

F. 2005 — 574

[C - 2005/22174]

17 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 février 2003 portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1987 portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés,

Vu l'arrêté ministériel du 11 février 2003 portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés, modifié par les arrêtés ministériels du 7 juillet 2003 et du 13 janvier 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 11 février 2003 portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés, les mots « 31 décembre 2004 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 2005 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

Bruxelles, le 17 février 2005.

R. DEMOTTE

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

N. 2005 — 574

[C - 2005/22174]

17 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 februari 2003 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria

De Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1987 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria,

Gelet op het ministerieel besluit van 11 februari 2003 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 7 juli 2003 en van 13 januari 2004,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 11 februari 2003 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria worden de woorden « 31 december 2004 » vervangen door de woorden « 31 december 2005 ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

Brussel, 17 februari 2005.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2005 — 575 (2005 — 23) [C — 2005/11070]

22 DECEMBRE 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 6 du 7 janvier 2005, il y a lieu de lire :

à la page 444 :

dans le texte néerlandais :

— « efficiënt » au lieu de « efficient »;

— « wanneer ze overeenstemmen met de NBN-normen » au lieu de « wanneer ze overeenstemmen de NBN-normen »;

— « De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

M. VERWILGHEN

De Minister van Werk,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE »

au lieu de

« ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

M. VERWILGHEN

De Minister van Werk,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE »;

— « essentiële » au lieu de « essentiële »;

— « efficiënt » au lieu de « efficiënt »;

dans le texte français :

« Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,

du Commerce extérieur, et de la Politique scientifique,

M. VERWILGHEN

La Ministre l'Emploi,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE »

au lieu de

« ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,

du Commerce extérieur, et de la Politique scientifique,

M. VERWILGHEN

La Ministre l'Emploi,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE »;

à la page 445 :

dans le texte néerlandais :

— « R&TTE-richtlijn » au lieu de « R&TTE richtlijn »;

— « essentiële » au lieu de « essentiële »;

à la page 446 :

dans le texte néerlandais :

— « efficiënt » au lieu de « efficiënt »;

— « essentiële » au lieu de « essentiële »;

— « R&TTE-richtlijn » au lieu de « R & TTE richtlijn »;

dans le texte français :

« R&TTE » au lieu de « R & TTE »;

à la page 447 :

dans le texte néerlandais :

— « efficiënt » au lieu de « efficiënt »;

— « essentiële » au lieu de « essentiële »;

— « R&TTE-richtlijn » au lieu de « R&TTE richtlijn »;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2005 — 575 (2005 — 23) [C — 2005/11070]

22 DECEMBER 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 6 van 7 januari 2005 gelieve men te lezen :

op bladzijde 444 :

in de Nederlandse tekst :

— « efficiënt » in plaats van « efficient »;

— « wanneer ze overeenstemmen met de NBN-normen » in plaats van « wanneer ze overeenstemmen de NBN-normen »;

— « De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

M. VERWILGHEN

De Minister van Werk,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE »

in plaats van

« ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

M. VERWILGHEN

De Minister van Werk,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE »;

— « essentiële » in plaats van « essentiële »;

— « efficiënt » in plaats van « efficiënt »;

in de Franse tekst :

« Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,

du Commerce extérieur, et de la Politique scientifique,

M. VERWILGHEN

La Ministre l'Emploi,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE »

in plaats van

« ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,

du Commerce extérieur, et de la Politique scientifique,

M. VERWILGHEN

La Ministre l'Emploi,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE »;

op bladzijde 445 :

in de Nederlandse tekst :

— « R&TTE-richtlijn » in plaats van « R&TTE richtlijn »;

— « essentiële » in plaats van « essentiële »;

op bladzijde 446 :

in de Nederlandse tekst :

— « efficiënt » in plaats van « efficiënt »;

— « essentiële » in plaats van « essentiële »;

— « R&TTE-richtlijn » in plaats van « R & TTE richtlijn »;

in de Franse tekst :

« R&TTE » in plaats van « R & TTE »;

op bladzijde 447 :

in de Nederlandse tekst :

— « efficiënt » in plaats van « efficiënt »;

— « essentiële » in plaats van « essentiële »;

— « R&TTE-richtlijn » in plaats van « R&TTE richtlijn »;

à la page 448 :
dans le texte néerlandais :
« efficiënt » au lieu de « efficiënt » ;
à la page 449 :
dans le texte néerlandais :
— « R&TTE-richtlijn » au lieu de « R & TTE richtlijn » ;
— « essentiële » au lieu de « essentiële » ;
— « efficiënt » au lieu de « efficiënt » ;
dans le texte français :
« R&TTE » au lieu de « R & TTE » ;
— « dans la bande 76-77 GHz.
NBN EN 300-674-2 : »
au lieu de
« dans la bande 76-77 GHz NBN EN 300-674-2 : » ;
— « applications télématiques pour la transmission » au lieu de
« applications télématiques pour la transmission » ;
à la page 450 :
dans le texte néerlandais :
— « R&TTE-richtlijn » au lieu de « R&TTE richtlijn » ;
— « efficiënt » au lieu de « efficiënt » ;
dans le texte français :
— « R&TTE » au lieu de « R & TTE » ;
— « à utiliser entre 25 MHz et 1000 MHz avec une puissance jusqu'à
500 mW. » au lieu de « à utiliser entre 25 MHz et 1000 MHz avec une
puissance jusqu'à 500 mW. » ;
dans le tableau sous Interface radio B6 :
« 72 dBµA/m op/à 10 m
42 dBµA/m op/à 10 m
69 dBµA/m op/à 10 m
42 dBµA/m op/à 10 m
66 dBµA/m op/à 10 m
42 dBµA/m op/à 10 m
37.7 dBµA/m op/à 10 m »
au lieu de
« 72 dBmA/m op/à 10 m
42 dBmA/m op/à 10 m
69 dBmA/m op/à 10 m
42 dBmA/m op/à 10 m
66 dBmA/m op/à 10 m
42 dBmA/m op/à 10 m
37.7 dBmA/m op/à 10 m » ;
à la page 451 :
dans le texte néerlandais :
— « R&TTE-richtlijn » au lieu de « R&TTE richtlijn » ;
— « Radio-interface B7 » au lieu de « Radio-interface B.7 » ;
— « voor identificatie (RFID, radio frequency identification) » au lieu de
« voor identificatie door middel van radiofrequenties (RFID, radio
frequency identification) » ;
— « efficiënt » au lieu de « efficiënt » ;
— « essentiële » au lieu de « essentiële » ;
dans le texte français :
« d'identification (RFID, radio frequency identification) » au lieu de
« pour l'identification à moyen des radiofréquences (RFID, radio
frequency identification) » ;
à la page 452 :
dans le texte néerlandais :
« in het geval het toestel in beweging is buiten een gebouw. » au lieu de
« in het geval het toestel in beweging is buiten een gebouw. of in
geval het toestel gebruikt wordt buiten gebouwen. » ;
— « R&TTE-richtlijn » au lieu de « R&TTE richtlijn » ;
dans le texte français :
— « en cas de mouvement à l'extérieur d'un bâtiment. » au lieu de
« en cas de mouvement à l'extérieur d'un bâtiment. ou dans le cas où
l'appareil est utilisé à l'extérieur d'un bâtiment. » ;
— « R&TTE » au lieu de « R & TTE » ;
à la page 453 :
dans le texte néerlandais :
— « R&TTE-richtlijn » au lieu de « R & TTE richtlijn » ;
— « efficiënt » au lieu de « efficiënt » ;

op bladzijde 448 :
in de Nederlandse tekst :
« efficiënt » in plaats van « efficiënt » ;
op bladzijde 449 :
in de Nederlandse tekst :
— « R&TTE-richtlijn » in plaats van « R & TTE richtlijn » ;
— « essentiële » in plaats van « essentiële » ;
— « efficiënt » in plaats van « efficiënt » ;
in de Franse tekst :
« R&TTE » in plaats van « R & TTE » ;
— « dans la bande 76-77 GHz.
NBN EN 300-674-2 : »
in plaats van
« dans la bande 76-77 GHz NBN EN 300-674-2 : » ;
— « applications télématiques pour la transmission » in plaats van
« applications télématiques pour la transmission » ;
op bladzijde 450 :
in de Nederlandse tekst :
— « R&TTE-richtlijn » in plaats van « R&TTE richtlijn » ;
— « efficiënt » in plaats van « efficiënt » ;
in de Franse tekst :
— « R&TTE » in plaats van « R & TTE » ;
— « à utiliser entre 25 MHz et 1000 MHz avec une puissance jusqu'à
500 mW. » in plaats van « à utiliser entre 25 MHz et 1000 MHz avec une
puissance jusqu'à 500 mW. » ;
in de tabel onder Radio-interface B6 :
« 72 dBµA/m op/à 10 m
42 dBµA/m op/à 10 m
69 dBµA/m op/à 10 m
42 dBµA/m op/à 10 m
66 dBµA/m op/à 10 m
42 dBµA/m op/à 10 m
37.7 dBµA/m op/à 10 m »
in plaats van
« 72 dBmA/m op/à 10 m
42 dBmA/m op/à 10 m
69 dBmA/m op/à 10 m
42 dBmA/m op/à 10 m
66 dBmA/m op/à 10 m
42 dBmA/m op/à 10 m
37.7 dBmA/m op/à 10 m » ;
op bladzijde 451 :
in de Nederlandse tekst :
— « R&TTE-richtlijn » in plaats van « R&TTE richtlijn » ;
— « Radio-interface B7 » in plaats van « Radio-interface B.7 » ;
— « voor identificatie (RFID, radio frequency identification) » in
plaats van « voor identificatie door middel van radiofrequenties (RFID,
radio frequency identification) » ;
— « efficiënt » in plaats van « efficiënt » ;
— « essentiële » in plaats van « essentiële » ;
in de Franse tekst :
« d'identification (RFID, radio frequency identification) » in plaats
van « pour l'identification à moyen des radiofréquences (RFID, radio
frequency identification) » ;
op bladzijde 452 :
in de Nederlandse tekst :
— « in het geval het toestel in beweging is buiten een gebouw. » in
plaats van « in het geval het toestel in beweging is buiten een gebouw.
of in geval het toestel gebruikt wordt buiten gebouwen. » ;
— « R&TTE-richtlijn » in plaats van « R&TTE richtlijn » ;
in de Franse tekst :
— « en cas de mouvement à l'extérieur d'un bâtiment. » in plaats van
« en cas de mouvement à l'extérieur d'un bâtiment. ou dans le cas où
l'appareil est utilisé à l'extérieur d'un bâtiment. » ;
— « R&TTE » in plaats van « R & TTE » ;
op bladzijde 453 :
in de Nederlandse tekst :
— « R&TTE-richtlijn » in plaats van « R & TTE richtlijn » ;
— « efficiënt » in plaats van « efficiënt » ;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2005 — 576

[C — 2004/11169]

**29 MARS 2004. — Arrêté royal relatif au Conseil d'Établissement,
instauré par la loi du 26 juin 2002**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juin 2002 relative à l'instauration du Conseil d'Établissement, notamment l'article 3, §§ 1^{er} et 4, modifiés par la loi du 11 mai 2003;

Vu la loi du 11 mai 2003 modifiant la loi du 26 juin 2002 relative à l'instauration du Conseil d'Établissement, notamment l'article 4;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 mai 2003;

Vu l'avis n° 35.904/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 décembre 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie, et de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le Conseil d'Établissement comprend deux chambres. L'une connaît des recours introduits contre les décisions rendues en langue française ou allemande.

L'autre connaît des recours introduits contre les décisions rendues en langue néerlandaise.

§ 2. Les présidents, de commun accord, réunissent périodiquement en assemblée les membres effectifs et suppléants des différentes chambres.

Art. 2. Le Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises présente au Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, dans les quarante-cinq jours de la demande qui lui est faite, deux candidats du rôle linguistique français et deux candidats du rôle linguistique néerlandais pour les fonctions d'assesseur effectif au Conseil d'Établissement, ainsi que deux candidats du rôle linguistique français et deux candidats du rôle linguistique néerlandais pour les fonctions d'assesseur suppléant.

Art. 3. Le greffe du Conseil d'Établissement est tenu par deux greffiers nommés par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions; l'un appartient au rôle linguistique français, l'autre au rôle linguistique néerlandais.

Le Conseil d'Établissement siège dans les locaux du service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

Sur décision de leur président, les chambres peuvent, en cas de nécessité, siéger dans un autre local.

Art. 4. Les délais fixés par l'article 3, §§ 2 et 5, de la loi du 26 juin 2002 relative à l'instauration du Conseil d'Établissement, prennent cours selon le cas, à partir du jour qui suit celui au cours duquel est reçue la notification de la décision du guichet d'entreprise ou du service de contrôle, ou à partir du jour qui suit celui au cours duquel le recours est introduit.

Le jour de l'échéance est compté dans ce délai. Si ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai est prorogé jusqu'au plus prochain jour ouvrable.

La preuve de la date d'introduction du recours est faite par la date du cachet de la poste.

Le recours est signé par l'auteur du recours; il doit être adressé au greffier du Conseil d'Établissement par lettre recommandée à la poste.

Art. 5. Dès réception du recours, le greffier demande au guichet d'entreprises ou au service de contrôle de lui communiquer le dossier.

Le président fixe la date à laquelle les recours sont examinés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2005 — 576

[C — 2004/11169]

**29 MAART 2004. — Koninklijk besluit betreffende
de Vestigingsraad, opgericht bij de wet van 26 juni 2002**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juni 2002 betreffende de oprichting van de Vestigingsraad, inzonderheid op artikel 3, §§ 1 en 4, gewijzigd bij de wet van 11 mei 2003;

Gelet op de wet van 11 mei 2003 tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de oprichting van de Vestigingsraad, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 mei 2003;

Gelet op het advies nr. 35.904/3 van de Raad van State, gegeven op 22 december 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie, en van Onze Minister van Middenstand en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De Vestigingsraad bestaat uit twee kamers. Een kamer neemt kennis van de beroepen ingesteld tegen de beslissingen genomen in de Franse of in de Duitse taal.

De andere neemt kennis van de beroepen ingesteld tegen de beslissingen genomen in de Nederlandse taal.

§ 2. In gemeenschappelijk overleg roepen de voorzitters op geregelde tijdstippen de werkende en plaatsvervangende leden van de verschillende kamers in vergadering bijeen.

Art. 2. Binnen vijfenveertig dagen van de bij hem gedane aanvraag stelt de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen aan de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft, twee kandidaten voor van de Franse taalrol en twee kandidaten van de Nederlandse taalrol voor de functie van werkend bijzitter bij de Vestigingsraad, alsmede twee kandidaten van de Franse taalrol en twee kandidaten van de Nederlandse taalrol voor de functie van plaatsvervangend bijzitter.

Art. 3. De griffie van de Vestigingsraad wordt waargenomen door twee griffiers, benoemd door de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft; de ene behoort tot de Franse taalrol, de andere tot de Nederlandse taalrol.

De Vestigingsraad houdt zitting in de lokalen van de federale overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

Bij beslissing van hun voorzitter kunnen de kamers, wanneer dit noodzakelijk is, in een ander lokaal zitting houden.

Art. 4. De termijnen bepaald bij artikel 3, §§ 2 en 5, van de wet van 26 juni 2002 betreffende de oprichting van de Vestigingsraad, gaan in, naar gelang het geval, op de dag volgend op die waarop de betekening van de beslissing van het ondernemingsloket of van de controledienst ontvangen werd, of op de dag volgend op die waarop het beroep werd ingediend.

De dag waarop de termijn verstrijkt, is hierin begrepen. Indien deze dag een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag.

Het bewijs voor de datum van indiening van het beroep wordt geleverd door de datum van de poststempel.

Het beroep wordt ondertekend door de appellant; het moet met een aangetekende brief worden gericht tot de griffier van de Vestigingsraad.

Art. 5. Dadelijk na ontvangst van het beroep vraagt de griffier het ondernemingsloket of de controledienst hem het dossier mee te delen.

De voorzitter stelt de datum vast waarop de beroepen behandeld worden.

Art. 6. § 1^{er}. Le greffier convoque les membres effectifs de la chambre du Conseil d'Établissement à l'audience où celle-ci est appelée à siéger. Si un membre effectif est empêché, le greffier convoque immédiatement le suppléant.

A la demande du président, le greffier lui transmet le dossier.

§ 2. Le greffier convoque les parties par lettre recommandée à la poste, huit jours au moins avant l'audience, en indiquant les lieux, jours et heures auxquels le dossier peut être consulté. Cette consultation se fait sur place, en présence du greffier.

Les personnes habilitées à assister ou à représenter l'auteur du recours peuvent également l'assister ou le représenter lors de la consultation du dossier.

Art. 7. Les chambres du Conseil d'Établissement siègent au nombre de quatre membres, y compris le président.

Le président dirige les audiences; il ouvre et lève celles-ci, accorde et retire la parole et clôt les discussions et les délibérations.

Les audiences ne sont pas publiques.

Le Conseil délibère à huis clos et statue à la majorité des voix. En cas de parité des voix, le recours est déclaré fondé.

Le Conseil peut entendre des témoins, ordonner des expertises, se rendre sur les lieux, requérir des traductions et prendre toutes mesures d'instruction nécessaire. Il peut également déléguer un de ses membres pour procéder à ces devoirs.

Art. 8. Les décisions contiennent les motifs et le dispositif et mentionnent :

1° l'identité complète de l'auteur du recours et, le cas échéant, celle de la personne qui le représente ou l'assiste;

2° la date de convocation des parties, ainsi que leur présence éventuelle;

3° les noms et prénoms des membres du Conseil qui ont participé à la délibération;

4° la date du prononcé.

Art. 9. La décision est rendue par défaut à l'égard de la partie qui, après avoir été convoquée, n'a ni exposé ses moyens par écrit, ni comparu ou été représentée à l'audience.

Une décision rendue par défaut est susceptible d'opposition; celle-ci doit être signifiée par lettre recommandée à la poste. Cette lettre doit être envoyée au plus tard le dixième jour qui suit celui de la réception de la copie de la décision.

Le greffier signale immédiatement l'opposition à la partie adverse et il réinscrit l'affaire.

La partie opposante qui fait défaut une seconde fois n'est plus admise à formuler une nouvelle opposition.

Art. 10. Le greffier notifie, par lettre recommandée à la poste, une copie certifiée conforme de la décision à l'intéressé, au guichet d'entreprises agréé et au service de contrôle.

Art. 11. Entrent en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté :

1° la loi du 11 mai 2003 modifiant la loi du 26 juin 2002 relative à l'instauration du Conseil d'Établissement;

2° le présent arrêté.

Art. 12. Notre Ministre de l'Économie et Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sont chargées, chacun en ce qui la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Économie,
Mme F. MOERMAN

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Art. 6. § 1. De griffier nodigt de werkende leden van de kamer van de Vestigingsraad uit op de terechtzitting waarvoor deze kamer wordt samengeroepen. Indien een werkend lid verhinderd is, roept de griffier onmiddellijk de plaatsvervanger op.

Op verzoek van de voorzitter bezorgt de griffier hem het dossier.

§ 2. De griffier roept de partijen op met een aangetekende brief, ten laatste acht dagen voor de terechtzitting; hij duidt de plaats, de dagen en de uren aan waarop het dossier kan worden ingezien. Deze inzage gebeurt ter plaatse in het bijzijn van de griffier.

De personen die gemachtigd zijn de appellant bij te staan of te vertegenwoordigen mogen hem eveneens bijstaan of vertegenwoordigen bij de inzage van het dossier.

Art. 7. De kamers van de Vestigingsraad houden zitting met vier leden, de voorzitter inbegrepen.

De voorzitter leidt de terechtzittingen; hij opent ze en heft ze op, verleent en ontnemt het woord en sluit de besprekingen en de beraadslagingen.

De terechtzittingen zijn niet openbaar.

De Raad beraadslaagt met gesloten deuren en doet uitspraak bij meerderheid van stemmen. Ingeval van staking van de stemmen, wordt het beroep gegrond verklaard.

De Raad kan getuigen horen, deskundige onderzoeken bevelen, zich ter plaatse begeven, vertalingen vorderen en alle nodige onderzoeksmaatregelen treffen. Hij mag eveneens een van zijn leden met deze opdrachten belasten.

Art. 8. De beslissingen omvatten de gronden en de beschikking en vermelden :

1° de volledige identiteit van de appellant en in voorkomend geval die van de persoon die hem vertegenwoordigt of bijstaat;

2° de datum waarop de partijen opgeroepen werden, alsmede hun eventuele aanwezigheid;

3° de naam en de voornaam van de leden van de Raad die aan de beraadslaging hebben deelgenomen;

4° de datum van de uitspraak.

Art. 9. De beslissing wordt bij verstek gewezen ten opzichte van de partij die na de oproeping haar middelen niet schriftelijk heeft uiteengezet, noch op de terechtzitting aanwezig of vertegenwoordigd is geweest.

Een bij verstek gewezen beslissing is vatbaar voor verzet. Dit verzet moet met een aangetekende brief betekend worden. Uiterlijk de tiende dag na die waarop het afschrift van de beslissing is ontvangen, dient die brief te worden verzonden.

De griffier geeft onmiddellijk kennis van het verzet aan de andere partij en schrijft de zaak opnieuw in.

De partij die verzet aantekent en die een tweede maal in gebreke blijft, kan niet opnieuw verzet aantekenen.

Art. 10. Met een aangetekende brief betekent de griffier aan de belanghebbende, het erkende ondernemingslokot en de controledienst een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing.

Art. 11. Op de dag van de publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*, treden in werking :

1° de wet van 11 mei 2003 tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de oprichting van de Vestigingsraad;

2° dit besluit.

Art. 12. Onze Minister van Economie en Onze Minister van Middenstand en Landbouw zijn, ieder wat haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister van Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00088]

Chambre départementale de Recours. — Nominations

Par arrêté royal du 27 janvier 2005, M. Joël Hubin, Premier Président de la cour du travail de Liège, est nommé président de la section d'expression française de la Chambre de Recours instituée au Service public fédéral Intérieur.

Par arrêté royal du 27 janvier 2005, M. Georges Demanet, procureur général honoraire près la cour d'appel de Mons, est nommé Président suppléant de la section d'expression française de la Chambre de Recours instituée au Service public fédéral Intérieur.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00088]

Departementale Raad van Beroep. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2005, wordt de heer Joël Hubin, Eerste Voorzitter van het arbeidshof te Luik, benoemd tot voorzitter van de Franstalige afdeling van de Raad van Beroep ingesteld bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2005, wordt de heer Georges Demanet, ere-procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Bergen, benoemd tot Plaatsvervangend Voorzitter van de Franstalige afdeling van de Raad van Beroep ingesteld bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00096]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 17 février 2005, M. Hannes, Daniël, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police Arendonk/Ravels/Retie, pour une durée de cinq ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00096]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 17 februari 2005 wordt de heer Hannes, Daniël, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Arendonk/Ravels/Retie, voor een termijn van vijf jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2005/12025]

Ordres nationaux

Mouvement du 15 novembre 2004

Arrêtés royaux du 3 février 2004

I. Ordre de Léopold

Sont promus au grade de Commandeur de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Cloesen, Joseph, conseiller au Département;

Mentink, Guido, traducteur-reviseur-directeur au Département.

Ils porteront la décoration civile.

Sont nommés au grade de Commandeur de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Delistrie, Frédéric, conciliateur social au Département;

Dulieu, Roger, ingénieur industriel-directeur au Département.

Ils porteront la décoration civile.

Sont promus au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Delvaux, Benoit, conseiller à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Vandevijvere, Johan, conseiller à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Vigneron, Jean, médecin au Département.

Ils porteront la décoration civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2005/12025]

Nationale Orden

Uitreiking van 15 november 2004

Koninklijke besluiten van 3 februari 2005

I. Leopoldsorde

Worden bevorderd tot de graad van Commandeur in de Leopoldsorde :

De heren :

Cloesen, Joseph, adviseur bij het Departement;

Mentink, Guido, vertaler-revisor-directeur bij het Departement.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot de graad van de Commandeur in de Leopoldsorde :

De heren :

Delistrie, Frédéric, sociaal bemiddelaar bij het Departement;

Dulieu, Roger, industrieel ingenieur-directeur bij het Departement.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Worden bevorderd tot de graad van Officier in de Leopoldsorde :

De heren :

Delvaux, Benoit, adviseur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Vandevijvere, Johan, adviseur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Vigneron, Jean, geneesheer bij het Departement.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Sont nommés au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Delsaert, Jean-Pierre, expert technique au Département;

Geuens, Ludovic, conseiller à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Ils porteront la décoration civile.

Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Cuypers, Adelin, expert technique au Département;

Deltenre, Didier, expert technique au Département;

Demont, Dirk, expert technique au Département;

Moens, Marcel, expert technique au Département;

Pissoort, Yves, ingénieur au Département.

Mme Van Paemel, Anne, experte technique au Département.

MM. :

Verbruggen, Benedictus, conseiller au Département, avec effet au 8 avril 2004;

Willems, Hilaire, inspecteur social au Département.

Ils porteront la décoration civile.

II. Ordre de la Couronne

Est nommé au grade de Grand Officier de l'Ordre de la Couronne :

M. De Coninck, Jean-Marie, directeur général au Département.

Est promu au grade de Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

M. Van den Storm, Roland, traducteur-reviseur-directeur au Département.

Sont nommés au grade de Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

MM. :

Groetembril, Raymond, conciliateur social au Département, avec effet au 15 novembre 2000;

Maes, Jean, conseiller à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Schelstraete, Eddy, conciliateur social adjoint au Département.

Sont nommés au grade d'Officier de l'Ordre de la Couronne :

MM. :

Hermans, Jean-Marie, conseiller adjoint au Département, avec effet au 15 novembre 2003;

Lecocq, Jean, conseiller adjoint au Département;

Nys, Jozef, inspecteur social au Département.

Mme Riss, Heddy, conseillère adjointe au Département, avec effet au 8 avril 2002.

M. Vancoppenolle, Lucien, conseiller adjoint au Département.

Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

MM. :

Arijs, Danny, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Barthier, Prosper, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Bouchier, Willem, expert financier à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mme De Clerck, Christine, assistante administrative au Département.

M. Declerck, Geert, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mme Depreeuw, Claudine, experte technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Worden benoemd tot de graad van Officier in de Leopoldsorde :

De heren :

Delsaert, Jean-Pierre, technisch deskundige bij het Departement;

Geuens, Ludovic, adviseur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot de graad van Ridder in de Leopoldsorde :

De heren :

Cuypers, Adelin, technisch deskundige bij het Departement;

Deltenre, Didier, technisch deskundige bij het Departement;

Demont, Dirk, technisch deskundige bij het Departement;

Moens, Marcel, technisch deskundige bij het Departement;

Pissoort, Yves, ingenieur bij het Departement.

Mevr. Van Paemel, Anne, technisch deskundige bij het Departement.

De heren :

Verbruggen, Benedictus, adjunct-adviseur bij het Departement, met uitwerking op 8 april 2004;

Willems, Hilaire, sociaal inspecteur bij het Departement.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

II. Kroonorde

Wordt benoemd tot de graad van Grootofficier in de Kroonorde :

De heer De Coninck, Jean-Marie, directeur-generaal bij het Departement.

Wordt bevorderd tot de graad van Commandeur in de Kroonorde :

De heer Van den Storm, Roland, vertaler-revisor-directeur bij het Departement.

Worden benoemd tot de graad van Commandeur in de Kroonorde :

De heren :

Groetembril, Raymond, sociaal bemiddelaar bij het Departement, met uitwerking op 15 november 2000;

Maes, Jean, adviseur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking van 8 april 2004;

Schelstraete, Eddy, adjunct-sociaal bemiddelaar bij het Departement.

Worden benoemd tot de graad van Officier in de Kroonorde :

De heren :

Hermans, Jean-Marie, adjunct-adviseur bij het Departement, met uitwerking op 15 november 2003;

Lecocq, Jean, adjunct-adviseur bij het Departement;

Nys, Jozef, sociaal inspecteur bij het Departement.

Mevr. Riss, Heddy, adjunct-adviseur bij het Departement, met uitwerking op 8 april 2002.

De heer Vancoppenolle, Lucien, adjunct-adviseur bij het Departement.

Worden benoemd tot de graad van Ridder in de Kroonorde :

De heren :

Arijs, Danny, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Barthier, Prosper, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Bouchier, Willem, financieel deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevr. De Clerck, Christine, administratief assistent bij het Departement.

De heer Declerck, Geert, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevr. Depreeuw, Claudine, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

MM. :

Devooght, Christian, assistant administratif à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Dewanckele, André, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mme Dulière, Anne-Marie, conseillère adjointe à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage, avec effet au 8 avril 2002.

MM. :

Hoskens, Stephaan, expert technique au Département;

Jaminon, Christian, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Kleykens, Alfons, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mme Ledroit, Martine, experte technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

MM. :

Martin, Pierre, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Nobels, Dirk, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Robert, Dominique, conseiller adjoint à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mme Vandeputte, Nicole, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

MM. :

Van Rossom, Patrick, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Vermeire, Ivan, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Wesemael, Stefaan, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Mme Adam, Claire, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. Alluin, Christian, collaborateur administratif au Département.

Mmes :

Antoine, Claudine, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Bayet, Isabelle, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Berghmans, Joëlle, experte technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Bonte, Ann, experte financière à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Casters, Marie-Claire, assistante administrative à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage;

Chaineux, Maria, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Chif, Nadine, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Claes, Monique, assistan, te administrative au Département.

M. Cockmartin, Hugo, assistant administratif à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mmes :

Croes, Judith, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Dachet, Marie-Claire, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Daune, Chantal, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

De Smet, Sonia, collaboratrice administrative au Département;

De Wit, Betsy, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

De heren :

Devooght, Christian, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Dewanckele, André, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevr. Dulière, Anne-Marie, adjunct-adviseur bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen, met uitwerking op 8 april 2002.

De heren :

Hoskens, Stephaan, technisch deskundige bij het Departement;

Jaminon, Christian, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Kleykens, Alfons, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevr. Ledroit, Martine, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heren :

Martin, Pierre, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Nobels, Dirk, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Robert, Dominique, adjunct-adviseur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevr. Vandeputte, Nicole, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heren :

Van Rossom, Patrick, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Vermeire, Ivan, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Wesemael, Stefaan, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De Gouden Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :

Mevr. Adam, Claire, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer Alluin, Christian, administratief medewerker bij het Departement.

Mevrn. :

Antoine, Claudine, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Bayet, Isabelle, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Berghmans, Joëlle, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Bonte, Ann, financieel deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Casters, Marie-Claire, administratief assistent bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen;

Chaineux, Maria, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Chif, Nadine, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Claes, Monique, administratief assistent bij het Departement.

De heer Cockmartin, Hugo, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevrn. :

Croes, Judith, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Dachet, Marie-Claire, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Daune, Chantal, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

De Smet, Sonia, administratief medewerker bij het Departement;

De Wit, Betsy, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

M. Fafra, Roger, assistant administratif à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mme Geldof, Martine, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. Litwinski, Jean-Luc, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mmes. :

Lux, Huberta, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Maervoet, Marie-Jeanne, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Mahieu, Marianne, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Materne, Christiane, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Quensier, Véronique, experte financière à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Schoon, Colette, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Thieffry, Huguette, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Vanden Bilcke, Damienne, collaboratrice administrative à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage;

Van der Avoort, Maria, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Van de Velde, Ann, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Verstraete, Francine, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. Vervloet, Roger, collaborateur administratif à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Mme Cornu, Josette, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. De Koninck, Christiaan, collaborateur administratif à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mmes :

Dirckx, Christiane, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Franskin, Marie-Josée, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Heymans, Yolande, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Jenart, Michelle, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Keustermans, Maria, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Lejeune, Marie-Claude, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. Melchior, Jean-Marie, collaborateur administratif à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

De heer Fafra, Roger, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevr. Geldof, Martine, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer Litwinski, Jean-Luc, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevrn. :

Lux, Huberta, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Maervoet, Marie-Jeanne, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Mahieu, Marianne, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Materne, Christiane, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Quensier, Véronique, financieel deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Schoon, Colette, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Thieffry, Huguette, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Vanden Bilcke, Damienne, administratief medewerker bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen;

Van der Avoort, Maria, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Van de Velde, Ann, administratief assistent bij de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Verstraete, Francine, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer Vervloet, Roger, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De Zilveren Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :

Mevr. Cornu, Josette, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer De Koninck, Christiaan, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevrn. :

Dirckx, Christiane, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Franskin, Marie-Josée, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Heymans, Yolande, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Jenart, Michelle, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Keustermans, Maria, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Lejeune, Marie-Claude, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer Melchior, Jean-Marie, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mmes :

Meuleman, Hilde, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Plateau, Fabienne, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Rigo, Eveline, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. Robaye, Yves, collaborateur administratif à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mmes :

Saenz Calvo, Marie-Claire, collaboratrice administrative à l'Office national de l'emploi;

Sower, Martine, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Van Craen, Annie, collaboratrice administrative à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage;

Vanden Bossche, Anne, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Vandenbranden, Marie-Jeanne, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Vandersanden, Chantal, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Verstrepen, Marie-Christine, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Volkaert, Martine, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Warnant, Marina, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

La Médaille d'Argent de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

Mme Crokaert, Cathy, collaboratrice administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. Detand, Marc, collaborateur technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

La Médaille de Bronze de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

M. Berckmans, Hendrik, collaborateur technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

III. Ordre de Léopold II

Est promue au grade de Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

Mme Baukens, Michèle, conseillère générale à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Sont nommés au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold II :

Mme Bloem, Darina, conseillère adjointe à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. Charles, Michel, conseiller adjoint à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mmes :

Colinet, Anne-Marie, conseillère adjointe à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Dayez, Laurence, conseillère adjointe à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Mousset, Renée, experte technique au Département.

MM. :

Poissonnier, Luc, conseiller adjoint à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Van Branden, Hugo, conseiller adjoint à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mme Van Limbergen, Maria-Theresia, experte administrative au Département.

Mevrn. :

Meuleman, Hilde, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Plateau, Fabienne, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Rigo, Eveline, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer Robaye, Yves, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevrn. :

Saenz Calvo, Marie-Claire, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;

Sower, Martine, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Van Craen, Annie, administratief medewerker bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen;

Vanden Bossche, Anne, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Vandenbranden, Marie-Jeanne, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Vandersanden, Chantal, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Verstrepen, Marie-Christine, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Volkaert, Martine, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Warnant, Marina, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De Zilveren Medaille der Kroonorde wordt toegekend aan :

Mevr. Crokaert, Cathy, administratief medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer Detand, Marc, technisch medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De Bronzen Medaille der Kroonorde wordt toegekend aan :

De heer Berckmans, Hendrik, technisch medewerker bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

III. Orde van Leopold II

Wordt bevorderd tot de graad van Commandeur in de Orde van Leopold II :

Mevr. Baukens, Michèle, adviseur-generaal bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Worden benoemd tot de graad van Officier in de Orde van Leopold II :

Mevr. Bloem, Darina, adjunct-adviseur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer Charles, Michel, adjunct-adviseur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevrn. :

Colinet, Anne-Marie, adjunct-adviseur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Dayez, Laurence, adjunct-adviseur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Mousset, Renée, technisch deskundige bij het Departement.

De heren :

Poissonnier, Luc, adjunct-adviseur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Van Branden, Hugo, adjunct-adviseur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevr. Van Limbergen, Maria-Theresia, administratief deskundige bij het Departement.

Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

Mme Achten, Carla, chef de section à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

MM. :

Blanjean, Joseph, chef de section à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Boussart, Alain, chef administratif à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Buyens, Guy, expert technique au Département;

Coppejans, Carl, expert technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mmes :

Demoulin, Christiane, chef administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Deschuytter, Geneviève, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. De Snerck, Antoon, chef de section à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mme De Vel, Erna, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. D'Hoe, Marc, assistant administratif au Département.

Mmes :

Dierickx, Aldegonde, chef administrative à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage;

Godts, Nadia, experte technique au Département;

Goethals, Marijke, assistante administrative au Département;

Leroy, Nathalie, experte technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. Luyckx, Jean-Pierre, assistant administratif au Département.

Mmes :

Marchal, Martine, chef administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Marchal-Challe, Mireille, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. Noyez, Marc, chef administratif à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.

Mmes :

Ortin y De Paco, Ana-Maria, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Poffe, Karin, experte technique à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Praet, Viviane, assistante administrative au Département.

MM. :

Schepers, René, chef administratif à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage;

Sieuw, Jean-Marie, chef administratif à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mme Smets, Fabienne, chef de section à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. Van Bever, Filip, expert technique au Département.

Mme Van den Bossche, Vera, chef administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

M. Vanderdonckt, Dominique, assistant administratif à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Mmes :

Van der Elst, Ernestina, chef de section à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Van Elsuwe, Arlette, chef de section à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004;

Van Laer, Josée, experte technique au Département.

M. Vermeerbergen, Albert, chef de section à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Mme Vincart, Myriam, assistante administrative à l'Office national de l'Emploi, avec effet au 8 avril 2004.

Worden benoemd tot de graad van Ridder in de Orde van Leopold II :

Mevr. Achten, Carla, sectiechef bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heren :

Blanjean, Joseph, sectiechef bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Boussart, Alain, bestuurschef bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Buyens, Guy, technisch deskundige bij het Departement;

Coppejans, Carl, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevrn. :

Demoulin, Christiane, bestuurschef bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Deschuytter, Geneviève, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer De Snerck, Antoon, sectiechef bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevr. De Vel, Erna, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer D'Hoe, Marc, administratief assistent bij de Departement.

Mevrn. :

Dierickx, Aldegonde, bestuurschef bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen;

Godts, Nadia, technisch deskundige bij het Departement;

Goethals, Marijke, administratief assistent bij het Departement;

Leroy, Nathalie, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer Luyckx, Jean-Pierre, administratief assistent bij de Departement.

Mevrn. :

Marchal, Martine, bestuurschef bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Marchal-Challe, Mireille, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer Noyez, Marc, bestuurschef bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen.

Mevrn. :

Ortin y De Paco, Ana-Maria, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Poffe, Karin, technisch deskundige bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Praet, Viviane, administratief assistent bij het Departement.

De heren :

Schepers, René, bestuurschef bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen;

Sieuw, Jean-Marie, bestuurschef bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevr. Smets, Fabienne, sectiechef bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer Van Bever, Filip, technisch deskundige bij het Departement.

Mevr. Van den Bossche, Vera, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

De heer Vanderdonckt, Dominique, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Mevrn. :

Van der Elst, Ernestina, sectiechef bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Van Elsuwe, Arlette, sectiechef bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004;

Van Laer, Josée, technisch deskundige bij het Departement.

De heer Vermeerbergen, Albert, sectiechef bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

Mevr. Vincart, Myriam, administratief assistent bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met uitwerking op 8 april 2004.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2005/200644]

Conseil national du Travail. — Remplacement d'un membre

Par arrêté royal du 6 décembre 2004, qui entre en vigueur le 22 décembre 2004, Mme Celien Vanmoerkerke, à Moorslede, est nommée, en qualité de représentante d'une des organisations les plus représentatives de travailleurs, membre effectif du Conseil national du Travail, en remplacement de Mme Olivia P'Tito, à Molenbeek-Saint-Jean, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2005/200644]

Nationale Arbeidsraad. — Vervanging van een lid

Bij koninklijk besluit van 6 december 2004, dat in werking treedt op 22 december 2004, wordt Mevr. Celien Vanmoerkerke, te Moorslede, als vertegenwoordigster van een der meest representatieve werknemersorganisaties, tot gewoon lid benoemd van de Nationale Arbeidsraad, ter vervanging van Mevr. Olivia P'Tito, te Sint-Jans-Molenbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2005/200631]

Conseil national du Travail. — Remplacement de membres

Par arrêté royal du 3 février 2005, qui produit ses effets le 25 janvier 2005 :

Mme Hilde DUROI, à Anderlecht, membre suppléant du Conseil national du Travail, est nommée, en qualité de représentante d'une des organisations les plus représentatives des travailleurs, membre effectif de ce conseil, en remplacement de Mme Mia DE VITS, à Anderlecht, membre effectif démissionnaire, dont elle achèvera le mandat;

M. Xavier VERBOVEN, à Destelbergen, est nommé, en qualité de représentant d'une des organisations les plus représentatives de travailleurs, membre effectif de ce conseil, en remplacement de M. Alfons DEMEY, à Denderleeuw, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Jacques MICHIELS, à Namur, est nommé, en qualité de représentant d'une des organisations les plus représentatives de travailleurs, membre suppléant de ce conseil, en remplacement de M. Maurice CORBISIER, à Bernissart, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Alfons DEMEY, à Denderleeuw, membre effectif de ce conseil, est nommé, en qualité de représentant d'une des organisations les plus représentatives, membre suppléant de ce conseil, en remplacement de Mme Hilde DUROI, à Anderlecht, qui est nommée membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2005/200631]

Nationale Arbeidsraad. — Vervanging van leden

Bij koninklijk besluit van 3 februari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 25 januari 2005 :

wordt Mevr. Hilde DUROI, te Anderlecht, plaatsvervangend lid van de Nationale Arbeidsraad, als vertegenwoordigster van een der meest representatieve werknemersorganisaties, tot gewoon lid benoemd van die raad, ter vervanging van Mevr. Mia DE VITS, te Anderlecht, ontslagnemend gewoon lid, wiens mandaat zij zal voleindigen;

wordt de heer Xavier VERBOVEN, te Destelbergen, als vertegenwoordiger van een der meest representatieve werknemersorganisaties, tot gewoon lid benoemd van die raad, ter vervanging van de heer Alfons DEMEY, te Denderleeuw, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Jacques MICHIELS, te Namen, als vertegenwoordiger van een der meest representatieve werknemersorganisaties, tot plaatsvervangend lid benoemd van die raad, ter vervanging van de heer Maurice CORBISIER, te Bernissart, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Alfons DEMEY, te Denderleeuw, gewoon lid van die raad, als vertegenwoordiger van een der meest representatieve werknemersorganisaties, tot plaatsvervangend lid benoemd van die raad, ter vervanging van Mevr. Hilde DUROI, te Anderlecht, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2005/200646]

Commission consultative en vue de l'obtention de certaines dérogations en matière de prépension conventionnelle. — Remplacement d'un conseiller

Par arrêté ministériel du 8 décembre 2004, qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2004, Mme Els VAN EECKHAUT, membre de la cellule stratégique Emploi du Ministre de l'Emploi, est nommée conseillère de la Commission consultative en vue de l'obtention de certaines dérogations en matière de prépension conventionnelle, en remplacement de M. Gerhard GIESELINK.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2005/200646]

Adviescommissie met het oog op het bekomen van bepaalde afwijkingen inzake conventioneel brugpensioen. — Vervanging van een adviseur

Bij ministerieel besluit van 8 december 2004, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2004, wordt Mevr. Els VAN EECKHAUT, lid van de beleidscel Werk van de Minister van Werk, benoemd tot adviseuse van de Adviescommissie met het oog op het bekomen van bepaalde afwijkingen inzake conventioneel brugpensioen, ter vervanging van de heer Gerhard GIESELINK.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2005/200643]

**Direction générale Relations collectives de travail
Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires**

Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 1^{er} février 2005 :

M. Bruno BACHELY, à Tournai, membre suppléant de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Thierry TONON, à Namur, membre suppléant de cette commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Mathieu LONDON, à Dalhem, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Viviane LECOCQ, à Ham-sur-Heure-Nalinnes, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Bruno BACHELY, à Tournai, qui est nommé membre effectif; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Mathieu LONDON, à Dalhem, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Thierry TONON, à Namur, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005 :

M. Jean-Pierre MARTIN, à Saint-Gilles, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, en remplacement de M. Georgy EGGERMONT, à Tamise, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Freddy ANDRIEN, à Grimbergen, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Alain GRANDHENRY, à Waterloo, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie céramique

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, Mme Frédérique DELVILLE, à Nivelles, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie céramique, en remplacement de M. Tonino CECI, à Colfontaine, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire des produits réfractaires

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, Mme Frédérique DELVILLE, à Nivelles, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire des produits réfractaires, en remplacement de M. Tonino CECI, à Colfontaine, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2005/200643]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités**

Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 1 februari 2005 :

wordt de heer Bruno BACHELY, te Doornik, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Thierry TONON, te Namen, plaatsvervangend lid van dit comité, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Mathieu LONDON, te Dalhem, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Viviane LECOCQ, te Ham-sur-Heure-Nalinnes, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Bruno BACHELY, te Doornik, die tot gewoon lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt de heer Mathieu LONDON, te Dalhem, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Thierry TONON, te Namen, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005 :

wordt de heer Jean-Pierre MARTIN, te Sint-Gillis, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant, ter vervanging van de heer Georgy EGGERMONT, te Temse, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Freddy ANDRIEN, te Grimbergen, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Alain GRANDHENRY, te Waterloo, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, wordt Mevr. Frédérique DELVILLE, te Nijvel, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, ter vervanging van de heer Tonino CECI, te Colfontaine, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor vuurvaste producten

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, wordt Mevr. Frédérique DELVILLE, te Nijvel, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor vuurvaste producten, ter vervanging van de heer Tonino CECI, te Colfontaine, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Commission paritaire du transport

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, M. Bruno VELGHE, à Waregem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire du transport, en remplacement de M. Freddy SOLHEID, à Waimes, membre suppléant démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

Sous-commission paritaire pour le commerce du métal

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, M. Gilbert L'HOMME, à Hannut, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, en remplacement de M. André SOMMEREYNS, à Tervuren, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005 :

M. Georges SECLEF, à Anvers, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, en remplacement de M. Benny WILLEMS, à Kapelle-op-den-Bos, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Myriam DELMEE, à Dour, et M. Benoît BLONDEAU, à Binche, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de M. Marcel BIERLAIRE, à Gerpennes, et Mme Ginette DELPLACE, à Nivelles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire de l'industrie hôtelière

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, Mme Pia DESMET, à Gand, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, en remplacement de M. Erwin DE DEYN, à Dilbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie cinématographique

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, M. Jean-Luc VAN DAMME, à Bruxelles, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie cinématographique, en remplacement de Mme Marie-Astrid LAMBORAY, à Ixelles, membre suppléant démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

Commission paritaire de l'industrie cinématographique

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie cinématographique, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor het vervoer

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, wordt de heer Bruno VELGHE, te Waregem, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het vervoer, ter vervanging van de heer Freddy SOLHEID, te Weismes, ontslagnemend plaatsvervangend lid, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Paritair Subcomité voor de metaalhandel

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, wordt de heer Gilbert L'HOMME, te Hannut, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, ter vervanging van de heer André SOMMEREYNS, te Tervuren, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005 :

wordt de heer Georges SECLEF, te Antwerpen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, ter vervanging van de heer Benny WILLEMS, te Kapelle-op-den-Bos, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden Mevr. Myriam DELMEE, te Dour, en de heer Benoît BLONDEAU, te Binche, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heer Marcel BIERLAIRE, te Gerpennes, en Mevr. Ginette DELPLACE, te Nijvel, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Comité voor het hotelbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, wordt Mevr. Pia DESMET, te Gent, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, ter vervanging van de heer Erwin DE DEYN, te Dilbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het filmbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, wordt de heer Jean-Luc VAN DAMME, te Brussel, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het filmbedrijf, ter vervanging van Mevr. Marie-Astrid LAMBORAY, te Elsenne, ontslagnemend plaatsvervangend lid, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Paritair Comité voor het filmbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, wordt de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, als vertegenwoordiger van de werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het filmbedrijf, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Sous-commission paritaire pour la production de films

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, M. Jean-Luc VAN DAMME, à Bruxelles, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour la production de films, en remplacement de Mme Marie-Astrid LAMBORAY, à Ixelles, membre suppléant démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

Commission paritaire du spectacle

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, Mme Céline BILGINER, à Liège, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire du spectacle, en remplacement de M. Olivier BLIN, à Saint-Gilles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des entreprises d'assurances

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, M. Yannik VAN DEN EYNDE, à Enghien, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, en remplacement de M. Christian MINET, à Uccle, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des entreprises d'assurances

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, Mme Myriam DELMEE, à Dour, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, en remplacement de M. Dany PIETQUIN, à Profondeville, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les banques

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005 :

M. Hans VANBETS, à Rixensart, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les banques, en remplacement de M. Patrik VERVINCKT, à Gand, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Marc PEETERS, à Edegem, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Jean-Marie DESMET, à Kampenhout, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des grands magasins

Par arrêté du Directeur général du 26 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005, Mme Myriam DELMEE, à Dour, et M. Benoît BLONDEAU, à Binche, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de la Commission paritaire des grands magasins, en remplacement respectivement de Mmes Danielle LEPAPE, à Saint-Ghislain, et Ginette DELPLACE, à Nivelles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentées; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Paritair Subcomité voor de filmproductie

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, wordt de heer Jean-Luc VAN DAMME, te Brussel, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de filmproductie, ter vervanging van Mevr. Marie-Astrid LAMBORAY, te Elsene, ontslagnemend plaatsvervangend lid, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, wordt Mevr. Céline BILGINER, te Luik, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, ter vervanging van de heer Olivier BLIN, te Sint-Gillis, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het verzekeringswezen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, wordt de heer Yannik VAN DEN EYNDE, te Edingen, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, ter vervanging van de heer Christian MINET, te Ukkel, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het verzekeringswezen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, wordt Mevr. Myriam DELMEE, te Dour, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, ter vervanging van de heer Dany PIETQUIN, te Profondeville, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de banken

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005 :

wordt de heer Hans VANBETS, te Rixensart, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de banken, ter vervanging van de heer Patrik VERVINCKT, te Gent, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Marc PEETERS, te Edegem, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Marie DESMET, te Kampenhout, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de warenhuizen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 26 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005, worden Mevr. Myriam DELMEE, te Dour, en de heer Benoît BLONDEAU, te Binche, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Paritair Comité voor de warenhuizen, respectievelijk ter vervanging van Mevrn. Danielle LEPAPE, te Saint-Ghislain, en Ginette DELPLACE, te Nijvel, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2005/200641]

**Direction générale Relations collectives de Travail
Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires**

*Sous-commission paritaire de l'industrie textile
de l'arrondissement administratif de Verviers*

Par arrêté du Directeur général du 31 janvier 2005, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2005, Mme Chantal Denis, à Pepinster, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, en remplacement de Mme Danielle Piron, à Verviers, membre suppléant démissionnaire, dont elle achèvera le mandat.

*Sous-commission paritaire de l'industrie des briques
des provinces de Flandre orientale et de Flandre occidentale*

Par arrêté du Directeur général du 31 janvier 2005, qui produit ses effets le 17 janvier 2005 :

M. Didier Verdonckt, à Renaix, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de l'industrie des briques des provinces de Flandre orientale et de Flandre occidentale, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Bruno Monteyne, à De Haan, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Herman Baele, à Alost, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Ferdy De Wolf, à Termonde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Geert Verhulst, à Lint, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Didier Verdonckt, à Renaix, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire de l'industrie des briques
des provinces de Limbourg et du Brabant flamand*

Par arrêté du Directeur général du 31 janvier 2005, qui produit ses effets le 17 janvier 2005 :

M. Bart Stalmans, à Scherpenheuvel-Zichem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire de l'industrie des briques des provinces de Limbourg et du Brabant flamand, en remplacement de M. Bart Henckaerts, à Diepenbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

MM. Herman Baele, à Alost, et Geert Verhulst, à Lint, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de cette sous-commission, en remplacement respectivement de M. Ferdy De Wolf, à Termonde, et Mme Gabrielle Jaenen, à Geel, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

*Sous-commission paritaire de l'industrie des briques des provinces
de Liège, de Luxembourg, de Namur et de Hainaut et du Brabant wallon*

Par arrêté du Directeur général du 31 janvier 2005, qui produit ses effets le 17 janvier 2005, M. Paul Lootens, à Pont-à-Celles, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de l'industrie des briques des provinces de Liège, de Luxembourg, de Namur et de Hainaut et du Brabant wallon, en remplacement de M. Ferdy De Wolf, à Termonde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2005/200641]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités**

*Paritair Subcomité voor de textielnijverheid
uit het administratief arrondissement Verviers*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 31 januari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2005, wordt Mevr. Chantal Denis, te Pepinster, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers, ter vervanging van Mevr. Danielle Piron, te Verviers, ontslagnemend plaatsvervangend lid, wiens mandaat zij zal voleindigen

*Paritair Subcomité voor de steenbakkerij
van de provincies Oost- en West-Vlaanderen*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 31 januari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 17 januari 2005 :

wordt de heer Didier Verdonckt, te Ronse, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor de steenbakkerij van de provincies Oost- en West-Vlaanderen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Bruno Monteyne, te De Haan, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Herman Baele, te Aalst, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Ferdy De Wolf, te Dendermonde, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Geert Verhulst, te Lint, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Didier Verdonckt, te Ronse, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Subcomité voor de steenbakkerij
van de provincies Limburg en Vlaams-Brabant*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 31 januari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 17 januari 2005 :

wordt de heer Bart Stalmans, te Scherpenheuvel-Zichem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de steenbakkerij van de provincies Limburg en van Vlaams-Brabant, ter vervanging van de heer Bart Henckaerts, te Diepenbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden de heren Herman Baele, te Aalst, en Geert Verhulst, te Lint, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit subcomité, respectievelijk ter vervanging van de heer Ferdy De Wolf, te Dendermonde, en Mevr. Gabrielle Jaenen, te Geel, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

*Paritair Subcomité voor de steenbakkerij van de provincies
Luik, Luxemburg, Namen en Henegouwen en van Waals-Brabant*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 31 januari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 17 januari 2005, wordt de heer Paul Lootens, te Pont-à-Celles, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de steenbakkerij van de provincies Luik, Luxemburg, Namen en Henegouwen en van Waals-Brabant, ter vervanging van de heer Ferdy De Wolf, te Dendermonde, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Sous-commission paritaire de l'industrie du béton

Par arrêté du Directeur général du 31 janvier 2005, qui entre en vigueur le 2 février 2005 :

M. Luc Geerardyn, à Bruges, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, en remplacement de M. Erwin Verheye, à Zonnebeke, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Herman Baele, à Alost, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Ferdie De Wolf, à Termonde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2005/200645]

**Direction générale Relations collectives de travail
Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires**

Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui produit ses effets le 1^{er} juillet 2004 :

Mme Michèle CLAUS, à Ixelles, membre suppléant de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Hugues BERLEMONT, à Rixensart, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Stephan VANHAVERBEKE, à Oud-Heverlee, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de Mme Rosa CHALI, à Hoeilaart, qui est nommée membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Rosa CHALI, à Hoeilaart, membre effectif de cette commission, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Mme Michèle CLAUS, à Ixelles, qui est nommée membre effectif; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui produit ses effets le 20 janvier 2005 :

M. Jan MOENS, à Hoeilaart, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés, en remplacement de M. Koen DE JAEGER, à Evergem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Valérie VANHEMELEN, à Uccle, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Luc DE GROOTE, à Kruishoutem, membre suppléant décédé, dont elle achèvera le mandat.

Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui produit ses effets le 21 janvier 2005, M. Dirk HEYLEN, à Keerbergen, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés, en remplacement de M. Dirk TEMPELS, à Auderghem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Subcomité voor de betonindustrie

Bij besluit van de Directeur-generaal van 31 januari 2005, dat in werking treedt op 2 februari 2005 :

wordt de heer Luc Geerardyn, te Brugge, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, ter vervanging van de heer Erwin Verheye, te Zonnebeke, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Herman Baele, te Aalst, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Ferdie De Wolf, te Dendermonde, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2005/200645]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités**

Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 2004 :

wordt Mevr. Michèle CLAUS, te Elsene, plaatsvervangend lid van het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Hugues BERLEMONT, te Rixensart, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt de heer Stephan VANHAVERBEKE, te Oud-Heverlee, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Rosa CHALI, te Hoeilaart, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Rosa CHALI, te Hoeilaart, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Michèle CLAUS, te Elsene, die tot gewoon lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 20 januari 2005 :

wordt de heer Jan MOENS, te Hoeilaart, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden, ter vervanging van de heer Koen DE JAEGER, te Evergem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Valérie VANHEMELEN, te Ukkel, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Luc DE GROOTE, te Kruishoutem, overleden plaatsvervangend lid, wiens mandaat zij zal voleindigen.

Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 21 januari 2005, wordt de heer Dirk HEYLEN, te Keerbergen, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden, ter vervanging van de heer Dirk TEMPELS, te Oudergem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire de l'industrie des briques

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui produit ses effets le 1^{er} février 2005, M. Eugeen RUTS, à Herentals, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie des briques, en remplacement de M. Michel SWENDEN, à Anvers, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie des briques

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui produit ses effets le 1^{er} février 2005 :

M. Bart STALMANS, à Scherpenheuvel-Zichem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie des briques, en remplacement de M. Bruno MONTEYNE, à De Haan, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

MM. Herman BAELE, à Alost, et Geert VERHULST, à Lint, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Ferdy DE WOLF, à Termonde, et Bart HENCKAERTS, à Diepenbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui produit ses effets le 1^{er} février 2005 :

M. Bruno BACHELY, à Tournai, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

MM. Rik DESMET, à Torhout, et Jean-Luc BOSMANS, à Woluwe-Saint-Lambert, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Ferdy DE WOLF, à Termonde, et Dany VRIJSEN, à Hechtel-Eksel, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui produit ses effets le 1^{er} février 2005, M. Jan MOENS, à Hoeilaart, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, en remplacement de M. Koen DE JAEGER, à Evergem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'agriculture

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui produit ses effets le 1^{er} février 2005, M. Jan MOENS, à Hoeilaart, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'agriculture, en remplacement de M. Koen DE JAEGER, à Evergem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor de steenbakkerij

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 2005, wordt de heer Eugeen RUTS, te Herentals, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de steenbakkerij, ter vervanging van de heer Michel SWENDEN, te Antwerpen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de steenbakkerij

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 2005 :

wordt de heer Bart STALMANS, te Scherpenheuvel-Zichem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de steenbakkerij, ter vervanging van de heer Bruno MONTEYNE, te De Haan, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden de heren Herman BAELE, te Aalst, en Geert VERHULST, te Lint, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Ferdy DE WOLF, te Dendermonde, en Bart HENCKAERTS, te Diepenbeek, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005; dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 2005 :

wordt de heer Bruno BACHELY, te Doornik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden de heren Rik DESMET, te Torhout, en Jean-Luc BOSMANS, te Sint-Lambrechts-Woluwe, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Ferdy DE WOLF, te Dendermonde, en Dany VRIJSEN, te Hechtel-Eksel, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 2005, wordt de heer Jan MOENS, te Hoeilaart, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, ter vervanging van de heer Koen DE JAEGER, te Evergem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de landbouw

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 2005, wordt de heer Jan MOENS, te Hoeilaart, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de landbouw, ter vervanging van de heer Koen DE JAEGER, te Evergem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui produit ses effets le 1^{er} février 2005, M. Jan MOENS, à Hoeilaart, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, en remplacement de M. Koen DE JAEGER, à Evergem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les entreprises forestières

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui produit ses effets le 1^{er} février 2005 :

MM. Alain CHENOY, à Jemeppe-sur-Sambre, et Marc BOURGUET, à Olne, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres effectifs de la Commission paritaire pour les entreprises forestières, en remplacement respectivement de MM. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, et Michel LECLERC, à La Roche-en-Ardenne, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs;

MM. Marc BARBETTE, à Vielsalm, et Yves DEMEUSE, à Herstal, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Wim VERREY, à Mol, et Dirk VANHAGENDOREN, à Glabbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire des employés de l'industrie papetière

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui produit ses effets le 1^{er} février 2005 :

M. Erik DECOO, à Edegem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire des employés de l'industrie papetière, en remplacement de M. Koen DE JAEGER, à Evergem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Jan MOENS, à Hoeilaart, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Mme Valérie VANHEMELEN, à Uccle, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie des carrières

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Jean-Pierre MARTIN, à Saint-Gilles, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie des carrières, en remplacement de M. Georgy EGGERMONT, à Tamise, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Jean-Marc CORONA MARCHI, à Ath, membre suppléant de cette sous-commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Patrice DEMARET, à Soignies, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 2005, wordt de heer Jan MOENS, te Hoeilaart, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, ter vervanging van de heer Koen DE JAEGER, te Evergem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 2005 :

worden de heren Alain CHENOY, te Jemeppe-sur-Sambre, en Marc BOURGUET, te Olne, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot gewone leden benoemd van het Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf, respectievelijk ter vervanging van de heren Jean-Claude HUMBERT, te Virton, en Michel LECLERC, te La Roche-en-Ardenne, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen;

worden de heren Marc BARBETTE, te Vielsalm, en Yves DEMEUSE, te Herstal, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Wim VERREY, te Mol, en Dirk VANHAGENDOREN, te Glabbeek, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden uit de papierijverheid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 2005 :

wordt de heer Erik DECOO, te Edegem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de papierijverheid, ter vervanging van de heer Koen DE JAEGER, te Evergem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Jan MOENS, te Hoeilaart, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Valérie VANHEMELEN, te Ukkel, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het groefbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Jean-Pierre MARTIN, te Sint-Gillis, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het groefbedrijf, ter vervanging van de heer Georgy EGGERMONT, te Temse, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Jean-Marc CORONA MARCHI, te Aat, plaatsvervangend lid van dit subcomité, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Patrice DEMARET, te Zinnik, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

M. Patrice DEMARET, à Soignies, membre effectif de cette sous-commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Jean-Marc CORONA MARCHI, à Ath, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Thierry TONON, à Namur, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de Mme Anne DOMBRECHT, à Profondeville, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Jean-Pierre MARTIN, à Saint-Gilles, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, en remplacement de M. Georgy EGGERMONT, à Tamise, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Freddy ANDRIEN, à Grimbergen, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Alain GRANDHENRI, à Waterloo, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Eric GOUSSET, à Lessines, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. René MERSCHAERT, à Lessines, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

wordt de heer Patrice DEMARET, te Zinnik, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Jean-Marc CORONA MARCHI, te Aat, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Thierry TONON, te Namen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van Mevr. Anne DOMBRECHT, te Profondeville, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Jean-Pierre MARTIN, te Sint-Gillis, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant, ter vervanging van de heer Georgy EGGERMONT, te Temse, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Freddy ANDRIEN, te Grimbergen, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Alain GRANDHENRI, te Waterloo, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Eric GOUSSET, te Lessen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer René MERSCHAERT, te Lessen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, MM. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, et Thierry TONON, à Namur, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres effectifs de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, en remplacement respectivement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, et Mme Anne DOMBRECHT, à Profondeville, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Gery POTIER, à Tournai, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Gilbert LECLERCQ, à Rumes, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, MM. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, et Thierry TONON, à Namur, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres effectifs de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume, en remplacement respectivement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, et Mme Anne DOMBRECHT, à Profondeville, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Jean-Pierre MARTIN, à Saint-Gilles, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, en remplacement de M. Georgy EGGERMONT, à Tamise, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire de l'industrie des ardoisières, des carrières de coticules et pierres à rasoir des provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de l'industrie des ardoisières, des carrières de coticules et pierres à rasoir des provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de

Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, worden de heren Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, en Thierry TONON, te Namen, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot gewone leden benoemd van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, respectievelijk ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, en Mevr. Anne DOMBRECHT, te Profondeville, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Gery POTIER, te Doornik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Gilbert LECLERCQ, te Rumes, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, worden de heren Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, en Thierry TONON, te Namen, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot gewone leden benoemd van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk, respectievelijk ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, en Mevr. Anne DOMBRECHT, te Profondeville, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Jean-Pierre MARTIN, te Sint-Gillis, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, ter vervanging van de heer Georgy EGGERMONT, te Temse, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor het bedrijf der leisteengroeven, coticulegroeven en groeven van slijpsteen voor scheermessen in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der leisteengroeven, coticulegroeven en groeven van slijpsteen voor scheermessen in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Jean-Claude

cette sous-commission, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Bruno BACHELY, à Tournai, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie sidérurgique

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Jean-Luc RADER, à Seraing, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique, en remplacement de M. Jean-Claude SMETZ, à Seraing, membre suppléant décédé, dont il achèvera le mandat.

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Abel GONZALEZ RAMOS, à Anderlecht, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, en remplacement de M. Paul BINJE, à Molenbeek-Saint-Jean, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour les fabriques de ciment

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour les fabriques de ciment, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Bruno BACHELY, à Tournai, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Maurice CORBISIER, à Bernissart, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Alex SWINGS, à Gand, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie céramique

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie céramique, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Rik DESMET, à Torhout, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Bart STALMANS, à Scherpenheuvel-Zichem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Bart HENCKAERTS, à Diepenbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Bruno BACHELY, te Doornik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de ijzernijverheid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Jean-Luc RADER, te Seraing, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de ijzernijverheid, ter vervanging van de heer Jean-Claude SMETZ, te Seraing, overleden plaatsvervangend lid, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Abel GONZALEZ RAMOS, te Anderlecht, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, ter vervanging van de heer Paul BINJE, te Sint-Jans-Molenbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de cementfabrieken

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor de cementfabrieken, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Bruno BACHELY, te Doornik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Maurice CORBISIER, te Bernissart, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Alex SWINGS, te Gent, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Rik DESMET, te Torhout, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Bart STALMANS, te Scherpenheuvel-Zichem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Bart HANCKAERTS, te Diepenbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Sous-commission paritaire de l'industrie de la faïence et de la porcelaine, des articles sanitaires et des abrasifs et des poteries céramiques

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la faïence et de la porcelaine, des articles sanitaires et des abrasifs et des poteries céramiques, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Rik DESMET, à Torhout, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire des entreprises de carreaux céramiques de revêtement et de pavement

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, membre suppléant de la Sous-commission paritaire des entreprises de carreaux céramiques de revêtement et de pavement, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Rik DESMET, à Torhout, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire des produits réfractaires

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, membre suppléant de la Sous-commission paritaire des produits réfractaires, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Rik DESMET, à Torhout, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Paul LOOTENS, à Pont-à-Celles, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire du commerce alimentaire

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Philippe YERNA, à Oupeye, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire du commerce alimentaire, en remplacement de M. Vincent ANCORA, à Mons, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Subcomité voor het faïence- en het porseleinbedrijf, de sanitaire artikelen en de schuurproducten en het ceramisch aardewerk

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor het faïence- en het porseleinbedrijf, de sanitaire artikelen en de schuurproducten en het ceramisch aardewerk, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Rik DESMET, te Torhout, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de ondernemingen voor ceramiekbekleding en vloertegels

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor de ondernemingen voor ceramiekbekleding en vloertegels, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Rik DESMET, te Torhout, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor vuurvaste producten

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor vuurvaste producten, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Rik DESMET, te Torhout, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Paul LOOTENS, te Pont-à-Celles, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de handel in voedingswaren

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Philippe YERNA, te Oupeye, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, ter vervanging van de heer Vincent ANCORA, te Bergen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire du commerce alimentaire

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Alfons DEMEY, à Denderleeuw, membre suppléant de la Commission paritaire du commerce alimentaire, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Jean PASCHENKO, à Aiseau-Presles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Alain DETEMMERMAN, à Beveren, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Alfons DEMEY, à Denderleeuw, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Philippe YERNA, à Oupeye, membre suppléant de la Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Vincent ANCORA, à Mons, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Dirk VERHAEGEN, à Halen, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Philippe YERNA, à Oupeye, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de la construction

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Erwin VERHEYE, à Zonnebeke, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de la construction, en remplacement de M. Bruno MONTEYNE, à De Haan, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Bruno BACHELY, à Tournai, membre suppléant de cette commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Charles VANDECASTEELE, à Mouscron, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Bruno BACHELY, à Tournai, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Jean-Pierre DELPLANQUE, à Estinnes, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Jean-Philippe PITON, à Nivelles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie des tabacs

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Ruben LAMBILOTTE, à Saint-Trond, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, en remplacement de M. Jean-Marie CHAROT, à Sint-Pieters-Leeuw, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor de handel in voedingswaren

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Alfons DEMEY, te Denderleeuw, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean PASCHENKO, te Aiseau-Presles, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Alain DETEMMERMAN, te Beveren, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Alfons DEMEY, te Denderleeuw, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Philippe YERNA, te Oupeye, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Vincent ANCORA, te Bergen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Dirk VERHAEGEN, te Halen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Philippe YERNA, te Oupeye, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het bouwbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Erwin VERHEYE, te Zonnebeke, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, ter vervanging van de heer Bruno MONTEYNE, te De Haan, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Bruno BACHELY, te Doornik, plaatsvervangend lid van dit comité, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Charles VANDECASTEELE, te Moeskroen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Bruno BACHELY, te Doornik, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Jean-Pierre DELPLANQUE, te Estinnes, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Philippe PITON, te Nijvel, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het tabaksbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Ruben LAMBILOTTE, te Sint-Truiden, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, ter vervanging van de heer Jean-Marie CHAROT, te Sint-Pieters-Leeuw, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire de la transformation du papier et du carton

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Bruno BACHELY, à Tournai, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton, en remplacement de M. Rik DESMET, à Torhout, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Rik DESMET, à Torhout, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Ferdy DE WOLF, à Termonde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Bernadette DEROUBAIX, à Brunehaut, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Fabrice LAMARQUE, à Estaimpuis, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de la batellerie

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Walter HOREMANS, à Anvers, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire de la batellerie, en remplacement de M. Freddy BEUCKELAERS, à Anvers, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour la carrosserie

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Jean-Paul SELLEKAERTS, à Zaventem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, en remplacement de M. Albert LAGA, à Auderghem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Philippe YERNA, à Oupeye, membre suppléant de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Vincent ANCORA, à Mons, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Aicha SAYAH, à Bernissart, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Philippe YERNA, à Oupeye, qui est nommé membre effectif; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Bruno BACHELY, te Doornik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking, ter vervanging van de heer Rik DESMET, te Torhout, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Rik DESMET, te Torhout, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Ferdy DE WOLF, te Dendermonde, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Bernadette DEROUBAIX, te Brunehaut, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Fabrice LAMARQUE, te Estaimpuis, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Walter HOREMANS, te Antwerpen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, ter vervanging van de heer Freddy BEUCKELAERS, te Antwerpen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor het koetswerk

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005 dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Jean-Paul SELLEKAERTS, te Zaventem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het koetswerk, ter vervanging van de heer Albert LAGA, te Oudergem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Philippe YERNA, te Oupeye, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Vincent ANCORA, te Bergen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Aicha SAYAH, te Bernissart, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Philippe YERNA, te Oupeye, die tot gewoon lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre
du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast*

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Jean-Pierre MARTIN, à Saint-Gilles, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast, en remplacement de M. Georgy EGGERMONT, à Tamise, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Freddy ANDRIEN, à Grimbergen, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Alain GRANDHENRI, à Waterloo, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire nationale des sports

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, Mme Myriam DELMEE, à Dour, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire nationale des sports, en remplacement de M. Christian ROLAND, à Saint-Ghislain, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des ports

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, MM. Benoit DAEMS, à Brasschaat, et Lodewijk DE BOCK, à Anvers, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de la Commission paritaire des ports, en remplacement respectivement de MM. Walter MEULDERS, à Brasschaat, et Jan VAN DEN EECKHOUT, à Beveren, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

*Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers,
dénommée « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen »*

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, MM. Benoit DAEMS, à Brasschaat, et Lodewijk DE BOCK, à Anvers, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen », en remplacement respectivement de MM. Johan DOMS, à Anvers, et Jan VAN DEN EECKHOUT, à Beveren, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Sous-commission paritaire pour les ports d'Ostende et de Nieuport

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Marc LORIDAN, à Schoten, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour les ports d'Ostende et de Nieuport, en remplacement de M. Robert BAETE, à Anvers, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven
van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Jean-Pierre MARTIN, te Sint-Gillis, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast, ter vervanging van de heer Georgy EGGERMONT, te Temse, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Freddy ANDRIEN, te Grimbergen, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Alain GRANDHENRI, te Waterloo, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Nationaal Paritair Comité voor de sport

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt Mevr. Myriam DELMEE, te Dour, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Nationaal Paritair Comité voor de sport, ter vervanging van de heer Christian ROLAND, te Saint-Ghislain, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het havenbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, worden de heren Benoit DAEMS, te Brasschaat, en Lodewijk DE BOCK, te Antwerpen, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Paritair Comité voor het havenbedrijf, respectievelijk ter vervanging van de heren Walter MEULDERS, te Brasschaat, en Jan VAN DEN EECKHOUT, te Beveren, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

*Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen,
« Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » genaamd*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, worden de heren Benoit DAEMS, te Brasschaat, en Lodewijk DE BOCK, te Antwerpen, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » genaamd, respectievelijk ter vervanging van de heren Johan DOMS, te Antwerpen, en Jan VAN DEN EECKHOUT, te Beveren, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Subcomité voor de havens van Oostende en Nieuwpoort

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Marc LORIDAN, te Schoten, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de havens van Oostende en Nieuwpoort, ter vervanging van de heer Robert BAETE, te Antwerpen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire de l'industrie hôtelière

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Yvan DE JONGE, à Bornem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, en remplacement de M. Jean PASCHENKO, à Aiseau-Presles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des entreprises d'assurances

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Dirk FAVERE, à Kaprijke, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, en remplacement de Mme Veronica MICHIELS, à Mortsel, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Isabelle SONNEVILLE, à Jette, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Jean-Maurice BOONE, à Woluwe-Saint-Lambert, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les banques

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Jean-Michel CAPPOEN, à Waterloo, et Mme Pia DESMET, à Gand, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres effectifs de la Commission paritaire pour les banques, en remplacement respectivement de MM. Christian ROLAND, à Saint-Ghislain, et Lucien WECKX, à Zaventem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs;

Mme Myriam DELMEE, à Dour, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Maurice JADOT, à Saint-Nicolas, qui est nommé membre suppléant; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Pascal DE BEL, à Anvers, membre suppléant de cette commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Joseph DIRIX, à Zaventem, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Jozef MAES, à Anvers, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Mme Ilse GALLIAERT, à Dilbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

MM. Joseph DIRIX, à Zaventem, et Maurice JADOT, à Saint-Nicolas, membres effectifs de cette commission, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de Mme Nathalie PIENS, à La Hulpe, et M. René VAN MARCKE, à Termonde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs;

M. Roger DE LEEUW, à Roosdaal, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Pascal DE BEL, à Anvers, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des grands magasins

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Alain DETEMMERMAN, à Beveren, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire des grands magasins, en remplacement de M. Jean PASCHENKO, à Aiseau-Presles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor het hotelbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Yvan DE JONGE, te Bornem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, ter vervanging van de heer Jean PASCHENKO, te Aiseau-Presles, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het verzekeringswezen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Dirk FAVERE, te Kaprijke, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, ter vervanging van Mevr. Veronica MICHIELS, te Mortsel, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Isabelle SONNEVILLE, te Jette, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Maurice BOONE, te Sint-Lambrechts-Woluwe, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de banken

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

worden de heer Jean-Michel CAPPOEN, te Waterloo, en Mevr. Pia DESMET, te Gent, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot gewone leden benoemd van het Paritair Comité voor de banken, respectievelijk ter vervanging van de heren Christian ROLAND, te Saint-Ghislain, en Lucien WECKX, te Zaventem, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen;

wordt Mevr. Myriam DELMEE, te Dour, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Maurice JADOT, te Saint-Nicolas, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt de heer Pascal DE BEL, te Antwerpen, plaatsvervangend lid van dit comité, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Joseph DIRIX, te Zaventem, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Jozef MAES, te Antwerpen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Ilse GALLIAERT, te Dilbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden de heren Joseph DIRIX, te Zaventem, en Maurice JADOT, te Saint-Nicolas, gewone leden van dit comité, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van Mevr. Nathalie PIENS, te Terhulpen, en de heer René VAN MARCKE, te Dendermonde, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen;

wordt de heer Roger DE LEEUW, te Roosdaal, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Pascal DE BEL, te Antwerpen, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de warenhuizen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Alain DETEMMERMAN, te Beveren, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de warenhuizen, ter vervanging van de heer Jean PASCHENKO, te Aiseau-Presles, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, Mesdames Myriam DELMEE, à Dour, et Pia DESMET, à Gand, sont nommées, en qualité de représentantes d'une organisation de travailleurs, membres effectifs de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, en remplacement respectivement de MM. Jean-Claude FAGNANT, à Liège, et André LANGENUS, à Malines, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; elles achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire pour les services de garde

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Gaëtan STAS, à Hannut, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les services de garde, en remplacement de M. Vincent ANCORA, à Mons, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, M. Alfons DEMEY, à Denderleeuw, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors, en remplacement de M. Jean PASCHENKO, à Aiseau-Presles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour le travail intérimaire

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, Mme Petra FOSTIER, à Audenaarde, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, en remplacement de M. Koen DE JAEGER, à Evergem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour le travail intérimaire

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005 :

M. Mark DE SMEDT, à Tervuren, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, en remplacement de M. Pascal DESCAMPS, à Kraainem, membre effectif démissionnaire, dont il achèvera le mandat;

M. Eric GALAND, à Zaventem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Mme Sophie LENTZ, à Ixelles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande

Par arrêté du Directeur général du 14 février 2005, qui entre en vigueur le 16 février 2005, MM. Roger KESTELOOT, à Anvers, Juliaan BELLEKENS, à Duffel, et Mme Linda VANNE, à Hasselt, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande, en remplacement respectivement de MM. Jan PEUMANS, à Riemst, Luc VANDENSTEEN, à Destelbergen, et Mme Sonja MEULEMANS, à Herent, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, worden Mevrn. Myriam DELMEE, te Dour, en Pia DESMET, te Gent, als vertegenwoordigsters van een werknemersorganisatie, tot gewone leden benoemd van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, respectievelijk ter vervanging van de heren Jean-Claude FAGNANT, te Luik, en André LANGENUS, te Mechelen, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Comité voor de bewakingsdiensten

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Gaëtan STAS, te Hannut, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten, ter vervanging van de heer Vincent ANCORA, te Bergen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt de heer Alfons DEMEY, te Denderleeuw, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, ter vervanging van de heer Jean PASCHENKO, te Aiseau-Presles, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de uitzendarbeid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, wordt Mevr. Petra FOSTIER, te Oudenaarde, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, ter vervanging van de heer Koen DE JAEGER, te Evergem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de uitzendarbeid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005 :

wordt de heer Mark DE SMEDT, te Tervuren, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, ter vervanging van de heer Pascal DESCAMPS, te Kraainem, ontslagnemend gewoon lid, wiens mandaat hij zal voleindigen;

wordt de heer Eric GALAND, te Zaventem, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Sophie LENTZ, te Elsene, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest

Bij besluit van de Directeur-generaal van 14 februari 2005, dat in werking treedt op 16 februari 2005, worden de heren Roger KESTELOOT, te Antwerpen, Juliaan BELLEKENS, te Duffel, en Mevr. Linda VANNE, te Hasselt, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest, respectievelijk ter vervanging van de heren Jan PEUMANS, te Riemst, Luc VANDENSTEEN, te Destelbergen, en Mevr. Sonja MEULEMANS, te Herent, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2005/22083]

17 FEVRIER 2005. — Arrêté royal portant nomination des membres du comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, notamment l'article 8;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, modifiée par les lois du 17 juillet 1997 et du 3 mai 2003;

Vu l'arrêté royal du 19 mai 2000 relatif à la composition et au fonctionnement du comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, notamment l'article 2, § 2 et § 4;

Vu l'arrêté royal du 27 octobre 2000 portant nomination des membres du comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 janvier 2005;

Considérant le fait que les membres du comité scientifique ont été nommés pour une période courant jusqu'au 24 janvier 2005;

Considérant l'impossibilité d'assurer une représentation équilibrée d'hommes et de femmes au sein du comité scientifique;

Vu l'avis de la commission de sélection dont les membres sont désignés par l'arrêté ministériel du 19 avril 2004 portant constitution d'une commission de sélection chargée de l'évaluation des candidatures pour le Comité scientifique de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 17 janvier 2005;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour des raisons qui tiennent à sa nature spécifique, le comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire est exclu du champ d'application de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.

Art. 2. Sont nommés membres du comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire :

1. Dr Ir Vincent BAETEN, Centre wallon de Recherches agronomiques Gembloux;
2. Prof. Dr. Ir. Dirk BERKVEN, Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde, Departement Diergeneeskunde;
3. Prof. Ir Claude BRAGARD, Université Catholique de Louvain, Faculté des Sciences agronomiques;
4. Prof. Em. Dr. Paul DAENENS, Katholieke Universiteit Leuven, Faculteit Farmaceutische Wetenschappen;
5. Prof. Dr. Georges DAUBE, Université de Liège, Faculté de Médecine vétérinaire;
6. Prof. Dr Stefaan DE HENAUW, Université Gent, Vakgroep Maatschappelijke Gezondheidskunde;
7. Prof. Dr. Ir. Johan DEBEVERE, Université Gent, Faculteit Bio-ingenieurswetenschappen;
8. Dr Lic. Philippe DELAHAUT, Centre d'Economie rurale Marloie, Laboratoire d'Hormonologie;
9. Prof. Dr Ir Claude DEROANNE, Faculté universitaire des Sciences agronomiques Gembloux, Unité de Technologie des Industries agro-alimentaires;
10. Dr. Lic. Katelijne DIERICK, Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu, Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid;
11. Prof. Dr. Rik DUCATELLE, Université Gent, Faculteit Diergeneeskunde;
12. Dr. Lic. Lieve HERMAN, Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2005/22083]

17 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1997 en van 3 mei 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 mei 2000 betreffende de samenstelling en de werkwijze van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen; inzonderheid op artikel 2, § 2 en § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 oktober 2000 tot benoeming van de leden van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

Gelet op het advies van de inspectie van Financiën, gegeven op 24 januari 2005;

Gelet op het feit dat leden van het wetenschappelijk comité werden benoemd voor een periode lopende tot 24 januari 2005;

Overwegende de onmogelijkheid om een evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen het wetenschappelijk comité te garanderen;

Gelet op het advies van de selectiecommissie, waarvan de leden aangesteld zijn bij ministerieel besluit van 19 april 2004 tot oprichting van een selectiecommissie belast met de beoordeling van de candidaturen voor het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 17 januari 2005;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Omwille van redenen die verband houden met zijn bijzondere aard wordt het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen uitgesloten uit het toepassingsgebied van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid.

Art. 2. Worden benoemd tot leden van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen :

13. Prof. Em. Dr. Ir. André HUYGHEBAERT, Universiteit Gent, Faculteit Bio-ingenieurswetenschappen;
14. Dr. Hein IMBERECHTS, Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu, Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie;
15. Dr Ir Luc PUSSEMIER, Service publi fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques;
16. Prof. Ir Bruno SCHIFFERS, Faculté universitaire des Sciences agronomiques Gembloux, Laboratoire de Phytopharmacie;
17. Prof. Dr Etienne THIRY, Université de Liège, Faculté de médecine vétérinaire;
18. Dr Olivier TOUSSAINT, Facultés universitaires Notre Dame de la Paix Namur, Unité de Recherche en Biologie cellulaire;
19. Prof. Em. Dr. Jan VAN HOOFF, Universiteit Gent, Faculteit voor Diergeneeskunde;
20. Prof. Dr. Carlos VAN PETEGHEM, Universiteit Gent, Faculteit Farmaceutische Wetenschappen.

Art. 3. L'arrêté royal du 27 octobre 2000 portant nomination des membres du comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité des la Chaîne alimentaire, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 25 janvier 2005.

Art. 5. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Art. 3. Het koninklijk besluit van 27 oktober 2000 tot benoeming van de leden van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 25 januari 2005.

Art. 5. Onze Minister die Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09154]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 6 décembre 2004, M. Maréchal, L., président de chambre et juge d'appel de la jeunesse à la cour d'appel de Bruxelles, est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09154]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 6 december 2004 is de heer Maréchal, L., kamervoorzitter en jeugdrechter in hoger beroep in het hof van beroep te Brussel, bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09155]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 6 juillet 2004, entrant en vigueur le 31 mars 2005, M. Maréchal, L., président de chambre et juge d'appel de la jeunesse à la cour d'appel de Bruxelles, est admis à la retraite.

Il a droit à l'éméritat et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09155]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 6 juli 2004, dat in werking treedt op 31 maart 2005, is de heer Maréchal, L., kamervoorzitter en jeugdrechter in hoger beroep in het hof van beroep te Brussel, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op het emeritaat en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Par arrêté royal du 20 octobre 2004, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment qui ne peut avoir lieu avant le 1^{er} avril 2005, Mme Meunier, D., domiciliée à Uccle, est nommée juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles, pour un terme de cinq ans.

Bij koninklijk besluit van 20 oktober 2004, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging welke niet mag gebeuren voor 1 april 2005, is Mevr. Meunier, D., wonende te Ukkel, benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel, voor een termijn van vijf jaar.

Par arrêté royal du 17 février 2005, M. Adriaenssens, E., licencié en droit, notaire à la résidence d'Anvers, est nommé juge suppléant à la justice de paix du onzième canton d'Anvers.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit van 17 februari 2005 is de heer Adriaenssens, E., licentiaat in de rechten, notaris ter standplaats Antwerpen, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het elfde kanton Antwerpen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2005/11076]

13 FEVRIER 2005. — Arrêté royal portant démission et nomination de membres suppléants de la Commission de la Concurrence

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999, notamment les articles 21 et 22;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 1993 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission de la concurrence, tel que modifié par l'arrêté royal du 5 septembre 2001, notamment les articles 1^{er}, 6 et 7;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de membre suppléant de la Commission de la Concurrence est accordée à M. Vanholsbeeck, Paul.

Art. 2. Mme Pint, Nathalie, conseiller à la Fédération belge des entreprises de distribution est nommée comme membre suppléant de la Commission de la concurrence, en application de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 avril 1993 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission de la concurrence, en qualité de représentant des organisations représentatives de l'industrie, de la distribution et des services. Elle achève le mandat de M. Vanholsbeeck, Paul.

Art. 3. Démission honorable de son mandat de membre suppléant de la Commission de la concurrence est accordée à Mme Beerlandt, Hannelore.

Art. 4. M. Gotzen, Rudy, conseiller juridique au Boerenbond est nommé comme membre suppléant de la Commission de la concurrence, en application de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 avril 1993 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission de la concurrence, en qualité de représentant des organisations représentatives de l'industrie, de la distribution et des services. Il achève le mandat de Mme Beerlandt, Hannelore.

Art. 5. Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2005/11076]

13 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van plaatsvervangende leden van de Commissie voor de Mededinging

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999, inzonderheid op de artikelen 21 en 22;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 1993 betreffende de samenstelling en de werking van de Commissie voor de Mededinging, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 september 2001, inzonderheid op de artikelen 1, 6 en 7;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag uit zijn mandaat van plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Mededinging wordt verleend aan de heer Vanholsbeeck, Paul.

Art. 2. Mevr. Pint, Nathalie, adviseur bij de Belgische Federatie van de distributieondernemingen wordt benoemd als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Mededinging, in toepassing van artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 april 1993 betreffende de samenstelling en de werking van de Commissie voor de Mededinging als vertegenwoordiger van de representatieve organisaties van de industrie, de distributie en de diensten. Zij beëindigt het mandaat van de heer Vanholsbeeck, Paul.

Art. 3. Eervol ontslag uit haar mandaat van plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Mededinging wordt verleend aan Mevr. Beerlandt, Hannelore.

Art. 4. De heer Gotzen, Rudy, juridisch adviseur bij de Boerenbond wordt benoemd als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Mededinging, in toepassing van artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 april 1993 betreffende de samenstelling en de werking van de Commissie voor de Mededinging als vertegenwoordiger van de representatieve organisaties van de industrie, de distributie en de diensten. Hij beëindigt het mandaat van Mevr. Beerlandt, Hannelore.

Art. 5. Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2005/11106]

15 FEVRIER 2005. — Arrêté royal nommant des assesseurs effectifs et suppléants du Conseil d'Etablissement

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 26 juin 2002 relative à l'instauration du Conseil d'Etablissement, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiée par la loi du 11 mai 2003;

Vu l'arrêté royal du 29 mars 2004 relatif au Conseil d'Etablissement, instauré par la loi du 26 juin 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres effectifs du Conseil d'Etablissement, pour un terme de six ans :

- auprès de la Chambre qui connaît des affaires en langue néerlandaise :

M. B. Anthonis, inspecteur;

- auprès de la Chambre qui connaît des affaires en langues française et allemande :

Mme L. Loppart, attaché.

Art. 2. Sont nommés membres suppléants du Conseil d'Etablissement pour la même période :

- auprès de la Chambre qui connaît des affaires en langue néerlandaise :

M. G. Bert, inspecteur;

- auprès de la Chambre qui connaît des affaires en langues française et allemande :

F. Laitem, conseiller industriel.

Bruxelles, le 15 février 2005.

M. VERWILGHEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2005/11106]

15 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit tot benoeming van werkende en plaatsvervangende bijzitters van de Vestigingsraad

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 26 juni 2002 betreffende de oprichting van de Vestigingsraad, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 11 mei 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 maart 2004 betreffende de Vestigingsraad, opgericht bij de wet van 26 juni 2002,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd tot werkende leden van de Vestigingsraad, voor een termijn van zes jaar :

- bij de Kamer die kennis neemt van de Nederlandstalige zaken :

de heer B. Anthonis, inspecteur;

- bij de Kamer die kennis neemt van de Franstalige en Duitstalige zaken :

Mevr. L. Loppart, attaché.

Art. 2. Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van de Vestigingsraad voor dezelfde periode :

- bij de Kamer die kennis neemt van de Nederlandstalige zaken :

de heer G. Bert, inspecteur;

bij de kamer die kennis neemt van de Franstalige en Duitstalige zaken :

F. Laitem, industrieel adviseur.

Brussel, 15 februari 2005.

M. VERWILGHEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2005/11065]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 14 janvier 2005, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} janvier 2005 à M. Roger Dewit, attaché au Bureau du Président.

M. Dewit est autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2005/11065]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 14 januari 2005 wordt aan de heer Roger Dewit, attaché bij het Bureau van de Voorzitter, met ingang van 1 januari 2005 eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer Dewit wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn graad eersholve te voeren.

REGIE DES BATIMENTS

[2005/02021]

Personnel. — Démission

Par arrêté ministériel du 20 janvier 2005, démission de ses fonctions a été accordée à sa demande à M. Bernard Van Belle, ingénieur industriel aux Services Extérieurs Bruxellois 2 - Jourdan, à partir du 1^{er} décembre 2004.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

REGIE DER GEBOUWEN

[2005/02021]

Personeel. — Ontslag

Bij ministerieel besluit van 20 januari 2005, wordt de heer Bernard Van Belle, industrieel ingenieur bij de Brusselse Buitendiensten 2 - Jourdan, op zijn verzoek ontslagen uit zijn functies, met ingang van 1 december 2004.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2005/27053]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 10 février 2005 approuve la décision du 22 décembre 2004 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la S.C.R.L. « Intercommunale namuroise de Services publics » nomme M. Sirjacques, en lieu et place de M. Moreau, en qualité d'administrateur, M. Laloux, en lieu et place de M. Maurer, en qualité d'administrateur, M. Chapelle, en lieu et place de M. Bodart, en qualité d'administrateur, M. Remy, en lieu et place de M. Dubucq, en qualité de membre du collège des commissaires et M. Bodart, en lieu et place de M. Milcamps en qualité de membre du collège des commissaires.

Un arrêté ministériel du 11 février 2005 approuve les modifications apportées à l'article 30 des statuts de la S.C.R.L. « Intercommunale d'électricité du Hainaut » par son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 2004.

Un arrêté ministériel du 11 février 2005 approuve la décision du 20 décembre 2004 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la S.C.R.L. « Association intercommunale de soins et d'hospitalisation » nomme à l'unanimité, en qualité d'administratrice, Mme Dominique Dauby, représentante des mutualités socialistes et syndicales de la province de Liège, en remplacement de M. Francis Pâcolet.

Un arrêté ministériel du 11 février 2005 approuve les modifications apportées aux articles 27, 28 et 29 des statuts de la S.C.R.L. « Intercommunale de gaz du Hainaut » par son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 2004.

Un arrêté ministériel du 14 février 2005 approuve la décision du 1^{er} octobre 2004 par laquelle le conseil d'administration de la S.C.R.L. « Intercommunale de salubrité publique hennuyère » a entériné les modifications apportées à son règlement de travail (rémunération des agents contractuels en 30^e) et à ses statuts pécuniaire (adaptation du pécule de vacances) et administratif (modifications du statut du fonds social).

Un arrêté ministériel du 14 février 2005 approuve la décision du 6 décembre 2004 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la S.C.R.L. « Compagnie intercommunale des eaux de la Vallée de la Thyle » nomme M. Mathy, représentant la commune de Villers-la-Ville, en qualité de membre du collège des commissaires.

Un arrêté ministériel du 14 février 2005 approuve la décision du 6 décembre 2004 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la S.C.R.L. « Compagnie intercommunale des eaux de la Vallée de la Thyle » nomme M. Emmanuel Gaziaux, directeur administratif de l'I.E.C.B.W. », en qualité d'administrateur.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 10 février 2005 approuve les résolutions du 23 décembre 2004 par lesquelles le conseil provincial du Brabant wallon arrête le règlement relatif à la perception des centimes additionnels pour 2005 et celui relatif à la perception de la taxe provinciale sur les établissements classés comme dangereux, insalubres et/ou incommodes continuant à être exploités sur base du RGPT et sur les installations et activités soumises au décret relatif au permis d'environnement pour les exercices 2005 et 2006.

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 2005/27071]

Routes et autoroutes de la Région wallonne

Un arrêté ministériel du 3 janvier 2005 porte incorporation dans la voirie régionale d'un tronçon de la rue F. Terwagne, appartenant à la commune de Modave, en vue de constituer une liaison entre la route régionale N66 et la future N684 en cours de construction (plan n° E/64.576).

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[C – 2005/03072]

Autorisation de cession de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (articles 30 et 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la Commission bancaire, financière et des Assurances a autorisé la cession avec effet au 1^{er} janvier 2005 à 00 h 01 m par Euroclear Bank S.A. dont le siège est sis 1 boulevard du Roi Albert II à 1210 Bruxelles à Euroclear S.A., dont le siège social est également sis boulevard du Roi Albert II 1, à 1210 Bruxelles, des activités jusqu'à présent exercées par Euroclear Bank S.A. pour son propre compte et pour le compte des autres entités du groupe Euroclear, autres que l'activité d'exploitation du système de liquidation Euroclear et les activités bancaires qui y sont liées.

Toutes les divisions d'Euroclear Bank S.A. autres que les divisions « Operations » et « Banking » seront transférées à Euroclear S.A.. En ce qui concerne la division d'Euroclear Bank S.A. « Commercial », seuls les départements suivants de cette division seront transférés à Euroclear S.A. : (i) « Sales and Relationship Management and Sales Support », (ii) « Editorial and Printing », (iii) « Web team, Marketing and Rollout, Internal Communication and Events Management » et (iv) « Client Training ».

Tous les actifs d'Euroclear Bank S.A. autres que ceux qui sont liés aux divisions ou départements qui ne seront pas transférés à Euroclear S.A., seront transférés à Euroclear S.A. Toutefois, tous les actifs immobilisés seront transférés à Euroclear S.A. même s'ils sont utilisés par les divisions ou départements qui ne sont pas transférés, à l'exception des actifs immobilisés utilisés par les bureaux de représentation de Euroclear Bank S.A. De même, les droits de propriété intellectuelle liés aux systèmes développés pour le seul compte d'Euroclear Bank S.A. ne seront pas transférés à Euroclear S.A.

Tous les droits et obligations résultant de contrats liés aux divisions ou départements transférés à Euroclear S.A. seront également transférés à Euroclear S.A. De même, tous les droits et obligations résultant de contrats liés aux actifs transférés à Euroclear S.A. seront également transférés à Euroclear S.A. Par contre, aucun des contrats conclus par Euroclear Bank S.A. en sa qualité d'opérateur du système Euroclear ou d'établissement de crédit et notamment les contrats conclus par Euroclear Bank S.A. avec les participants au système Euroclear, avec les dépositaires ou avec ses propres bailleurs de fonds ne seront pas transférés à Euroclear S.A.

Seuls les passifs liés aux employés dont les contrats de travail sont transférés à Euroclear S.A. et ceux résultant des autres contrats transférés à Euroclear S.A. seront transférés à Euroclear S.A., à l'exception de tout autre passif.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières, des droits et obligations résultant des opérations des établissements concernés ou entreprises concernées et autorisées conformément à l'article 30 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire, financière et des Assurances.

Bruxelles, le 15 février 2005.

Le Président,
E. WymeerschCOMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË-
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2005/03072]

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikelen 30 en 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, heeft de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen toestemming verleend voor de overdracht, met ingang van 1 januari 2005, om 00 u. 01 m., door Euroclear Bank N.V., met zetel in 1210 Brussel, Koning Albert II-laan 1, aan Euroclear N.V., eveneens met zetel in 1210 Brussel, Koning Albert II-laan 1, van de activiteiten die Euroclear Bank N.V. totnogtoe voor eigen rekening en voor rekening van de andere entiteiten van de Euroclear-groep heeft uitgeoefend, met uitzondering echter van het beheer van het Euroclear-vereffeningssysteem en van de desbetreffende bankactiviteiten.

Alle afdelingen van Euroclear Bank N.V. buiten de afdelingen « Operations » en « Banking » zullen aan Euroclear N.V. worden overgedragen. Van de afdeling « Commercial » van Euroclear Bank N.V. zullen enkel de volgende departementen aan Euroclear N.V. worden overgedragen : (i) « Sales and Relationship Management and Sales Support », (ii) « Editorial and Printing », (iii) « Web team, Marketing and Rollout, Internal Communication and Events Management » en (iv) « Client Training ».

Alle andere activa van Euroclear Bank N.V. dan die met betrekking tot de afdelingen of departementen die niet aan Euroclear N.V. zullen worden overgedragen, zullen aan Euroclear N.V. worden overgedragen. Alle vaste activa zullen echter aan Euroclear N.V. worden overgedragen, ook al worden ze gebruikt door de afdelingen of departementen die niet aan Euroclear N.V. worden overgedragen, uitgezonderd de vaste activa die gebruikt worden door de vertegenwoordigingskantoren van Euroclear Bank N.V.. Ook de intellectuele-eigendomsrechten met betrekking tot de systemen die uitsluitend voor rekening van Euroclear Bank N.V. zijn ontwikkeld, zullen niet aan Euroclear N.V. worden overgedragen.

Alle rechten en verplichtingen die voortkomen uit contracten met betrekking tot de afdelingen of departementen die aan Euroclear N.V. worden overgedragen, zullen eveneens aan Euroclear N.V. worden overgedragen. Op dezelfde wijze zullen ook alle rechten en verplichtingen die voortkomen uit de contracten met betrekking tot de activa die aan Euroclear N.V. worden overgedragen, aan Euroclear N.V. worden overgedragen. Er zal echter geen enkel contract aan Euroclear N.V. worden overgedragen dat Euroclear Bank N.V. heeft gesloten in haar hoedanigheid van beheerder van het Euroclear-systeem of van kredietinstelling en inzonderheid geen enkel contract dat Euroclear Bank N.V. heeft gesloten met de deelnemers aan het Euroclear-systeem, de bewaarders of haar eigen geldverschaffers.

Enkel de passiva met betrekking tot de werknemers van wie de arbeidsovereenkomsten aan Euroclear N.V. worden overgedragen en de passiva die voortkomen uit de andere contracten die aan Euroclear N.V. zullen worden overgedragen, zullen aan Euroclear N.V. worden overgedragen, met uitsluiting van alle andere passiva.

Krachtens artikel 31 van de voornoemde wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van diezelfde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 15 februari 2005.

De Voorzitter,
E. Wymeersch

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutements. — Résultats

[2005/200650]

Sélection d'ingénieurs civils construction (m/f) (niveau A), d'expression française, pour la Régie des Bâtiments (AFG04005) Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage.

1. CLAERT FREDERIC, 1410 WATERLOO
2. NANGA NA KAYIKA DENIS, 1640 RHODE-SAINT-GENESE
3. LEROY SANDRINE, 1160 AUDERGHEM
4. BRASSEUR-VANDEN EYNDE PA, 1190 FOREST
5. VAN WYLUCK NICOLAS, 1190 FOREST
6. QUOITOT JACQUES, 1300 WAVRE
7. STALMANS MARC, 1020 BRUXELLES
8. MAGITS ROANNE, 4053 CHAUDFONTAINE
9. TRAN TUAN KHAI, 1140 EVERE
10. DEMESSE VALERIE, 1410 WATERLOO
11. MALLIE MATTHIEU, 1030 SCHAERBEEK
12. THIEFFRY JEAN-PIERRE, 59800 LILLE
13. DE SCHAETZEN CEDRIC, 3090 OVERIJSE
14. LEJONG LAURENT, 1030 SCHAERBEEK
15. FAYT OLIVIER, 1050 BRUXELLES
16. DELREE NICOLAS, 1090 JETTE
17. BONEANU ANCA, 4000 LIEGE
18. DENIS BENOIT, 6870 SAINT-HUBERT

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Wervingen. — Uitslagen

[2005/200650]

Selectie van Franstalige burgerlijk bouwkundig ingenieurs (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (AFG04005). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage.

1. CLAERT FREDERIC, 1410 WATERLOO
2. NANGA NA KAYIKA DENIS, 1640 RHODE-SAINT-GENESE
3. LEROY SANDRINE, 1160 AUDERGHEM
4. BRASSEUR-VANDEN EYNDE PA, 1190 FOREST
5. VAN WYLUCK NICOLAS, 1190 FOREST
6. QUOITOT JACQUES, 1300 WAVRE
7. STALMANS MARC, 1020 BRUXELLES
8. MAGITS ROANNE, 4053 CHAUDFONTAINE
9. TRAN TUAN KHAI, 1140 EVERE
10. DEMESSE VALERIE, 1410 WATERLOO
11. MALLIE MATTHIEU, 1030 SCHAERBEEK
12. THIEFFRY JEAN-PIERRE, 59800 LILLE
13. DE SCHAETZEN CEDRIC, 3090 OVERIJSE
14. LEJONG LAURENT, 1030 SCHAERBEEK
15. FAYT OLIVIER, 1050 BRUXELLES
16. DELREE NICOLAS, 1090 JETTE
17. BONEANU ANCA, 4000 LIEGE
18. DENIS BENOIT, 6870 SAINT-HUBERT

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2005/200648]

Sélection d'assistants (m/f) (niveau B) d'expression française pour le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et les organismes d'intérêt public qui en dépendent (AFB04803). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage.

1. BUYSE FRANÇOIS, 7711 MOUSCRON
2. THOMAS HUGUES, 1030 SCHAERBEEK
3. PLAHIERIS DOMINIQUE, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
4. CHOQUET SERGE, 1300 WAVRE
5. ROBERT MYRIAM, 1060 SAINT-GILLES
6. DE VOLDER LAURENT, 1932 ZAVENTEM
7. IEZ FLAVIA, 1030 SCHAERBEEK
8. TOPALIDIS FOTIOS, 1080 BRUXELLES
9. MESTAG EMMANUEL, 1090 JETTE
10. LEMAITRE CATHERINE, 1000 BRUXELLES
11. SEMAHUNA FERNAND, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
12. MEURISSE YVES, 7800 ATH
13. LESNE PHILIPPE, 1200 BRUXELLES
14. WILLEMS GERALDINE, 7100 LA LOUVIERE
15. LINSMEAU SIMON, 5100 JAMBES
16. GODECHOUL DIDIER, 1180 UCCLE
17. FOSTIEZ PASCAL, 7866 LESSINES
18. MASSAGE STEPHANE, 1050 IXELLES
19. NEVEU CECILE, 5000 NAMUR
20. WATY RENAUD, 1450 CHASTRE
21. HALLEUX JEAN-BAPTISTE, 4800 VERVIERS
22. LAURENSIS CEDRIC, 6181 COURCELLES
23. UNGARO ROSA, 4624 FLERON
24. DEMELENNE PATRICK, 4800 VERVIERS
25. FLEMAL CLAIRE, 1020 BRUXELLES
26. LEFEVRE ETIENNE, 6061 CHARLEROI
27. NOIRHOMME PASCALE, 1332 RIXENSART
28. LOTHAIRE EMMANUEL, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
29. HAPPI KALLA JOSIANE, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
30. CALAY FRANÇOIS-XAVIER, 1070 ANDERLECHT

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2005/200648]

Selectie van Franstalige assistenten (m/v) (niveau B) voor het Ministerie en de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (AFB04803). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage.

1. BUYSE FRANÇOIS, 7711 MOUSCRON
2. THOMAS HUGUES, 1030 SCHAERBEEK
3. PLAHIERIS DOMINIQUE, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
4. CHOQUET SERGE, 1300 WAVRE
5. ROBERT MYRIAM, 1060 SAINT-GILLES
6. DE VOLDER LAURENT, 1932 ZAVENTEM
7. IEZ FLAVIA, 1030 SCHAERBEEK
8. TOPALIDIS FOTIOS, 1080 BRUXELLES
9. MESTAG EMMANUEL, 1090 JETTE
10. LEMAITRE CATHERINE, 1000 BRUXELLES
11. SEMAHUNA FERNAND, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
12. MEURISSE YVES, 7800 ATH
13. LESNE PHILIPPE, 1200 BRUXELLES
14. WILLEMS GERALDINE, 7100 LA LOUVIERE
15. LINSMEAU SIMON, 5100 JAMBES
16. GODECHOUL DIDIER, 1180 UCCLE
17. FOSTIEZ PASCAL, 7866 LESSINES
18. MASSAGE STEPHANE, 1050 IXELLES
19. NEVEU CECILE, 5000 NAMUR
20. WATY RENAUD, 1450 CHASTRE
21. HALLEUX JEAN-BAPTISTE, 4800 VERVIERS
22. LAURENSIS CEDRIC, 6181 COURCELLES
23. UNGARO ROSA, 4624 FLERON
24. DEMELENNE PATRICK, 4800 VERVIERS
25. FLEMAL CLAIRE, 1020 BRUXELLES
26. LEFEVRE ETIENNE, 6061 CHARLEROI
27. NOIRHOMME PASCALE, 1332 RIXENSART
28. LOTHAIRE EMMANUEL, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
29. HAPPI KALLA JOSIANE, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
30. CALAY FRANÇOIS-XAVIER, 1070 ANDERLECHT

31. MARCHAL LAURENT, 5020 NAMUR
 32. DEFRÈRE BERTRAND, 7000 MONS
 33. BROWN DOMINIQUE, 1330 RIXENSART
 34. FONTAINE GAETANE, 1030 SCHAERBEEK
 35. CLETTE MICHEL, 1332 RIXENSART
 36. FERON ODETTE, 6032 CHARLEROI
 37. CUELENAERE CAROLE, 4420 TILLEUR
 38. DUPONT CAROLINE, 1180 UCCLE
 39. GEERTS MICHEL, 1450 CHASTRE
 40. HOUZEAU DE LEHAIE JEAN-C., 1020 BRUXELLES
 41. DESCORNET MARC, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE
 42. HENON JEAN-FRANÇOIS, 4458 JUPRELLE
 43. DASSY PATRICIA, 4300 WAREMME
 44. RAERDERMAECKER FABRICE, 4850 PLOMBIERES
 45. JACQUEMIN DOMINIQUE, 1090 JETTE
 46. HELLEBUYCK CARINE, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
 47. GOCHON PASCAL, 7911 FRASNES-LEZ-ANVAING
 48. MENDES ANTONIO, 7062 NAAST-SOIGNIES
 49. VIERENDEELS CHRISTOPHE, 1300 WAVRE
 50. COUWET FABIENNE, 5020 DAUSSOULX
 51. LANGE GUY, 1050 IXELLES
 52. LIEUTENANT MICHELE, 4801 VERVIERS
 53. SIMOENS SANDRINE, 1180 UCCLE
 54. VANDERLINDEN MARIE NERIS, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE
 55. SCHMITZ FREDERIC, 7800 ATH
 56. TANTIMONACO LETIZIA, 4460 GRACE-HOLLOGNE
 57. VAN NAEMEN DOMINIQUE, 3080 TERVUREN
 58. DELAPIERRE VINCENT, 1081 KOEKELBERG
 59. FABRY JOHN, 4621 FLERON
 60. VENGUERENKO MARIA, 1050 IXELLES
 61. BROSE CHRISTEL, 4000 LIEGE
 62. SEVRIN JOHN, 5100 NAMUR
 63. VAN ROMPAY ANDRE, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
 64. DEVOS DANIEL, 1731 ASSE
 65. DESPINEUX LAURENT, 7800 ATH
 66. MATTELET ANNE-SOPHIE, 1370 JODOIGNE
 67. LEHIOUI LEILA, 1070 ANDERLECHT
 68. ELOY-DEBAUVE EMMANUELLE, 5660 MARIEMBOURG
 69. BUYSSSE SYLVIE, 1090 JETTE
 70. ACKERMANS LAURE, 1020 BRUXELLES
 71. JOLY DOMINIQUE, 1040 ETTERBEEK
 72. MOLEHANT THIERRY, 1601 SINT-PIETERS-LEEUEW
 73. WALRY ANNE-FRANÇOISE, 1420 BRAINE-L'ALLEUD
 74. INFANTINO CRISTINA, 1800 VILVORDE
 75. VANHULST JULIEN, 1180 UCCLE
 76. DIAS MIKAEL, 1210 BRUXELLES
 77. DERIJST STEFAAN, 1190 FOREST
 78. CHADI SLIM, 1050 IXELLES
 79. MOORS GREGORY, 1300 WAVRE
 80. LEBRUN MARIE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
 81. PIERRE SEBASTIEN, 5300 SEILLES
 82. DURY PIERRE, 5060 SAMBREVILLE (AUVELAIS)
 83. EISENSTORG MENDY, 1190 FOREST
 84. RIPET SOPHIE, 5190 JEMEPPE-SUR-SAMBRE
 85. FAGNART DIDIER, 7972 BELCÉIL
 86. BARTEL EMMANUELLE, 7133 BUVRINNES
 87. PARDO SALVATORE, 4420 SAINT-NICOLAS
 88. DE BONA MICHAEL, 4000 LIEGE
 89. LIETAR NATHALIE, 3090 OVERIJSE
 90. DECAND CECILE, 1180 UCCLE
 91. HUBERT MICHAEL, 4100 SERAING
 92. HENNEBO GAELLE, 1180 BRUXELLES
 93. DOCQUIERT CAROLINE, 7080 FRAMERIES
 94. DE KOCK CHRISTINE, 1090 JETTE
 95. NINNIN BENOIT, 5640 METTET
 96. DELSIPEE ERIC, 1495 VILLERS-LA-VILLE
 97. CHARLIER MARYEVE, 1050 IXELLES
 98. VERMEIREN FREDERIC, 1400 NIVELLES

31. MARCHAL LAURENT, 5020 NAMUR
 32. DEFRÈRE BERTRAND, 7000 MONS
 33. BROWN DOMINIQUE, 1330 RIXENSART
 34. FONTAINE GAETANE, 1030 SCHAERBEEK
 35. CLETTE MICHEL, 1332 RIXENSART
 36. FERON ODETTE, 6032 CHARLEROI
 37. CUELENAERE CAROLE, 4420 TILLEUR
 38. DUPONT CAROLINE, 1180 UCCLE
 39. GEERTS MICHEL, 1450 CHASTRE
 40. HOUZEAU DE LEHAIE JEAN-C., 1020 BRUXELLES
 41. DESCORNET MARC, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE
 42. HENON JEAN-FRANÇOIS, 4458 JUPRELLE
 43. DASSY PATRICIA, 4300 WAREMME
 44. RAERDERMAECKER FABRICE, 4850 PLOMBIERES
 45. JACQUEMIN DOMINIQUE, 1090 JETTE
 46. HELLEBUYCK CARINE, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
 47. GOCHON PASCAL, 7911 FRASNES-LEZ-ANVAING
 48. MENDES ANTONIO, 7062 NAAST-SOIGNIES
 49. VIERENDEELS CHRISTOPHE, 1300 WAVRE
 50. COUWET FABIENNE, 5020 DAUSSOULX
 51. LANGE GUY, 1050 IXELLES
 52. LIEUTENANT MICHELE, 4801 VERVIERS
 53. SIMOENS SANDRINE, 1180 UCCLE
 54. VANDERLINDEN MARIE NERIS, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE
 55. SCHMITZ FREDERIC, 7800 ATH
 56. TANTIMONACO LETIZIA, 4460 GRACE-HOLLOGNE
 57. VAN NAEMEN DOMINIQUE, 3080 TERVUREN
 58. DELAPIERRE VINCENT, 1081 KOEKELBERG
 59. FABRY JOHN, 4621 FLERON
 60. VENGUERENKO MARIA, 1050 IXELLES
 61. BROSE CHRISTEL, 4000 LIEGE
 62. SEVRIN JOHN, 5100 NAMUR
 63. VAN ROMPAY ANDRE, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
 64. DEVOS DANIEL, 1731 ASSE
 65. DESPINEUX LAURENT, 7800 ATH
 66. MATTELET ANNE-SOPHIE, 1370 JODOIGNE
 67. LEHIOUI LEILA, 1070 ANDERLECHT
 68. ELOY-DEBAUVE EMMANUELLE, 5660 MARIEMBOURG
 69. BUYSSSE SYLVIE, 1090 JETTE
 70. ACKERMANS LAURE, 1020 BRUXELLES
 71. JOLY DOMINIQUE, 1040 ETTERBEEK
 72. MOLEHANT THIERRY, 1601 SINT-PIETERS-LEEUEW
 73. WALRY ANNE-FRANÇOISE, 1420 BRAINE-L'ALLEUD
 74. INFANTINO CRISTINA, 1800 VILVORDE
 75. VANHULST JULIEN, 1180 UCCLE
 76. DIAS MIKAEL, 1210 BRUXELLES
 77. DERIJST STEFAAN, 1190 FOREST
 78. CHADI SLIM, 1050 IXELLES
 79. MOORS GREGORY, 1300 WAVRE
 80. LEBRUN MARIE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
 81. PIERRE SEBASTIEN, 5300 SEILLES
 82. DURY PIERRE, 5060 SAMBREVILLE (AUVELAIS)
 83. EISENSTORG MENDY, 1190 FOREST
 84. RIPET SOPHIE, 5190 JEMEPPE-SUR-SAMBRE
 85. FAGNART DIDIER, 7972 BELCÉIL
 86. BARTEL EMMANUELLE, 7133 BUVRINNES
 87. PARDO SALVATORE, 4420 SAINT-NICOLAS
 88. DE BONA MICHAEL, 4000 LIEGE
 89. LIETAR NATHALIE, 3090 OVERIJSE
 90. DECAND CECILE, 1180 UCCLE
 91. HUBERT MICHAEL, 4100 SERAING
 92. HENNEBO GAELLE, 1180 BRUXELLES
 93. DOCQUIERT CAROLINE, 7080 FRAMERIES
 94. DE KOCK CHRISTINE, 1090 JETTE
 95. NINNIN BENOIT, 5640 METTET
 96. DELSIPEE ERIC, 1495 VILLERS-LA-VILLE
 97. CHARLIER MARYEVE, 1050 IXELLES
 98. VERMEIREN FREDERIC, 1400 NIVELLES

99. RURITARIYE YOLANDE, 1090 JETTE
100. DEFRANCE THIBAUT, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE
101. HUBIEN BERNARD, 1000 BRUXELLES
102. CLAESSENS THIERRY, 1190 FOREST
103. KICHAOUT KARIMA, 1000 BRUXELLES
104. RIBANT LAURENT, 4540 AMAY
105. HOLVOET JEAN-PHILIPPE, 1030 SCHAERBEEK
106. VANMUNSTER NATHALIE, 4257 BERLOZ
107. KOOKEN STEPHANIE, 1020 BRUXELLES
108. COX LIONEL, 4102 SERAING
109. WARNON PIERRE, 1090 JETTE
110. JACQUEMIN THIERRY, 5590 CINEY
111. DRAYE HERVE, 1300 WAVRE
112. DISPA JEAN-FRANÇOIS, 5000 NAMUR
113. LANTREMANGE FRANÇOISE, 4420 SAINT-NICOLAS
114. DALIMIER SOPHIE, 1341 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
115. BARBIER CLAUDINE, 1060 SAINT-GILLES
116. GIANGRECO ANNE, 7080 FRAMERIES
117. BERENGER XAVIER, 1410 WATERLOO
118. VANDERHAEGHEN OLIVIER, 1050 IXELLES
119. LESCANNE JEROME, 1000 BRUXELLES
120. STASSIN CATHERINE, 1401 NIVELLES
121. ITTERBEEK VINCENT, 7070 LE RÈULX
122. ETIENNE FREDERIC, 5340 GESVES
123. CIARDIELLO STEPHANIE, 1050 IXELLES
124. GILOT NOEMIE, 1410 WATERLOO
125. DEBROUX DOMINIQUE, 1180 BRUXELLES
126. RESTIEAU BENJMAIN, 1020 BRUXELLES
127. D'HONDT RODOLPHE, 1000 BRUXELLES
128. JUDEX MARIELLE, 7322 BERNISSART
129. JOIRIS CINDY, 5580 ROCHEFORT
130. ROUCLOUX THIERRY, 1060 SAINT-GILLES
131. STRO'NOVSKY DIMITRI, 1640 RHODE-SAINT-GENESE
132. PLANCHON LUDWIG, 7971 THUMAIDE
133. LEFEBVRE VERONIQUE, 1180 UCCLE
134. PLUMAT ALAIN, 7340 COLFONTAINE
135. AJMI BARBARA, 1060 SAINT-GILLES
136. VANROESSEL FRANÇOISE, 1400 NIVELLES
137. LECOMTE MARIE, 7080 FRAMERIES
138. POUPAERT OLIVIER, 1083 GANSHOREN
139. SEMOULIN LAURENCE, 7390 QUAREGNON
140. FYON PATRICE, 4020 LIEGE
141. GODET BERNARD, 5530 YVOIR
142. CHIKHAOUI SAMIRA, 1400 NIVELLES
143. GAUDER ERIC, 4800 PETIT-RECHAIN
144. DE FOOZ CAROLINE, 1421 OPHAIN
145. DELVAUX ANTOINETTE, 5000 NAMUR
146. HIROUX PIERRE, 1200 BRUXELLES
147. CONREUR BRIGITTE, 1180 UCCLE
148. DELOYER JEAN-PIERRE, 5580 ROCHEFORT
149. PRIGNON VALERIE, 1780 WEMMEL
150. SAKALALA LUFUMA, 1050 BRUXELLES
151. VIGNERON SAMUEL, 5060 SAMBREVILLE
152. DE MAGGIO LUANA, 6200 CHATELET
153. DUCARME FABRICE, 1180 UCCLE
154. KUGENER CHRISTOPHE, 1050 IXELLES
155. LECLERCQ BENOIT, 1310 LA HULPE
156. SCHMITZ MARIE-CLAIRE, 1030 BRUXELLES
157. DEVENTER GILLES, 7730 ESTAIMPUIS
158. JOLY MONIQUE, 7370 WIHERIES
159. DEGEYTER ALINE, 7000 MONS
160. PIERRARD YOLANDE, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
161. DEGEYTER JEAN-MARC, 1083 GANSHOREN
162. DUCHATEL EDWIGE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
163. TEUWISSEN CLAIRE, 1160 AUDERGHEM
164. WAINQZ DAVID, 7060 SOIGNIES
165. NASTASI AGATHE, 1000 BRUXELLES
166. GHISLAIN THOMAS, 6533 THUIN

99. RURITARIYE YOLANDE, 1090 JETTE
100. DEFRANCE THIBAUT, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE
101. HUBIEN BERNARD, 1000 BRUXELLES
102. CLAESSENS THIERRY, 1190 FOREST
103. KICHAOUT KARIMA, 1000 BRUXELLES
104. RIBANT LAURENT, 4540 AMAY
105. HOLVOET JEAN-PHILIPPE, 1030 SCHAERBEEK
106. VANMUNSTER NATHALIE, 4257 BERLOZ
107. KOOKEN STEPHANIE, 1020 BRUXELLES
108. COX LIONEL, 4102 SERAING
109. WARNON PIERRE, 1090 JETTE
110. JACQUEMIN THIERRY, 5590 CINEY
111. DRAYE HERVE, 1300 WAVRE
112. DISPA JEAN-FRANÇOIS, 5000 NAMUR
113. LANTREMANGE FRANÇOISE, 4420 SAINT-NICOLAS
114. DALIMIER SOPHIE, 1341 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
115. BARBIER CLAUDINE, 1060 SAINT-GILLES
116. GIANGRECO ANNE, 7080 FRAMERIES
117. BERENGER XAVIER, 1410 WATERLOO
118. VANDERHAEGHEN OLIVIER, 1050 IXELLES
119. LESCANNE JEROME, 1000 BRUXELLES
120. STASSIN CATHERINE, 1401 NIVELLES
121. ITTERBEEK VINCENT, 7070 LE RÈULX
122. ETIENNE FREDERIC, 5340 GESVES
123. CIARDIELLO STEPHANIE, 1050 IXELLES
124. GILOT NOEMIE, 1410 WATERLOO
125. DEBROUX DOMINIQUE, 1180 BRUXELLES
126. RESTIEAU BENJMAIN, 1020 BRUXELLES
127. D'HONDT RODOLPHE, 1000 BRUXELLES
128. JUDEX MARIELLE, 7322 BERNISSART
129. JOIRIS CINDY, 5580 ROCHEFORT
130. ROUCLOUX THIERRY, 1060 SAINT-GILLES
131. STRO'NOVSKY DIMITRI, 1640 RHODE-SAINT-GENESE
132. PLANCHON LUDWIG, 7971 THUMAIDE
133. LEFEBVRE VERONIQUE, 1180 UCCLE
134. PLUMAT ALAIN, 7340 COLFONTAINE
135. AJMI BARBARA, 1060 SAINT-GILLES
136. VANROESSEL FRANÇOISE, 1400 NIVELLES
137. LECOMTE MARIE, 7080 FRAMERIES
138. POUPAERT OLIVIER, 1083 GANSHOREN
139. SEMOULIN LAURENCE, 7390 QUAREGNON
140. FYON PATRICE, 4020 LIEGE
141. GODET BERNARD, 5530 YVOIR
142. CHIKHAOUI SAMIRA, 1400 NIVELLES
143. GAUDER ERIC, 4800 PETIT-RECHAIN
144. DE FOOZ CAROLINE, 1421 OPHAIN
145. DELVAUX ANTOINETTE, 5000 NAMUR
146. HIROUX PIERRE, 1200 BRUXELLES
147. CONREUR BRIGITTE, 1180 UCCLE
148. DELOYER JEAN-PIERRE, 5580 ROCHEFORT
149. PRIGNON VALERIE, 1780 WEMMEL
150. SAKALALA LUFUMA, 1050 BRUXELLES
151. VIGNERON SAMUEL, 5060 SAMBREVILLE
152. DE MAGGIO LUANA, 6200 CHATELET
153. DUCARME FABRICE, 1180 UCCLE
154. KUGENER CHRISTOPHE, 1050 IXELLES
155. LECLERCQ BENOIT, 1310 LA HULPE
156. SCHMITZ MARIE-CLAIRE, 1030 BRUXELLES
157. DEVENTER GILLES, 7730 ESTAIMPUIS
158. JOLY MONIQUE, 7370 WIHERIES
159. DEGEYTER ALINE, 7000 MONS
160. PIERRARD YOLANDE, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
161. DEGEYTER JEAN-MARC, 1083 GANSHOREN
162. DUCHATEL EDWIGE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
163. TEUWISSEN CLAIRE, 1160 AUDERGHEM
164. WAINQZ DAVID, 7060 SOIGNIES
165. NASTASI AGATHE, 1000 BRUXELLES
166. GHISLAIN THOMAS, 6533 THUIN

167. COUSSEMENT SYLVAIN, 7743 PECQ
168. PONCIN GERALDINE, 1140 EVERE
169. ERRAHMOUNI RACHID, 1030 SCHAERBEEK
170. LAPORTE SEBASTIEN, 7940 BRUGELETTE
171. CULOT DESIREE, 1410 WATERLOO
172. VENTURA FREDERIC, 6200 CHATELET
173. VITTORIO MARC, 7387 HONNELLES
174. DE VISCH FABRICE 7864 LESSINES
175. NEYS JENNIFER, 7160 CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT
176. WERA MATHIEU, 4537 VERLAINE
177. PRZEZDZIEK HELENE, 4550 NANDRIN
178. BOUGARD MARTINE, 1040 ETTERBEEK
179. GILSON STEPHANIE-YVONNE, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
180. DEREPE VALERIE, 4030 LIEGE
181. ROCHDI NAJAT, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE
182. KESTEMAN MATTHIAS, 7012 MONS
183. VANSTECKELMAN JESSICA, 6200 CHATELET
184. DUPONT RAYMOND, 4121 NEUPRE
185. BOUCART CHRISTIAN, 1140 EVERE
186. GUSTIN CHRISTIAN, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
187. BOSQUION ROXANE, 5500 DINANT
188. DARGE VIRGINIE, 7060 SOIGNIES
189. CUEPPENS CLAUDINE, 1480 TUBIZE
190. DAVID DOMINIQUE, 4845 JALHAY
191. JEANJOT PIERRE, 1050 IXELLES
192. BAUDUIN VINCIANE, 1160 AUDERGHEM
193. COSTA MATHIEU, 5000 NAMUR
194. DETILLEUX CHRISTELLE, 1020 BRUXELLES
195. ALEXANDRE CATHERINE, 6280 GERPINNES
196. SAUVAGE LIONEL, 4287 LINCENT
197. VAN HEUSDEN DANIELLE 7830 SILLY
198. LEKEU JOELLE, 1651 BEERSEL
199. RENNESON BENOIT, 1040 ETTERBEEK
200. DJEDIDI SONIA, 1081 KOEKELBERG
201. SABBADINI ANTONIO, 6010 CHARLEROI
202. SIMOENS OLIVIER, 1180 BRUXELLES
203. UWITONZE PAUL, 9200 DENDERMONDE
204. CUYPERS MICHAEL, 1050 IXELLES
205. ALBRECQ GEORGES, 5630 CERFONTAINE
206. HEREMANS SERGE, 1190 FOREST
207. SONDRON ANNE, 1030 SCHAERBEEK
208. CLARENNE CORINNE, 7370 DOUR
209. DEHAYE ANNE-FRANCE, 1190 FOREST
209. BEUGNIES CATHERINE, 1440 BRAINE-LE-CHATEAU
211. REGNIER ALEXIS, 5660 COUVIN
212. PEETERSILLE BENOIT, 4432 ANS
213. MARTIN JESSICA, 4400 FLEMALLE
214. BERTRAND PHILIPPE, 4340 AWANS
215. VERBEEK ANNE, 1000 BRUXELLES
216. LIGOT BERNARD, 1000 BRUXELLES
217. ZECH JEAN-FRANÇOIS 1030 SCHAERBEEK
218. DUJARDIN ISABELLE 1120 BRUXELLES
219. MEEUS DOMINIQUE, 1090 JETTE
220. DOUMONT ERIC, 1470 GENAPPE
221. CORNU BERTRAND, 4432 ALLEUR
222. GEORGE FREDERIC, 1332 RIXENSART
223. COLIN ANNICK, 5500 DINANT
224. GEERLANDT CLAUDE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
225. FILIPPONE BRUNO, 6031 CHARLEROI
226. ROBYNS LAURENCE, 4257 BERLOZ
227. HERMANS SAMUEL, 1081 KOEKELBERG
228. LECLERCQ AURORE, 7000 MONS
229. DE NAEYER MICHAEL, 4000 LIEGE
230. PIERMAN SOPHIE, 1400 NIVELLES
231. DEMOULIN PHILIPPE, 1435 MONT-SAINT-GUIBERT
232. CHARRY LUC, 7060 SOIGNIES
233. CAUCHIE DELPHINE, 1180 UCCLÉ
234. DUPONT NATHALIE, 7912 FRASNES-LEZ-ANVAING

167. COUSSEMENT SYLVAIN, 7743 PECQ
168. PONCIN GERALDINE, 1140 EVERE
169. ERRAHMOUNI RACHID, 1030 SCHAERBEEK
170. LAPORTE SEBASTIEN, 7940 BRUGELETTE
171. CULOT DESIREE, 1410 WATERLOO
172. VENTURA FREDERIC, 6200 CHATELET
173. VITTORIO MARC, 7387 HONNELLES
174. DE VISCH FABRICE, 7864 LESSINES
175. NEYS JENNIFER, 7160 CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT
176. WERA MATHIEU, 4537 VERLAINE
177. PRZEZDZIEK HELENE, 4550 NANDRIN
178. BOUGARD MARTINE, 1040 ETTERBEEK
179. GILSON STEPHANIE-YVONNE, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
180. DEREPE VALERIE, 4030 LIEGE
181. ROCHDI NAJAT, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE
182. KESTEMAN MATTHIAS, 7012 MONS
183. VANSTECKELMAN JESSICA, 6200 CHATELET
184. DUPONT RAYMOND, 4121 NEUPRE
185. BOUCART CHRISTIAN, 1140 EVERE
186. GUSTIN CHRISTIAN, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
187. BOSQUION ROXANE, 5500 DINANT
188. DARGE VIRGINIE, 7060 SOIGNIES
189. CUEPPENS CLAUDINE, 1480 TUBIZE
190. DAVID DOMINIQUE, 4845 JALHAY
191. JEANJOT PIERRE, 1050 IXELLES
192. BAUDUIN VINCIANE, 1160 AUDERGHEM
193. COSTA MATHIEU, 5000 NAMUR
194. DETILLEUX CHRISTELLE, 1020 BRUXELLES
195. ALEXANDRE CATHERINE, 6280 GERPINNES
196. SAUVAGE LIONEL, 4287 LINCENT
197. VAN HEUSDEN DANIELLE, 7830 SILLY
198. LEKEU JOËLLE, 1651 BEERSEL
199. RENNESON BENOÎT, 1040 ETTERBEEK
200. DJEDIDI SONIA, 1081 KOEKELBERG
201. SABBADINI ANTONIO, 6010 CHARLEROI
202. SIMOENS OLIVIER, 1180 BRUXELLES
203. UWITONZE PAUL, 9200 DENDERMONDE
204. CUYPERS MICHAEL, 1050 IXELLES
205. ALBRECQ GEORGES, 5630 CERFONTAINE
206. HEREMANS SERGE, 1190 FOREST
207. SONDRON ANNE, 1030 SCHAERBEEK
208. CLARENNE CORINNE, 7370 DOUR
209. DEHAYE ANNE-FRANCE, 1190 FOREST
210. BEUGNIES CATHERINE, 1440 BRAINE-LE-CHATEAU
211. REGNIER ALEXIS, 5660 COUVIN
212. PEETERSILLE BENOIT, 4432 ANS
213. MARTIN JESSICA, 4400 FLEMALLE
214. BERTRAND PHILIPPE, 4340 AWANS
215. VERBEEK ANNE, 1000 BRUXELLES
216. LIGOT BERNARD, 1000 BRUXELLES
217. ZECH JEAN-FRANÇOIS, 1030 SCHAERBEEK
218. DUJARDIN ISABELLE, 1120 BRUXELLES
219. MEEUS DOMINIQUE, 1090 JETTE
220. DOUMONT ERIC, 1470 GENAPPE
221. CORNU BERTRAND, 4432 ALLEUR
222. GEORGE FREDERIC, 1332 RIXENSART
223. COLIN ANNICK, 5500 DINANT
224. GEERLANDT CLAUDE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
225. FILIPPONE BRUNO, 6031 CHARLEROI
226. ROBYNS LAURENCE, 4257 BERLOZ
227. HERMANS SAMUEL, 1081 KOEKELBERG
228. LECLERCQ AURORE, 7000 MONS
229. DE NAEYER MICHAEL, 4000 LIEGE
230. PIERMAN SOPHIE, 1400 NIVELLES
231. DEMOULIN PHILIPPE, 1435 MONT-SAINT-GUIBERT
232. CHARRY LUC, 7060 SOIGNIES
233. CAUCHIE DELPHINE, 1180 UCCLÉ
234. DUPONT NATHALIE, 7912 FRASNES-LEZ-ANVAING

235. FLAMEE ERIC, 1030 SCHAERBEEK
236. SARRAB YOUNES, 1060 SAINT-GILLES
237. KEULEERS JULIE, 1140 EVERE
238. COLLIN CATHERINE, 4900 SPA
239. JEANMART ADELIN, 1030 SCHAERBEEK
240. MICHOTTE HELENE, 1070 ANDERLECHT
241. ROMBAUX CENDRINE, 6230 PONT-A-CELLES
242. BOUILLARD PASCAL, 59282 DOUCHY-LES-MINES (FRANCE)
243. SENEZ GUILLAUME, 1160 AUDERGHEM
244. WANTIER XAVIERE, 1050 BRUXELLES
245. LEBACQ CATHERINE, 1330 RIXENSART
246. CLAREBOUT GILLES, 1420 BRAINE-L'ALLEUD
247. MARCELIS AURORE, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN
248. LACHTERMAN JUDITH, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
249. FERRARI SEBASTIEN, 1050 IXELLES
250. FRÉDÉRIK VINCIAINE, 7800 ATH
251. L'HOMME NATHALIE, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK
252. VANCAMPENHOUT CHRISTEL, 1180 UCCLE
253. ANDRY VERONIQUE, 7860 LESSINES
254. CASSANO SILVIO, 1040 ETTERBEEK
255. BOSSU PAUL, 7543 TOURNAI
256. VAN MICHEL DIT VALET ALE, 4000 LIEGE
257. DE BEYS ANOUCHKA, 1050 IXELLES
258. PANIER MELANIE, 7500 TOURNAI
259. SCHUDDINGS PHILIPPE, 7110 LA LOUVIERE
260. DI PIETRANTONIO MANUEL, 1470 GENAPPE
261. DECRUYENAERE LUDOVIC, 7060 SOIGNIES
262. KAYL BARBARA, 1030 SCHAERBEEK
263. MOULIN AUDE, 1000 BRUXELLES
264. VERRIER AMELIE, 7538 TOURNAI
265. DELOGE MARIE-FRANÇOISE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
266. DEPELSMAEKERS RUDY, 7033 MONS
267. KABUEMA MUNTUMPE, 7170 MANAGE
268. LEBRUN BERNARDINE, 7822 ATH
269. CUTAIA RAFFAELE, 7800 ATH
270. DEMOLIN SOPHIE, 7060 SOIGNIES
271. RECTEM ROBERT, 6020 CHARLEROI
272. JANS PASCAL, 7090 BRAINE-LE-COMTE
273. GERARDI STEPHANIE, 1547 BIEVENE
274. MIOC VINCENT, 1342 LIMELETTE
275. MARCHAL EMILIE, 1030 SCHAERBEEK
276. WOZNICKA AGNIESZKA, 7850 ENGHIE
277. FERNANDEZ TAMARGO LUIS, 6041 CHARLEROI
278. PEETERS CHANTAL, 1160 AUDERGHEM
279. PULHAM JOELLE, 1020 BRUXELLES
280. SARLET VINCIAINE, 4051 VAUX-SOUS-CHEVREMONT
281. RONVAUX EMMANUEL, 1300 WAVRE
282. ALEXANDRE SERGE, 1030 SCHAERBEEK
283. CUIJL JEAN-JACQUES, 1400 NIVELLES
284. BROUCKE JEROME, 1000 BRUXELLES
285. SPRIET SYLVAIN, 7782 COMINES-WARNETON
286. AIT MHAMAD TOUDA, 1000 BRUXELLES
287. GODIMUS ARIANE, 6560 SOLRE-SUR-SAMBRE
288. VAN BRAKEL JONATHAN, 6032 CHARLEROI
289. DUNDER ALAIN, 1120 BRUXELLES
290. BERRIDI-BLANCO SANTIAGO, 1380 LASNE
291. PAQUOT CHRISTELLE, 1030 SCHAERBEEK
292. DAUPHIN CAROLE, 1500 HAL
293. COUNASSE ERIC, 4000 LIEGE
294. MARETTE BRIGITTE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
295. CARUSO SALVATORE, 4041 HERSTAL
296. SCOURFIELD MAGALI, 1070 ANDERLECHT
297. ORY MELISE, 5300 ANDENNE
298. DAGNEAU ANNE SOPHIE, 4000 LIEGE
299. SOBRIE BERENGERE, 1200 BRUXELLES
300. SANTILLI SANDRA, 6280 GERPINNES
301. KATSHINDA MARIE ODETTE, 1050 IXELLES
302. MONE CAROLE, 1000 BRUXELLES
235. FLAMÉE ERIC, 1030 SCHAERBEEK
236. SARRAB YOUNES, 1060 SAINT-GILLES
237. KEULEERS JULIE, 1140 EVERE
238. COLLIN CATHERINE, 4900 SPA
239. JEANMART ADELIN, 1030 SCHAERBEEK
240. MICHOTTE HELENE, 1070 ANDERLECHT
241. ROMBAUX CENDRINE, 6230 PONT-A-CELLES
242. BOUILLARD PASCAL, 59282 DOUCHY-LES-MINES (FRANCE)
243. SENEZ GUILLAUME, 1160 AUDERGHEM
244. WANTIER XAVIÈRE, 1050 BRUXELLES
245. LEBACQ CATHERINE, 1330 RIXENSART
246. CLAREBOUT GILLES, 1420 BRAINE-L'ALLEUD
247. MARCELIS AURORE, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN
248. LACHTERMAN JUDITH, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
249. FERRARI SÉBASTIEN, 1050 IXELLES
250. FRÉDÉRIK VINCIAINE, 7800 ATH
251. L'HOMME NATHALIE, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK
252. VANCAMPENHOUT CHRISTEL, 1180 UCCLE
253. ANDRY VERONIQUE, 7860 LESSINES
254. CASSANO SILVIO, 1040 ETTERBEEK
255. BOSSU PAUL, 7543 TOURNAI
256. VAN MICHEL DIT VALET ALE, 4000 LIEGE
257. DE BEYS ANOUCHKA, 1050 IXELLES
258. PANIER MÉLANIE, 7500 TOURNAI
259. SCHUDDINGS PHILIPPE, 7110 LA LOUVIERE
260. DI PIETRANTONIO MANUEL, 1470 GENAPPE
261. DECRUYENAERE LUDOVIC, 7060 SOIGNIES
262. KAYL BARBARA, 1030 SCHAERBEEK
263. MOULIN AUDE, 1000 BRUXELLES
264. VERRIER AMELIE, 7538 TOURNAI
265. DELOGE MARIE-FRANÇOISE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
266. DEPELSMAEKERS RUDY, 7033 MONS
267. KABUEMA MUNTUMPE, 7170 MANAGE
268. LEBRUN BERNARDINE, 7822 ATH
269. CUTAIA RAFFAELE, 7800 ATH
270. DEMOLIN SOPHIE, 7060 SOIGNIES
271. RECTEM ROBERT, 6020 CHARLEROI
272. JANS PASCAL, 7090 BRAINE-LE-COMTE
273. GERARDI STEPHANIE, 1547 BIEVENE
274. MIOC VINCENT, 1342 LIMELETTE
275. MARCHAL EMILIE, 1030 SCHAERBEEK
276. WOZNICKA AGNIESZKA, 7850 ENGHIE
277. FERNANDEZ TAMARGO LUIS, 6041 CHARLEROI
278. PEETERS CHANTAL, 1160 AUDERGHEM
279. PULHAM JOELLE, 1020 BRUXELLES
280. SARLET VINCIAINE, 4051 VAUX-SOUS-CHEVREMONT
281. RONVAUX EMMANUEL, 1300 WAVRE
282. ALEXANDRE SERGE, 1030 SCHAERBEEK
283. CUIJL JEAN-JACQUES, 1400 NIVELLES
284. BROUCKE JEROME, 1000 BRUXELLES
285. SPRIET SYLVAIN, 7782 COMINES-WARNETON
286. AIT MHAMAD TOUDA, 1000 BRUXELLES
287. GODIMUS ARIANE, 6560 SOLRE-SUR-SAMBRE
288. VAN BRAKEL JONATHAN, 6032 CHARLEROI
289. DUNDER ALAIN, 1120 BRUXELLES
290. BERRIDI-BLANCO SANTIAGO, 1380 LASNE
291. PAQUOT CHRISTELLE, 1030 SCHAERBEEK
292. DAUPHIN CAROLE, 1500 HAL
293. COUNASSE ERIC, 4000 LIEGE
294. MARETTE BRIGITTE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
295. CARUSO SALVATORE, 4041 HERSTAL
296. SCOURFIELD MAGALI, 1070 ANDERLECHT
297. ORY MELISE, 5300 ANDENNE
298. DAGNEAU ANNE SOPHIE, 4000 LIEGE
299. SOBRIE BERENGERE, 1200 BRUXELLES
300. SANTILLI SANDRA, 6280 GERPINNES
301. KATSHINDA MARIE ODETTE, 1050 IXELLES
302. MONE CAROLE, 1000 BRUXELLES

303. KINIF VIRGINIE, 6900 MARCHE-EN-FAMENNE
304. MONGUYA BATUTI JEANNE-MA, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN
305. ADANT FLORENCE, 1030 SCHAERBEEK
306. WILLEMANS FRANK, 4000 LIEGE
307. DE LANDTSHEER CARINE, 1030 SCHAERBEEK
308. DANDOY SOPHIE, 1400 NIVELLES
309. HERMAN AURELIA, 7090 BRAINE-LE-COMTE
310. RUET FREDERICK, 4031 LIEGE
311. PIETROONS MURIELLE, 7181 SENEFFE
312. DEWIGNE DIMITRI, 1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
313. BENOIST LAURENT, 2140 ANVERS
314. MARX OLIVIER, 9600 RENAIX
315. VRANCKX CAROLINE, 7860 LESSINES
316. TSHIBANGU NTUMBA, 1000 BRUXELLES
317. DETROCH NATHALIE, 1410 WATERLOO
318. KETELS PHILIPPE, 6044 CHARLEROI
319. ALVAREZ MUNOZ DAVID, 1190 FOREST
320. TUYAERTS JULIE, 1180 UCCLÉ
321. HERVELLE THERESE, 4877 OLNE
322. WERA LAURENT, 4537 VERLAINE
323. DURAND DELPHINE, 6900 MARCHE-EN-FAMENNE
324. MUKASAFARI JEANNETTE, 3010 LEUVEN
325. LEBRUN YVES, 4287 LINCEN
326. BRINGARD BENJAMIN, 1050 IXELLES
327. DIOVISALVI DIANA, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE
328. TALEB EL HOUSSEIN, 1050 IXELLES
329. BASSO CARLITOS, 7140 MORLANWELZ
330. NEYT NATHALIE, 6211 MELLET
331. CHABOT SYLVIE, 6180 COURCELLES
332. LEICH MAGALI, 1410 WATERLOO
333. DAUBE FABIENNE, 5140 SOMBREFFE
334. HAUZEUR-HOUGET MARIE-LAU, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
335. DASNOY PATRICK, 1020 BRUXELLES
336. MARISCAL NATHALIE, 1400 NIVELLES
337. DEPESEMIER DÉBORAH, 1090 JETTE
338. LHOUE TAE YUNG, 7334 SAINT-GHISLAIN
339. MALLET ESTELLE, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
340. STEVENS SABRINA, 6001 MARCINELLE
341. DANIEL ANDRE, 1030 SCHAERBEEK
342. THILMANY ANNE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
343. SAFFRE NATHALIE, 7803 ATH
344. MASSART BEATRICE, 6001 CHARLEROI
345. URBAIN CHRISTOPHE, 1160 AUDERGHEM
346. KAKAY YUSUFU, 1090 JETTE
347. REVELARD DIDIER, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW
348. PINSON CECILE, 1060 SAINT-GILLES
349. LAMBOT NORA, 6010 CHARLEROI
350. MOREAU LUDWIG, 1050 IXELLES
351. MOINY PASCAL, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM
352. CHAPITRE CAROLE, 1090 JETTE
353. OUDJAMA ABDELAZIZ, 1070 ANDERLECHT
354. JNAOUI MOURAD, 1070 ANDERLECHT
355. VERBRUGGEN MICHEL, 4287 LINCEN
356. PIERLOT CATHERINE, 1083 GANSHOREN
357. DESSY CINDY, 1750 LENNIK
358. COLLIN LUC, 1140 EVERE
359. VANDEPONTSEELE KARINE, 1430 REBECQ
360. SACRE LILIANE, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
361. WILLAUMEZ DENIS, 1410 WATERLOO
362. DEHEZ CATHERINE, 4520 BAS-OHA
363. MASSON CAROLINE, 4020 LIEGE
364. MANFROID BERTRAND, 6061 CHARLEROI
365. VAN HEMELEN SHIRLEY, 1081 KOEKELBERG
366. POLLET CEDRIC, 7760 CELLES
367. BOTQUIN LAURIE, 7812 ATH (MAINVAULT)
368. COMMIANT ISABELLE, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN
369. PIRSON CHRISTELLE, 4000 LIEGE
303. KINIF VIRGINIE, 6900 MARCHE-EN-FAMENNE
304. MONGUYA BATUTI JEANNE-MA, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN
305. ADANT FLORENCE, 1030 SCHAERBEEK
306. WILLEMANS FRANK, 4000 LIEGE
307. DE LANDTSHEER CARINE, 1030 SCHAERBEEK
308. DANDOY SOPHIE, 1400 NIVELLES
309. HERMAN AURELIA, 7090 BRAINE-LE-COMTE
310. RUET FREDERICK, 4031 LIEGE
311. PIETROONS MURIELLE, 7181 SENEFFE
312. DEWIGNE DIMITRI, 1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
313. BENOIST LAURENT, 2140 ANVERS
314. MARX OLIVIER, 9600 RENAIX
315. VRANCKX CAROLINE, 7860 LESSINES
316. TSHIBANGU NTUMBA, 1000 BRUXELLES
317. DETROCH NATHALIE, 1410 WATERLOO
318. KETELS PHILIPPE, 6044 CHARLEROI
319. ALVAREZ MUNOZ DAVID, 1190 FOREST
320. TUYAERTS JULIE, 1180 UCCLÉ
321. HERVELLE THERESE, 4877 OLNE
322. WERA LAURENT, 4537 VERLAINE
323. DURAND DELPHINE, 6900 MARCHE-EN-FAMENNE
324. MUKASAFARI JEANNETTE, 3010 LEUVEN
325. LEBRUN YVES, 4287 LINCEN
326. BRINGARD BENJAMIN, 1050 IXELLES
327. DIOVISALVI DIANA, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE
328. TALEB EL HOUSSEIN, 1050 IXELLES
329. BASSO CARLITOS, 7140 MORLANWELZ
330. NEYT NATHALIE, 6211 MELLET
331. CHABOT SYLVIE, 6180 COURCELLES
332. LEICH MAGALI, 1410 WATERLOO
333. DAUBE FABIENNE, 5140 SOMBREFFE
334. HAUZEUR-HOUGET MARIE-LAU, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
335. DASNOY PATRICK, 1020 BRUXELLES
336. MARISCAL NATHALIE, 1400 NIVELLES
337. DEPESEMIER DEBORAH, 1090 JETTE
338. LHOUE TAE YUNG, 7334 SAINT-GHISLAIN
339. MALLET ESTELLE, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
340. STEVENS SABRINA, 6001 MARCINELLE
341. DANIEL ANDRE, 1030 SCHAERBEEK
342. THILMANY ANNE, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
343. SAFFRE NATHALIE, 7803 ATH
344. MASSART BEATRICE, 6001 CHARLEROI
345. URBAIN CHRISTOPHE, 1160 AUDERGHEM
346. KAKAY YUSUFU, 1090 JETTE
347. REVELARD DIDIER, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW
348. PINSON CECILE, 1060 SAINT-GILLES
349. LAMBOT NORA, 6010 CHARLEROI
350. MOREAU LUDWIG, 1050 IXELLES
351. MOINY PASCAL, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM
352. CHAPITRE CAROLE, 1090 JETTE
353. OUDJAMA ABDELAZIZ, 1070 ANDERLECHT
354. JNAOUI MOURAD, 1070 ANDERLECHT
355. VERBRUGGEN MICHEL, 4287 LINCEN
356. PIERLOT CATHERINE, 1083 GANSHOREN
357. DESSY CINDY, 1750 LENNIK
358. COLLIN LUC, 1140 EVERE
359. VANDEPONTSEELE KARINE, 1430 REBECQ
360. SACRE LILIANE, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
361. WILLAUMEZ DENIS, 1410 WATERLOO
362. DEHEZ CATHERINE, 4520 BAS-OHA
363. MASSON CAROLINE, 4020 LIEGE
364. MANFROID BERTRAND, 6061 CHARLEROI
365. VAN HEMELEN SHIRLEY, 1081 KOEKELBERG
366. POLLET CÉDRIC, 7760 CELLES
367. BOTQUIN LAURIE, 7812 ATH (MAINVAULT)
368. COMMIANT ISABELLE, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN
369. PIRSON CHRISTELLE, 4000 LIEGE

370. DESTRO GIUSEPPINA, 4040 HERSTAL
371. MAGGIO RAPHAEL, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN
372. ROUARD GENEVIEVE, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
373. VERSPECHT MAURICE, 1090 JETTE
374. BARZIN PHILIPPE, 6111 MONTIGNY-LE-TILLEUL
375. WATTIEZ JEAN-MARIE, 7321 HARCHIES
376. VANLEEUEW DIDIER, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM
377. RENOY FREDERIC, 1000 BRUXELLES
378. GILLOT PATRICK, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
379. VAN MERRIS DANIEL, 1190 FOREST
380. KOUTSEKIDIS VARVARA, 1160 AUDERGHEN
381. HIERNAUX CHRISTIAN, 1190 FOREST
382. LEMMENS JOHAN, 1050 IXELLES
383. PETIT BERNARD, 4570 MARCHIN
384. GONZALEZ Y GONZALEZ CONC, 1180 BRUXELLES
385. BONDROIT PHILIPPE, 6120 JAMIOULX
386. VAN WAEYENBERGE WILLY, 1040 ETTERBEEK
387. DRAYE CORINNE, 1070 ANDERLECHT
388. DUMONT VALERIE, 1300 WAVRE
389. LUTTE MARIE-FRANCE, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE
390. NSAMBI IKEMBIA FRANÇOIS, 1030 SCHAERBEEK
391. LAMBOTTE LAURENCE, 6240 FARCIENNES
392. GIGOT BENOIT, 5020 NAMUR
393. CALLEBAUT PATRICK, 1090 JETTE
394. FOURDIN BERENGERE, 1480 TUBIZE
395. CUYPERS SABRINA, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
396. ACHTEN RAPHAEL, 4000 LIEGE
397. GOOSSENS LYSIA, 1000 BRUXELLES
398. DECAMPS ANNE, 7090 BRAINE-LE-COMTE
399. POLIGNONE ANGELO, 7100 LA LOUVIERE
400. MEGANCK ISABELLE, 4000 LIEGE
401. BOUZINAB SAIDA, 6041 GOSSELIES
402. FAVSTOVA OXANA, 1130 BRUXELLES
403. BAS MURIEL, 6040 CHARLEROI
404. DENIS DAVID, 1050 IXELLES
405. GANGI ANNICK, 4280 HANNUT
406. VANDERLICK CAROLINE, 7012 JEMAPPES
407. PITERSKY SOPHIE, 6200 CHATELET
408. LAMY ADELAIDE, 1060 SAINT-GILLES
409. CAPPART MARIE, 1060 SAINT-GILLES
410. DE CLERFAYT MELANIE, 1000 BRUXELLES
411. GHIGNY LAURENCE, 4030 GRIVEGNEE
412. DE PAOLI RAPHAEL, 1020 BRUXELLES
413. RADERMACHER REMY, 6040 CHARLEROI
414. HECHTERMANS NADINE, 4420 SAINT-NICOLAS
415. PETIT NADINE, 7100 LA LOUVIERE
416. KERMER NICOLAS, 7100 LA LOUVIERE
417. GBEZERA ISABELLE, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN
418. HOVERTIN THIERRY, 1367 RAMILLIES
419. DELBRUYERE CELINE, 1030 SCHAERBEEK
420. SCHMIT JULIE, 1140 BRUXELLES
421. ACAR DENISE, 7090 BRAINE-LE-COMTE
422. ROUCOURT GEOFFREY, 1050 IXELLES
423. DOYEN GERALD, 4280 HANNUT
424. ESCOUFLAIRE GREGORY, 1480 TUBIZE
425. PAES BENOIT, 4000 LIEGE
426. ARCQ CEDRIC, 1420 BRAINE-L'ALLEUD
427. DEBOECK CEDRIC, 7972 BELCEIL
428. LAKCHIRI TOURIA, 1070 ANDERLECHT
429. VANDREPOTTE MICHELE, 6230 PONT-A-CELLES
430. PIRON CHRISTOPHE, 4280 HANNUT
431. MACQUET RONALD, 4000 LIEGE
432. CHIECO DAVID, 6183 COURCELLES
433. DELREE ANTOINE, 4020 LIEGE
434. GHAFGHAF SI-MOHAMED, 4432 ANS
435. MELAS STEPHAN, 5060 SAMBREVILLE
436. DUCOBU PATRICK, 7500 TOURNAI
437. HAZARD CELINE, 5363 HAMOIS

370. DESTRO GIUSEPPINA, 4040 HERSTAL
371. MAGGIO RAPHAEL, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN
372. ROUARD GENEVIEVE, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
373. VERSPECHT MAURICE, 1090 JETTE
374. BARZIN PHILIPPE, 6111 MONTIGNY-LE-TILLEUL
375. WATTIEZ JEAN-MARIE, 7321 HARCHIES
376. VANLEEUEW DIDIER, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM
377. RENOY FREDERIC, 1000 BRUXELLES
378. GILLOT PATRICK, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
379. VAN MERRIS DANIEL, 1190 FOREST
380. KOUTSEKIDIS VARVARA, 1160 AUDERGHEN
381. HIERNAUX CHRISTIAN, 1190 FOREST
382. LEMMENS JOHAN, 1050 IXELLES
383. PETIT BERNARD, 4570 MARCHIN
384. GONZALEZ Y GONZALEZ CONC, 1180 BRUXELLES
385. BONDROIT PHILIPPE, 6120 JAMIOULX
386. VAN WAEYENBERGE WILLY, 1040 ETTERBEEK
387. DRAYE CORINNE, 1070 ANDERLECHT
388. DUMONT VALERIE, 1300 WAVRE
389. LUTTE MARIE-FRANCE, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE
390. NSAMBI IKEMBIA FRANÇOIS, 1030 SCHAERBEEK
391. LAMBOTTE LAURENCE, 6240 FARCIENNES
392. GIGOT BENOIT, 5020 NAMUR
393. CALLEBAUT PATRICK, 1090 JETTE
394. FOURDIN BERENGERE, 1480 TUBIZE
395. CUYPERS SABRINA, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
396. ACHTEN RAPHAEL, 4000 LIEGE
397. GOOSSENS LYSIA, 1000 BRUXELLES
398. DECAMPS ANNE, 7090 BRAINE-LE-COMTE
399. POLIGNONE ANGELO, 7100 LA LOUVIERE
400. MEGANCK ISABELLE, 4000 LIEGE
401. BOUZINAB SAIDA, 6041 GOSSELIES
402. FAVSTOVA OXANA, 1130 BRUXELLES
403. BAS MURIEL, 6040 CHARLEROI
404. DENIS DAVID, 1050 IXELLES
405. GANGI ANNICK, 4280 HANNUT
406. VANDERLICK CAROLINE, 7012 JEMAPPES
407. PITERSKY SOPHIE, 6200 CHATELET
408. LAMY ADELAIDE, 1060 SAINT-GILLES
409. CAPPART MARIE, 1060 SAINT-GILLES
410. DE CLERFAYT MELANIE, 1000 BRUXELLES
411. GHIGNY LAURENCE, 4030 GRIVEGNEE
412. DE PAOLI RAPHAEL, 1020 BRUXELLES
413. RADERMACHER REMY, 6040 CHARLEROI
414. HECHTERMANS NADINE, 4420 SAINT-NICOLAS
415. PETIT NADINE, 7100 LA LOUVIERE
416. KERMER NICOLAS, 7100 LA LOUVIERE
417. GBEZERA ISABELLE, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN
418. HOVERTIN THIERRY, 1367 RAMILLIES
419. DELBRUYERE CELINE, 1030 SCHAERBEEK
420. SCHMIT JULIE, 1140 BRUXELLES
421. ACAR DENISE, 7090 BRAINE-LE-COMTE
422. ROUCOURT GEOFFREY, 1050 IXELLES
423. DOYEN GERALD, 4280 HANNUT
424. ESCOUFLAIRE GREGORY, 1480 TUBIZE
425. PAES BENOIT, 4000 LIEGE
426. ARCQ CEDRIC, 1420 BRAINE-L'ALLEUD
427. DEBOECK CEDRIC, 7972 BELCEIL
428. LAKCHIRI TOURIA, 1070 ANDERLECHT
429. VANDREPOTTE MICHELE, 6230 PONT-A-CELLES
430. PIRON CHRISTOPHE, 4280 HANNUT
431. MACQUET RONALD, 4000 LIEGE
432. CHIECO DAVID, 6183 COURCELLES
433. DELREE ANTOINE, 4020 LIEGE
434. GHAFGHAF SI-MOHAMED, 4432 ANS
435. MELAS STEPHAN, 5060 SAMBREVILLE
436. DUCOBU PATRICK, 7500 TOURNAI
437. HAZARD CELINE, 5363 HAMOIS

438. LHOIR ERIC, 7050 JURBISE
 439. LEFEVRE CHRISTINE 1000 BRUXELLES
 440. DELHAYE JEREMY, 1030 SCHAERBEEK
 441. FONTAINE MICHAEL, 7900 LEUZE-EN-HAINAUT
 442. VAN NIEUWENBORGH MYRIEL, 1050 IXELLES
 443. GRIMBERGHS STEPHANIE, 1140 BRUXELLES

438. LHOIR ERIC, 7050 JURBISE
 439. LEFEVRE CHRISTINE, 1000 BRUXELLES
 440. DELHAYE JEREMY, 1030 SCHAERBEEK
 441. FONTAINE MICHAEL, 7900 LEUZE-EN-HAINAUT
 442. VAN NIEUWENBORGH MYRIEL, 1050 IXELLES
 443. GRIMBERGHS STEPHANIE, 1140 BRUXELLES

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2005/200647]

Sélection d'assistants (m/f) (niveau B) d'expression néerlandaise pour le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et les organismes d'intérêt public qui en dépendent (ANB04803). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage.

1. VANDE WALLE AENEA, 1040 ETTERBEEK
2. TANESY PHILIPPE, 3191 BOORTMEERBEEK
3. COSTA LAURENT, 1050 ELSENE
4. DERONGÉ JEAN-MARIE, 3080 TERVUREN
5. CLAUS CARL, 1070 ANDERLECHT
6. LIEVROUW ROEL, 8930 MENEN
7. DE WINNE CHRISTINA, 1800 VILVOORDE
8. VANDER GUCHT BEN, 1740 TERNAT
9. GOUBERT KIMMY, 9450 HAALTERT
10. DE BOSSCHER CARINE, 1060 SINT-GILLIS
11. AGNEESSENS ELS, 1020 BRUSSEL
12. DE PAUW DIRK, 9230 WETTEREN
13. VAN DEN VONDER IGOR, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG
14. LAURENT DE BUYST, 1160 OUDERGEM
15. SMEETS NELE, 2400 MOL
16. SONCK HELGE, 9090 MELLE
17. JACOBS STEVEN, 9000 GENT
18. BUSSCHOTS JOZEF, 2460 KASTERLEE
19. VAN DE VELDE PIETER-JAN, 9031 GENT
20. NAEYAERT DAISY, 1050 ELSENE
21. VAN DEUN WIM, 2340 BEERSE
22. SEYNAEVE DRIES, 8930 LAUWE
23. CAEYERS MARLEEN, 9270 LAARNE
24. PEERE DYLAN, 9000 GENT
25. VAN HECKE WILL, 1000 BRUSSEL
26. NIJS INGRID, 3460 BEKKEVOORT
27. ROOSEN JOHAN, 1982 WEERDE
28. JANSSENS RUDY, 2660 ANTWERPEN
29. DE SMET ELS, 9300 AALST
30. FLORIZOONE WOUTER, 3010 LEUVEN
31. LAVENS FRANK, 9000 GENT
32. BOURGEOIS GUY, 1060 Sint-Gillis
33. POIDEVIN SOPHIE, 1910 KAMPENHOUT
34. VUYLSTEKE JENS, 8600 DIKSMUIDE
35. JANSSENS TOM, 2845 NIEL
36. LELIEVRE JASMINE, 3290 DIEST
37. DEPARCK ELLEN, 8810 LICHTERVELDE
38. FRANCOIS WOUTER, 2800 MECHELEN
39. NEVEN JOHN, 3590 DIEPENBEEK
40. KNOCKAERT FREDERIK, 9000 GENT
41. DOUBI HAMID, 9100 SINT-NIKLAAS
42. KENIS WIM, 3010 LEUVEN
43. HOSSELAER GERT, 9000 GENT
44. ROOS MAARTEN, 8730 BEERNEM
45. MAENE PETER, 8310 BRUGGE
46. IDELER WILFRIED, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM
47. VAN CAEKENBERGHE FRANK, 1860 MEISE
48. DE HAUWERE TOM, 9401 NINOVE
49. VAN DONINCK LORE, 1852 GRIMBERGEN
50. MARTENS NICO, 1080 BRUSSEL
51. ORYE JOHAN, 3512 HASSELT

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2005/200647]

Selectie van Nederlandstalige assistenten (m/v) (niveau B) voor het Ministerie en de Instellingen van Openbaar Nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ANB04803). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage.

1. VANDE WALLE AENEA, 1040 ETTERBEEK
2. TANESY PHILIPPE, 3191 BOORTMEERBEEK
3. COSTA LAURENT, 1050 ELSENE
4. DERONGÉ JEAN-MARIE, 3080 TERVUREN
5. CLAUS CARL, 1070 ANDERLECHT
6. LIEVROUW ROEL, 8930 MENEN
7. DE WINNE CHRISTINA, 1800 VILVOORDE
8. VANDER GUCHT BEN, 1740 TERNAT
9. GOUBERT KIMMY, 9450 HAALTERT
10. DE BOSSCHER CARINE, 1060 SINT-GILLIS
11. AGNEESSENS ELS, 1020 BRUSSEL
12. DE PAUW DIRK, 9230 WETTEREN
13. VAN DEN VONDER IGOR, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG
14. LAURENT DE BUYST, 1160 OUDERGEM
15. SMEETS NELE, 2400 MOL
16. SONCK HELGE, 9090 MELLE
17. JACOBS STEVEN, 9000 GENT
18. BUSSCHOTS JOZEF, 2460 KASTERLEE
19. VAN DE VELDE PIETER-JAN, 9031 GENT
20. NAEYAERT DAISY, 1050 ELSENE
21. VAN DEUN WIM, 2340 BEERSE
22. SEYNAEVE DRIES, 8930 LAUWE
23. CAEYERS MARLEEN, 9270 LAARNE
24. PEERE DYLAN, 9000 GENT
25. VAN HECKE WILL, 1000 BRUSSEL
26. NIJS INGRID, 3460 BEKKEVOORT
27. ROOSEN JOHAN, 1982 WEERDE
28. JANSSENS RUDY, 2660 ANTWERPEN
29. DE SMET ELS, 9300 AALST
30. FLORIZOONE WOUTER, 3010 LEUVEN
31. LAVENS FRANK, 9000 GENT
32. BOURGEOIS GUY, 1060 SINT-GILLIS
33. POIDEVIN SOPHIE, 1910 KAMPENHOUT
34. VUYLSTEKE JENS, 8600 DIKSMUIDE
35. JANSSENS TOM, 2845 NIEL
36. LELIEVRE JASMINE, 3290 DIEST
37. DEPARCK ELLEN, 8810 LICHTERVELDE
38. FRANCOIS WOUTER, 2800 MECHELEN
39. NEVEN JOHN, 3590 DIEPENBEEK
40. KNOCKAERT FREDERIK, 9000 GENT
41. DOUBI HAMID, 9100 SINT-NIKLAAS
42. KENIS WIM, 3010 LEUVEN
43. HOSSELAER GERT, 9000 GENT
44. ROOS MAARTEN, 8730 BEERNEM
45. MAENE PETER, 8310 BRUGGE
46. IDELER WILFRIED, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM
47. VAN CAEKENBERGHE FRANK, 1860 MEISE
48. DE HAUWERE TOM, 9401 NINOVE
49. VAN DONINCK LORE, 1852 GRIMBERGEN
50. MARTENS NICO, 1080 BRUSSEL
51. ORYE JOHAN, 3512 HASSELT

52. TROGH EVY, 1070 ANDERLECHT
53. VANDENBROUCKE YOERI, 1090 JETTE
54. COENEN PIETER, 9400 NINOVE
55. VAN DER WORP JOACHIM, 1000 BRUSSEL
56. WAUMAN CARLA, 9140 TEMSE
57. LIEVENS ANNELIES, 9404 NINOVE
58. VAN NEVEL JOHAN, 9881 AALTER
59. GHYSBRECHT PAUL, 9300 AALST
60. GHOOS FREDDY, 3360 BIERBEEK
61. PATERNOT JOHAN, 1500 HALLE
62. BUELENS CARLA, 1050 BRUSSEL
63. BULTE NANCY, 9450 DENDERHOUTEM
64. DE TROCH MICHELE, 9470 DENDERLEEUEW
65. GOOSSENS ANDY, 2860 SINT-KATELJNE-WAVER
66. COSTERS BIRGITTA, 9000 GENT
67. WEEMAELS ILSE, 1785 MERCHTEM
68. MARKEY BERNARD, 3980 TESSENDERLO
69. VAN SPRINGEL FRANK, 2300 TURNHOUT
70. GILLE DIRK, 1700 DILBEEK
71. CALLENS VERONIQUE, 8510 KORTRIJK (KOOIGEM)
72. MOTTE FILIP, 9420 ERPE-MERE
73. VAN ZANDYCKE LIEVE, 9472 DENDERLEEUEW
74. FORMESYN KRISTEL, 8000 BRUGGE
75. VAN DE PERRE LIEVE, 9400 NINOVE
76. SELS SOFIE, 2200 HERENTALS
77. MEERSMAN PHILIP, 1210 SINT-JOOST-TEN-NOODE
78. STEVENS BJORN, 9000 GENT
79. EVENS LINDA, 3010 LEUVEN
80. CARDOEN BRUNO, 1070 ANDERLECHT
81. DE VOS ISABELLE, 9140 TEMSE
82. VAN NIEUWENHUYSE STIJN, 8700 TIELT
83. BESANÇON MIET, 3870 HEERS
84. RAATS KRIS, 2811 MECHELEN
85. VYVERMAN PETER, 8310 BRUGGE
86. JANSSENS JURGEN, 3360 BIERBEEK
87. MERTENS STEFAN, 1000 BRUSSEL
88. HOSTE STEFAN, 9300 AALST
89. KINNAERT JO, 1040 ETTERBEEK
90. AERTS KRISTEL, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM
91. MOONS ELS, 9300 AALST
92. TIMMERS GERT, 3600 GENK
93. CLAUWAERT NATHALIE, 1731 ZELLIK
94. HEYVAERT ADINDA, 3870 HEERS
95. VAN ELSEN WOUTER, 3930 HAMONT-ACHEL
96. SLOCK TAMARA, 1800 VILVOORDE
97. DAVID KATRIEN, 8550 ZWEVEGEM
98. DELFOSSE VERONIQUE, 1651 LOT (BEERSEL)
99. RAVESTYN ILSE, 8900 IEPER
100. BOCQUE SARAI, 9300 AALST
101. PAUWELS GRACE, 9200 DENDERMONDE
102. GULDENTOPS KRISTINA, 2600 BERCHEM
103. MATTHIJS GUNTHER, 9340 LEDE
104. KEERSMAECKERS MARV, 2800 MECHELEN
105. SEGHERS KRISTIEN, 2800 MECHELEN
106. LAUWEREYS BART, 9420 ERPE-MERE
107. VERMEULEN HENK, 9280 LEBBEKE
108. VAN GEEM SVEN, 9300 AALST
109. INGHELBRECHT TINE, 8680 KOEKELARE
110. COPPENS STEPHANE, 3010 LEUVEN
111. GEIRNAERT KRIS, 9090 MELLE
112. STUYCK EVI, 2450 MEERHOUT
113. ENGELEN ARN, 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN
114. DARDENNE ELLEN, 3200 AARSCHOT
115. DE RUYCK ANN, 9790 WORTEGEM-PETEGEM
116. DEGRAEVE DRIES, 1820 STEENOKKERZEEL
117. GOESSENS LEEN, 9660 BRAKEL
118. BORGIGNON ANJA, 1770 LIEDEKERKE
119. VAN HAESENDONCK FILIP, 9200 DENDERMONDE

52. TROGH EVY, 1070 ANDERLECHT
53. VANDENBROUCKE YOERI, 1090 JETTE
54. COENEN PIETER, 9400 NINOVE
55. VAN DER WORP JOACHIM, 1000 BRUSSEL
56. WAUMAN CARLA, 9140 TEMSE
57. LIEVENS ANNELIES, 9404 NINOVE
58. VAN NEVEL JOHAN, 9881 AALTER
59. GHYSBRECHT PAUL, 9300 AALST
60. GHOOS FREDDY, 3360 BIERBEEK
61. PATERNOT JOHAN, 1500 HALLE
62. BUELENS CARLA, 1050 BRUSSEL
63. BULTE NANCY, 9450 DENDERHOUTEM
64. DE TROCH MICHELE, 9470 DENDERLEEUEW
65. GOOSSENS ANDY, 2860 SINT-KATELJNE-WAVER
66. COSTERS BIRGITTA, 9000 GENT
67. WEEMAELS ILSE, 1785 MERCHTEM
68. MARKEY BERNARD, 3980 TESSENDERLO
69. VAN SPRINGEL FRANK, 2300 TURNHOUT
70. GILLE DIRK, 1700 DILBEEK
71. CALLENS VERONIQUE, 8510 KORTRIJK (KOOIGEM)
72. MOTTE FILIP, 9420 ERPE-MERE
73. VAN ZANDYCKE LIEVE, 9472 DENDERLEEUEW
74. FORMESYN KRISTEL, 8000 BRUGGE
75. VAN DE PERRE LIEVE, 9400 NINOVE
76. SELS SOFIE, 2200 HERENTALS
77. MEERSMAN PHILIP, 1210 SINT-JOOST-TEN-NOODE
78. STEVENS BJORN, 9000 GENT
79. EVENS LINDA, 3010 LEUVEN
80. CARDOEN BRUNO, 1070 ANDERLECHT
81. DE VOS ISABELLE, 9140 TEMSE
82. VAN NIEUWENHUYSE STIJN, 8700 TIELT
83. BESANÇON MIET, 3870 HEERS
84. RAATS KRIS, 2811 MECHELEN
85. VYVERMAN PETER, 8310 BRUGGE
86. JANSSENS JURGEN, 3360 BIERBEEK
87. MERTENS STEFAN, 1000 BRUSSEL
88. HOSTE STEFAN, 9300 AALST
89. KINNAERT JO, 1040 ETTERBEEK
90. AERTS KRISTEL, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM
91. MOONS ELS, 9300 AALST
92. TIMMERS GERT, 3600 GENK
93. CLAUWAERT NATHALIE, 1731 ZELLIK
94. HEYVAERT ADINDA, 3870 HEERS
95. VAN ELSEN WOUTER, 3930 HAMONT-ACHEL
96. SLOCK TAMARA, 1800 VILVOORDE
97. DAVID KATRIEN, 8550 ZWEVEGEM
98. DELFOSSE VERONIQUE, 1651 LOT (BEERSEL)
99. RAVESTYN ILSE, 8900 IEPER
100. BOCQUE SARAI, 9300 AALST
101. PAUWELS GRACE, 9200 DENDERMONDE
102. GULDENTOPS KRISTINA, 2600 BERCHEM
103. MATTHIJS GUNTHER, 9340 LEDE
104. KEERSMAECKERS MARV, 2800 MECHELEN
105. SEGHERS KRISTIEN, 2800 MECHELEN
106. LAUWEREYS BART, 9420 ERPE-MERE
107. VERMEULEN HENK, 9280 LEBBEKE
108. VAN GEEM SVEN, 9300 AALST
109. INGHELBRECHT TINE, 8680 KOEKELARE
110. COPPENS STEPHANE, 3010 LEUVEN
111. GEIRNAERT KRIS, 9090 MELLE
112. STUYCK EVI, 2450 MEERHOUT
113. ENGELEN ARN, 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN
114. DARDENNE ELLEN, 3200 AARSCHOT
115. DE RUYCK ANN, 9790 WORTEGEM-PETEGEM
116. DEGRAEVE DRIES, 1820 STEENOKKERZEEL
117. GOESSENS LEEN, 9660 BRAKEL
118. BORGIGNON ANJA, 1770 LIEDEKERKE
119. VAN HAESENDONCK FILIP, 9200 DENDERMONDE

120. VAN ONSEM VERONIQUE, 9000 GENT
121. VAN VOOREN TINEKE, 9890 GAVERE
122. WALRAVENS VEERLE, 1020 LAKEN
123. STERCKX ELISABETH, 3110 ROTSELAAR
124. DE WILDE TINEKE, 9240 ZELE
125. UYTTERSROT ANDREA, 3001 LEUVEN
126. GEUKENS PIETER H.J.J, 3600 GENK
127. DE WIT KARL, 9000 GENT
128. LOONEN RONALD, 1070 ANDERLECHT
129. DECOSTER CHRISTOPHE, 1500 HALLE
130. RUYSEVELDT STEVEN, 1790 AFFLIGEM
131. JORDENS SARA, 3511 HASSELT
132. HOUBEN KATLEEN, 3010 KESSEL-LO
133. VANDERSTRAETEN NELE, 8870 IZEGEM
134. LIMBOS PETER, 3320 HOEGAARDEN
135. VERDUYCKT HANS, 3200 AARSCHOT
136. DELBROUCK WIM, 3700 TONGEREN
137. VANDECASTEELE SARAH, 8980 ZONNEBEKE
138. MEERT DIRK, 1730 ASSE
139. DECLERCK BIANCA, 8400 OOSTENDE
140. VAN VLASSELAER TAMARA, 1980 ZEMST
141. PEYNSAERT KRISTEL, 9320 AALST
142. VERSTUYFT HUGO, 9250 WAASMUNSTER
143. PREKOWSKI BRIGITTE, 1602 SINT-PIETERS-LEEUEW
144. ROELANT TIM, 9200 DENDERMONDE
145. DEMUNTER ANNELEEN, 1502 HALLE
146. VAN STEEN CAROLINE, 2630 AARTSELAAR
147. DEWAELE TOM, 8647 LO-RENINGE
148. TRENON CHRISTINA, 9900 EEKLO
149. BRUYNINCKX CARLO, 3472 KORTENAKEN
150. VERMAELEN USCHI, 3128 BAAL
151. HERPELINCK MARLEEN, 3970 LEOPOLDSBURG
152. DEWANCKER BJORN, 9630 ZWALM
153. VERLINDEN STEVEN, 9620 ZOTTEGEM
154. VAN TEGHEM RONNY, 2870 PUURS
155. THIEBAUT ROXANNE, 3000 LEUVEN
156. DE SMET AAGJE, 9000 GENT
157. VAILLEMANS JOHAN, 1501 HALLE
158. DE ROUBAIX SANDRA, 9420 BURST
159. DE ROCKER ISABELLE, 9820 MERELBEKE
160. MOONEN KRIS, 3080 MOORSEL
161. DE SMET SEVERINE, 9660 BRAKEL
162. DE RUYCK YVES, 9850 NEVELE
163. CROKAERT MARC, 1480 TUBEKE
164. TWAGIRAMARIYA FRANCINE, 9090 MELLE
165. BERNAER KATHLEEN, 1840 LONDERZEEL
166. DANSERCOER ANN, 9000 GENT
167. CALLEBAUT MARIO, 9400 NINOVE
168. JACOBS INGE, 2580 PUTTE
169. RASSCHAERT VIC, 9070 DESTELBERGEN
170. THOELN MAARTEN, 3590 DIEPENBEEK
171. COPPENS CYNTHIA, 1700 DILBEEK
172. STUYVAERT SABRINA, 9880 AALTER
173. DE SCHUTTER CHRISTOPHE, 9300 AALST
174. VREYS DIRK, 2018 ANTWERPEN
175. LOCY KRISTOF, 9910 URSEL (KNESSELARE)
176. MALFLIET KARIN, 3010 KESSEL-LO
177. PEETERS SOFIE, 3630 MAASMECHELEN
178. VAN PAESSCHEN KELLY, 1980 ZEMST
179. ROGIERS STIJN, 9200 DENDERMONDE
180. VERGEYLEN JOHAN, 1742 TERNAT
181. SIMON PAUL, 1190 VORST
182. SAMSON HUBERT, 9000 GENT
183. VANDEVENNE BART, 2800 MECHELEN
184. TEMMERMAN NELE, 9800 DEINZE
185. JACOBS GRETA, 9200 DENDERMONDE
186. CLEUREN DIETGER, 3500 HASSELT
187. DEMUNTER SARA, 1640 SINT-GENESIUS-RODE

120. VAN ONSEM VERONIQUE, 9000 GENT
121. VAN VOOREN TINEKE, 9890 GAVERE
122. WALRAVENS VEERLE, 1020 LAKEN
123. STERCKX ELISABETH, 3110 ROTSELAAR
124. DE WILDE TINEKE, 9240 ZELE
125. UYTTERSROT ANDREA, 3001 LEUVEN
126. GEUKENS PIETER H.J.J, 3600 GENK
127. DE WIT KARL, 9000 GENT
128. LOONEN RONALD, 1070 ANDERLECHT
129. DECOSTER CHRISTOPHE, 1500 HALLE
130. RUYSEVELDT STEVEN, 1790 AFFLIGEM
131. JORDENS SARA, 3511 HASSELT
132. HOUBEN KATLEEN, 3010 KESSEL-LO
133. VANDERSTRAETEN NELE, 8870 IZEGEM
134. LIMBOS PETER, 3320 HOEGAARDEN
135. VERDUYCKT HANS, 3200 AARSCHOT
136. DELBROUCK WIM, 3700 TONGEREN
137. VANDECASTEELE SARAH, 8980 ZONNEBEKE
138. MEERT DIRK, 1730 ASSE
139. DECLERCK BIANCA, 8400 OOSTENDE
140. VAN VLASSELAER TAMARA, 1980 ZEMST
141. PEYNSAERT KRISTEL, 9320 AALST
142. VERSTUYFT HUGO, 9250 WAASMUNSTER
143. PREKOWSKI BRIGITTE, 1602 SINT-PIETERS-LEEUEW
144. ROELANT TIM, 9200 DENDERMONDE
145. DEMUNTER ANNELEEN, 1502 HALLE
146. VAN STEEN CAROLINE, 2630 AARTSELAAR
147. DEWAELE TOM, 8647 LO-RENINGE
148. TRENON CHRISTINA, 9900 EEKLO
149. BRUYNINCKX CARLO, 3472 KORTENAKEN
150. VERMAELEN USCHI, 3128 BAAL
151. HERPELINCK MARLEEN, 3970 LEOPOLDSBURG
152. DEWANCKER BJORN, 9630 ZWALM
153. VERLINDEN STEVEN, 9620 ZOTTEGEM
154. VAN TEGHEM RONNY, 2870 PUURS
155. THIEBAUT ROXANNE, 3000 LEUVEN
156. DE SMET AAGJE, 9000 GENT
157. VAILLEMANS JOHAN, 1501 HALLE
158. DE ROUBAIX SANDRA, 9420 BURST
159. DE ROCKER ISABELLE, 9820 MERELBEKE
160. MOONEN KRIS, 3080 MOORSEL
161. DE SMET SEVERINE, 9660 BRAKEL
162. DE RUYCK YVES, 9850 NEVELE
163. CROKAERT MARC, 1480 TUBEKE
164. TWAGIRAMARIYA FRANCINE, 9090 MELLE
165. BERNAER KATHLEEN, 1840 LONDERZEEL
166. DANSERCOER ANN, 9000 GENT
167. CALLEBAUT MARIO, 9400 NINOVE
168. JACOBS INGE, 2580 PUTTE
169. RASSCHAERT VIC, 9070 DESTELBERGEN
170. THOELN MAARTEN, 3590 DIEPENBEEK
171. COPPENS CYNTHIA, 1700 DILBEEK
172. STUYVAERT SABRINA, 9880 AALTER
173. DE SCHUTTER CHRISTOPHE, 9300 AALST
174. VREYS DIRK, 2018 ANTWERPEN
175. LOCY KRISTOF, 9910 URSEL (KNESSELARE)
176. MALFLIET KARIN, 3010 KESSEL-LO
177. PEETERS SOFIE, 3630 MAASMECHELEN
178. VAN PAESSCHEN KELLY, 1980 ZEMST
179. ROGIERS STIJN, 9200 DENDERMONDE
180. VERGEYLEN JOHAN, 1742 TERNAT
181. SIMON PAUL, 1190 VORST
182. SAMSON HUBERT, 9000 GENT
183. VANDEVENNE BART, 2800 MECHELEN
184. TEMMERMAN NELE, 9800 DEINZE
185. JACOBS GRETA, 9200 DENDERMONDE
186. CLEUREN DIETGER, 3500 HASSELT
187. DEMUNTER SARA, 1640 SINT-GENESIUS-RODE

188. TORFS FRANS, 3200 AARSCHOT
189. BOSMAN KENNETH, 9300 AALST
190. HAEZEBROUCK DOMINIQUE, 9000 GENT
191. DAMIAANS KELLY, 3680 MAASEIK
192. PATEET IO, 1740 TERNAT
193. DE LEENER STEFAAN, 1060 SINT-GILLIS
194. VAN ISRAEL FILIP, 1083 GANSHOREN
195. ANTHOON WARD, 3110 ROTSELAAR
196. VERHOEVEN KATRIEN, 1030 SCHAARBEEK
197. VERBEEREN ARNAUD, 1700 DILBEEK
198. MERTENS EVY, 3270 SCHERPENHEUVEL
199. RYNIERS VEERLE, 9270 LAARNE
200. VAN DEN BULCKE DIRK, 9300 AALST
201. DE LANGE PETRA, 1910 KAMPENHOUT
202. DE CONINCK JELLIS, 9800 DEINZE
203. VERHOYE EVY, 9810 NAZARETH
204. PRINCEN INGRID, 3730 HOESELT
205. MEULEBROUCK NICO, 8940 WERVIK
206. THEUNKENS HILDE, 1120 BRUSSEL
207. DE MEYER CLAIRY, 9660 BRAKEL
208. JACOBS MIA, 3090 OVERIJSE
209. PAULISSEN LYDIA, 3090 OVERIJSE
210. VAN DE SOMPEL VEERLE, 9810 EKE-NAZARETH
211. VAN NIEUWENHOVE ERIK, 3001 LEUVEN
212. LEMMENS STEVEN, 9255 BUGGENHOUT
213. VANDENBERG DAVID, 3473 KORTENAKEN
214. SICORA SANDRA, 3550 HEUSDEN-ZOLDER
215. SELLEKAERTS EVA, 3220 HOLSBEEK
216. BREYNAERT KOENRAAD, 7131 WAUDREZ
217. VANMECHELEN JOKE, 1982 ZEMST
218. DENIS ANNE, 1090 JETTE
219. LEYSSENS KRISTIEN, 3583 BERINGEN
220. GEERTS EVA, 9470 DENDERLEEUV
221. THYS WIM, 3400 LANDEN
222. RASSCHAERT KATRIEN, 9320 AALST
223. VALGAEREN ELS, 2260 WESTERLO
224. DE WIT OLAF, 2800 MECHELEN
225. GOOSSENS KRISTOF, 2000 ANTWERPEN
226. KESTENS NATASCHA, 9400 NINOVE
227. FLORIZOONE HILDE, 9940 EVERGEM
228. VAN LANDEGHEM ARIE, 3090 OVERIJSE
229. DE HERTOOGH BART, 1050 BRUSSEL
230. VAN HUYCHEM VIVIANE, 1770 LIEDEKERKE
231. VAN DEN BOSCH ANN, 1740 TERNAT
232. COULIER PETER, 8400 OOSTENDE
233. DIRIX CARLA, 2100 ANTWERPEN
234. D'HOKER PETRA, 9320 AALST
235. VERBRAECKEN WENDY, 2940 STABROEK
236. DESERRANNO DAISY, 8020 OOSTKAMP
237. DE PRINS KAREN, 3401 LANDEN
238. VERBIEST NELE, 3128 TREMELO
239. DE WITTE KENNY, 9140 TEMSE
240. QUINTIENS ANITA, 3500 HASSELT
241. MIEVIS JOSINE, 3440 ZOUTLEEUV
242. PAELINCK CHARLES, 1410 WATERLOO
243. LAMMENS KRISTOF, 1090 JETTE
244. VANDE VELDE FREDERIK, 9090 MELLE
245. BAELE JEROEN, 9881 AALTER
246. DIDDEN BJÖRN, 3670 MEEUWEN-GRUITRODE
247. DE VISSCHER PETER, 9860 OOSTERZELE
248. DE WILDE STIJN, 9100 SINT-NIKLAAS
249. MAFRANS CARMEN, 3000 LEUVEN
250. STEVENS PIETER, 1745 OPWIJK
251. VAN DAMME ELLY, 9200 DENDERMONDE
252. VAN DER VURST EVELIEN, 9550 HERZELE
253. COSIJNS TOM, 9500 GERAARDSBERGEN
254. ROGGEMAN JEROEN, 1745 OPWIJK

188. TORFS FRANS, 3200 AARSCHOT
189. BOSMAN KENNETH, 9300 AALST
190. HAEZEBROUCK DOMINIQUE, 9000 GENT
191. DAMIAANS KELLY, 3680 MAASEIK
192. PATEET IO, 1740 TERNAT
193. DE LEENER STEFAAN, 1060 SINT-GILLIS
194. VAN ISRAEL FILIP, 1083 GANSHOREN
195. ANTHOON WARD, 3110 ROTSELAAR
196. VERHOEVEN KATRIEN, 1030 SCHAARBEEK
197. VERBEEREN ARNAUD, 1700 DILBEEK
198. MERTENS EVY, 3270 SCHERPENHEUVEL
199. RYNIERS VEERLE, 9270 LAARNE
200. VAN DEN BULCKE DIRK, 9300 AALST
201. DE LANGE PETRA, 1910 KAMPENHOUT
202. DE CONINCK JELLIS, 9800 DEINZE
203. VERHOYE EVY, 9810 NAZARETH
204. PRINCEN INGRID, 3730 HOESELT
205. MEULEBROUCK NICO, 8940 WERVIK
206. THEUNKENS HILDE, 1120 BRUSSEL
207. DE MEYER CLAIRY, 9660 BRAKEL
208. JACOBS MIA, 3090 OVERIJSE
209. PAULISSEN LYDIA, 3090 OVERIJSE
210. VAN DE SOMPEL VEERLE, 9810 EKE-NAZARETH
211. VAN NIEUWENHOVE ERIK, 3001 LEUVEN
212. LEMMENS STEVEN, 9255 BUGGENHOUT
213. VANDENBERG DAVID, 3473 KORTENAKEN
214. SICORA SANDRA, 3550 HEUSDEN-ZOLDER
215. SELLEKAERTS EVA, 3220 HOLSBEEK
216. BREYNAERT KOENRAAD, 7131 WAUDREZ
217. VANMECHELEN JOKE, 1982 ZEMST
218. DENIS ANNE, 1090 JETTE
219. LEYSSENS KRISTIEN, 3583 BERINGEN
220. GEERTS EVA, 9470 DENDERLEEUV
221. THYS WIM, 3400 LANDEN
222. RASSCHAERT KATRIEN, 9320 AALST
223. VALGAEREN ELS, 2260 WESTERLO
224. DE WIT OLAF, 2800 MECHELEN
225. GOOSSENS KRISTOF, 2000 ANTWERPEN
226. KESTENS NATASCHA, 9400 NINOVE
227. FLORIZOONE HILDE, 9940 EVERGEM
228. VAN LANDEGHEM ARIE, 3090 OVERIJSE
229. DE HERTOOGH BART, 1050 BRUSSEL
230. VAN HUYCHEM VIVIANE, 1770 LIEDEKERKE
231. VAN DEN BOSCH ANN, 1740 TERNAT
232. COULIER PETER, 8400 OOSTENDE
233. DIRIX CARLA, 2100 ANTWERPEN
234. D'HOKER PETRA, 9320 AALST
235. VERBRAECKEN WENDY, 2940 STABROEK
236. DESERRANNO DAISY, 8020 OOSTKAMP
237. DE PRINS KAREN, 3401 LANDEN
238. VERBIEST NELE, 3128 TREMELO
239. DE WITTE KENNY, 9140 TEMSE
240. QUINTIENS ANITA, 3500 HASSELT
241. MIEVIS JOSINE, 3440 ZOUTLEEUV
242. PAELINCK CHARLES, 1410 WATERLOO
243. LAMMENS KRISTOF, 1090 JETTE
244. VANDE VELDE FREDERIK, 9090 MELLE
245. BAELE JEROEN, 9881 AALTER
246. DIDDEN BJÖRN, 3670 MEEUWEN-GRUITRODE
247. DE VISSCHER PETER, 9860 OOSTERZELE
248. DE WILDE STIJN, 9100 SINT-NIKLAAS
249. MAFRANS CARMEN, 3000 LEUVEN
250. STEVENS PIETER, 1745 OPWIJK
251. VAN DAMME ELLY, 9200 DENDERMONDE
252. VAN DER VURST EVELIEN, 9550 HERZELE
253. COSIJNS TOM, 9500 GERAARDSBERGEN
254. ROGGEMAN JEROEN, 1745 OPWIJK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2005/12044]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions moyennant le paiement préalable d'une redevance de 1 EUR par page. La délivrance de reproduction partielle n'est pas autorisée.

La redevance est payable entre les mains de l'agent du Greffe désigné à cet effet.

Elle peut aussi être versée, préalablement à la délivrance des documents au compte postal n° 679-2005847-81, "Conventions collectives de travail", en mentionnant les numéros d'enregistrement des conventions souhaitées.

Adresse : rue Blerot, 1 à 1070 Bruxelles, local 4195.

Téléphone : 02 233 41 48 et 41 49 de 9 à 12 heures.

Télécopie : 02 233 41 45.

Courriel : arc@meta.fgov.be

Site Internet : <http://www.meta.fgov.be>

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2005/12044]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen mits voorafgaande betaling van een retributie van, 1 EUR per bladzijde. Het afleveren van delen van een kopieën wordt niet toegestaan.

De retributie is te betalen in handen van het daartoe afgevaardigd personeelslid van de Griffie.

Zij mag ook, vóór de uitreiking van de documenten, worden gestort op postrekening nr. 679-2005847-81, "Collectieve arbeidsovereenkomsten", met vermelding van de registratienummers van de gewenste overeenkomsten.

Adres : Blerotstraat, 1 te 1070 Brussel, lokaal 4195.

Telefoon : 02, 233 41 48 en 41 49 van 9 tot 12 uur.

Fax : 02 233 41 45.

E-mail : aca@meta.fgov.be

Internetsite : <http://www.meta.fgov.be>

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT D'ANVERS,
DENOMMEE "NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN
VAN ANTWERPEN"**

Convention collective de travail conclue le 06/12/2004, déposée le 11/01/2005 et enregistrée le 26/01/2005.

- champ d'application :
- gens de métier
- objet : conditions de travail et de rémunération - CODEX vaklui
- remplacement de la convention numéro 024231 du 12/07/1989
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 73712/CO/3010100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE ZEEBRUGGE

Convention collective de travail conclue le 04/06/2004, déposée le 11/06/2004 et enregistrée le 26/01/2005.

- champ d'application :
- ouvriers portuaires du contingent général
- objet : programmation sociale - accord (ouvriers portuaires)
- durée de validité : du 01/04/2004 au 31/03/2005
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 73713/CO/3010500.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 13/01/2004, déposée le 17/02/2004 et enregistrée le 15/02/2005.

- champ d'application :
- établissements et services agréés et/ou subventionnés par AWIPH ainsi qu'aux établissements et services exerçant les mêmes activités ni agréés ni subventionnés
- objet : avenant à la CCT du 07/01/2003 créant un fonds de sécurité d'existence dénommé Fonds social Old Timer
- modification de la convention numéro 068855 du 07/01/2003
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73903/CO/3190200.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN ANTWERPEN,
"NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN VAN ANTWERPEN" GENAAMD**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 06/12/2004, neergelegd op 11/01/2005 en geregistreerd op 26/01/2005.

- toepassingsgebied :
- vaklui
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden - CODEX vaklui
- vervanging van overeenkomst nummer 024231 van 12/07/1989
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 73712/CO/3010100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN ZEEBRUGGE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/06/2004, neergelegd op 11/06/2004 en geregistreerd op 26/01/2005.

- toepassingsgebied :
- havenarbeiders van het algemeen contingent
- onderwerp : sociaal programmatieakkoord (havenarbeiders)
- geldigheidsduur : van 01/04/2004 tot 31/03/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 73713/CO/3010500.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/01/2004, neergelegd op 17/02/2004 en geregistreerd op 15/02/2005.

- toepassingsgebied :
- instellingen en diensten die erkend en/of gesubsidieerd door de AWIPH evenals de instellingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en die niet erkend of gesubsidieerd worden
- onderwerp : aanvulling van de CAO van 07/01/2003 oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd Sociaal Fonds Old Timer
- wijziging van overeenkomst nummer 068855 van 07/01/2003
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73903/CO/3190200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 13/01/2004, déposée le 17/02/2004 et enregistrée le 15/02/2005.

- champ d'application :
- aide à la jeunesse
- établissements/services agréés et/ou subventionnés par la Communauté française ou établissements et services ni agréés ni subventionnés exerçant les mêmes activités
- objet : aménagement de la fin de la carrière professionnelle : plan Tandem III
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73904/CO/3190200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 13/01/2004, déposée le 17/02/2004 et enregistrée le 15/02/2005.

- champ d'application :
- services d'aide spécialisés de la petite enfance - SASPE
- établissements/services agréés et/ou subventionnés par la Communauté française ou établissements et services ni agréés ni subventionnés exerçant les mêmes activités
- objet : aménagement de la fin de la carrière professionnelle : plan Tandem IV
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73905/CO/3190200.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAUX TECHNIQUES AGRICOLES ET HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 04/11/2004, déposée le 17/01/2005 et enregistrée le 15/02/2005.

- objet : fixation de la cotisation des employeurs au FSE
- exécution de la convention numéro 003884 du 25/05/1976
- abrogation de la convention numéro 064892 du 18/09/2002
- remplacement de la convention numéro 064893 du 18/09/2002
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73906/CO/1320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 08/11/2004, déposée le 10/01/2005 et enregistrée le 15/02/2005.

- champ d'application :
- entreprises d'implantation et entretien de parcs et jardins, y compris l'entretien des tombes de militaires étrangers en Belgique
- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 003978 du 23/06/1976
- durée de validité : à partir du 01/09/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73907/CO/1450000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVES TINGSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/01/2004, neergelegd op 17/02/2004 en geregistreerd op 15/02/2005.

- toepassingsgebied :
- jeugdzorg
- instellingen en diensten die erkend en/of gesubsidieerd worden door de Franse Gemeenschap en instellingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en niet erkend noch gesubsidieerd zijn
- onderwerp : bepalingen betreffende de eindeloopbaanregeling : plan Tandem III
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73904/CO/3190200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVES TINGSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/01/2004, neergelegd op 17/02/2004 en geregistreerd op 15/02/2005.

- toepassingsgebied :
- diensten voor gespecialiseerde hulp bij kinderopvang - SASPE
- instellingen en diensten die erkend en/of gesubsidieerd worden door de Franse Gemeenschap en instellingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en niet erkend noch gesubsidieerd zijn
- onderwerp : bepalingen betreffende de eindeloopbaanregeling : 'plan Tandem IV'
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73905/CO/3190200.

PARITAIR COMITE VOOR DE ONDERNEMINGEN VAN TECHNISCHE LAND- EN TUINBOUWWERKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/11/2004, neergelegd op 17/01/2005 en geregistreerd op 15/02/2005.

- onderwerp : vaststelling van de werkgeversbijdrage aan FBZ
- uitvoering van overeenkomst nummer 003884 van 25/05/1976
- opheffing van overeenkomst nummer 064892 van 18/09/2002
- vervanging van overeenkomst nummer 064893 van 18/09/2002
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73906/CO/1320000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/11/2004, neergelegd op 10/01/2005 en geregistreerd op 15/02/2005.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen, met inbegrip van het onderhouden van de graven van vreemde militairen in België
- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 003978 van 23/06/1976
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73907/CO/1450000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 20/12/2004, déposée le 13/01/2005 et enregistrée le 15/02/2005.

- champ d'application :
- personnel employé
- services subventionnés par la Région wallonne, la Communauté germanophone et les Commissions communautaires française et commune de la Région de Bruxelles-Capitale
- hors du champ d'application :
- aides familiales et aides seniors
- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2005 au 31/12/2006
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73908/CO/3180100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 20/12/2004, déposée le 13/01/2005 et enregistrée le 15/02/2005.

- champ d'application :
- aides familiales et aides seniors ainsi que le personnel ouvrier
- services subventionnés par la Région wallonne, la Communauté germanophone et les Commissions communautaires française et commune de la Région de Bruxelles-Capitale
- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2005 au 31/12/2006
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73909/CO/3180100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 20/12/2004, déposée le 13/01/2005 et enregistrée le 15/02/2005.

- champ d'application :
- entreprises reconnues comme entreprises en difficultés
- aides familiales et aides seniors ainsi que le personnel ouvrier
- services subventionnés par la Région wallonne, la Communauté germanophone et les Commissions communautaires française et commune de la Région de Bruxelles-Capitale
- objet : prépension
- exécution de la convention numéro 065741 du 18/11/2002
- durée de validité : du 01/01/2005 au 31/12/2006
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73910/CO/3180100.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT

Convention collective de travail conclue le 16/12/2004, déposée le 17/01/2005 et enregistrée le 15/02/2005.

- champ d'application :
- soins aux handicapés, assistance particulière à la jeunesse et souci des sans-abris
- établissements d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande
- objet : prime de fin d'année
- modification de la convention numéro 035660 du 01/03/1994
- durée de validité : à partir du 16/12/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73911/CO/3190000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/12/2004, neergelegd op 13/01/2005 en geregistreerd op 15/02/2005.

- toepassingsgebied :
- bediendepersoneel
- diensten gesubsidieerd door het Waalse Gewest, de Duitse Gemeenschap en de Franse en Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- niet van toepassing op :
- gezins- en bejaardenhulpsters
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 31/12/2006
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73908/CO/3180100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/12/2004, neergelegd op 13/01/2005 en geregistreerd op 15/02/2005.

- toepassingsgebied :
- mannelijk en vrouwelijk arbeiderspersoneel en de gezins- en bejaardenhulpsters
- diensten gesubsidieerd door het Waalse Gewest, de Duitse Gemeenschap en de Franse en Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 31/12/2006
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73909/CO/3180100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/12/2004, neergelegd op 13/01/2005 en geregistreerd op 15/02/2005.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen erkend als ondernemingen in moeilijkheden
- mannelijk en vrouwelijk arbeiderspersoneel en gezins- en bejaardenhulpsters
- diensten gesubsidieerd door het Waalse Gewest, de Duitse Gemeenschap en Franse en Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : brugpensioen
- uitvoering van overeenkomst nummer 065741 van 18/11/2002
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 31/12/2006
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73910/CO/3180100.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS- INRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/12/2004, neergelegd op 17/01/2005 en geregistreerd op 15/02/2005.

- toepassingsgebied :
- de gehandicaptenzorg, de bijzondere jeugdbijstand en de thuislozenzorg
- opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Vlaamse Gemeenschap
- onderwerp : eindejaarspremie
- wijziging van overeenkomst nummer 035660 van 01/03/1994
- geldigheidsduur : m.i.v. 16/12/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73911/CO/3190000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 19/01/2005, déposée le 20/01/2005 et enregistrée le 15/02/2005.

- objet : prépension
- prolongation de la convention numéro 067687 du 12/05/2003
- prolongation de la convention numéro 067689 du 12/05/2003
- durée de validité : du 01/01/2005 au 30/06/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73912/CO/1060200.

COMMISSION PARITAIRE POUR L'ENTRETIEN DU TEXTILE

Convention collective de travail conclue le 05/01/2005, déposée le 18/01/2005 et enregistrée le 15/02/2005.

- objet : prépension à 58 ans
- exécution de la convention numéro 027019 du 07/02/1991
- remplacement de la convention numéro 067328 du 22/05/2003
- durée de validité : du 01/01/2005 au 30/06/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73913/CO/1100000.

COMMISSION PARITAIRE POUR L'ENTRETIEN DU TEXTILE

Convention collective de travail conclue le 05/01/2005, déposée le 18/01/2005 et enregistrée le 15/02/2005.

- objet : prépension mi-temps à 56 ans
- exécution de la convention numéro 027019 du 07/02/1991
- exécution de la convention numéro 067669 du 22/05/2003
- durée de validité : du 01/01/2005 au 30/06/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73914/CO/1100000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES INSTITUTIONS SUBSIDIEES DE L'ENSEIGNEMENT LIBRE

Convention collective de travail conclue le 31/08/2004, déposée le 18/10/2004 et enregistrée le 18/02/2005.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2005 au 31/12/2006
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73931/CO/1520000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU BOIS

Convention collective de travail conclue le 09/02/2005, déposée le 10/02/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- objet : fixation de la cotisation des employeurs au FSE
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73932/CO/1250300.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 22/11/2004, déposée le 24/01/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- hors du champ d'application :
- secteur des entreprises de montage de ponts et des charpentes métalliques
- objet : jour de carence
- exécution de la convention numéro 066558 du 07/04/2003
- exécution de la convention numéro 067069 du 07/07/2003
- durée de validité : du 01/01/2005 au 31/12/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73933/CO/1110000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/01/2005, neergelegd op 20/01/2005 en geregistreerd op 15/02/2005.

- onderwerp : brugpensioen
- verlenging van overeenkomst nummer 067687 van 12/05/2003
- verlenging van overeenkomst nummer 067689 van 12/05/2003
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 30/06/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73912/CO/1060200.

PARITAIR COMITE VOOR DE TEXTIELVERZORGING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/01/2005, neergelegd op 18/01/2005 en geregistreerd op 15/02/2005.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 027019 van 07/02/1991
- vervanging van overeenkomst nummer 067328 van 22/05/2003
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 30/06/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73913/CO/1100000.

PARITAIR COMITE VOOR DE TEXTIELVERZORGING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/01/2005, neergelegd op 18/01/2005 en geregistreerd op 15/02/2005.

- onderwerp : halftijds brugpensioen op 56 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 027019 van 07/02/1991
- uitvoering van overeenkomst nummer 067669 van 22/05/2003
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 30/06/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73914/CO/1100000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GESUBSIDIEERDE INRICHTINGEN VAN HET VRIJ ONDERWIJS

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 31/08/2004, neergelegd op 18/10/2004 en geregistreerd op 18/02/2005.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 31/12/2006
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73931/CO/1520000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HOUTHANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 09/02/2005, neergelegd op 10/02/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- onderwerp : vaststelling van de werkgeversbijdrage aan FBZ
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73932/CO/1250300.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/11/2004, neergelegd op 24/01/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- niet van toepassing op :
- sector voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren
- onderwerp : carensdag
- uitvoering van overeenkomst nummer 066558 van 07/04/2003
- uitvoering van overeenkomst nummer 067069 van 07/07/2003
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 31/12/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73933/CO/1110000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR L'EXPLOITATION DE SALLES DE CINEMA

Convention collective de travail conclue le 21/01/2005, déposée le 25/01/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/07/2005 au 30/06/2008
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73934/CO/3030300.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES OCCUPES CHEZ LES NOTAIRES

Convention collective de travail conclue le 25/01/2005, déposée le 26/01/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- objet : classification des fonctions
- modification de la convention numéro 022088 du 02/02/1989
- exécution de la convention numéro 053712 du 20/10/1999
- durée de validité : à partir du 01/07/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73935/CO/2160000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELECTRICIENS : INSTALLATION ET DISTRIBUTION

Convention collective de travail conclue le 14/12/2004, déposée le 27/01/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- hors du champ d'application :
- employeurs/travailleurs qui ont opté pour l'organisation personnelle de l'exécution du régime de pension
- objet : régime de pension sectoriel
- exécution de la convention numéro 060365 du 28/05/2001
- remplacement de la convention numéro 065540 du 10/12/2002
- remplacement de la convention numéro 070724 du 02/03/2004
- durée de validité : à partir du 01/01/2002, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73936/CO/1490100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELECTRICIENS : INSTALLATION ET DISTRIBUTION

Convention collective de travail conclue le 14/12/2004, déposée le 27/01/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- objet : régime de pension sectoriel social et le règlement de solidarité y afférent
- modification de la convention numéro 073571 du 05/10/2004
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73937/CO/1490100.

COMMISSION PARITAIRE DES METAUX NON-FERREUX

Convention collective de travail conclue le 26/01/2005, déposée le 27/01/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- objet : prolongation de certaines dispositions
- prolongation partielle de la convention numéro 066331 du 06/05/2003
- prolongation partielle de la convention numéro 067008 du 28/05/2003
- prolongation de la convention numéro 067013 du 28/05/2003
- prolongation de la convention numéro 067017 du 28/05/2003
- prolongation de la convention numéro 067019 du 28/05/2003
- durée de validité : du 01/01/2005 au 30/06/2005
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 73938/CO/1050000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE EXPLOITATIE VAN BIOSCOOPZALEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/01/2005, neergelegd op 25/01/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/07/2005 tot 30/06/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73934/CO/3030300.

PARITAIR COMITE VOOR DE NOTARISBEDIENDEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/01/2005, neergelegd op 26/01/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- onderwerp : functieclassificatie
- wijziging van overeenkomst nummer 022088 van 02/02/1989
- uitvoering van overeenkomst nummer 053712 van 20/10/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73935/CO/2160000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS : INSTALLATIE EN DISTRIBUTIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/12/2004, neergelegd op 27/01/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- niet van toepassing op :
- werkgevers/werknemers die ervoor opteren om de uitvoering van het pensioenstelsel zelf te organiseren
- onderwerp : sectoraal pensioenstelsel
- uitvoering van overeenkomst nummer 060365 van 28/05/2001
- vervanging van overeenkomst nummer 065540 van 10/12/2002
- vervanging van overeenkomst nummer 070724 van 02/03/2004
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2002, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73936/CO/1490100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS : INSTALLATIE EN DISTRIBUTIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/12/2004, neergelegd op 27/01/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- onderwerp : sociaal sectoraal pensioenstelsel en het desbetreffende solidariteitsreglement
- wijziging van overeenkomst nummer 073571 van 05/10/2004
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73937/CO/1490100.

PARITAIR COMITE VOOR DE NON-FERRO METALEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/01/2005, neergelegd op 27/01/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- onderwerp : verlenging van sommige bepalingen
- gedeeltelijke verlenging van overeenkomst nummer 066331 van 06/05/2003
- gedeeltelijke verlenging van overeenkomst nummer 067008 van 28/05/2003
- verlenging van overeenkomst nummer 067013 van 28/05/2003
- verlenging van overeenkomst nummer 067017 van 28/05/2003
- verlenging van overeenkomst nummer 067019 van 28/05/2003
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 30/06/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 73938/CO/1050000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 17/01/2005, déposée le 31/01/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- hors du champ d'application :
- secteur des entreprises de montage de ponts et des charpentes métalliques
- objet : prorogation de l'accord national 2003-2004
- prolongation de la convention numéro 066558 du 07/04/2003
- prolongation de la convention numéro 067070 du 07/07/2003
- prolongation de la convention numéro 067069 du 07/07/2003
- durée de validité : du 01/01/2005 au 31/03/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73939/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 02/02/2005, déposée le 03/02/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- champ d'application :
- entreprises qui exploitent des remorqueurs dont l'activité de remorquage consiste en du 'transport maritime' et leurs travailleurs liés par un contrat d'engagement maritime et inscrit au Pool belge des marins
- objet : emploi et formation des groupes à risque
- exécution de la convention numéro 073946 du 02/02/2005
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73941/CO/3160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 02/02/2005, déposée le 03/02/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- champ d'application :
- entreprises qui exploitent des remorqueurs dont l'activité de remorquage consiste en du transport maritime et leurs travailleurs liés par un contrat d'engagement maritime et inscrit au Pool belge des marins
- objet : exclusion du champ d'application de certaines CCT
- modification de la convention numéro 043767 du 18/12/1996
- modification de la convention numéro 045821 du 05/05/1997
- modification de la convention numéro 045082 du 05/05/1997
- modification de la convention numéro 045084 du 05/05/1997
- modification de la convention numéro 045823 du 05/05/1997
- modification de la convention numéro 045822 du 05/05/1997
- modification de la convention numéro 059503 du 12/10/2001
- modification de la convention numéro 067331 du 08/05/2003
- modification de la convention numéro 067332 du 08/05/2003
- modification de la convention numéro 067333 du 08/05/2003
- modification de la convention numéro 067334 du 08/05/2003
- modification de la convention numéro 067335 du 08/05/2003
- modification de la convention numéro 070174 du 21/01/2004
- modification de la convention numéro 070168 du 21/01/2004
- modification de la convention numéro 071342 du 27/04/2004
- modification de la convention numéro 072989 du 18/10/2004
- modification de la convention numéro 072990 du 18/10/2004
- modification de la convention numéro 072991 du 18/10/2004
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73942/CO/3160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/01/2005, neergelegd op 31/01/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- niet van toepassing op :
- sector voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren
- onderwerp : verlenging van het nationaal akkoord 2003-2004
- verlenging van overeenkomst nummer 066558 van 07/04/2003
- verlenging van overeenkomst nummer 067070 van 07/07/2003
- verlenging van overeenkomst nummer 067069 van 07/07/2003
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 31/03/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73939/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/02/2005, neergelegd op 03/02/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit 'zeevervoer' is en hun werknemers die verbonden zijn met een contract voor scheepdienst en ingeschreven zijn in de Belgische Pool der zeelieden
- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 073946 van 02/02/2005
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73941/CO/3160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/02/2005, neergelegd op 03/02/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit zeevervoer is en hun werknemers die verbonden zijn met een contract voor scheepdienst en ingeschreven zijn in de Belgische Pool der zeelieden
- onderwerp : uitsluiting van het toepassingsgebied van sommige CAO's
- wijziging van overeenkomst nummer 043767 van 18/12/1996
- wijziging van overeenkomst nummer 045821 van 05/05/1997
- wijziging van overeenkomst nummer 045082 van 05/05/1997
- wijziging van overeenkomst nummer 045084 van 05/05/1997
- wijziging van overeenkomst nummer 045823 van 05/05/1997
- wijziging van overeenkomst nummer 045822 van 05/05/1997
- wijziging van overeenkomst nummer 059503 van 12/10/2001
- wijziging van overeenkomst nummer 067331 van 08/05/2003
- wijziging van overeenkomst nummer 067332 van 08/05/2003
- wijziging van overeenkomst nummer 067333 van 08/05/2003
- wijziging van overeenkomst nummer 067334 van 08/05/2003
- wijziging van overeenkomst nummer 067335 van 08/05/2003
- wijziging van overeenkomst nummer 070174 van 21/01/2004
- wijziging van overeenkomst nummer 070168 van 21/01/2004
- wijziging van overeenkomst nummer 071342 van 27/04/2004
- wijziging van overeenkomst nummer 072989 van 18/10/2004
- wijziging van overeenkomst nummer 072990 van 18/10/2004
- wijziging van overeenkomst nummer 072991 van 18/10/2004
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73942/CO/3160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 02/02/2005, déposée le 03/02/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- champ d'application :
- entreprises qui exploitent des remorqueurs dont l'activité de remorquage consiste en du transport maritime et leurs travailleurs liés par un contrat d'engagement maritime et inscrit au Pool belge des marins
- objet : prime syndicale
- exécution de la convention numéro 073946 du 02/02/2005
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73943/CO/3160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 02/02/2005, déposée le 03/02/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- champ d'application :
- entreprises qui exploitent des remorqueurs dont l'activité de remorquage consiste en du transport en mer et leurs travailleurs liés par un contrat d'engagement maritime et inscrit au Pool belge des marins
- objet : pension complémentaire
- exécution de la convention numéro 073946 du 02/02/2005
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73944/CO/3160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 02/02/2005, déposée le 03/02/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- champ d'application :
- entreprises qui exploitent des remorqueurs dont l'activité de remorquage consiste en du transport maritime et leurs travailleurs liés par un contrat d'engagement maritime et inscrit au Pool belge des marins
- objet : prépension à 58 ans
- exécution de la convention numéro 073946 du 02/02/2005
- durée de validité : du 01/01/2005 au 31/12/2007, avec clause de dénonciation
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73945/CO/3160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 02/02/2005, déposée le 03/02/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- champ d'application :
- services de remorquages en mer
- objet : institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixation de ses statuts
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73946/CO/3160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/02/2005, neergelegd op 03/02/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit zeevervoer is en hun werknemers die verbonden zijn met een contract voor scheepdienst en ingeschreven zijn in de Belgische Pool der zeelieden
- onderwerp : syndicale premie
- uitvoering van overeenkomst nummer 073946 van 02/02/2005
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73943/CO/3160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/02/2005, neergelegd op 03/02/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit zeevervoer is en hun werknemers die verbonden zijn met een contract voor scheepdienst en ingeschreven zijn in de Belgische Pool der zeelieden
- onderwerp : bijkomend pensioen
- uitvoering van overeenkomst nummer 073946 van 02/02/2005
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73944/CO/3160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/02/2005, neergelegd op 03/02/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit zeevervoer is en hun werknemers die verbonden zijn met een contract voor scheepdienst en ingeschreven zijn in de Belgische Pool der zeelieden
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 073946 van 02/02/2005
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 31/12/2007, met opzeggingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73945/CO/3160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/02/2005, neergelegd op 03/02/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- toepassingsgebied :
- zeesleepdiensten
- onderwerp : oprichting van een fonds voor bestaanzekerheid en vaststelling van zijn statuten
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73946/CO/3160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 02/02/2005, déposée le 03/02/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- champ d'application :
- entreprises qui exploitent des remorqueurs dont l'activité de remorquage consiste en du transport maritime et leurs travailleurs liés par un contrat d'engagement maritime et inscrit au pool belge des marins
- objet : conditions de travail et de rémunération
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73947/CO/3160000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT D'ANVERS, DENOMMÉE "NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN VAN ANTWERPEN"

Convention collective de travail conclue le 06/12/2004, déposée le 09/02/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- objet : régime sectoriel de pension complémentaire des ouvriers portuaires du contingent général, du contingent logistique et des gens de métier
- exécution de la convention numéro 069902 du 22/12/2003
- exécution de la convention numéro 069903 du 22/12/2003
- exécution de la convention numéro 069904 du 22/12/2003
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 73948/CO/3010100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE GAND

Convention collective de travail conclue le 20/12/2004, déposée le 10/02/2005 et enregistrée le 18/02/2005.

- champ d'application :
- ouvriers portuaires sans contrat fixe
- objet : formation et reconnaissance des ouvriers portuaires sans contrat fixe en tant que conducteurs d'engins mécaniques
- durée de validité : à partir du 20/12/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 73949/CO/3010200.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/02/2005, neergelegd op 03/02/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit zeevervoer is en hun werknemers die verbonden zijn met een contract voor scheepsdienst en ingeschreven zijn in de Belgische Pool der zeelieden
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73947/CO/3160000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN ANTWERPEN, "NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN VAN ANTWERPEN" GENAAMD

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 06/12/2004, neergelegd op 09/02/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- onderwerp : sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de havenarbeiders van het algemeen contingent, het logistiek contingent en de vaklui
- uitvoering van overeenkomst nummer 069902 van 22/12/2003
- uitvoering van overeenkomst nummer 069903 van 22/12/2003
- uitvoering van overeenkomst nummer 069904 van 22/12/2003
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 73948/CO/3010100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN GENT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/12/2004, neergelegd op 10/02/2005 en geregistreerd op 18/02/2005.

- toepassingsgebied :
- losse havenarbeiders (zonder vast dienstverband)
- onderwerp : opleiding en erkenning van de losse havenarbeiders tot bedieners mechanische tuigen
- geldigheidsduur : m.i.v. 20/12/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 73949/CO/3010200.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2005/09114]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Par arrêté royal du 22 décembre 2004, M. Callens, Tony Claudi Jules, né à Boussu le 7 septembre 1982, résidant à Hensies, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Rosset », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 22 décembre 2004, Mlle Changwa-Nkana, Elisabeth Mwamini, née à isiro (République du Zaïre) le 28 août 1985, et M. changwa-Nkana, David Augusto Rodrique, né à Kisangani (République du Zaïre) le 13 mars 1992, tous deux demeurant à Bruxelles, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « de Medina », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2005/09114]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 22 december 2004, is machtiging verleend aan de heer Callens, Tony Claudi Jules, geboren te Boussu op 7 september 1982, wonende te Hensies, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Rosset » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 22 december 2004, is machtiging verleend aan Mej. Changwa-Nkana, Elisabeth Mwamini, geboren te Isiro (Republiek Zaïre) op 28 augustus 1985, en de heer Changwa-Nkana, David Augusto Rodrique, geboren te Kisangani (Republiek Zaïre) op 13 maart 1992, beiden wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « de Medina » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2005/09131]

**Loi du 15 mai 1987
relative aux noms et prénoms. — Publication**

Par arrêté royal du 13 février 2005, le nommé Alishani, Elion, né à Ixelles le 29 septembre 2000, demeurant à Bruxelles, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Sinani », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2005/09131]

**Wet van 15 mei 1987
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2005, is machtiging verleend aan de heer Alishani, Elion, geboren te Elsene op 29 september 2000, wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Sinani » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2005/33010]

**Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft
zur Verleihung des Brevets eines (einer) Krankenpflegers (-pflegerin): 1. Jahr. — Sitzungen 2005**

Aufruf an die Kandidaten

I. PRÜFUNGSDATEN:

Es finden zwei Prüfungssitzungen statt:

— die erste ab dem 26. April 2005;— die zweite ab dem 06. September 2005;

II. PRÜFUNGEN:

Die Prüfungen umfassen:

1. eine schriftliche Prüfung in drei Fächern des Programms des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

Das Programm ist auf Anfrage beim Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft (Adresse: siehe Punkt III.) erhältlich.

2. die nachfolgenden praktischen Prüfungen, jeweils bestehend aus einer Prüfung am Krankenbett und einem Pflegebericht: zwei Prüfungen im Bereich der allgemeinen Pflege und/oder der Krankenpflege in Bezug auf Altenpflege;

3. die mündlichen Prüfungen über sämtliche Fächer des Programms des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

4. Zu den praktischen Prüfungen werden nur die Kandidaten zugelassen, die bei der schriftlichen Prüfung mindestens 50% der Punkte erzielt haben.

5. Zu den mündlichen Prüfungen werden nur die Kandidaten zugelassen, die mindestens 60% der Gesamtzahl der bei den praktischen Prüfungen zu vergebenden Punkte und mindestens 50% der bei jeder einzelnen praktischen Prüfung zu vergebenden Punkte erzielt haben.

6. Die Prüfungen sind bestanden, wenn mindestens 50% der bei jeder mündlichen Prüfung zu vergebenden Punkte erzielt wurden.

III. EINSCHREIBUNG:

1. Die Einschreibung ist mittels des entsprechenden Einschreibeformulars vorzunehmen. Das Einschreibeformular ist erhältlich im:

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Abteilung "Unterrichtswesen"

Gospertstr. 1

4700 Eupen

Tel.: 087/59 63 65

2. Die Einschreibungen werden per Einschreibebrief an das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft (siehe o.e. Adresse) gesandt:

für die erste Sitzung vom 07. März 2005 bis zum 25. März 2005;

für die zweite Sitzung vom 11. Juli 2005 bis zum 29. Juli 2005;

3. Außerhalb der obengenannten Daten werden keine Einschreibungen berücksichtigt.

4. Die Einschreibegebühr beträgt 37,50 €. Dieser Betrag ist ausschließlich auf das Konto Nr. 091-2400004-59 der "Deutschsprachigen Gemeinschaft, Schatzamt-Einnahmen, Gospertstr. 1, 4700 Eupen" einzuzahlen oder zu überweisen mit dem Vermerk "Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Krankenpflege, 1. Jahr".

Eine andere Art der Zahlung wird nicht zugelassen.

5. Die Einschreibegebühren werden in keinem Falle zurückerstattet.

6. Dem Einschreibeformular ist der Zahlungsbeweis der Einschreibegebühr beizulegen.

7. Die Kandidaten, die es unterlassen haben, eine für die Einschreibung erforderliche Formalität zu erfüllen, werden nicht in die Kandidatenliste eingetragen.

IV. EINSCHREIBEBEDINGUNGEN:

Um zu den Prüfungen des 1. Jahres zugelassen zu werden, muss der Kandidat dem Einschreibeformular folgende Unterlagen beifügen:

1. einen Nachweis über die körperliche Eignung, der nicht älter als drei Monate ist und der vom Arzt der besuchten Unterrichtseinrichtung, von einem Arzt des Verwaltungsgesundheitsdienstes oder vom Hausarzt, entsprechend dem vom Ministerium der Volksgesundheit und Familie festgelegten Muster (liegt dem Einschreibeformular bei), ausgestellt sein kann;

2. ein Leumundszeugnis, das nicht älter als drei Monate ist;

3. einen der nachstehenden Studiennachweise oder eine der nachstehenden Bescheinigungen:

a) Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts;

b) Studienzeugnis des 6. Jahres des berufsbildenden Vollzeitsekundarunterrichts;

c) Bescheinigung über das Bestehen der vor dem Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft abgelegten Vorbereitungsprüfung;

d) Bescheinigung über das Bestehen der Vorbereitungsprüfung, die in Kapitel II des Königlichen Erlasses vom 17. August 1957 zur Festlegung der Bedingungen für die Verleihung des Diploms eines Geburtshelfers oder eines Krankenpflegers vorgesehen ist;

e) Bescheinigung über die Gleichstellung mit einem der vorerwähnten Studiennachweise bzw. mit einer der vorerwähnten Bescheinigungen;

f) gegebenenfalls das vor dem 30. Juni 1987 erworbene Brevet in Kinderpflege oder eine vor dem 30. Juni 1985 erworbene Bescheinigung über den erfolgreichen Abschluss des 6. Jahres des berufsbildenden Vollzeitsekundarunterrichts.

4. Die in Punkt 3. angeführten Zeugnisse, Bescheinigungen und Diplome, mit Ausnahme der Gleichstellungsbescheinigung, müssen spätestens in dem Kalenderjahr erworben worden sein, das dem der Einschreibung vorangeht;

5. Der Kandidat muss eine Praktikumsaufstellung vorlegen, aus der hervorgeht, dass er mindestens die im ersten Studienjahr vorgesehenen 640 Praktikaperioden oder mindestens die in der Gleichstellungsbescheinigung festgelegten Praktikaperioden absolviert hat.

6. Die Praktikumsaufstellung muss mit der Unterschrift des Dienstleiters und dem Stempel der Einrichtung versehen sein;

Das entsprechende Formular liegt dem Einschreibeformular bei;

7. Es werden keine Praktika während der Weihnachts-, Oster- oder Sommerferien oder während der Nacht organisiert.

8. Der Beginn und das Ende des Praktikumsstages darf nicht mehr als zehn Stunden auseinanderliegen.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C - 2005/33012]

Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Verleihung des Brevets eines (einer) Krankenpflegers (-pflegerin): 2. Jahr. — Sitzungen 2005

Aufruf an die Kandidaten

I. PRÜFUNGSDATEN:

Es finden zwei Prüfungssitzungen statt:

— die erste ab dem 26. April 2005

— die zweite ab dem 06. September 2005

II. PRÜFUNGEN:

Die Prüfungen umfassen:

1. Eine schriftliche Prüfung in drei Fächern des Programms des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

Das Programm ist auf Anfrage beim Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft (Adresse: siehe Punkt III.) erhältlich.

2. Die nachfolgenden praktischen Prüfungen, jeweils bestehend aus einer Prüfung am Krankenbett und einem Pflegebericht: zwei Prüfungen, zum einen über die Krankenpflege in bezug auf Medizin und zum anderen über die Krankenpflege in bezug auf Chirurgie.

3. Die mündlichen Prüfungen über sämtliche Fächer des Programms des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

4. Zu den praktischen Prüfungen werden nur die Kandidaten zugelassen, die bei der schriftlichen Prüfung mindestens 50% der Punkte erzielt haben.

5. Zu den mündlichen Prüfungen werden nur die Kandidaten zugelassen, die mindestens 60% der Gesamtzahl der bei den praktischen Prüfungen zu vergebenden Punkte und mindestens 50% der bei jeder einzelnen praktischen Prüfung zu vergebenden Punkte erreicht haben.

6. Die Prüfungen sind bestanden, wenn mindestens 50% der bei jeder mündlichen Prüfung zu vergebenden Punkte erzielt wurden.

III. EINSCHREIBUNG:

1. Die Einschreibung ist mittels des entsprechenden Einschreibformulars vorzunehmen. Das Einschreibformular ist erhältlich im:

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Abteilung "Unterrichtswesen"

Gospertstr. 1

4700 Eupen

Tel.: 087/59 63 65

2. Die Einschreibungen werden per Einschreibebrief an das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft (siehe o.e. Adresse) gesandt:

— für die erste Sitzung vom 07. März 2005 bis zum 25. März 2005

— für die zweite Sitzung vom 11. Juli 2005 bis zum 29. Juli 2005

3. Außerhalb der obengenannten Daten werden keine Einschreibungen berücksichtigt.

4. Die Einschreibegebühr beträgt € 37,50. Dieser Betrag ist ausschließlich auf das Konto Nr. 091-2400004-59 der "Deutschsprachigen Gemeinschaft, Schatzamt-Einnahmen, Gospertstr. 1, 4700 Eupen" einzuzahlen oder zu überweisen mit dem Vermerk "Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Krankenpflege, 2. Jahr". Eine andere Art der Zahlung wird nicht zugelassen.

5. Die Einschreibegebühren werden in keinem Falle zurückerstattet.

6. Dem Einschreibformular ist der Zahlungsbeweis der Einschreibegebühr beizulegen.

7. Die Kandidaten, die es unterlassen haben, eine für die Einschreibung erforderliche Formalität zu erfüllen, werden nicht in die Kandidatenliste eingetragen.

IV. EINSCHREIBEBEDINGUNGEN:

Um zu den Prüfungen des 2. Jahres zugelassen zu werden, muss der Kandidat dem Einschreibformular folgende Unterlagen beifügen:

1. einen Nachweis über die körperliche Eignung, der nicht älter als drei Monate ist und der vom Arzt der besuchten Unterrichtseinrichtung, von einem Arzt des Verwaltungsgesundheitsdienstes oder vom Hausarzt, entsprechend dem vom Ministerium der Volksgesundheit und Familie festgelegten Muster (liegt dem Einschreibformular bei), ausgestellt sein kann;

2. ein Leumundszeugnis, das nicht älter als drei Monate ist;

3. eine der nachstehenden Bescheinigungen über den erfolgreichen Abschluss:

a) des ersten Studienjahres zur Erlangung des Brevets eines Krankenpflegers;

b) des ersten Studienjahres zur Erlangung des Brevets eines Krankenpflegers - Geistesgesundheit und Psychiatrie;

c) des ersten Studienjahres zur Erlangung des Diploms eines graduierten Krankenpflegers;

d) des ersten Studienjahres zur Erlangung des Brevets eines Krankenpflegeassistenten;

e) des ersten Studienjahres zur Erlangung des Brevets eines Krankenpflegeassistenten - Geistesgesundheit und Psychiatrie;

f) die Bescheinigung über die Gleichstellung mit einer der vorerwähnten Bescheinigungen.

4. Die in Punkt 3. angeführte Bescheinigung, mit Ausnahme der Gleichstellungsbescheinigung, muss spätestens in dem Kalenderjahr erworben worden sein, das dem der Einschreibung vorangeht;

5. Der Kandidat muss eine Praktikumsaufstellung vorlegen, aus der hervorgeht, dass er mindestens die im zweiten Studienjahr vorgesehenen 760 Praktikaperioden oder mindestens die in der Gleichstellungsbescheinigung festgelegten Praktikaperioden absolviert hat.

6. Die Praktikumsaufstellung muss mit der Unterschrift des Dienstleiters und dem Stempel der Einrichtung versehen sein;

Das entsprechende Formular liegt dem Einschreibformular bei;

7. Es werden keine Praktika während der Weihnachts-, Oster- oder Sommerferien oder während der Nacht organisiert.

An Wochenenden können Praktika organisiert werden, wobei jedoch höchstens 11 Wochenenden, die sich auf zwei Studienjahre verteilen, belegt werden dürfen.

8. Der Beginn und das Ende des Praktikumstages darf nicht mehr als zehn Stunden auseinanderliegen.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2005/33013]

**Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft
zur Verleihung des Brevets eines (einer) Krankenpflegers (-pflegerin): 3. Jahr. — Sitzungen 2005**

Aufruf an die Kandidaten

I. PRÜFUNGSDATEN:

Es finden zwei Prüfungssitzungen statt:

- die erste ab dem 26. April 2005;
- die zweite ab dem 06. September 2005;

II. PRÜFUNGEN:

Die Prüfungen umfassen:

1. Eine schriftliche Prüfung in drei Fächern des Programms des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

Das Programm ist auf Anfrage beim Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft (Adresse: siehe Punkt III.) erhältlich.

2. Die nachfolgenden praktischen Prüfungen, jeweils bestehend aus einer Prüfung am Krankenbett und einem Pflegebericht: drei Prüfungen: erstens über die Krankenpflege in bezug auf Medizin, zweitens über die Krankenpflege in bezug auf Chirurgie sowie drittens über die allgemeine Krankenpflege oder die Krankenpflege in bezug auf Altenpflege.

3. Die mündlichen Prüfungen über sämtliche Fächer des Programms des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

4. Zu den praktischen Prüfungen werden nur die Kandidaten zugelassen, die bei der schriftlichen Prüfung mindestens 50% der Punkte erzielt haben.

5. Zu den mündlichen Prüfungen werden nur die Kandidaten zugelassen, die mindestens 60% der Gesamtzahl der bei den praktischen Prüfungen zu vergebenden Punkte und mindestens 50% der bei jeder einzelnen praktischen Prüfung zu vergebenden Punkte erreicht haben.

6. Die Abschlussprüfungen sind bestanden, wenn mindestens 60% der Gesamtzahl der bei den Abschlussprüfungen zu vergebenden Punkte und mindestens 50% der bei jeder mündlichen Prüfung zu vergebenden Punkte erzielt wurden.

III. EINSCHREIBUNG:

1. Die Einschreibung ist mittels des entsprechenden Einschreibformulars vorzunehmen. Das Einschreibformular ist erhältlich im:

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Abteilung "Unterrichtswesen"
Gospertstr. 1
4700 Eupen
Tel.: 087/59 63 65

2. Die Einschreibungen werden per Einschreibebrief an das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft (siehe o.e. Adresse) gesandt:

- für die erste Sitzung vom 07. März 2005 bis zum 25. März 2005;
- für die zweite Sitzung vom 11. Juli 2005 bis zum 29. Juli 2005;

3. Außerhalb der obengenannten Daten werden keine Einschreibungen berücksichtigt.

4. Die Einschreibegebühr beträgt € 37,50. Dieser Betrag ist ausschließlich auf das Konto Nr. 091-2400004-59 der "Deutschsprachigen Gemeinschaft, Schatzamt-Einnahmen, Gospertstr. 1, 4700 Eupen" einzuzahlen oder zu überweisen mit dem Vermerk "Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Krankenpflege, 3. Jahr". Eine andere Art der Zahlung wird nicht zugelassen.

5. Die Einschreibegebühren werden in keinem Falle zurückerstattet.

6. Dem Einschreibformular ist der Zahlungsbeweis der Einschreibegebühr beizulegen.

7. Die Kandidaten, die es unterlassen haben, eine für die Einschreibung erforderliche Formalität zu erfüllen, werden nicht in die Kandidatenliste eingetragen.

IV. EINSCHREIBEBEDINGUNGEN:

Um zu den Prüfungen des 3. Jahres zugelassen zu werden, muss der Kandidat dem Einschreibformular folgende Unterlagen beifügen:

1. einen Nachweis über die körperliche Eignung, der nicht älter als drei Monate ist und der vom Arzt der besuchten Unterrichtseinrichtung, von einem Arzt des Verwaltungsgesundheitsdienstes oder vom Hausarzt, entsprechend dem vom Ministerium der Volksgesundheit und Familie festgelegten Muster (liegt dem Einschreibformular bei), ausgestellt sein kann;

2. ein Leumundszeugnis, das nicht älter als drei Monate ist;

3. eine der nachstehenden Bescheinigungen über den erfolgreichen Abschluss:

- a) des zweiten Studienjahres zur Erlangung des Brevets eines Krankenpflegers;
- b) des zweiten Studienjahres zur Erlangung des Brevets eines Krankenpflegers - Geistesgesundheit und Psychiatrie;
- c) des zweiten Studienjahres zur Erlangung des Diploms eines graduierten Krankenpflegers;
- d) des Brevets eines Krankenpflegeassistenten;
- e) des Brevets eines Krankenpflegeassistenten - Geistesgesundheit und Psychiatrie;
- f) die Bescheinigung über die Gleichstellung mit einer der vorerwähnten Bescheinigungen.

4. Die in Punkt 3. angeführte Bescheinigung, mit Ausnahme der Gleichstellungsbescheinigung, muss spätestens in dem Kalenderjahr erworben worden sein, das dem der Einschreibung vorangeht;

5. zwei Passfotos;

6. Der Kandidat muss eine Praktikumsaufstellung vorlegen, aus der hervorgeht, dass er mindestens die im dritten Studienjahr vorgesehenen 840 Praktikaperioden oder mindestens die in der Gleichstellungsbescheinigung festgelegten Praktikaperioden absolviert hat.

7. Die Praktikumsaufstellung muss mit der Unterschrift des Dienstleiters und dem Stempel der Einrichtung versehen sein;
Das entsprechende Formular liegt dem Einschreibformular bei;
8. Es werden keine Praktika während der Weihnachts-, Oster- oder Sommerferien organisiert.
An Wochenenden können Praktika organisiert werden, wobei jedoch höchstens 11 Wochenenden, die sich auf zwei Studienjahre verteilen, belegt werden dürfen.
9. Mindestens 50% der Praktika werden entsprechend der in der betreffenden Abteilung oder Einrichtung geltenden Arbeitszeit organisiert;
10. Es muss mindestens viermal und darf höchstens achtmal Nachtdienst organisiert werden.
Die Dauer der Nachtdienste beträgt mindestens acht Stunden;
11. Während des Nachtdienstes ist der Kandidat unter die effektive Aufsicht eines diensttuenden Krankenpflegers der betreffenden Abteilung oder Einrichtung zu stellen.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C - 2005/33014]

Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Durchführung der Vorbereitungsprüfung zwecks Zulassung zum 1. Jahr des ergänzenden berufsbildenden Sekundarschulwesens für Krankenpfleger. — Sitzungen 2005

Aufruf an die Kandidaten

I. PRÜFUNGSDATEN:

Es finden zwei Prüfungssitzungen statt:

- die erste am 07. und 08. Juni 2005;
- die zweite am 06. und 07. September 2005.

II. PRÜFUNGSPROGRAMM:

Das Prüfungsprogramm kann angefragt werden beim:

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Abteilung "Unterrichtswesen"

Gospertstr. 1

4700 Eupen

Tel.: 087/59 63 65

III. PRÜFUNGEN:

1. Die Prüfung umfasst:

a) einen schriftlichen Teil, bestehend aus:

- * einer Zusammenfassung eines Textes über ein allgemeines Thema: 50 Punkte
- * einem Kommentar zum gleichen Thema: 50 Punkte

b) einen mündlichen Teil in den folgenden Fächern:

- * Mathematik: 50 Punkte
- * Chemie: 50 Punkte
- * Physik: 50 Punkte
- * Biologie: 50 Punkte

Das Prüfungsprogramm entspricht dem Niveau eines sechsten Jahres des berufsbildenden Sekundarunterrichts.

2. Die Prüfungen sind bestanden, wenn der Kandidat mindestens 50% der im schriftlichen Prüfungsteil und mindestens 50% der im mündlichen Prüfungsteil in jedem Fach zu vergebenden Punkte sowie mindestens 60% der insgesamt zu vergebenden Punkte erreicht.

Der Kandidat, der weniger als 50% der insgesamt zu vergebenden Punkte erzielt, wird in der ersten Sitzung vollständig zurückgestellt, in der zweiten Sitzung zurückgewiesen.

Der Kandidat, der in der ersten Sitzung mindestens 50%, jedoch weniger als 60% der insgesamt zu vergebenden Punkte erreicht, erhält für die zweite Sitzung eine Prüfungsbefreiung für den schriftlichen Teil, falls er in dem betreffenden Teil in der ersten Sitzung mindestens 60% der zu vergebenden Punkte erzielt, oder für jedes Fach des mündlichen Teils, in dem er in der ersten Sitzung mindestens 60% der zu vergebenden Punkte erzielt.

Der Kandidat, der in der ersten Sitzung mindestens 60% der insgesamt zu vergebenden Punkte erreicht, legt in der zweiten Sitzung die Prüfungen in den Fächern ab, in denen er nicht mindestens 50% der zu vergebenden Punkte in der ersten Sitzung erzielt hat.

IV. EINSCHREIBUNG:

1. Die Einschreibung ist mittels des entsprechenden Einschreibformulars vorzunehmen. Das Einschreibformular ist erhältlich im Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft (Adresse siehe Punkt II).

2. Die Einschreibungen werden per Einschreibebrief an das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft (Adresse siehe Punkt II) gesandt:

- für die erste Sitzung vom 04. April bis zum 22. April 2005;
- für die zweite Sitzung vom 18. Juli bis zum 05. August 2005.

3. Außerhalb der obengenannten Daten werden keine Einschreibungen berücksichtigt.

4. Die Kandidaten, die es unterlassen haben, eine für die Einschreibung erforderliche Formalität zu erfüllen, werden nicht in die Kandidatenliste eingetragen.

V. EINSCHREIBEBEDINGUNGEN:

Um zu den Vorbereitungsprüfungen zugelassen zu werden, muss der Kandidat:

1. mindestens 18 Jahre alt sind oder dieses Alter spätestens am 31. Dezember des Jahres erreichen, in dem die Prüfung organisiert wird;
2. dem Einschreibformular eine von der Gemeindeverwaltung beglaubigte Kopie der Geburtsurkunde beifügen.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Gemeente Sint-Amands

Ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan
Bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, voorlopig aanvaard door de gemeenteraad in zitting van 28 februari 2005, ter inzage ligt bij de dienst ruimtelijke ordening van de gemeente Sint-Amands, Livien Van der Looystraat 10, van 7 maart 2005 tot en met 6 juni 2005, elke werkdag van 9 tot 12 uur, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 18 mei 1999, houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en latere wijzigingen (artikel 33).

Gerichte adviezen, opmerkingen of bezwaren betreffende dit plan, moeten vóór 6 juni 2005, om 12 uur, schriftelijk ingediend worden bij de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), Livien Van der Looystraat 10, 2890 Sint-Amands, toegezonden bij aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs. (5541)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

« E.G.L.I. », naamloze vennootschap,
Herentalsebaan 146-152, 2100 Antwerpen (district Deurne)

Ondernemingsnummer 0423.652.745 — RPR Antwerpen

Aangezien de eerste vergadering niet in getal was worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Broederminstraat 9, op 17 maart a.s. om 11 uur, met de volgende agenda :

1. Voorstel om over te gaan tot de vernietiging van vijfenzeventig (75) eigen aandelen die de vennootschap heeft ingekocht ingevolge het besluit van de algemene vergadering d.d. 6 december 2004.
2. Voorstel tot aanpassing van artikel 5.-1 van de statuten.
3. Machtiging coördinatie. (5542)

**Demeco, naamloze vennootschap,
Iers Pad 4, 8300 Knokke-Heist**

Ondernemingsnummer 0438.358.440

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op donderdag 17 maart 2005, om 18 uur. — Agenda : 1. Bespreking verslag artikel 633. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2004. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (5543)

« Chaos Group », naamloze vennootschap,
Oudenaardsesteenweg 285, 9420 Erpe-Mere

Ondernemingsnummer 0464.828.948

BTW 464.828.948

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Bob Bultereys, te Avelgem, Stijn Streuvelsstraat 11, op donderdag 17 maart 2005, om 9 uur, met als dagorde :

1. Vaststelling van de omzetting van het kapitaal van thans twee miljoen vijfhonderdentweeduizend Belgische frank (2 502 000 BEF) in tweeeenzestigduizend tweeëntwintig euro zesennegentig cent (€ 62.022,96).
2. Kapitaalverhoging met vier cent om het te brengen op tweeeenzestigduizend en drieëntwintig cent (€ 62.023,00) door incorporatie van de beschikbare reserves tot beloop van voormeld bedrag en zonder creatie van nieuwe aandelen.
3. Invoeging van een nieuw artikel in verband met de beperking van de overdracht van aandelen.
4. Aanpassing der statuten aan het nieuwe Wetboek vennootschappen en andere wetwijzigingen.
5. Machtiging tot uitvoering en coördinatie.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (5544)

**Etablissements Vastiau-Godeau, naamloze vennootschap,
steenweg op Halle 1, 1652 Alseberg**

Ondernemingsnummer 0400.922.972

Jaarvergadering op de zetel op 17 maart 2005, om 15 uur. — Agenda : Verslagen raad van bestuur en commissaris-revisor. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2004. Bestemming resultaten. Décharge aan bestuurders en commissaris-revisor. Om aan de vergadering deel te nemen, zich richten naar de statuten. (5545)

The Bottom Line, naamloze vennootschap,

Velodroomstraat 18, 9940 Evergem

Jaarvergadering d.d. 17 maart 2005, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Voorlezing van en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de raad van bestuur. 5. Verderzetting van de vennootschap. (5546)

**Meeus, naamloze vennootschap,
Winkelomseide 233, 2440 Geel**

RPR 0439.064.263 — Rechtbank te Turnhout

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 maart 2005, om 17 uur. — Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 30 september 2004. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (5547)

**Idesba, naamloze vennootschap,
Werf 7, bus 9, 2500 Lier**

Ondernemingsnummer 0439.952.507

Jaarvergadering op 17 maart 2005, om 17 uur, op de zetel. Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (5548)

**Invest and Design Partners, société anonyme,
avenue Franklin Roosevelt 83, 1050 Bruxelles 5**

Numéro d'entreprise 0480.073.586

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 17 mars 2005, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations et cessations de fonction d'administrateurs. Pour assister, les actionnaires se conformeront aux paragraphes 1^{er} et 2 de l'article 21 des statuts. (5549)

**Houdimm, société civile sous forme de société anonyme,
à La Louvière (Houdeng-Goegnies), chaussée P. Houtart 160**

Registre des Personnes morales : Mons 0441.507.970

Souscription

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue devant le notaire Etienne Dupuis, à la Louvière (Strépy-Bracquegnies) le 22 février 2005 a notamment décidé d'augmenter le capital social :

une première fois, à concurrence de € 87.272,80 par la création de 80 actions;

une seconde fois, à concurrence de € 109.091,00 par la création de 100 actions;

une troisième fois, à concurrence de € 32.727,30 par la création de 30 actions.

Les actions nouvelles seront souscrites en espèces, au prix de € 1.090,91, majoré d'une prime d'émission de € 596,80 par titre. Elles sont du même type et jouissent des mêmes droits et avantages que les actions anciennes. Elles participent aux bénéfices à partir du 1^{er} janvier 2005.

Les actionnaires disposent d'un droit de souscription préférentielle, qui est proportionnel à la partie du capital que représentent leurs actions. Les actionnaires qui désirent exercer leur droit de souscription préférentielle sont invités à se présenter au siège social ou à écrire à l'adresse du siège social, avec indication du nombre d'actions qu'ils possèdent, les numéros de ces actions et le nombre d'actions qu'ils désirent souscrire. Les demandes devront parvenir au siège social durant la période du 9 mars au 23 mars 2005. Après cette dernière date, les actions non souscrites seront offertes par préférence, pendant un délai de sept jours, aux actionnaires ayant fait usage de leur droit de souscription. Si plusieurs de ces actionnaires sont en compétition pour la souscription de ces actions, celles-ci seront réparties au prorata du nombre d'actions que possède chacun d'eux.

Si après ce nouveau délai de souscription préférentielle, des actions n'ont pas encore été souscrites, le conseil pourra les offrir à des tiers. (5550)

Le conseil d'administration.

**Parc Paradisio, société anonyme,
domaine de Cambron, 7940 Brugelette**

N° BCE 0406.834.628

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra à 7940 Brugelette, domaine de Cambron, le mardi 15 mars 2005, à 15 heures.

Il fallait lire l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion sur les comptes annuels et les comptes consolidés et examen de ces comptes.

2. Rapports du commissaire sur les comptes annuels et les comptes consolidés.

3. Proposition d'approuver les comptes annuels au 31 octobre 2004.

4. Proposition d'affecter le résultat comme suit : réserve légale € 51.338,48, dividendes (payables à la date qui sera déterminée par le conseil d'administration) € 401.919, à reporter € 573.512,05.

5. Proposition d'accorder la décharge aux administrateurs et au commissaire.

6. Proposition de renouveler pour six ans les mandats d'administrateur de MM. Pierre De Muelenaere, Frédéric Deveen, Eric Domb, Michel Lemay, Yvan Moreau, Steffen Patzwahl, Pierre Rion, Pierre Sonveaux, de Mme Pascale Godyns, de la S.A. Sparaxis représentée par M. Thierry Balot, de la S.A. Smet représentée par M. René Smet, aux rémunérations identiques à celles actuellement en vigueur.

7. Proposition d'entériner la nomination de la S.C.R.L. Banque CPH, rue Perdue 7, à 7500 Tournai, représentée par M. Alain Declercq, cooptée en date du 8 novembre 2004 par le conseil d'administration, en remplacement de M. Marc Domb démissionnaire et proposition de renouveler ce mandat d'administrateur pour six ans.

8. Divers.

En vue d'assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. Le dépôt des actions peut être effectué dans toutes les agences Fortis Banque ainsi qu'au siège de la Banque Degroof. (5551)

**Dexia Fullinvest, Bevek naar Belgisch recht
Categorie I.C.B.E.**

Maatschappelijke zetel : Pachecolaan 44, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer : 0445.784.878

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De gewone algemene vergadering der aandeelhouders van DEXIA FULLINVEST, Bevek naar Belgisch recht heeft plaats op donderdag 17 maart 2005, om 14 uur, in het gebouw Royal Center, Koningsstraat 180, 1000 Brussel om te beraadslagen over de volgende agenda-punten :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2004.

2. Lezing van het verslag van de Commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2004.

3. Goedkeuring van de jaarrekeningen.

Voorstel tot beslissing : de vergadering keurt de globale jaarrekening alsook de jaarrekening van elk compartiment goed voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2004.

4. Toewijzing van de resultaten.

Voorstel tot beslissing : de vergadering aanvaardt het voorstel van de raad van bestuur betreffende de toewijzing van de resultaten van het boekjaar afgesloten op 31 december 2004 per compartiment.

5. Kwijting te verlenen aan de Bestuurders en de Commissaris.

Voorstel tot beslissing : de vergadering beslist, globaal en per compartiment, kwijting te verlenen aan de Bestuurders en aan de Commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2004.

6. Statutaire benoeming.

Voorstel tot beslissing :

de vergadering bekrachtigt de coöptatie van de heer Emmanuel Jennes als bestuurder, Product Manager bij Dexia Bank België, om het mandaat van de heer Joseph Bosch, die ontslag genomen heeft op 15 juni 2004, verder te zetten en te beëindigen;

de vergadering bekrachtigt de coöptatie van de heer Baudouin Davister als bestuurder, Managing Director bij Dexia Fund Services Belgium, om het mandaat van Mevr. Laurence Rapailierie, die ontslag genomen heeft op 25 juni 2004, verder te zetten en te beëindigen;

de vergadering beslist om de mandaten van de heren Hugo Lasat, Arnaud Delputz, Emmanuel Jennes, Wim Moesen en Baudouin Davister en van de naamloze vennootschap Dexia Asset Management Belgium, vast vertegenwoordigd door mevrouw Myriam Vanneste, te vernieuwen.

Deze mandaten zullen ten kosteloze titel worden uitgeoefend behalve die van de onafhankelijke bestuurder waarvan de bezoldiging is vastgesteld op het bedrag bepaald in akkoord met de raad van bestuur. Hun functies zullen een einde nemen op de algemene vergadering van 2006.

De aandeelhouders worden erop gewezen dat om te worden toegelaten tot de vergadering zij uiterlijk drie werkdagen vóór de datum van de vergadering hun aandelen moeten neerleggen aan de loketten van onderstaande instellingen :

In België : Dexia Bank België

In Nederland : Banque Artesia Nederland

Het prospectus, het jaarverslag en het halfjaarverslag van DEXIA FULLINVEST zijn beschikbaar op de hoofdzetel van de vennootschap en van de hierboven genoemde instellingen en hun agentschappen. (5657) De raad van bestuur.

Dexia Fullinvest, Sicav de droit belge
Catégorie O.P.C.V.M.

Siège social : boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0445.784.878

Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de DEXIA FULLINVEST, Sicav de droit belge, se tiendra le jeudi 17 mars 2005, à 14 heures, en l'immeuble Royal Center, rue Royale 180, 1000 Bruxelles, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du Conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2004.

2. Lecture du rapport du Commissaire sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2004.

3. Approbation des comptes annuels.

Proposition de décision : l'assemblée approuve, globalement et par compartiment, les comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 décembre 2004.

4. Affectation des résultats.

Proposition de décision : l'assemblée approuve, par compartiment, la proposition du Conseil d'administration de la répartition du résultat pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2004.

5. Décharge aux Administrateurs et au Commissaire.

Proposition de décision : l'assemblée donne décharge, globalement et par compartiment, aux administrateurs et Commissaire pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2004.

6. Nominations Statutaires.

Proposition de décision :

l'assemblée approuve la cooptation de M. Emmanuel Jennes comme administrateur, Product Manager chez Dexia Banque Belgique, pour poursuivre et achever le mandat de M. Joseph Bosch qui a démissionné le 15 juin 2004;

l'assemblée approuve la cooptation de M. Baudouin Davister comme administrateur, Managing Director chez Dexia Fund Services Belgium, pour poursuivre et achever le mandat de Mme Laurence Rapailierie qui a démissionné le 25 juin 2004;

l'assemblée décide de renouveler les mandats de MM. Hugo Lasat, Arnaud Delputz, Emmanuel Jennes, Wim Moesen et Baudouin Davister et de la société anonyme Dexia Asset Management Belgique, dont le représentant permanent est Mme Myriam Vanneste.

Le mandat des administrateurs ainsi nommés sera exercé à titre gratuit, à l'exception de celui de l'administrateur indépendant, dont la rémunération est fixée au montant arrêté en accord avec le Conseil d'administration. Leurs fonctions prendront fin à l'Assemblée générale de 2006.

Les actionnaires sont informés que pour être admis à l'assemblée générale ordinaire, ils doivent déposer leurs actions trois jours ouvrables avant la date de l'assemblée dans les agences des établissements suivants :

En Belgique : Dexia Bank Belgique

Au Pays-Bas : Banque Artesia Nederland

Le prospectus, le rapport annuel et le rapport semi-annuel de DEXIA FULLINVEST sont disponibles au siège social de la société, des institutions et de leurs agences mentionnées ci-dessus. (5657) Le conseil d'administration.

EVS BROADCAST EQUIPMENT, société anonyme,
Parc Scientifique du Sart Tilman - 16, rue Bois St- Jean,
B-4102 Liège - Belgique

Tél. +32-4-361 70 00 - Fax +32-4-361 70 99
T.V.A. : BE 452.808.178 — R.C. Liège 186341
<http://www.evs-global.com>

CONVOCATION A L'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE
PAR VOIE DE PRESSE

Mesdames/Messieurs, les actionnaires sont invités à assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires qui aura lieu à Liège, au siège de la société, 16, rue Bois St Jean, à B-4102 Ougrée, Liège, le lundi 21 mars 2005, à 14 heures, avec pour ordre du jour:

1. Proposition de modifier la représentation du capital social par division des actions existantes dans la proportion de 5 (cinq) actions nouvelles pour une action avant division.

Proposition de décision: adapter en conséquence l'article 5 des statuts, afin de prévoir que le capital social, fixé à HUIT MILLIONS TROIS CENT QUARANTE-DEUX MILLE QUATRE CENT SEPTANTE-NEUF EUROS (€ 8.342.479), sera dorénavant représenté par quatorze millions septante cinq mille actions (14.075.000) sans désignation de valeur nominale, représentant chacune 1/14.075.000ème du capital social.

2. Pouvoirs à conférer au Conseil d'Administration pour l'exécution des résolutions prises, adaptation des conditions d'exercice des warrants et autres droits liés au nombre d'actions et notamment la coordination des statuts.

Proposition de décision : Pouvoirs conférés au Conseil d'Administration pour l'exécution des résolutions prises, adaptation des conditions d'exercice des warrants et autres droits liés au nombre d'actions et notamment la coordination des statuts.

Les actionnaires qui désirent assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire sont priés de se conformer aux formalités statutaires prévues à cet effet (art. 21 des statuts) :

Ainsi que le précise l'article 21 des statuts de la société, les actionnaires qui souhaitent assister à cette Assemblée Générale Extraordinaire sont priés de déposer leurs actions et procurations éventuelles au plus tard le lundi 14 mars 2005 auprès de la banque ING (Securities Department : +32-2-738 21 12 ou 738 21 15). Les actionnaires doivent être porteurs du certificat de dépôt pour être admis à l'Assemblée. (5658)
Le conseil d'administration.

**Union Hypothécaire, société commerciale à responsabilité limitée,
Square de Meeûs 21, 1050 Ixelles**

RPM Bruxelles 0403.277.597

Les sociétaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire du 10 mars prochain, au siège de la société à 16 heures, avec l'ordre du jour suivant : 1. Modifications de l'article 8 des statuts. 2. Approbation du procès verbal.

Les sociétaires devront se munir de leur carte d'identité et de leur carnet de sociétaire. (5667)

**Résidence Les Aquarelles, société anonyme,
rue Rafhay 111, 4630 Soumagne**

N.N. 461.045.849

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

L'assemblée générale extraordinaire se tiendra le 16 mars, à 18 heures, au siège de la société anonyme Résidence Les Aquarelles, rue Rafhay 111, à 4630 Soumagne.

Cette assemblée a pour ordre du jour :

- révocation d'administrateurs et de l'administrateur-délégué;
- décharge de l'exercice de leurs mandats;
- nominations de nouveaux administrateurs;

Pour y assister, se conformer à l'article 27 des statuts.

(Cet avis remplace le texte paru au Moniteur Belge de 28 février 2005, sous le n° 5349.) (5668)

**Griffa, société anonyme,
Grand'Route 87, 7740 Warcoing**

R.C. Tournai 59.245 — T.V.A. 422.868.035

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires se tiendra le vendredi 18 mars 2005, à 12 heures, au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion dressé par le conseil d'administration sur le dix-huitième exercice couvrant la période du 1 octobre 2003, au 30 septembre 2004. 2. Examen et approbation de comptes annuels : affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nomination d'un nouvel administrateur. 5. Divers. (5669)

**BAG, naamloze vennootschap,
Diepestraat 133, 2400 Mol**

Ondernemingsnummer 0447.463.869

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 17 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoemingen bestuurders. 5. Varia. (71017)

**Algemene Onderneming R. De Roeck, naamloze vennootschap,
Gaverlandwegel 41, 9120 Melsele**

RPR Dendermonde — Ondernemingsnummer 0436.452.191

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de buitengewone algemene vergadering van 22 februari 2005, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op dinsdag 22.03.2005, om 19 uur, op het kantoor van notaris Wim Verstraeten, te 9120 Vrasene, gemeente Beveren, Kerkstraat 78.

Dagorde :

1. Omzetting van het kapitaal van Belgische Frank naar euro, zodat het kapitaal van de vennootschap dat thans 10 000 000 BEF bedraagt, 247.893,52 euro bedraagt, verdeeld in 1 000 gelijke aandelen met een fractiewaarde van elk 1/1 000^{re} van het kapitaal.

2. Kapitaalverhoging met 2.106,48 euro, om het geheel geplaatst kapitaal te brengen van 247.893,52 euro op 250.000,00 euro, door incorporatie van overgedragen resultaat, zonder creatie van nieuwe aandelen.

3. Wijziging van de datum van de jaarvergadering naar de eerste juni van elk jaar, om zestien uur.

4. Wijziging van het boekjaar om te eindigen op 31 december.

5. Aanpassing van artikelen, 5, 21 en 27 van de statuten aan de genomen beslissingen.

6. Machtiging tot het opstellen van de coördinatie van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen, en de vigerende wetgeving, door onder andere aanpassing van de terminologie, en aanpassing van de henummering van de artikels van het nieuwe wetboek van vennootschappen.

7. Vergadering van de raad van bestuur.

Zich gedragen naar de statuten. (71018)

**« FDR Management », société anonyme,
Zoning inudstriel, 6220 Heppignies**

T.V.A. 467.457.450 — RPM Charleroi

Assemblée générale ordinaire le 18.03.2005, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31.12.2004. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement de mandats. 6. Divers. (71019)

**Gastrimmo, naamloze vennootschap,
Groeningenlei 149, 2550 Kontich**

RPR Antwerpen 0459.880.958

Jaarvergadering op 23.03.2005, om 20 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse.

(71020)

De raad van bestuur.

**Keni, naamloze vennootschap,
Hallebaan 85, 2240 Zandhoven**

BTW 451.710.786 — RPR Antwerpen

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 24.03.2005, te 11 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontslag, benoeming. 5. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Allerlei. (71021)

Krautli, naamloze vennootschap,
Industrialaan 15, 1702 Dilbeek
 BTW 403.451.605 — RPR Brussel

Buitengewone algemene vergadering op 17.03.2005, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Aanpassing van het kapitaal in euro. 2. Aanneming van nieuwe statuten. 3. Coördinatie van de statuten. (71022)

Mialma, naamloze vennootschap,
Sint-Truidersteenweg 152, 3700 Tongeren
 NN 440.636.257 — RPR Tongeren

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 21.03.2005, om 14 uur, te 3700 Tongeren, Sint-Truidersteenweg 80. — Dagorde : 1. Wijziging maatschappelijke zetel. 2. Wijziging externe vertegenwoordigingsmacht. 3. Ontslag en décharge van de huidige bestuurders. 4. Benoeming bestuurders en afgevaardigd bestuurder. 5. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen en machtiging tot het opstellen van de coördinatie van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de vigerende wetgeving, door onder andere aanpassing aan de terminologie en aanpassing van de hernummering aan de artikelen van het nieuwe Wetboek van vennootschappen. Zich schikken naar statuten. (71023)

« Pools », naamloze vennootschap,
Maurice Van Rollegemstraat 56, 1090 Jette
 BTW 419.017.531 — RPR Brussel

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op het kantore van notaris Stefaan Laga, te Izegem op 22.03.2005, om 10 uur, met volgende agenda :

1. Verplaatsing van de zetel naar 8800 Roeselare, Ooststraat 7.
 2. Na kennisname van het vereiste verslag van de raad van bestuur en een staat van activa en passiva die niet meer dan drie maanden voordien werd opgemaakt : wijziging, uitbreiding en herformulering van het doel met volgende activiteiten : uitbating van horecazaken, aan- en verkoop van en handel in allerhande bereide en niet-bereide etenswaren, dranken, decoratie-, fantasie-, huishoud- en gebruiksartikelen, textiel, organisatie van evenementen.
 3. Uitdrukking van het kapitaal in de statuten in euro.
 4. Kapitaalverhoging met drieënvijftig en vierentwintig cent (€ 53,24) door inlijving van beschikbare reserves, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging hiervoor.
 5. Na kennisname van het vereiste verslag van de raad van bestuur, toekennen van de bevoegdheid aan de raad van bestuur om het kapitaal in één of meerdere malen te verhogen tot zeshonderdtwintigduizend euro (€ 620.000,00) en tot het verkrijgen van eigen aandelen of winstbewijzen en tot conversie van aandelen.
 6. (Her)formulering van de modaliteiten betreffende : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; aflossing van het kapitaal; ondeelbaarheid, volstorting en uitgifte van effecten; bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur; benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissaris(sen); bijeenkomst, werking van en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering; winstverdeling; ontbinding, vereffening en omzetting. Schraping van de historiek van het kapitaal.
 7. Aanneming van volledig nieuwe statuten in overeenstemming met te nemen besluiten en actualisering.
 8. Opdrachten - volmachten.
 9. Ontslag; (her)benoeming bestuurder(s); volmachten. (71024)
- De raad van bestuur.

Print Invest, naamloze vennootschap,
Suikerrui 5, 2000 Antwerpen-1
 BTW 446.649.069 — RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden uitgenodigd op een buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 22 maart aanstaande om 9 uur, op het kantoor van notaris Jan Boeykens, te Antwerpen, Van Bréestraat 7. De vergadering zal beraadslagen en besluiten nemen over volgend agenda : 1. Kapitaal : a) Vermindering van het kapitaal met één miljoen honderd achtentachtig duizend euro (€ 1.188.000,00) om het te brengen van één miljoen tweehonderd vijftig duizend euro (€ 1.250.000,00) op tweeënzestig duizend euro (€ 62.000,00) met als doel de kapitaalstructuur van de vennootschap te optimaliseren en door terugbetaling in geld aan de aandeelhouders naar evenredigheid van hun deelneming in het kapitaal. De kapitaalvermindering zal plaats hebben zonder vernietiging van bestaande aandelen, doch met evenredige vermindering van de fractiewaarde van de aandelen. b) Aanpassing van artikel 5 der statuten. c) Opdracht aan de raad van bestuur om het besluit tot kapitaalvermindering ten uitvoer te brengen. 2. Boekjaar - jaarvergadering a) Wijziging van het boekjaar. b) Verplaatsing van de datum der jaarvergadering. c) Aanpassing van artikelen 21 en 27 der statuten. 3. Bestuur : a) Ontslag; decharge; benoeming. 4. Machtiging. Verlenen van bijzondere bevoegdheden, waaronder : - de bevoegdheid voor de coördinatie van de statuten en - de bevoegdheid om de vennootschap te vertegenwoordigen ten aanzien van het ondernemingsloket en de kruispuntbank voor ondernemingen. Om te kunnen deelnemen aan de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statutaire voorschriften. (71025)

Prokus, naamloze vennootschap,
Lindestraat 182, 1785 Merchtem
 BTW 442.132.532 — RPR Brussel

Jaarvergadering op 17.03.2005, om 16 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2004. Aanwending van het resultaat. Kwijting van de bestuurders. Benoeming bestuurders. (71026)

Regoria, naamloze vennootschap,
Molenstraat 233, 9150 Kruikebe

BTW 442.884.875 — RPR 0442.884.875 — District Dendermonde

Algemene vergadering op 18.03.2005, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Mededeling overeenkomstig artikel 523 van het Wetboek van vennootschappen. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2004 en resultaatbestemming. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. (71027)

« Staes Belgium », naamloze vennootschap,
Kartuizersweg 5, 2550 Kontich
 BTW 406.794.343 — RPR Antwerpen

Eent tweede jaarvergadering zal gehouden worden op 22.03.2005, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoeming en ontslag bestuurders. Allerlei. (71028)

**Wirtz Huis, Immobilière vennootschap, naamloze vennootschap,
Vijverlaan 5, 2020 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 137645 — BTW 404.744.376

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering van zaterdag 19.03.2005, dewelke zal gehouden worden te 16 uur, Vijverlaan 5, te 2020 Antwerpen, met de volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2004. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 5. Diverse. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar artikel 30 der statuten inzake neerlegging der aandelen.

(71029) De raad van bestuur.

**Wirtz Immo, Immobilière Vennootschap, naamloze vennootschap,
Vijverlaan 5, 2020 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 137646 — BTW 404.744.475

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering van zaterdag 19.03.2005, dewelke zal gehouden worden te 17 uur, Vijverlaan 5, te 2020 Antwerpen, met de volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2004. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 5. Diverse. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar artikel 30 der statuten inzake neerlegging der aandelen.

(71030) De raad van bestuur.

**"Vleeshandel Walter Fonck", naamloze vennootschap,
Wettersesteenweg 164, 9520 Bavegem**

Dendermonde RPR 0408.125.520

Jaarvergadering op 19/03/2005 om 10 u. op de zetel. Agenda : 1. Jaarverslag met inbegrip van de meldingen conform art. 523 W. Venn. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en resultaatbestemming per 31/12/2004. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Bevestiging stand lopende rekeningen. 6. Waarderingsregels. 7. Statutaire benoemingen. 8. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (5659)

**Gebo-Beheer, naamloze vennootschap,
Nationalestraat 90, 2000 Antwerpen**

Antwerpen RPR 0404.475.647

Jaarvergadering op 21/03/2005 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (5660)

**Hevaco, naamloze vennootschap,
Nationalestraat 90, 2000 Antwerpen**

Antwerpen RPR 0404.704.289

Jaarvergadering op 21/03/2005 om 16 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (5661)

**Immo-Theys, naamloze vennootschap,
Grasbosstraat 9, 3290 Diest**

Leuven RPR 0443.155.584

Jaarvergadering op 25/03/2005 om 20 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders dienen hun aandelen 5 dagen vóór de algemene vergadering te deponeren op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. (5662)

**Goeminne Immo, commanditaire vennootschap op aandelen,
Kronkelstraat 208, 8792 Desselgem**

Kortrijk RPR 0464.429.070

Jaarvergadering op 25/03/2005 om 09 u. op de zetel. Agenda : De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 25/03/2005 om 09.00 uur op de zetel. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2004. 3. Kwijting aan de zaakvoerder. Om toegelaten te worden zich schikken naar de statuten. (5663) De zaakvoerder.

**Sadel, naamloze vennootschap,
Venecoweg 35, 9810 Nazareth**

Gent RPR 0415.013.213

Jaarvergadering op 19/03/2005 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Ontslag en benoemingen. Benoeming commissaris. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (5664)

**Studieburo Structural, naamloze vennootschap,
Spoorweglaan 7, 2610 Antwerpen**

Antwerpen RPR 0418.546.882

Buitengewone algemene vergadering op 24/03/2005 om 10 u. op de zetel. Agenda : 1. Omzetting van het kapitaal in EUR. 2. Verhoging van het kapitaal met vierentwintigduizend driehonderd en vijftien euro zevenennegentig cent (24.315,97 EUR), om het te brengen van zevenendertigduizend honderd vierentachtig euro en drie cent (37.184,03 EUR) naar tweeënzestig duizend euro (62.000 EUR) door incorporatie van reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen. 3. Vaststelling van de vaste vertegenwoordiger. 4. Aanneming van nieuwe statuten. 5. Machtiging aan ondergetekende notaris tot coördinatie en neerlegging van de statuten. (5665)

Dit bericht had moeten verschijnen op 25 februari 2005

**Project Business Solutions, naamloze vennootschap,
Kortewagenstraat 53, 9230 Wetteren**

Dendermonde RPR 0450.182.146

Jaarvergadering op 15/03/2005 om 18 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/9/2004. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Allerlei. (5666)

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

AZ Sint-Jan AV

Openverklaring van een betrekking van geneesheer-specialist in het laboratorium microbiologie (m/v).

Voorwaarden :

1. De Belgische nationaliteit bezitten.
2. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
3. Voldoen aan de militiewetten.
4. Van onberispelijk gedrag zijn.
5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
6. Houder zijn van het diploma van arts.
7. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
8. Basisvereisten :

arts zijn met ten minste drie jaar erkenning als specialist in de klinische biologie;

specifieke erkenning in de microbiologie;

basisopleiding management;

certificaat van ziekenhuishygiëne.

Bijkomende vereisten :

A. Tijdens de opleiding in de klinische biologie :
ten minste drie jaar voltijds microbiologie hebben uitgevoerd;
specifieke opleiding in de virologie gevolgd hebben.

B. Als specialist in de klinische biologie :

1° Ten minste 1 jaar gewerkt hebben in een universitair laboratorium voor microbiologie en aldaar eigenhandig de volgende sub-disciplines hebben uitgevoerd :

a) routine bacteriologie;

b) mycologie;

c) virologie;

d) parasitologie;

e) moleculaire technieken.

2° Actief betrokken zijn bij kwaliteitscontroles, accreditatie van het laboratorium en onderwijs.

3° Ten minste zes maand praktijkervaring in de ziekenhuishygiëne.

4° Op regelmatige wijze en zelfstandig als consulent betrokken zijn bij de behandeling van infecties.

5° Hebben deelgenomen aan het antibioticumbeleid van het ziekenhuis.

9. De voor de gesolliciteerde functie gestelde basisvereisten en bijkomende vereisten vervullen tegen uiterlijk de sluitingsdatum van de kandidaturen, erkenning door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering bij indiensttreding.

10. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan AV.

De aanvragen samen met de bewijsstukken moeten ingediend worden uiterlijk op 31 maart 2005 bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan AV, Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge. (4772)

Gemeente Beernem

Het gemeentebestuur van Beernem werft aan :

1 voltijds administratief medewerker onthaal — niveau C (statutair) (v/m).

Diplomavooraarden : minstens in het bezit van een diploma hoger secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd geldig voor drie jaar.

Alle verdere inlichtingen over de arbeidsvoorwaarden, de functiebeschrijving, de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden en het examenprogramma van deze functie zijn te bekomen bij de personeelsdienst, Bloemendalestraat 112, 8730 Beernem. Tel : 050-289 129 of 120 (= centrale) e-mail : lisa.penneman@beernem.be.

Bij de sollicitatiebrief moeten volgende stukken gevoegd worden : curriculum vitae én een kopie van uw diploma hoger secundair onderwijs.

Kandidaturen met bijvoeging van hierbovenvermelde stukken, kunnen ingediend worden ten laatste op 21 maart 2005, per aangetekende brief, gericht aan de heer burgemeester W. Van Parijs, p.a. Bloemendalestraat 112, 8730 Beernem of tegen ontvangstbewijs af te geven in het gemeentehuis, Bloemendalestraat 112, 8730 Beernem. (5552)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Middelkerke

De raad van het O.C.M.W. Middelkerke heeft beslist om over te gaan tot :

1. Het aanleggen van een werfreserve in het vast kader (m/v) :

een halftijdse geschoolde poetsvrouw

voor het werkervaringsproject tewerkstelling.

Hij/zij staat in voor het begeleiden (technische en psychosociaal) van art. 60 tewerkgestelden

2. Het aanleggen van een werfreserve (in afwachting van goedkeuring personeelsbehoefteplan) in het contractueel kader van (m/v) :

een voltijds assistent centrumleider voor het lokaal dienstencentrum.

Het lokaal dienstencentrum wil door het aanbieden van vorming, recreatieve en informatieve activiteiten en diensten op pluralistische basis een maximale ondersteuning bieden en sociale netwerken versterken om zo de thuissituatie zo lang mogelijk te behouden aan de bevolking van Middelkerke.

De persoon die solliciteert voor deze functie kan zelfstandig en gestructureerd werken, heeft kennis van PC applicaties, is flexibel, zin voor verantwoordelijkheid en werkt gericht met de doelgroep senioren. Onmiddellijk beschikbaar zijn.

3. Het aanwerven in contractueel verband van (m/v) :

een halftijds maatschappelijk werker.

Hij/zij staat in voor de behandeling van de mazoutpremies, aanvragen leefloon, informatie en advies, maatschappelijke dienstverlening. De persoon die solliciteert voor deze functie is een teamplayer, kan zelfstandig werken, is communicatief vaardig, kan een aantal dossiers efficiënt op korte termijn verwerken. Kennis van O.C.M.W.-werking is een pluspunt.

Een rijbewijs B is een voorwaarde. Onmiddellijk beschikbaar zijn.

De voorwaarden, gedetailleerde taakomschrijvingen, functieprofielen en inlichtingen van deze vacatures zijn te bekomen bij het O.C.M.W. Middelkerke, Sluisvaartstraat 17, 8430 Middelkerke, bij de personeelsdienst: Dominique Devoldere of Marianne Mortier, tel. 059-31 92 15 of 16, of via e-mail: dominique.devoldere@ocmwmiddelkerke.be of marianne.mortier@ocmwmiddelkerke.be

Kandidaturen moeten via aangetekend schrijven bij de personeelsdienst binnen zijn tegen uiterlijk 20 maart 2005. (5553)

Universitair Ziekenhuis Gent

Het Universitair Ziekenhuis Gent is één van de belangrijkste verzorgingsinstellingen van België.

Als openbare instelling van de Vlaamse Gemeenschap paren we traditie aan innovatie, combineren we professionalisme met uitstraling.

Daarvoor zorgen meer dan 4000 enthousiaste, gekwalificeerde medewerkers: medici, paramedici en verpleegkundigen, maar ook universitair geschoolden in andere disciplines, administratief en technisch personeel.

Het UZ GENT organiseert binnenkort vergelijkende aanwervingsexamens voor:

RESEARCH DATAMANAGER BIJ DE AFDELING LONGZIEKTEN

U bent in het bezit van een universitair diploma in de farmacie, tandheelkunde, kinesithérapie of biologie en hebt nuttige ervaring met datamanagement van klinische studies.

U hebt bij voorkeur eveneens nuttige ervaring met patiënten met pulmonale e/of oncologische ziekten.

Functiebeschrijving :

Datamanagement van patiëntgebonden studies (fase 3, 2, 1) in astma/COPD en in thoracale oncologie

- a) studieprotocol omzetten in actiepunten en agenda;
- b) studie uitleggen aan patiënten;
- c) includeren/registreren/randomiseren van deelnemers;
- d) aanmaken van patiëntenmateriaal en ander studiemateriaal (afsprakenlijsten, dagboeken ...);
- e) opvolgen van de agenda van de te verrichten onderzoeken en afspraken;
- f) bijhouden van de resultaten van verrichte onderzoeken;
- g) bijhouden van Clinical Research Forms (CRF) volgens Good Clinical Practice (GCP) vanuit het medisch en verpleegkundig dossier;
- h) contact met Clinical Research Organisation (CRO) en diens afgevaardigden.

Coördinatie van afname en bewaring van bloed- en andere weefselmonsters die worden afgenomen in het kader van patiëntgebonden onderzoek.

Toediening van en controle op toediening van experimentele medicijnen in overleg met Principal Investigator.

Overleg met Studiecoördinator en (Principal)Investigators.

Bereid zijn om Investigators Meetings bij te wonen, ook in het buitenland.

CLINICAL RESEARCH COORDINATOR BIJ DE AFDELING VOOR GENEESMIDDELENONDERZOEK

U bent in het bezit van een universitair diploma in een biomedische richting en kunt enkele jaren nuttige ervaring in het geneesmiddelenonderzoek voorleggen en beschikt tevens over een goede kennis van de basisfarmacologie en therapie (de manier waarop medicijnen werken en hun toepassing bij de mens).

Functiebeschrijving :

Binnen de Drug Research Unit Gent (D.R.U.G.) draag je (onder eindverantwoordelijkheid van de onderzoeker) zorg voor de organisatie en uitvoering van geneesmiddelenonderzoek samen met de Hoofd Trial Nurse. Dit houdt o.a. in :

Zorg dragen voor een inhoudelijk correcte uitvoering van de onderzoeken (door aan overige teamleden hulpmiddelen aan te reiken of te begeleiden in het maken ervan, zoals protocol samenvatting, schriftelijke instructies,...).

Werken volgens de regels van het kwaliteitsmanagementsysteem van D.R.U.G.

Onderzoeken inplannen (tijdsplanning en personeelsbezetting).

Schrijven van studieprotocollen en Informed Consent.

Conceptversies van protocollen en Informed Consent formulieren beoordelen op fouten en haalbaarheid; overleg met opdrachtgever omtrent protocol inhoud.

Communicatie met Ethisch Comité.

Opmaken van budget proposal.

Maken van safety rapporten en andere rapportage van resultaten.

Opmaken van brondocumenten.

Approval geven op brondocumenten en verwerkte gegevens.

Technische vaardigheden (bloeddruk metingen, ECG nemen, bloed en urine verwerken, medicatie toedienen, observatie van proefpersonen voor registratie van bijwerkingen).

Geïnteresseerd ?

Stuur uw curriculum vitae, een kopie van uw diploma en een begeleidende brief met vermelding van de functietitel via mail naar rekrutering@uzgent.be of per post naar UZ Gent, Dienst Rekrutering & Selectie (11K12E), De Pintelaan 185, 9000 Gent.

Uiterste inschrijvingsdatum vrijdag 19 maart 2005. (5554)

Actes judiciaires et extraits de jugements Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

Tribunal de première instance premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Anderlecht, en date du 3 février 2005, faisant suite à la requête du 5 janvier 2005, le nommé Sollami, Salvatore, né à San Cataldo (Italie) le 13 janvier 1930, résidant actuellement à 1070 Anderlecht, rue de la Démocratie 18, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant: Trapani, Angela, sans profession, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de la Démocratie 18.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Luc Vandyck.

(61850)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

En suite à la requête déposée le 27 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, rendue le 14 février 2005, Mme Doucet, Denise, veuve de Fretz, Jules, née le 26 octobre 1919 à Tillet, sans profession, domiciliée Copon 3, à 6680 Sainte-Ode, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Fretz, Guy, invalide, domicilié Copon 4, à 6680 Sainte-Ode.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Aernouts, Marie-Yvonne. (61851)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 14 février 2005, Mme Durinckx, Christine, née à Binche le 16 septembre 1952, domiciliée à 1030 Bruxelles, rue Alexandre de Craene 41, résidant à l'établissement « Institut Pachéco », rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Marechal, Stéphanie, domiciliée à 1460 Virginal-Samme, rue Bruyère 4.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Sonia Van Eyck. (61852)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin

Suite à la requête déposée le 2 février 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 17 février 2005, Mme Masson, Thérèse Simonne Joséphine Ghislaine, née le 7 juillet 1932 à Mazée, pensionnée, domiciliée route du Viroin 17, à 5680 Doische, résidant à la résidence « La Fontaine », rue Roger Delizée 33, à 5670 Oignies-en-Thiérache, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Scaillet, Roxane, avocat, dont le cabinet est établi place Collignon 13, à 5520 Onhaye.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dussenne, Dominique. (61853)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 31 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 7 février 2005, Mme Gillis, Louise, née le 18 août 1931 à Bressoux, retraitée, domiciliée rue des Combattants 193, à 4051 Vaux-sous-Chèvremont, résidant « La Sapinière », rue Fonds des Maçons 30, à 4051 Vaux-sous-Chèvremont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Evrard, Jean-Yves, avocat, domicilié quai Van Beneden 4, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (61854)

Suite à la requête déposée le 26 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 10 février 2005, Mme Schiepers, Fernande, née le 22 juin 1946 à Bressoux, domiciliée rue Général Jacques 30, à 4051 Vaux-sous-Chèvremont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Evrard, Jean-Yves, avocat, domicilié quai Van Beneden 4, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Josiane Guiot. (61855)

Suite à la requête déposée le 28 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 7 février 2005, M. Wergifosse, André, né le 28 juin 1932, pensionné, divorcé, aucun domicile, ni résidence connus, radié en 2002 de Beyne-Heusay, rue J. Leclercq 104, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Zadworny, Francis, domicilié avenue de la Gare 64, à 4610 Beyne-Heusay.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Josiane Guiot. (61856)

Justice de paix du canton de Limbourg - Aubel, siège de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg - Aubel, siège de Limbourg, en date du 16 février 2005, la nommée Gilles, Claudine, épouse Lakaye, Claude, née à Verviers le 4 juin 1954, domiciliée à 4910 Theux, place Martin Boutet 2, mais résidant actuellement à 4841 Henri-Chapelle, Ruyff 68, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Props, Roland, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Myriam Deblond, épouse Sieberath. (61857)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du vendredi 18 février 2005, M. Detiffe, Robert Lucien Jean, célibataire, né à Liège le 7 juillet 1930, domicilié rue de Beaufays 11, à 4870 Trooz, résidant « cliniques Ipal », site « Péri », Montagne-Sainte-Walburge 4/B, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Houben, Marcel, avocat, domicilié rue Vinëve 32, à 4030 Liège (Grivegnée).

Sprimont, le 23 février 2005.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Joseph Michotte. (61858)

Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de heer vrederechter van het eerste kanton Brugge in dato 28 januari 2005 werd voor recht verklaard dat Mostrey, Rob, geboren te Oostende op 12 september 1979, wonende te 8900 Ieper, Ravelijnstraat 2/2A, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut te 8730 Beernem, Reigerlo 10, niet in staat is zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Pieter Huys, advocaat, wonende te 8000 Brugge, Filips de Goedelaan 22, met de bevoegdheden zoals bepaald in artikel 488bis f § 1 tot en met § 6 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 23 februari 2005.

De hoofdgriffier : (get.) W. Van Neste. (61859)

Bij vonnis verleend door de heer vrederechter van het eerste kanton Brugge in dato 11 februari 2005 werd voor recht verklaard dat Terryn, Alfred, geboren te Oostende op 22 juli 1946, wonende te 8400 Oostende, Metselaarstraat 10, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut te 8730 Beernem, Reigerlo 10, niet in staat is zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Pieter Huys, advocaat, wonende te 8000 Brugge, Filips de Goedelaan 22, met de bevoegdheden zoals bepaald in artikel 488bis f § 1 tot en met § 6 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 23 februari 2005.

De hoofdgriffier : (get.) W. Van Neste. (61860)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking d.d. 16 februari 2005, gewezen op verzoekschrift van 31 januari 2005 heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Tataru, Tatiana, geboren te Boekarest (Roemenië), op 10 februari 1938, wonende te 8200 Brugge, Steentje 36/2, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder: Mr. De Fauw, Dirk, advocaat te 8200 Brugge, Pastoriestraat 137 bus 6.

Brugge, 23 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier: (get.) Impens, Nancy. (61861)

Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, zetel te Hamme

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme, verleend op 21 februari 2005 werd Van Assche, Pierre, geboren te Merchtem op 9 maart 1930, wonende te 1785 Merchtem, Nieuwbaan 40, verblijvende rusthuis Sint-Jozef, Molenstraat 11, te 9220 Moerzeke, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Assche, Leon, wonende te 9255 Buggenhout, Eikendreef 39.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 januari 2005.

Hamme (O.-Vl.), 23 februari 2005.

De adjunct-griffier: (get.) Schelfaut, Veerle. (61862)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme, verleend op 21 februari 2005 werd Verleyen, Ludovica, geboren te Moerzeke op 13 juni 1916, wonende te 9220 Moerzeke, Molenstraat 11, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. De Prijcker, Etienne, advocaat te 9220 Hamme, Markt 36.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 januari 2005.

Hamme (O.-Vl.), 23 februari 2005.

De adjunct-griffier: (get.) Schelfaut, Veerle. (61863)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 22 februari 2005 werd Mevr. Barbier, Margaretha, geboren te Zomergem op 26 augustus 1912, gepensioneerd, wonende te 9930 Zomergem, Lt. Dobbelaerstraat 7, opgenomen en verblijvende in de instelling Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Jan, Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: De Waele, Cathy, geboren op 30 januari 1966, advocaat, kantoorhoudende te 9900 Eeklo, Kon. Astridplein 24.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 februari 2005.

Eeklo, 23 februari 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier: (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (61864)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 22 februari 2005 werd Mevr. Rotey, Judith, geboren te Maldegem op 23 december 1932, gepensioneerd, opgenomen en verblijvende in de instelling Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Jan, Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: De Waele, Cathy, geboren op 30 januari 1966, advocaat, kantoorhoudende te 9900 Eeklo, Kon. Astridplein 24.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 februari 2005.

Eeklo, 23 februari 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier: (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (61865)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 14 februari 2005, werd Vanden Bergh, Frans, geboren op 11 november 1945 te Meerhout, wonend te 2440 Geel, Stelenseweg 19, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Corstjens, Wim, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Gasthuisstraat 31A.

Geel, 22 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools. (61866)

Vrederecht van het kanton Maaseik

Vonnis d.d. 16 februari 2005 van het vrederecht Maaseik, verklaart Bernard, Maria Andrea Lambertina, geboren te Stokkem op 29 augustus 1937, zonder beroep, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Medaerstraat 14, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Arits, Dirk, advocaat, kantoorhoudende te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42.

Gezien het verzoekschrift neergelegd d.d. 27 januari 2005.

Maaseik, 22 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier: (get.) Heymans, Myrjam. (61868)

Vrederecht van het kanton Waregem, zetel Oostrozebeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, met zetel te Oostrozebeke, verleend op 14 februari 2005 werd Vandenbulcke, Leona, geboren te Meulebeke op 20 juni 1937, gepensioneerde, weduwe van Gilbert Decoutere, wonende te 8710 Wielsbeke, Rijksweg 247, en verblijvende in het R.V.T. « Het Ware Heem », Holstraat 50, te 8790 Waregem, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: haar zoon, Decoutere, Luc, geboren te Waregem op 18 januari 1966, arbeider, wonende te 8710 Wielsbeke (Sint-Baafs-Vijve), Roterijstraat 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 25 januari 2005.

Oostrozebeke, 23 februari 2005.

De griffier: (get.) Samyn, Marijke. (61869)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 22 februari 2005 ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 11 februari 2005, werd aan Cocquyt, Herwig Bruno Renatus, van Belgische nationaliteit, geboren te Gent op 17 maart 1951, gehuwd, wonende en verblijvende in het P.C. Bethanië, te 2980 Zoersel, Andreas Vesaliuslaan 39, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Joris, Erwin, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 23 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (61870)

Vrederecht van het kanton Zomergem

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 22 februari 2005 werd Lion, Paula, geboren te Eeklo op 27 juni 1920, weduwe van Van Vooren, Gustaaf, wonende te 9920 Lovendegem, Appensvoordestraat 71, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis f § 1, § 3 en § 5 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 3 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2003) : Mr. Tack, Sylvie, advocaat te 9000 Gent, Onderbergen 57.

Zomergem, 23 februari 2005.

De hoofdgriffier : (get.) Maes, Henri. (61871)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Dinant

Suite à la requête déposée le 15 février 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, rendue le 15 février 2005, constatons que la mesure d'administration provisoire des biens, prise par notre ordonnance du 18 janvier 2005, à l'égard de Mme Govaert, Lydie, née le 22 mars 1958, domiciliée à 5530 Yvoir, avenue Doyen-R-Woine 45, cesse de produire ses effets, cette personne est actuellement apte à gérer ses biens.

En conséquence, mettons fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme Hardy, Catherine, dont les bureaux sont situés à 5500 Dinant, rue Grande.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Wislet, Nicole. (61872)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Gedinne

Par ordonnance rendue le 9 février 2005, le juge de paix de Gedinne, a constaté que la mesure d'administration provisoire des biens, prise par ordonnance du 8 novembre 2000, à l'égard de Mme Nolleaux, Juliana, veuve de Bartiaux, Albert, née le 17 avril 1915 à Graide, pensionnée, domiciliée rue de Gurnifalze 59, à 5550 Vresse (Nafraiture), cesse de produire ses effets de plein droit, suite au décès de la personne protégée précitée, survenu à Nafraiture le 27 décembre 2004.

En conséquence, le mandat d'administrateur provisoire de Mme Bartiaux, Bernadette, domiciliée rue Gurnifalze 59, à 5550 Vresse (Nafraiture), a pris fin.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Englebert, Joseph. (61873)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 22 février 2005, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, il est mis fin au mandat, à dater du 31 mars 2005, de Me Ponsart, Nathalie, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 73, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Acquisto, Maria, née à Haine-Saint-Paul le 14 janvier 1968, domiciliée à 7170 Manage, rue de la Station 50.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Nykon, Martine. (61874)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 11 février 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 22 février 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 11 septembre 2003, et publiée au *Moniteur belge* du 25 septembre 2003, à l'égard de M. Tanase, Frédéric Marc Etienne, de nationalité belge, né le 24 février 1975 à Ougrée, sans profession, célibataire, domicilié rue de Moxhe 14, à 4260 Avennes.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Collard, Pierre-Yves, avocat, dont les bureaux sont établis rue A. de Lexhy 75, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet. (61875)

Vrederecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 23 februari 2005, werd vastgesteld dat Van Opstal, Jeanne, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 8 februari 1914, wonende te 2018 Antwerpen, Vinkenstraat 50, verblijvende te R.V.T. Lozannahof, Van Schoonbekestraat 54, te 2018 Antwerpen, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, op 5 november 2004 (rolnummer 04A692 - Rep.R. 2216/2004, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 november 2004, bl. 77588, en onder nr. 70171), Van Gelder, Patricia, advocaat, met kantoor te 2650 Edegem, Mechelsesteenweg 210, overleden is te Antwerpen op 8 februari 2005, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 23 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Roger Wouters. (61876)

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 22 februari 2005, werd ingevolge het overlijden op 21 januari 2005 te Antwerpen, district Deurne, van Van Heesch, Albertina Dorothea, weduwe van de heer Joseph Jean Lefebvre, geboren te Borgerhout op 7 maart 1905, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), R.V.T. Atlantis, Bisschoppenhoflaan 365-367, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Elbers, John, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28, bus 2 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 5 februari 2003, bl. 4890, nr. 60880).

Antwerpen (Deurne), 22 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard Blendeman, hoofdgriffier. (61877)

Vrederecht van het kanton Beveren

Bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Beveren, d.d. 23 februari 2005, verklaren de heer D'Hondt, Koen, advocaat te 9120 Beveren, Kasteeldreef 77, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Beveren, op 6 mei 1998 (rolnummer 98B9130 - Rep.R. 848/1998), tot voorlopig bewindvoerder over dame Moenssens, Leona Godelieve, geboren te Beveren op 13 juli 1924, weduwe Speeck, Achiël, wonende te 9120 Beveren, Wilhelmiënlaan 7 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 mei 1998, bl. 16140, en onder nr. 60650), met ingang van 14 januari 2005 van rechtswege ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon alsdan is overleden.

Beveren, 23 februari 2005.

De griffier, (get.) Van Mulders, Maurice. (61878)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 22 februari 2005, werd Van Eysendeyk, Jozef, wonende te 2260 Westerlo, August Cannaeftstraat 103, ontslagen van zijn opdracht van voorlopig bewindvoerder (aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, van 10 oktober 2003, rolnr. 03B242, rep. nr. 1722/2003, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 november 2003) over de goederen van Van Ouytsel, Maria, geboren op 13 oktober 1960 te Lier, wonend te 2260 Westerlo, August Cannaeftstraat 103.

Geel, 22 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Cools, Peggy. (61879)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 22 februari 2005, werd Joris, Fernand, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, ontslagen van zijn opdracht van voorlopig bewindvoerder (hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, van 13 december 1995, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1995, bl. 31183) over de goederen van Van Volsem, Carline, wonend te 3800 Sint-Truiden, Bewust V.Z.W., Halmaalweg 19.

Geel, 23 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Cools, Peggy. (61867)

Vrederecht van het kanton Haacht

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 22 februari 2005, werd Stevens, Patricia, advocaat, met kantoor te 3130 Begijnendijk (Betekom), Raystraat 61, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Haacht, op 25 maart 2004 (rolnummer 04A119 - Rep.R. 568/2004), tot voorlopig bewindvoerder over Kerschgens, Anna, geboren te Keulen op 11 augustus 1929, wonende te 3150 Haacht, Spreeuwestraat 32 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 april 2004), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Bonheiden op 13 februari 2005.

Haacht, 22 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) De Keersmaecker, Marc. (61880)

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Kontich, op 22 februari 2005, werd vastgesteld dat de opdracht van Cornelis, Raymond, geboren te Antwerpen op 25 december 1934, wonende te 2970 Schilde, Dwarsdreef 2, als voorlopig bewindvoerder over Verbeelen, Josephina, geboren te Borgerhout op 3 december 1933, in leven wonende te 2390 Malle, R.V.T. « De Dennen », Nooitrust 18, daartoe aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Kontich, op 18 maart 2003 (rolnummer 03B85 - Rep.R. 604/2003, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 2003), van rechtswege beëindigd is ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Malle op 30 januari 2005.

Kontich, 22 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (61881)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 23 februari 2005, werd Swinnen, August, geboren op 25 juli 1935, wettelijk gedomicilieerd te 2800 Mechelen, Donkenlei 62, opnieuw in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren vanaf 1 maart 2005, zodat de beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 30 december 2004 (A.R. 04B2331 - Rep.V. 6924/2004), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2005, bl. 2188, en onder nr. 60615), waarbij Cassimon, Jacqueline, wonende te 2800 Mechelen, Lange Nieuwstraat 15, aangesteld werd tot voorlopige bewindvoerder ophoudt uitwerking te hebben op die datum.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (61882)

Vrederecht van het kanton Meise

Beschikking, d.d. 22 februari 2005, verklaart Mevr. Dedroog, Simonne, wonende te 1860 Meise, Hollestraat 4, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Meise, op 19 februari 2003 (rolnummer 03B17 - Rep. 319), tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. Tommissen, Elisa, wonende te 1780 Wemmel, Home Marie Louise, Zyp 116, met ingang van 22 februari 2005 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 11 februari 2005.

Meise (Wolvertem), 22 februari 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Peeters, Lieve. (61883)

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 10 februari 2005, werd gezegd voor recht dat de beschikking, gewezen door ons, vrederechter van het kanton Westerlo, d.d. 31 juli 2003, rep. nr. 1491/2003, in de zaak ingeschreven onder rolnummer 03B138, waarbij over de beschermde persoon: Vanhoudt, Maria Sidonia, geboren op 16 januari 1915 te Herselt, laatst wonende in het rusthuis « Sint-Barbara », te 2230 Herselt, Dieperstraat 17, niet in staat werd verklaard zelf haar goederen te beheren en waarbij haar kleinzoon, de genaamde Vandepaer, Kristiaan, geboren op 25 februari 1965 te Geel, wonend te 2230 Herselt, Averbodese-steenweg 88, werd aangewezen tot voorlopige bewindvoerder, wordt opgeheven.

Westerlo, 10 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Josephine Brems. (61884)

(Dit bericht vervangt datgene verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2005, bl. 5665, onder het nr. 61429).

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 22 février 2005, il a été mis fin au mandat de M. Philippe Deckers, domicilié à Suarlée, rue Junné 23, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Suzanne Hubert, née à Namur le 29 avril 1936, domiciliée à Namur, rue des Brasseurs 105, mais résidant à Namur, rue Saint-Nicolas 9, Maison d'Harscamp, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir, Mme Céline Leblanc, avocat, dont le bureau est établi à 5000 Namur, rue Borgnet 10.

Namur, le 23 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen.
(61885)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 9 februari 2005, werd Janssens, Bert, aange-
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 26 maart 2004 (rolnummer 04A270 - Rep.R. 837/2004) tot voorlopig bewindvoerder over Bosschaert, Tim, geboren te Borgerhout op 22 oktober 1976, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Kistemaekersstraat 41A (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 april 2004, blz. 19382, en onder nr. 62990), met ingang van 5 januari 2005 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Bosschaert, Tim : Bouteligier, Leo, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), Koninklijkelaan 32.

Antwerpen, 23 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Zys, Els. (61886)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 9 februari 2005, werd Janssens, Bert, aange-
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 17 september 1999 (rolnummer 99B173 - Rep.R. 2109/1999) tot voorlopig bewindvoerder over Georges, Marie-José, geboren te Antwerpen op 19 mei 1953, verblijvende in het dagziekenhuis « De Foyer », te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekens-
straat 267 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 oktober 1999, blz. 39123, en onder nr. 66377), met ingang van 20 januari 2005 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Georges, Marie-José : Bouteligier, Leo, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), Koninklijkelaan 32.

Antwerpen, 23 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Zys, Els. (61887)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 9 februari 2005, werd Janssens, Bert, aange-
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 13 augustus 2004 (rolnummer 04B726 - Rep.R. 2008/2004) tot voorlopig bewindvoerder over Goossens, Sven, geboren te Borgerhout op 12 februari 1979, wonende te 2000 Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 33 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 augustus 2004, blz. 62658, en onder nr. 67366), met ingang van 1 januari 2005 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Goossens, Sven : Bouteligier, Leo, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), Koninklijkelaan 32.

Antwerpen, 23 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Zys, Els. (61888)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 9 februari 2005, werd Janssens, Bert, aange-
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 24 september 2004 (rolnummer 04A852 - Rep.R. 2488/2004) tot voorlopig bewindvoerder over Bierque, Cesarina, geboren te Merksem op 14 augustus 1943, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Rodekruislaan 6 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 oktober 2004, blz. 70592, en onder nr. 68638), met ingang van 8 januari 2005 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Bierque, Cesarina : Bouteligier, Leo, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), Koninklijkelaan 32.

Antwerpen, 23 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Zys, Els. (61889)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 9 februari 2005, werd Janssens, Bert, aange-
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 1 juni 2001 (rolnummer 01B241 - Rep.R. 2031/2001) tot voorlopig bewindvoerder over Littler, Carina, geboren te Vilvoorde op 3 november 1969, wonende te 2060 Antwerpen, Lange Winkelhaakstraat 9 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 juni 2001, blz. 19754, en onder nr. 64103), met ingang van 20 januari 2005 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Littler, Carina : Bouteligier, Leo, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), Koninklijkelaan 32.

Antwerpen, 23 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Zys, Els. (61890)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 9 februari 2005, werd Janssens, Bert, aange-
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 3 september 2004 (rolnummer 04A751 - Rep.R. 2187/2004) tot voorlopig bewindvoerder over Ryckaert, Alice Rosa Gerard, geboren te Glossop (Groot-Brittannië) op 2 augustus 1918, wonende in het R.V.T. Bilzenhof, te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekens-
straat 48-50 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 september 2004, blz. 67995, en onder nr. 67997), met ingang van 25 januari 2005 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Ryckaert, Alice : Bouteligier, Leo, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), Koninklijkelaan 32.

Antwerpen, 23 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Zys, Els. (61891)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 9 februari 2005, werd Janssens, Bert, aange-
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 31 januari 2002 (rolnummer 02B28 - Rep.R. 259/2002) tot voorlopig bewindvoerder over Van Der Schueren, Maria, geboren te Antwerpen op 27 oktober 1937, wonende in het R.V.T. De Zavel, te 2060 Antwerpen, Duinstraat 21-23 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 2002, onder nr. 61245), met ingang van 19 januari 2005 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Van Der Schueren, Maria : Bouteligier, Leo, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), Koninklijke-
laan 32.

Antwerpen, 23 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Zys, Els. (61892)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 17 februari 2005, verklaart dat aan Mr. Nicole Tasnier, advocate, met kantoor te 1780 Wommel, J. De Ridderlaan 85, aangevoerd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Grimbergen, op 26 september 2002 (rolnummer 02B220 - Rep.R. 1431/02) tot voorlopig bewindvoerder over Refuge, Mariette, geboren te Batavia op 13 december 1947, wonende te 1800 Vilvoorde, Parkstraat 117/0/7, maar thans verblijvende in het Domein Salve Mater, Grootpark 15/19, te 3360 Lovenjoel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 2002, blz. 45637, en onder nr. 67783), met ingang van 17 februari 2005 ontslag wordt verleend van haar opdracht.

Stelt aan tot nieuwe voorlopige bewindvoerder van de voornoemde beschermde persoon Refuge, Mariette: Mr. Jean D'Hollander, advocaat, met kantoor te 1780 Wommel, de Limburg Stirumlaan 62.

Grimbergen, 23 februari 2005.

De hoofdgriffier: (get.) Vanden Wijngaert, Christiane. (61893)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Par déclaration faite au greffe du tribunal civil de première instance de Nivelles, le 3 février 2005 :

Mme Meuris, Nathalie, née à Bruxelles (premier district) le 10 août 1969, veuve non remariée de M. Hoogaert, Alain, domiciliée à 1410 Waterloo, avenue d'Arromanches 8, a, en qualité de mère, et titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineure :

Mlle Hoogaert, Morgane Andréa Chantal, née à Ixelles le 24 juillet 1996;

domiciliée avec sa mère, à 1410 Waterloo, avenue d'Arromanches 8, accepté, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Hoogaert, Alain Julien Lucien Ghislain, né à Etterbeek le 24 mai 1965, domicilié à 1410 Waterloo, avenue d'Arromanches 8, et décédé à Braine-l'Alleud le 20 juin 2004.

Les créanciers et légataires du défunt sont invités à se faire connaître, par avis recommandé, adressé en l'étude des notaires Guy Nasseaux & Olivier Waterkeyn, associés à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 109, dans les trois mois de la publication des présentes.

(Signé) O. Waterkeyn, notaire. (5555)

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 18 februari 2005, door de heer Winnepenninckx, Jhony Jules Stefaan, geboren te Werchter op 14 november 1956, wonende te 3191 Hever, Bieststraat 156, in zijn hoedanigheid van voogd over de verlengd minderjarige :

Mej. Bosmans, Karine Mieke Andree, ongehuwd, geboren te Leuven op 21 november 1977, (rijksregisternummer : 77.11.21 326 59), wonende te 3191 Boortmeerbeek (Hever), Bietstraat 156, doch verblijvende te 3020 Herent, in de instelling Oostrem.

Voorwerp van de verklaring: aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van Mevr. Vanden Eynde, Simona Francine, weduwe van de heer Bosmans, René Léopold, geboren te Kampenhout op 16 februari 1938, laatst wonende te 1910 Kampenhout, Sint-Antoniussstraat 7 en overleden te Leuven op 8 juli 2004.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden na publicatie van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*. Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Gauthier Clerens, te 2800 Mechelen, Korenmarkt 47.

(Get.) Gauthier Clerens, notaris. (5556)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 28 januari 2005, heeft Mevr. Caeyers, Ria Apollonia Frans, geboren te Mol op 13 januari 1955, wonende te Mol, Akkerstraat 11, handelend in haar hoedanigheid van moeder en wettelijke vertegenwoordiger van haar minderjarige dochter met haar wonende, te weten Mej. Peeters, Annelies, geboren te Mol op 22 juli 1992, de nalatenschap van wijlen de heer Peeters, Frans Louis Jan, geboren te Mol op 23 april 1954 en overleden te Mol op 29 september 2004, laatst wonende te Mol, Akkerstraat 11, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*. Hun rechtan via aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Paul Van Roosbroeck, Hofstraat 26, te 2400 Mol.

(Get.) P. Van Roosbroeck, notaris. (5557)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 28 januari 2005, heeft Mevr. Caeyers, Ria Apollonia Frans, geboren te Mol op 13 januari 1955, wonende te Mol, Akkerstraat 11, handelend in haar hoedanigheid van moeder en wettelijke vertegenwoordiger van haar minderjarige dochter met haar wonende, te weten Mej. Peeters, Annelies, geboren te Mol op 22 juli 1992, de nalatenschap van wijlen de heer Peeters, Henri Louis, geboren te Mol, op 29 april 1926 en overleden te Mol op 23 december 2004, laatst wonende te Mol, Castelsebaan 30, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*. Hun rechtan via aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Paul Van Roosbroeck, Hofstraat 26, te 2400 Mol.

(Get.) P. Van Roosbroeck, notaris. (5558)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 24 februari 2005, heeft De Roock, Jozef Ivan Valentinus, geboren te Liedekerke op 1 april 1946, wonend te 2300 Turnhout, Zandstraat 102/b1, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Roock, Robrecht Jozef Valère, geboren te Ninove op 25 maart 1971, in leven laatst wonende te 2018 Antwerpen 1, Plantin & Moretuslei 122, en overleden te Antwerpen op 22 januari 2005.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van de geassocieerde notarissen Jozef Coppens en Tom Coppens, notarissen te 2350 Vosseelaar, Cingel 12.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 24 februari 2005.

De griffier, (get.) R. Aerts. (5559)

Op 21 februari 2005, is voor ons Martine Peeters, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen, De Troetsel, Maria, advocaat, kantoorhoudende te Niel, Kerkstraat 18, handelend in haar hoedanigheid van toegevoegd voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, d.d. 20 maart 2002, over de goederen van Jacobs, Dirk Richard Maria, geboren te Boom op 1 augustus 1958, wonende te 2850 Boom, Antwerpsestraat 441/18C.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Peelman, Germaine Marie, geboren te Terhagen op 13 februari 1927, in leven laatst wonende te 2850 Boom, Kerhofstraat 151, en overleden te Boom op 26 september 2004, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Karel Tobback, H. Spillemaeckersstraat 50, 2850 Boom.

Voor eensluidend verklaard afschrift, de griffier (get.) M. Peeters. (5560)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr. 05-380) verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 24 februari 2005 : de heer Baekelandt, Kurt, wonende te 1652 Beersel, J.B. Van Den Boschstraat 1;

In hoedanigheid van : volmachtsdrager krachtens vier onderhandse volmachten :

1) De eerste gedateerd van 9 februari 2005 en gegeven door :

- de heer Haudenhuyse, Karel Mariette Joseph, wonende te 9050 Gent (Ledeberg), Bellevuestraat 26,

- Mevr. Haudenhuyse, Marijke Augusta Coleta, wonende te 9000 Gent, Koningin Fabiolalaan 5/A,

- de heer Haudenhuyse, Herman Magdalena Jozef Maria, wonende te Merelbeke, Veldstraat 32,

- de heer Haudenhuyse, Joris Suzanne Marie, wonende te 9300 Aalst, Jan Bijlstraat 22,

- de heer Haudenhuyse, Geert Armand Adrien Marie, wonende te 9820 Merelbeke, Zink 8,

- Mevr. Haudenhuyse, Anneke Maria Louisa, wonende te 9000 Gent, Kortrijksepoortstraat 56.

2) De tweede gedateerd van 13 februari 2005, en gegeven door Mevr. Haudenhuyse, Godelieve Anne Marie Frans, wonende te 8020 Oostkamp, Westkantstraat 39;

3) De derde gedateerd van 13 februari 2005, en gegeven door Mevr. Haudenhuyse, Rita Coleta, wonende te 9000 Gent, Pelikaanstraat 31;

4) De vierde gedateerd van 13 februari 2005, gegeven door Haudenhuyse, Guido Louis Marcel Marie, wonende te 9000 Gent, Kortrijksepoortstraat 56;

heeft verklaard de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving : Haudenhuyse, Tony Alex Peter, geboren te Gent op 19 december 1945, in leven wonende te Brussel, Vossenplein 23, en overleden op 31 augustus 1991 te Marche-en-Famenne.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Lagae, Jean-Philippe, notaris te 1000 Brussel, Koningsstraat 55.

Brussel, 24 februari 2005.

De griffier, (get.) Philippe Mignon. (5561)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 24 februari 2005, blijkt dat :

Di Pasquale, Marco, geboren op 27 april 1969, militair, wonende te 3530 Houthalen, Sleedoornstraat 50, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

Di Pasquale, Dario, geboren te Genk op 13 juni 1995, wonende te 3530 Houthalen, Sleedoornstraat 50, en Di Pasquale, Naomi, geboren te Genk op 8 april 1998, wonende te 3530 Houthalen, Sleedoornstraat 50, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking

van de vrederechter Ludo Deckers, van het vredegerecht Houthalen-Helchteren d.d. 8 maart 2004, in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen : Bounameau, Véronique Marie Joséphine, geboren te Genk op 26 december 1969, in leven laatst wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Sleedoornstraat 50, en overleden te Genk op 14 februari 2004,

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Bart Drieskens, 3530 Houthalen-Helchteren, Ringlaan 22.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 24 februari 2005.

De adjunct-griffier, (get.) R. Juvyns. (5562)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 24 februari 2005, blijkt dat :

Deloffer, Frank, advocaat te 3570 Alken, Hoogdorpstraat 6, handelend als gevolmachtigde van :

Charles, Odon, geneesheer, geboren te Sint-Truiden op 23 februari 1942, wonende te Ryadh (Saoudi-Arabië) PO Box 3354/C/O King Faisal Hospitaal, handelend in eigen naam, in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen :

Charles, Mary Louis Marcel, geboren te Jette op 22 januari 1912, in leven laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Grote Markt 31/301, en overleden te Sint-Truiden op 6 mei 1992,

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van Snyers, Jean-Luc, notaris, Stationsstraat 1, 3570 Alken.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 24 februari 2005.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Petrov. (5563)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 249 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 28 janvier 2005 :

Mme Baute, Dominique, domiciliée à Beernem, Bloemendalestraat 44, agissant conjointement avec son mandataire (en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Beernem le 11 novembre 2004), M. Ballegeer, Michel, domicilié à Wenduine, Brugsesteenweg 89, et ce, avec l'autorisation de M. le juge de paix du 1^{er} canton de Bruges, en date du 20 octobre 2004, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de leur fille mineure :

Ballegeer, Jennifer, née à Bruges le 28 août 1995;

domiciliée avec sa maman,

a déclaré, pour et au nom de la mineure préqualifiée, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de Baute, Joseph, né à Jumet le 15 mars 1938, en son vivant domicilié à Hastière-Lavaux, camp du Lion 65, et décédé à Dinant, en date du 5 août 2001.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à M. le notaire, Bernard d'Hoore, Bloemendalestraat 44.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M. Focan. (5564)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2005, le 24 février, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Baronheid, Nathalie, née à Malmedy le 4 juillet 1977, domiciliée rue de la Haute Folie (LVG) 121, à 4141 Sprimont, clerc de notaire, substituant Me Casters, Olivier, notaire, rue Saint-Nicolas 47, à 4000 Liège, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de Massart, Paul, né à Rocourt le 15 avril 1950, agissant conjointement avec son épouse, Mercier, Myriam, née à Liège le 27 mars 1957, en qualité de père et mère de leur fille mineure d'âge :

Massart, Caroline, née à Liège le 1^{er} juillet 1998;

tous domiciliés rue des Prés 15, à 4420 Saint-Nicolas;

et à ce, autorisés par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue en date du 6 juillet 2004, ordonnance produite en copie, et qui restera annexée au présent acte;

Balaes, Luc, né à Ougrée le 16 janvier 1962, domicilié à Juprelle, rue Lambert-Dewonck 19, agissant conjointement avec son ex-épouse, Puttine, Véronique, née à Ougrée le 5 octobre 1962, domiciliée à 4120 Neupré (Rhoteux-Rimièr), rue Bellaire 23, en qualité de titulaires de l'autorité parentale sur leurs enfants mineurs d'âge :

Balaes, Anne-Charlotte, née à Liège le 6 août 1987;

Balaes, Laure-Anne, née à Liège le 10 octobre 1990;

toutes deux domiciliées avec leur mère, rue Bellaire 23, à Rotheux-Rimièr;

et à ce, autorisés par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Sprimont, rendue en date du 2 août 2004, ordonnance qui est produite en copie, et restera annexée au présent acte;

M. Balaes, Luc, et Mme Puttine, Véronique, ci-dessus mentionnés, agissent également conjointement en qualité de tuteurs légaux de leur fille mineure d'âge :

Balaes, Marie-Sophie, née à Liège le 9 août 1989, domiciliée avec son père, rue Lambert-Dewonck 19, à Juprelle;

et sont à ce, autorisés, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Visé, rendue en date du 29 juillet 2004, ordonnance produite en copie, et qui restera annexée au présent acte;

Salve, Jean-Pierre, né à Ougrée le 10 novembre 1966, domicilié avenue de l'Europe 17, à 4620 Fléron, agissant conjointement avec son épouse, Cordenier, Isabelle, née à Liège le 25 mars 1971, domiciliée avenue de la Gare 58, à 4610 Beyne-Heusay, en qualité de parents et représentants légaux de leur enfant mineure d'âge :

Salve, Anaïs, née à Liège le 3 janvier 1992, domiciliée avec sa mère, avenue de la Gare 58, à Beyne-Heusay;

et à ce, autorisés par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fléron, rendue en date du 17 janvier 2005, ordonnance qui est produite en copie, et restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mercier, Paul Bernard, né à Liège le 12 juin 1960, domicilié à Seraing, rue des Mineurs 35, de son vivant décédé le 22 février 2004 à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Casters, Olivier, notaire, rue Saint-Nicolas 47, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (5565)

L'an 2005, le 24 février, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Mlle Françoise Hugla, née le 27 septembre 1975 à Rocourt, domiciliée à 4031 Angleur, rue de la Sablonnière 33, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de M. Jacques Delderenne, né à Rocourt le 16 octobre 1957, domicilié à 4141 Louveigné, rue des Fawes 51, agissant en nom personnel, et en qualité de représentant légal de sa fille mineure d'âge :

Mlle Aurélie Delderenne, née à Liège le 26 juin 1991, domiciliée avec lui, et autorisée par ordonnance rendue le 27 janvier 2004, par M. le juge de paix du canton de Sprimont, ordonnance qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualité, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Libert, Pierrette, née à Vottem le 11 janvier 1958, de son vivant domiciliée à 4141 Sprimont (Louveigné), rue de Fawes 51, décédée le 22 décembre 2003 à Sprimont.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Philippe Labe, notaire, rue Hemricourt 25, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (5566)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2005, le 24 février, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Delahaut, Anne, veuve de M. Leclef, Philippe, domiciliée à 5100 Wépion, chemin de Corniche 20, agissant en sa qualité de mère de :

Leclef, Thomas (fils du défunt), né à Namur le 20 décembre 2001;

domicilié à 5100 Wépion, chemin de la Corniche 20;

et ce, dûment autorisée par ordonnance rendue par Mme Marie-Martine De Soete, juge de paix du second canton de Namur, en date du 9 novembre 2004,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Leclef, Philippe, domicilié en son vivant à 5100 Wépion, chemin de la Corniche 20, et décédé à Wépion en date du 18 juin 2004.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Géry Van Der Elst, notaire, Grand-Place 21, à 1360 Perwez.

Namur, le 24 février 2005.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (5567)

L'an 2005, le 24 février, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Vanhumbecq, Jeannine (soeur du défunt), épouse de M. Demaret, René, domiciliée à Sauvenière, rue de Fleurus 7,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Vanhumbecq, André, de son vivant domicilié à Lustin, rue Saint-Léger 18, et décédé à Lustin, en date du 13 décembre 2004.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-Paul Declairfayt, notaire à 5330 Assesse, rue Jaumain 9.

Namur, le 24 février 2005.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (5568)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an 2005, le 16 février, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province de Brabant wallon, a comparu :

Mme Vanderbecken, Claudine Fernande F. G., de nationalité belge, née à Etterbeek le 16 octobre 1948, domiciliée à 1330 Rixensart, avenue R. de Grimberghe 11, agissant en sa qualité de tutrice de l'enfant mineur, à savoir :

De Beugher, Fabrice Jean François Claude, né à Etterbeek le 19 janvier 1988, domicilié à la même adresse que sa tutrice;

cette dernière ayant été désignée par ordonnance de la justice de paix du premier canton de Wavre, en date du 14 janvier 2003, et ayant été autorisée à agir dans le cadre de la présente succession, par ordonnance de la justice de paix du premier canton de Wavre, en date du 2 février 2005;

laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Poncelet, Marcelle Célinie, née à Lasne-Chapelle-Saint-Lambert le 5 octobre 1919, de son vivant domiciliée à Rixensart, avenue R. de Grimberghe 11, et décédée le 17 novembre 2004 à Rixensart.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signatures illisibles). (5569)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 05-111 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 22 février 2005 :

Me Nathalie Joly, avocate à Lessines, Grand'Rue 26, agissant en qualité de mandataire de Declève, Valérie, employée communale, née à Ath le 29 octobre 1974, célibataire, domiciliée à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, « résidence d'Ergies » 26, agissant en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Van De Pontsele, Elisa, née à Tournai le 19 novembre 2002;

domiciliée avec sa mère;

autorisée par ordonnance prononcée le 2 février 2005, par Mme le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath,

laquelle comparante a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Van De Pontsele, Mario, né le 20 février 1970 à Grammont, en son vivant domicilié à Frasnes-lez-Anvaing, « résidence d'Ergies » 26, décédé à Frasnes-lez-Anvaing le 26 décembre 2004.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Philippe Winders, notaire de résidence à Lessines.

Tournai, le 22 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (5570)

**Publication faite en exécution de l'article 805
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805
van het Burgerlijk Wetboek**

Par ordonnance du tribunal de première instance de Nivelles, rendue par Mme le président, en date du 14 février 2005, Me Jean-Louis Sorel, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est sis à 1470 Baisy-Thy, place d'Hattain 46, est désigné en qualité d'administrateur provisoire à la succession de M. Amédée Paul Cavenaille, né à Bruxelles le 17 novembre 1912, domicilié en son vivant à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 11, y décédé le 21 décembre 2004.

Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers sont invités à faire connaître à l'administrateur, par lettre recommandée, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de publication.

(Signé) J.-L. Sorel, avocat. (5571)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Jean Vervaeren, domicilié à 6150 Anderlues, rue de Bourgogne 32, déclarée par jugement du 16 novembre 2003.

M. Jean Vervaeren est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5572)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de Mme Sabrina Vanquelefs, domiciliée à 7130 Binche, rue de Maromme 5, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0653.683.889, déclarée par jugement du 24 septembre 2003.

Mme Sabrina Vanquelefs est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5573)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Franz Mens, domicilié à 6010 Couillet, rue du Coucou 34, déclarée par jugement du 16 septembre 1974.

M. Franz Mens est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5574)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Marcel Levêque, domicilié à 6041 Gosselies, rue Joseph Wauters 18/1/4, déclarée par jugement du 14 juin 2000.

M. Marcel Levêque est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5575)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Henri Vandenberg, domicilié à 6010 Couillet, route de Châtelet 36/2, déclarée par jugement du 17 avril 2001.

M. Henri Vandenberg est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5576)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la S.P.R.L. A et F, dont le siège social était sis à 6000 Charleroi, rue du Collège 19, R.C. Charleroi 154956, T.V.A. 432.065.318, déclarée par jugement du 23 juin 2003.

Aucun liquidateur n'a pu être désigné.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5577)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la S.P.R.L. Les Maisons KCL Construct, dont le siège social était sis à 6044 Roux, rue de Courcelles 69A, R.C. Charleroi 197025, déclarée par jugement du 5 juin 2000.

M. Mario Lorena, domicilié à 6182 Courcelles, rue de Fourrières 326/2/1, est considéré comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5578)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la S.C. Sotratherm, dont le siège social était sis à 6200 Bouffoulx, rue de Presles 175, R.C. Charleroi 149406, déclarée par jugement du 12 juillet 1994.

M. Hugues Willaert, domicilié à 6260 Bouffoulx, rue de Presles 175, est considéré comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5579)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Jumbo Tour, dont le siège social était sis à 6044 Roux, rue de Courcelles 1, R.C. Charleroi 151446, T.V.A. 429.326.651, déclarée par jugement du 1^{er} avril 2003.

Aucun liquidateur n'a pu être désigné.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5580)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.A. Computer All Services, dont le siège social était sis à 6060 Gilly, 47T4, R.C. Charleroi 185616, T.V.A. 456.172.984, déclarée par jugement du 17 janvier 2000.

Considère comme liquidateur : M. Thierry Lekeux, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue du Calvaire 126.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5581)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.A. Levan, en liquidation, dont le siège social était sis à 6043 Ransart, rue de la Trappe 2/4, R.C. Charleroi 76071, déclarée par jugement du 29 août 1989.

Aucun liquidateur n'a pu être désigné.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5582)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Philippe Wautelet, dont le domicile est sis à 6240 Farciennes, rue Le Campinaire 38, R.C. Charleroi 123779, déclarée par jugement du 16 juin 1986.

M. Philippe Wautelet est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5583)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Sport M.B., dont le siège social était sis à 6000 Charleroi, rue de la Digue 43, R.C. Charleroi 181484, T.V.A. 453.280.307, déclarée par jugement du 11 décembre 2001.

Considère comme liquidateur : M. Vincenzo Maglieri, domicilié à 7012 Jemappes, Résidence des Agasses 67.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5584)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Brusk, dont le siège social était sis à 6000 Charleroi, rue de la Régence 48/50, R.C. Charleroi 171826, T.V.A. 445.654.721, déclarée par jugement du 27 mai 2002.

Considère comme liquidateur : M. Nevzat Gumus, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard Jacques Bertrand 22/3.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5585)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Mme Cléonice Manco, dont le domicile est sis à 5060 Tamines, avenue Roosevelt 3/2, déclarée par jugement du 6 janvier 2003.

Mme Cléonice Manco est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5586)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Mme Irène Stamatiadis, dont le domicile est sis à 6224 Wanfercée-Baulet, rue Champ des Oiseaux 20, R.C. Charleroi 194503, déclarée par jugement du 1^{er} octobre 2001.

Mme Irène Stamatiadis est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5587)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Constructions et Toitures branbançennes, dont le siège social était sis à 6043 Ransart, rue René Delhaize 115, R.C. Charleroi 195391, T.V.A. 465.258.322, déclarée par jugement du 8 mai 2000.

Considère comme liquidateur : M. Hamaide Hennaut, domicilié à 6043 Ransart, rue René Delhaize 115.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5588)

Par jugement du 16 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Omega, dont le siège social était sis à 6000 Charleroi, rue du Moulin 3, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0473.308.134, déclarée par jugement du 2 février 2004.

Considère comme liquidateur : M. Marco Pina, domicilié à 6041 Charleroi, rue du Spinoi 29/102.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) V. Pirmez. (5589)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 1^{er} décembre 1993, à charge de la S.A. Aywaille Toitures, établie et ayant son siège social à 4920 Aywaille (Awan), rue du Centre 7C, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0437.571.831, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Sophie Bertrand, avocat à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Léon Bengler, domicilié à 4920 Aywaille, Awan-Centre 7C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5590)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 13 octobre 2003, à charge de la S.P.R.L. Belgado, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue du Pot d'Or 33, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0475.925.253, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Leforestier, Serge, anciennement domicilié à 4000 Liège, avenue de l'Observatoire 158/4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5591)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 9 août 2001, à charge de la S.P.R.L. Alfanus & Rancilio, établie et ayant son siège social à 4430 Ans, rue du XV Août 6, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0465.696.010, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Georges Alfanus, domicilié à 4430 Ans, rue du XV Août 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5592)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 26 octobre 2000, à charge de la S.A. Etablissements Schot, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Saint-Léonard 224, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0402.431.917, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Paul Medot, domicilié à 4920 Aywaille, Rouge Thier 16.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5593)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 12 janvier 2000, à charge de la S.A. de droit privé Euro United Plastics Colour Masters, établie et ayant son siège social à 4340 Awans, rue de Bruxelles 174, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0466.408.959, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions les curateurs, Mes Michel Mersch et Yves Godfroid, avocats à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Me Pierre Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5594)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 12 janvier 2000, à charge de la S.A. Euro United Plastics Distribution, établie et ayant son siège social à 4340 Awans, rue de Bruxelles 174, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0466.674.819, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions les curateurs, Mes Michel Mersch et Yves Godfroid, avocats à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Me Pierre Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5595)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 17 mai 1999, à charge de la S.C. Europroducts Belgium, établie et ayant son siège social à 4020 Liège, quai Van Beneden 14-15, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0444.866.348, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Corneille Bastjaens, avocat à 4000 Liège, avenue des Ormes 38.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Christian Brisbois, domicilié à 4140 Sprimont, Thier du Hornay 20B.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5596)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 26 août 2004, à charge de la S.P.R.L. « Pro Mobile », ayant son siège social établi à 4030 Grivegnée, rue de Herve 519, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0473.314.171, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Jean-Jacques Germeau, avocat à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 27.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Didier Amati, domicilié à 4020 Liège, rue des Trixhes 62.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5597)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 5 janvier 2004, à charge de la S.P.R.L. Stone Collignon, ayant son siège social établi à 4633 Melen, rue Wergifosse 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0474.625.354, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Victor Hissel, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 26.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Mme Sandrine Collignon, domiciliée à 4020 Liège, rue Cardinal Cardijn 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5598)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 29 décembre 2003, à charge de la S.P.R.L. Les Charcuteries de la Vieille Ferme, ayant son siège social établi à 4032 Chênée, rue Chaffette 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0447.015.788, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Victor Hissel, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 26.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Philippe Lefevre, domicilié à 4032 Chênée, rue Chaffette 2A.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5599)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 8 octobre 2003, à charge de la S.C.R.L. Intérieur, ayant son siège social établi à 4100 Boncelles, rue de Tilff 75, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0434.730.244, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Victor Hissel, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 26.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Jean Lallemand, domicilié à 4630 Soumagne, rue Rosa Luxembourg 34/B.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5600)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 19 janvier 2001, à charge de la S.P.R.L. Constructions Mathieu, établie et ayant son siège social à 4100 Seraing, avenue du Progrès 39, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0466.347.888, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Mes Sophie Bertrand, avocat à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1, et André Tihon, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/013.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Mme Catherine Dupont, anciennement domiciliée à 4100 Seraing, rue Ferrer 77/1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5601)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 19 octobre 1998, à charge de la S.P.R.L. Reality Pub, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, quai de Rome 15B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0454.958.110, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions les curateurs, Mes Dominique Collin et Jean-Paul Tasset, avocats à 4020 Liège, quai Marcellis 4/011.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Claude Lavender, domicilié à 33154 Miami Beach (Etats-Unis), Harding Av., 16.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5602)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 2 octobre 2003, à charge de Mme Nicole Nietupski, belge, née à Jemeppe-sur-Meuse le 17 mars 1951, anciennement domiciliée et ayant exploité à 4420 Saint-Nicolas, avenue des Marronniers 164, sous la dénomination « Boutique Nicole », actuellement domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Ernest Solvay 12/A1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0606.931.770, a déclaré la faillie excusable et a déchargé de ses fonctions le curateur Me Alain Bodeux, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5603)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 29 juillet 2004, à charge de Mme Teresa Russo, née à Cateldaccia (Italie) le 22 mai 1968, actuellement domiciliée à 4102 Seraing, rue de Boncelles 319, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0606.952.556, a déclaré la faillie excusable et a déchargé de ses fonctions le curateur Me Frédéric Kerstenne, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7c.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5604)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par absence d'actif, la faillite prononcée en date du 27 octobre 2004, à charge de la S.C. « Atelier Maes », ayant son siège social à 4430 Ans (Aleur), rue de la Vallée 175, mais en fait à 4430 Ans, rue Louis Héron 26, et son siège d'exploitation à 4430 Ans, rue du Zoning 89, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0441.310.111, a déclaré la faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur Me Yves Godefroid, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Marcel Maes, domicilié à 4430 Ans, rue Louis Héron 26.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5605)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par absence d'actif, la faillite prononcée en date du 22 mai 2000, à charge de la S.A. La Bruxelloise, ayant son siège social à 4000 Liège, rue Louvrex 97, et son siège d'exploitation à 5000 Namur, avenue de la Gare 4, sous la dénomination « La Porte de Fer », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0418.914.987, a déclaré la faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs Mes Dominique Collin et Jean-Paul Tasset, avocats à 4020 Liège, quai Marcellis 4/011.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Nicolas Crets, domicilié à 5360 Hamois, chaussée de Namur 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5606)

Par jugement du 22 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de S.C.R.L. « Socarhum », établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Tête de Bœuf 2b, ayant pour activités : l'exploitation d'un débit de boissons sous la dénomination « La Canne a Rhum », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0442.089.376.

Curateur : Didier Grignard, avocat à 4020 Liège, quai Orban 52.

Juge-commissaire : Mr. Philippe Hault.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 12 avril 2005, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au troisième étage).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Muriel Godin. (5607)

Par jugement du 23 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Euromag, établie et ayant son siège social à 4020 Liège, avenue de Lille 2, ayant pour activité l'exploitation d'une supérette, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0478.918.890.

Curateurs : Me Pierre Cavenaille, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10, et Me Léon-Pierre Proumen, avocat à 4020 Liège, quai des Ardennes 7.

Juge-commissaire : Mr. Christian De Maeseineire.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 12 avril 2005, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3^e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten. (5608)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 10 februari 2005, het faillissement van Joris, Nancy, te Oudenburg, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (5609)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 10 februari 2005, het faillissement van N.V. Zeester, te Middelkerke, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Bouve, Mario, wonende te 8430 Middelkerke, Duinenweg 249/201.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (5610)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 10 februari 2005, het faillissement van Keurslagerij De Laet-Jezusstraat 10-12 B.V.B.A., te Antwerpen, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : De Laet, Daniel, wonende te 2390 Malle, Acacialaan 11.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.)
H. Crombez. (Pro deo) (5611)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 10 februari 2005, het faillissement van B.V.B.A. Cindy, te Oostende, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Hannes, Marcel, wonende te 3190 Boortmeerbeek, Laarstraat 23.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.)
H. Crombez. (Pro deo) (5612)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 10 februari 2005, het faillissement van B.V.B.A. Jeanmar, te Gistel, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Van Ceulen, René, wonende te 8400 Oostende, Transvaalstraat 23.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.)
H. Crombez. (Pro deo) (5613)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 23 februari 2005, op bekentenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Molenhoeve B.V.B.A., restaurant, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9810 Nazareth-Eke, Steenweg 196, bus A, met ondernemingsnummer 0463.588.536.

Rechter-commissaris : Mevr. Kathia Snick.

Datum staking van de betalingen : 17 februari 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 23 maart 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 april 2005, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Ivan Van Der Vorst, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Pekelharing 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldeghem. (5614)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 23 februari 2005, op bekentenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Kunsthoeve B.V.B.A., restaurant, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9810 Nazareth-Eke, Steenweg 196, bus A, met ondernemingsnummer 0458.922.440.

Rechter-commissaris : Mevr. Kathia Snick.

Datum staking van de betalingen : 17 februari 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 23 maart 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 april 2005, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Ivan Van Der Vorst, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Pekelharing 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldeghem. (5615)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 23 februari 2005, werd, op bekentenis, failliet verklaard Mortier-Modegril B.V.B.A., Doorniksesteenweg 2, te 8580 Avelgem, ondernemingsnummer 0429.594.786, kleinhandel in geassorteerde textielwaren, kleding en schoeisel.

Rechter-commissaris : Vervaeke, Mark.

Curator : Mr. Fonteyne, Jan, M. Windelsstraat 6, 8790 Waregem.

Datum van de staking van betaling : 23 februari 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 24 maart 2005.

Nazicht van de schuldvorderingen : 22 april 2005, te 14 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier : (get.) C. Busschaert. (5616)

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 23 februari 2005, werd, op bekentenis, failliet verklaard Woningbouw Koen Meerschaert B.V.B.A., Vierkeerstraat 42, te 8531 Bavikhove, ondernemingsnummer 0456.779.136, onderneming voor : het optrekken van gebouwen (ruwbouw en onder dak zetten), het bouwen van stellingen, alsmede het invoegen en reinigen van gevels, grondwerken, het optrekken van fabrieksschouwen, nijverheidsovens en andere soortgelijke werken, binnenhuisinrichting (geen uitvoeringswerken), het plaatsen van afsluitingen, het leggen van kasseien, dallen en chapes, pvc-plaatsing, het plaatsen van scheidingswanden en valse zolderingen, het plaatsen van ijzerwerk, metalen vensterluiken en metalen schrijnwerk, administratieve dienstverlening, warmte- en geluidsisolering, draineringswerken en rioleringswerken. Renovatie, restauratie en transformatie van gebouwen en monumenten. Kleinhandel in bouwmaterialen. Groothandel in bouwproducten en -materialen. Bouwpromotor. Uitbating van een kantoor voor mecanografische werken. Algemene bouwwerkzaamheden in coördinatie met onderaannemers. De bouw van daken. Schrijnwerk van hout of kunststof uitgezonderd glaswerken. De montage van buiten- en binnenschrijnwerk van hout of van kunststof : deuren, vensters, kozijnen, trappen, muurkasten, inbouwkeuken, winkelinrichting, enz. De installatie van : al dan niet verplaatsbare tussenwanden, de bekleding van wanden, plafonds, enz., in hout of kunststof, garagepoorten, luiken, zonblindes, traliwerk, hekken, enz., in hout of kunststof, geblindeerde deuren en brandwerende deuren in hout of kunststof. De montage van serre's, veranda's, enz., in hout of kunststof.

Rechter-commissaris : Vervaeke, Mark.

Curator : Mr. Delagranghe, Geert, Kasteelkaai 1A, 8500 Kortrijk.

Datum van de staking van betaling : 23 februari 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 24 maart 2005.

Nazicht van de schuldvorderingen : 22 april 2005, te 14 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier : (get.) C. Busschaert. (5617)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 22 februari 2005, werd B.V.B.A. Electro Technics, met zetel te 3290 Diest, Koningin Astridlaan 79, bus 1, en met als activiteiten elektrotechnisch installateur, fabrikant installateur van lichtreclames, H.R. Leuven 84615, ondernemingsnummer 0446.705.091, in staat van faillissement verklaard.

Curatoren : Mr. J. Mombaers, en Mr. S. Verbeke, advocaten te 3300 Tienen, O.L.V. Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : L. Pijcke.

Staking van de betalingen : 22 februari 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 25 maart 2005 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 4 april 2005, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (5618)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 22 februari 2005, werd B.V.B.A. Huts Francis, met zetel thans te 3300 Tienen, Zegestraat 34/1, en met als activiteiten voegwerken, stukadoorswerken, binnenhuisinrichting van gebouwen, restauratie en renovatie van gebouwen, enz.; H.R. Leuven 111443, ondernemingsnummer 0479.418.144, in staat van faillissement verklaard.

Curatoren : Mr. J. Mombaers, en Mr. S. Verbeke, advocaten te 3300 Tienen, O.L.V. Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : L. Pijcke.

Staking van de betalingen : 22 februari 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 25 maart 2005 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 4 april 2005, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (5619)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 22 februari 2005, werd B.V.B.A. Beton Design, met zetel thans te 3300 Tienen, Leuvenselaan 467/7, en met als activiteiten onderneming voor het leggen van vloeren, aannemer van metsel- en betonwerken, enz.; H.R. Leuven 100743, ondernemingsnummer 0464.579.520, in staat van faillissement verklaard.

Curatoren : Mr. J. Mombaers, en Mr. S. Verbeke, advocaten te 3300 Tienen, O.L.V. Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : L. Pijcke.

Staking van de betalingen : 22 februari 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 25 maart 2005 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 4 april 2005, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (5620)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 22 februari 2005, werd het faillissement Placlet, Jean-Marie, geboren te Tienen op 23 juni 1957, wonende te 3372 Binkom (Lubbeek), Schakelveld 3, doch thans te 3200 Aarschot, Jan van Ophemstraat 14, aannemer van metsel- en betonwerken, H.R. Leuven 74278, K.B.O. nr. 733.221.812, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Curator : Missoul, Viviane, advocaat te 3010 Leuven, Koning Albertlaan 186.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (5621)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 februari 2005 werd de genaamde Jonathan B.V.B.A., Grote Steenweg 12, 2431 Veerle, uitbating van horecabedrijf, met ondernemingsnummer 0460.009.929, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer F. Van Der Vloet.

Curator : advocaat R. Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 februari 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 22 maart 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 5 april 2005, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (5622)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 februari 2005 werd de genaamde Jakri B.V.B.A., Averbodesesteeweg 72, 2230 Herselt, kleinhandel in motorfietsen, met ondernemingsnummer 0452.055.830, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer F. Van Der Vloet.

Curator : advocaat R. Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 februari 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 22 maart 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 5 april 2005, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (5623)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 februari 2005 werd de genaamde Grafische Productie Roelofs en De Hondt B.V.B.A., De Trannooyplein 4/C, 2260 Westerlo, grafische dienstverlening, met ondernemingsnummer 0464.300.693, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer F. Van Der Vloet.

Curator : advocaat R. Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 februari 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 22 maart 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 5 april 2005, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (5624)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 februari 2005 werd de genaamde Hendrickx Bert Sportswear N.V., Lierseweg 43, 2200 Herentals, groot- en kleinhandel in sportartikelen, met ondernemingsnummer 0441.160.255, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer J. Imans.

Curator : advocaat S. Heylen, Cardijnlaan 10, 2270 Herenthout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 februari 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 22 maart 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 5 april 2005, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (5625)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 februari 2005 werd de genaamde Frijters, Fanny, geboren op 9 mei 1972, Poederleeseweg(HRT) 94, 2200 Herentals, frituur, met ondernemingsnummer 0731.354.165, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer J. Imans.

Curator : advocaat S. Heylen, Cardijnlaan 10, 2270 Herenthout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 februari 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 22 maart 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 5 april 2005, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (5626)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 februari 2005 werd de genaamde Van Orshoven, Bart, geboren op 2 september 1970, Warme Handstraat 10, 2280 Grobendonk, handelsbemiddeling gespecialiseerd in overige goederen, met ondernemingsnummer 0686.507.404, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer J. Imans.

Curator : advocaat S. Heylen, Cardijnlaan 10, 2270 Herenthout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 februari 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 22 maart 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 5 april 2005, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (5627)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 22 februari 2005 werd de genaamde Drummaas Management B.V.B.A., Rubensstraat 104, blok 2-18, 2300 Turnhout, overige adviesbureau op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, met ondernemingsnummer 0461.793.739, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer F. Van Der Vloet.

Curator : advocaat R. Ceusters, Gemeentestraat 4, bus 6, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 februari 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 22 maart 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 5 april 2005, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (5628)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête datée du 18 novembre 2004, M. Marechal, Philippe Georges, prépensionné, né à Mons le 7 juin 1949, divorcé de Mme Francq, Martine Lucienne Ida, de nationalité belge, et son épouse, Mme Fumiere, Christine Denise, infirmière, née à La Hestre le 14 décembre 1958, de nationalité belge, domiciliés ensemble à Morlanwelz, ex-Carnières, rue Vieille Eglise 47, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une demande d'homologation de l'acte reçu par le notaire Denis Gilbeau, à Manage, le 18 novembre 2004, et par lequel Mme Christine Fumiere, a fait l'apport d'un bien immeuble propre à la société d'acquêts accessoire au régime de séparation de biens des époux, société constituée aux termes d'un acte reçu par le notaire Denis Gilbeau, résidant à Manage le 18 novembre 2004, modifiant leur régime de séparation de biens constitué aux termes d'un acte reçu par le notaire Robert Colin, ayant résidé à Manage le 10 mai 1999, société d'acquêts dans laquelle les époux Marechal - Fumiere, ont déclaré qu'ils pourront faire entrer tout bien immobilier présent ou futur, dont ils sont ou seront propriétaires ensemble ou séparément.

(Signé) Ph. Marechal; M. Francq. (5629)

Par requête datée du 17 novembre 2004, M. Wantiez, Philippe Fernand Henri, employé, né à Haine-Saint-Paul le 28 novembre 1952, de nationalité belge, et son épouse, Mme Hamays, Claudine Andrée Jacqueline Ghislaine, prépensionnée, née à Ecaussinnes-Lalaing le 3 septembre 1954, de nationalité belge, domiciliés ensemble à Manage, ex-Fayt-lez-Manage, rue des Victimes de Guerre 7, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une demande d'homologation d'un acte reçu par le notaire Denis Gilbeau, à Manage, le 17 novembre 2004, et par lequel M. Wantiez, Philippe, a fait l'apport d'un bien immeuble propre à la société d'acquêts accessoire au régime de séparation de biens des époux, société constituée aux termes d'un acte reçu par le notaire Denis Gilbeau, résidant à Manage le 18 novembre 2004, modifiant leur régime de séparation de biens constitué aux termes d'un acte reçu par le notaire Auguste Reul, ayant résidé à Morlanwez le 24 février 1978, société d'acquêts dans laquelle les époux Wantiez - Hamays, ont déclaré qu'ils pourront faire entrer tout bien immobilier présent ou futur, dont ils sont ou seront propriétaires ensemble ou séparément.

(Signé) Ph. Wantiez; Cl. Hamays. (5630)

Par requête datée du 18 novembre 2004, M. Buxant, Pierre Georges, professeur, né à Charleroi le 12 juin 1948, de nationalité belge, et son épouse, Mme Lemhamdi Alaoui, Housna, sans profession déclarée, née à Fès (Maroc) le 20 septembre 1971, de nationalité marocaine, domiciliés ensemble à Charleroi, rue Carpet 25, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une demande d'homologation de l'acte reçu par le notaire Denis Gilbeau, à Manage, le 18 novembre 2004, et qui consiste à modifier leur régime matrimonial légal par l'apport d'un bien propre à M. Pierre Buxant, au patrimoine commun.

(Signé) P. Buxant; H. Lemhamdi Alaoui. (5631)

Suivant requête datée du 18 février 2005, déposée au tribunal de première instance de Neufchâteau, les époux Jean-Marie (né à Leuven le 6 février 1949) Plennevaux - Lamotte, Mariette (née à Orchimont le 3 avril 1947), domiciliés à Bastogne, rue des Hêtres 97, mariés à Saint-Vith le 29 octobre 1971, sous le régime de la communauté d'acquêts suivant contrat de mariage du notaire E. Houyet, du 25 octobre 1971, sollicitent l'homologation par ledit tribunal de l'acte de changement de leur régime matrimonial reçu par le notaire Michèle Hebette, à Houffalize, le 26 janvier 2005, comportant modification de la composition du patrimoine commun existant entre eux, par ameublement d'un immeuble propre à Mme Lamotte, Mariette, au profit du patrimoine commun.

Houffalize, le 24 février 2005.

Pour les requérants, (signé) Michèle Hebette, notaire à Houffalize. (5632)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 16 november 2004 werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Oorlynck, Philip, schrijnwerker, en zijn echtgenote, Mevr. Roelandts, Sylvie, bediende, samenwonende te 8200 Brugge, Vaartdijkstraat 62, verleden voor notaris Katia Denoo, te Oostkamp, op 9 juli 2004, inhoudende onder meer inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed door laatstgenoemde, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten Oorlynck-Roelandts, (get.) Katia Denoo, notaris te Oostkamp. (5633)

Bij verzoekschrift van 19 januari 2005, neergelegd ter griffie op 25 februari 2005, hebben de heer De Maertelaere, Erwin, en zijn echtgenote, Mevr. Pyckavet, Marleen, samenwonende te 8370 Blankenberg, Blankenbergse Dijk 77, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Christian De Vos, te Brugge, op 19 januari 2005, waarbij zij wensen het huwelijksvermogensstelsel van de scheiding van goederen aan te nemen.

Namens de echtgenoten De Maertelaere-Pyckavet, (get.) Christian De Vos, notaris. (5634)

Bij verzoekschrift van 11 januari 2005, neergelegd ter griffie op 25 februari 2005, hebben de heer Huys, Erik, en zijn echtgenote, Mevr. Van Oost, Godelieve, beiden wonende te Brugge (Sint-Kruis), Speelpleinlaan 62, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, de homologatie gevraagd van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden door notaris Christian De Vos, te Brugge, op 11 januari 2005, houdende inbreng door de heer Huys, Erik, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en toevoeging van een keuzebeding aan hun huwelijksstelsel.

Namens de echtgenoten Huys-Van Oost, (get.) Christian De Vos, notaris. (5635)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren d.d. 19 januari 2005, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen :

de heer Plevoets, Albert Victor Michel, gepensioneerde, geboren te Genk op 28 september 1934, (nationaal nummer 340928-015-19), en zijn echtgenote, Mevr. Dries, Maria Joanna Elisa Ghislina, regentes, geboren te Genk op 18 juli 1933, (nationaal nummer 330718-022-83), wonende te Genk, Reinpadstraat 205, gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap bij gebreke aan een huwelijkscontract, verleden voor notaris Herbert Houben, te Genk op 19 oktober 2004, inhoudende wettelijk stelsel door inbreng van onroerende goederen in de huwelijksgemeenschap, gehomologeerd.

Genk, 24 februari 2005.

(Get.) Herbert Houben, notaris. (5636)

Uit een vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 23 november 2004, blijkt dat het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Joost Eeman, te Gent, op 19 april 2004, en meer bepaald houdende de wijziging van het wettelijk stelsel in het stelsel der scheiding van goederen, tussen de echtgenoten Beernaert, Christian-De Lathauwer, Katrien Betty Albert, samenwonende te Oudenaarde, Abdijstraat 56, werd gehomologeerd.

(Get.) J. Eeman, notaris. (5637)

Bij verzoekschrift van 31 januari 2005, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 23 februari 2005, hebben de heer Dirk Douterloigne, bankbediende, en Mevr. Leonie Vercauteren, onderwijzeres, samenwonende te Evergem (Sleidinge), Weststraat 123, de homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor geassocieerd notaris Annelies Wylleman, te Evergem (Sleidinge), op 31 januari 2005, houdende inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Douterloigne-Vercauteren, (get.) A. Wylleman, geassocieerd notaris. (5638)

Bij verzoekschrift van 26 januari 2005, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 23 februari 2005, hebben de heer Martin De Zutter, tuinbouwer, en Mevr. Godelieve Acke, tuinbouwster, samenwonende te Evergem (Sleidinge), Hooiwege 45, de homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor geassocieerd notaris Bart Van De Keere, te Evergem (Sleidinge) op 26 januari 2005, houdende inbreng door de echtgenoten van elk een onroerend goed in het gemeenschappelijke vermogen.

Namens de echtgenoten De Zutter-Acke, (get.) Bart Van de Keere, geassocieerd notaris. (5639)

Bij beschikking uitgesproken op 19 januari 2005, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, gehomologeerd de akte verleden voor Mr. Katrien Eerens, geassocieerd notaris te Geel, op 19 juli 2004, waarbij het huwelijksstelsel gewijzigd werd tussen de heer Gielis, Ronny, geboren te Koersel op 9 januari 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Moons, Christine Alfons Dimphna Constantia, geboren te Geel op 26 december 1962, samenwonende te 2440 Geel, Dr. Peetersstraat 28.

De echtgenoten Gielis-Moons hebben bij voormelde akte verklaard het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen te behouden en werd een inbreng gedaan door Mevr. Moons, van een onroerend goed en met toevoeging van een verdelingsbeding.

Voor de echtgenoten : Gielis-Moons, (get.) Katrien Eerens, geassocieerd notaris te Geel. (5640)

Bij verzoekschrift van 23 februari 2005 hebben de heer Nys, Pierre Basile Jozef, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Deslée, Hilda Lydie Bertha, huishoudster, samenwonende te Waregem (Desselgem), Sprietstraat 314, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwcontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Tillo Deforce, te Wannegem-Lede (Kruishoutem), op 23 februari 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en aanneming van een verblijvingsbeding.

Voor de verzoekers : (get.) Tillo Deforce, notaris. (5641)

Bij verzoekschrift, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, op 25 februari 2005 hebben de echtgenoten Ghislain Goudesaboos-Vanzieleghem, Maria, wonende te 8680 Koekelare, Bovekerkestraat 19, de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor de geassocieerde notaris Christophe Vandeurzen, te Koekelare, op 8 februari 2005. Deze akte bevat het behoud van het wettelijk stelsel en de inbreng van persoonlijke onroerende goederen door Mevr. Maria Vanzieleghem in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : Ghislain Goudesaboos-Vanzieleghem, Maria, (get.) Christophe Vandeurzen, geassocieerde notaris te Koekelare. (5642)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 25 februari 2005, hebben de echtgenoten Gerard Vantomme-Sap Karin, wonende te 8820 Torhout, Tulpenstraat 8, de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor de geassocieerde notaris Christophe Vandeurzen, te Koekelare, op 15 februari 2005. Deze akte bevat het behoud van het wettelijk stelsel en de inbreng van een persoonlijk onroerend goed, door Mevr. Karin Sap, in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : Gerard Vantomme-Sap, Karin, (get.) Christoph Vandeurzen, geassocieerde notaris te Koekelare. (5643)

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift, op 10 februari 2005, voor gezien getekend door de griffier en ingeschreven in het register der verzoekschriften, onder nummer 05/200/B, werd ter homologatie voorgelegd aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de akte verleden op 21 december 2004, voor notaris Verlinden, Marc, met standplaats te Westerlo (Tongerlo), waarbij Symons, Antoon Camiel, geboren te Booischoot op 7 december 1925, en zijn echtgenote, Mevr. Wouters, Irma Maria Rosalia, geboren te Beerzel op 16 oktober 1923, wonende te 2221 Booischoot (Heist-op-den-Berg), Goorweg 16, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

(Get.) M. Verlinden, notaris. (5644)

Bij verzoekschrift van 21 februari 2005 hebben de heer Hannes, Ivo Jozef Constantia, geboren te Mol op 23 februari 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Gielens, Kitty, geboren te Geel op 7 oktober 1968, samenwonende te 2490 Balen, Olmensebaan 79, gehuwd te Balen op 11 juni 2004, onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, van de akten verleden voor notaris Hervé De Graef, te Mol, op 21 februari 2005, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed.

Voor de echtgenoten : Hannes-Gielens, (get.) Hervé De Graef, notaris. (5645)

Bij verzoekschrift van 24 februari 2005 hebben de heer De Muynck, Willy Maurice, gepensioneerde, geboren te Oosteeklo op 9 mei 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Cloutte, Jacqueline Renilda Gustaaf, huisvrouw, geboren te Oosteeklo op 17 juli 1938, samenwonende te Assenede (Oosteeklo), Stroomstraat 11, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Rudy Vandermander, te Evergem (Ertvelde), op 24 februari 2005.

De akte behelst wijziging van het gemeenschappelijk vermogen door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed door Mevr. Jacqueline Cloutte, en toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Rudy Vandermander, notaris. (5646)

Bij verzoekschrift van 24 februari 2005 hebben de heer Boussaer, Roland Jozef Constant, geboren te Ertvelde op 19 april 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Cosyn, Gerarda Clara, geboren te Vinderhoutte op 1 november 1948, samenwonende te Evergem (Ertvelde), Holstraat 7, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Rudy Vandermander, te Evergem (Ertvelde), op zelfde datum.

De akte behelst uitbreiding van het stelsel van wettige gemeenschap van goederen door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van onroerende goederen toebehorende aan de echtgenoot, te weten de heer Roland Boussaer, alsmede de inlassing van een keuzebeding.

Voor de verzoekers, (get.) Rudy Vandermander, notaris. (5647)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, d.d. 14 februari 2005, werd de akte verleden voor notaris Dirk Michiels, te Aarschot, op 9 augustus 2004, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vanderdriessche, Piet Geert, en zijn echtgenote, Mevr. Meesters, Rita Hilde Lutgarde, samenwonende te 3020 Herent, Nieuwe Steenweg 5, gehomologeerd.

Voor verzoekers : (get.) Dirk Michiels, geassocieerd notaris. (5648)

Bij verzoekschrift d.d. 7 februari 2005 hebben de heer De Plecker, Robert Louis Jeanine, ambtenaar, geboren te Aalst op 10 september 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Willems, Carine Paula Francisca, bediende, geboren te Aalst op 12 november 1960, samenwonende te 9310 Aalst (Baardegem), Scherpenheuvelstraat 8A, gevraagd aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de homologatie van hun akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Hilde Fermon, te Opwijk, op 7 februari 2005, inhoudende de inbreng van een onroerend goed behorende tot het eigen vermogen van Mevr. Willems, Carine, in de huwgemeenschap.

Namens de echtgenoten : De Plecker-Willems, (get.) H. Ferman, notaris. (5649)

Bij verzoekschrift d.d. 10 februari 2005 hebben de heer Lemmens, Josephus Ludovicus, geboren te Binkom op 8 november 1929, en zijn echtgenote, Mevr. Boogaerts, Maria Cecillia, geboren te Lubbeek op 27 januari 1932, wonende te Lubbeek, Tiensesteenweg 178, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jean Halfants, te Lubbeek, op 9 februari 2005. De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het stelsel van wettige gemeenschap van goederen.

Via de voorgenomen akte van wijziging huwelijkscontract wensen zij niet hun huwelijksstelsel te veranderen, doch wel een wijziging te brengen in de samenstelling van hun vermogens.

Lubbeek, 24 februari 2005.

(Get.) Jean Halfants, notaris. (5650)

Bij verzoekschrift d.d. 15 februari 2005 hebben de heer Kennis, Mark Petrus, geboren te Lubbeek op 6 december 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Vercammen, Veerle, geboren te Lier op 3 september 1983, wonende te Holsbeek, Langestraat 72, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jean Halfants, te Lubbeek, op 15 februari 2005. De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het wettelijk stelsel.

Via de voorgenomen akte van wijziging huwelijkscontract wensen zij niet hun huwelijksstelsel te veranderen, doch wel een wijziging te brengen in de samenstelling van hun vermogens.

(Get.) Jean Halfants, notaris. (5651)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift op 22 februari 2005, voor gezien getekend door de griffier en ingeschreven in het register der verzoekschriften onder nummer 05/348, werd ter homologatie voorgelegd aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de akte verleden op 9 februari 2005, voor notaris Willemsen, Mia, met standplaats te 2470 Retie, waarbij Verstraelen, Alphone Marcel, geboren te Retie op 31 januari 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Blockx, Christianne Maria Victorina, geboren te Retie op 13 juli 1952, samenwonende te 2470 Retie, Verbindingsstraat 6, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Turnhout, 22 februari 2005.

De griffier, (get.) J. Thys. (5652)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance du 15 février 2005, le tribunal de première instance de Liège a désigné Me Claude Sonnet, avocat à 4000 Liège, place Verte 13, en qualité d'administrateur provisoire de la succession acceptée sous bénéfice d'inventaire de M. François Victor Jean Ancion, né à Liège le 12 mai 1934, divorcé de Theunissen, Marie, de son vivant domicilié à Oupeye, rue de Haccourt 73/A, décédé à Liège le 22 février 2004.

Les créanciers et légataires éventuels sont priés de se mettre en rapport avec l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Claude Sonnet, avocat. (5653)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 4 februari 2005, verleende de eerste B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. M. Bartholomeeussen, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Michel Selvais, geboren te Solre-sur-Sambre op 28 juni 1953, ongehuwd, laatst wonende te 2170 Antwerpen (Merksem), Rietschoorvelden 45, en overlijden vastgesteld te Antwerpen (district Merksem), op 14 augustus 2004.

Antwerpen, 24 februari 2005.

De griffier : (get.) A. Rasschaert. (5654)

Op 8 oktober 2004, verleende de tweede B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Rudi Lecoutre, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, De Damhouderestraat 13, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Linaer,

Pierre Maria Vital, geboren te Wilrijk op 13 mei 1939, uit de echt gescheiden van Nicole Josephina Alfonsina Waterman, laatst wonende te 2980 Zoersel, Andreas Vesaliuslaan 39, en overleden te Bornem op 15 augustus 2002.

De griffier, (onleesbare handtekening). (5655)

Op 18 januari 2005, verleende de tweede B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Walkiers, Cathérine, advocaat te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Maarschalk Gérardstraat 11, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Groffils, Robert, geboren te Borgloon op 1 augustus 1923, ongehuwd, laatst wonende te 2060 Antwerpen, Duinstraat 21/23, en overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 26 juli 2003.

De griffier, (onleesbare handtekening). (5656)